

## Liberación de rehenes es cuestión de horas

□ USA aceptó devolver a Irán fondos congelados

TEHERAN, Enero 14 (LATIN REUTER).— Los Estados Unidos aceptaron depositar en Argelia el 70 por ciento de los fondos iraníes congelados y se comprometieron a devolver la fortuna del ex Sha a Irán y suspender las demandas legales contra este país, dijo hoy la radio estatal.

"La radio no especificó en su comentario a qué cifra de fondos iraníes se refería.

El texto difundido sugirió que los Estados Unidos ya habían entregado el 70 por ciento de los fondos congelados, aunque ello no quedó muy claro.

El comentario subrayó que Irán había aceptado la última oferta de los Estados Unidos dirigida a obtener la liberación de los 52 rehenes retenidos desde hace más de 14 meses.

Pareció decir, además, a la nación que Irán no había transigido con los Estados Unidos.

"Tras el castigo propinado a los Estados Unidos, que se prolongó durante más de 14 meses, y bajo las circunstancias de la muerte del Sha, causada por los Estados Unidos por temor a devolverlo, el imán (el líder religioso Ayatollah Ruhollah Khomeini) ordenó al Majlis el análisis de la cuestión, y el gobierno es sólo el ejecutor de las decisiones del Majlis (Parlamento)", dijo el comentario radial.

"Irán no ha retrocedido en su posición. (Jimmy) Carter, quien pasa sus últimos días en la Casa Blanca, fue obligado a depositar el 70 por ciento de los fondos iraníes en el Banco Central de Argelia.

También aceptó comprometerse a devolver la fortuna del Sha y a suspender las demandas legales contra Irán.

"A pesar de la propaganda de las agencias noticiosas y de los círculos imperiales y sus agentes internos, la captura de los rehenes no condujo al derrocamiento y la derrota de la República Islámica de Irán ni terminó un compromiso con los Estados Unidos", dijo el comentario.

(Pasa a la Pág. 16-A)



Estos son algunos de los rehenes, cuya liberación es inminente. La radiofoto AP los muestra en la TV iraní.

## Gobierno será inflexible frente a provocaciones



El Director de "La Nación", Jaime Valdés, durante el cambio de folio en el día aniversario. Junto a él la Gerente General, María Falla, y ejecutivos de esta empresa.

## US\$ 11 mil millones para la construcción

Más de 11 mil millones de dólares representan los programas y proyectos de inversión que implican contratos de construcción para el período 1981-85, correspondiendo la mitad de esta cantidad a los proyectos de inversión en obras civiles, según informó en la mañana de ayer el presidente de la Cámara Chilena de la Construcción, Maximino Honorato.

La cifra, dada a conocer en rueda de prensa, corresponde a un estudio realizado por la firma INECON a petición de esa entidad empresarial.

Señaló Maximino Honorato que a través de entrevistas realizadas los ejecutivos de las instituciones que presentaron proyectos de inversión para el período mencionado, se concluye que el monto total de ellas alcanza a 11 mil 803,3 millones de dólares. La elevada cifra se desglosa en: Materiales 5 mil 878,5 millones; Obras Públicas 1 mil 007,6 millones; Energía 4 mil 455,2 millones; Industria 633,1 millones; y Telecomunicaciones 28,9 millones de dólares.

La inversión en obras civiles consta a la cantidad de 5 mil 478,4 millones de dólares, representando un 46% respecto de la inversión total.

### SECTORES

Señaló el presidente de la Cámara Chilena de la Construcción que en el sector minero se proyecta una inversión total superior a los 5.800 millones de dólares de los cuales CODELCO, el sector privado representan un 99%, con un 35% y un 64% respectivamente. En el sector privado —señaló Honorato— se destacan por su importancia los proyectos de "Los Pelambres", con una inversión de 1.500 millones de dólares; "Los Bronces", con 1.200 millones de dólares; "Quebrada Blanca" con 500 millones, y el mineral de "Andacollo" con 400 millones de dólares. Agregó el personero que del total de la inversión del sector minero, cerca de un 80% se encuentra en la etapa de factibilidad, estimándose la fecha de comienzo de la construcción hacia los años 1981 y 1982.

### OBRAS PÚBLICAS

En el sector obras públicas —agregó Honorato— se contemplan proyectos con una inversión superior a los mil

(Pasa a la Pág. 4 A).

"El Gobierno no se dejará presionar por grupos de activistas políticos, para continuar su programa social que beneficia a los sectores de escasos recursos de la población", señaló el Ministro Secretario General de Gobierno subrogante, Jovino Novoa Vásquez.

En conversación con los periodistas que cubren las informaciones del edificio Diego Portales, el Secretario de Estado manifestó que el Gobierno no ha recibido solicitud de los afectados para el desalojo de los ocupantes de la sede diplomática de Suecia y de la Iglesia San Luis de Beltrán, de la comuna de Pudahuel.

"Es importante señalar y reiterar", dijo Novoa, "que el Gobierno en ninguna forma permitirá que se vuelva a prácticas que en el pasado causaron grave daño a nuestra convivencia social".

Es de conocimiento de la opinión pública —agregó— que se está haciendo un gran esfuerzo para alcanzar los beneficios del desarrollo y del progreso a todos los habitantes del país".

□ Continuará programa social que beneficia a los humildes, sin aceptar presiones de activistas políticos

"Este Gobierno como nunca ha destinado fondos para desarrollo social, y los beneficios se otorgan conforme a normas objetivas sin ninguna preferencia para sector alguno, sin ningún privilegio", reiteró.

"El acceder a presiones de este tipo —explicó refiriéndose a las acciones organizadas por supuestos pobladores sin casa— significa postergar a personas que están cumpliendo con los requisitos y con las normas que le dan derecho a tener una solución a su problema habitacional".

Respondiendo a consultas de los periodistas, Novoa manifestó que los detenidos con ocasión de la ocupación de terrenos en Pudahuel serán puestos a disposición de la Justicia,

pero que el Ministerio del Interior no se ha pronunciado aún acerca de otras medidas que pudiera adoptar.

El Ministro Novoa dijo que por informaciones de testigos se vio que en los casos de la Iglesia y de la Cancillería sueca "existía una acción muy preparada, muy detallada de la maniobra. Es por ello que el Gobierno piensa que es una acción que estaba concertada y destinada fundamentalmente a crear un conflicto artificial".

"Resulta muy curioso —agregó— que en un mismo día y con diferencia de pocas horas, grupos que se trasladan en vehículos especialmente usados para el efecto, lleguen a dos puntos distintos de la ciudad, perfectamente or-

(Pasa a la Pág. 16-A)

## Brigadas Rojas anunciaron la entrega del juez D'Urso

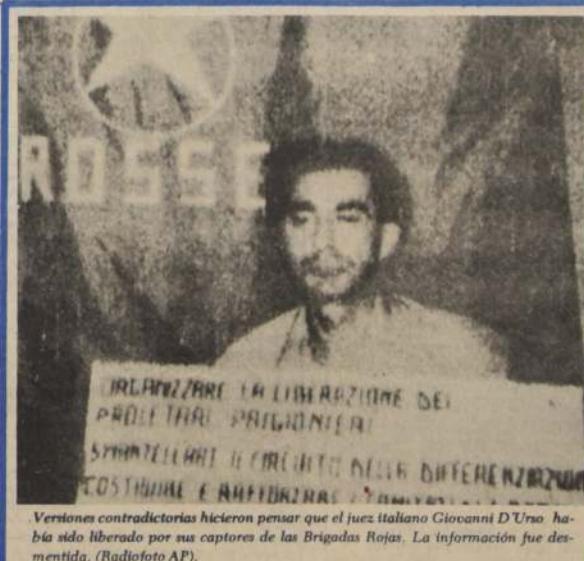
principalmente de contenido propagandístico.

Según un vocero de la policía, el comunicado dijo que el funcionario

del Ministerio de Justicia sería puesto en libertad en breve.

En el anterior comunicado, respaldó

(Pasa a la Pág. 16-A)



Versiones contradictorias hicieron pensar que el juez italiano Giovanni D'Urso había sido liberado por sus captores de las Brigadas Rojas. La información fue desmentida. (Radiofoto AP).

## Preservada autonomía de "Ues"

Hernán Larraín, vicerrector de Asuntos Académicos de la Universidad Católica, expresó que la nueva ley "está basada en el progreso económico del país y elimina un fuero territorial que es resabio medieval".

(Inf. Pág. 16 A)

## Rojas y Santander al Colo

Los jugadores Oscar Rojas y Rodrigo Santander, de Deportes Concepción, viajaron anoche a Santiago para firmar contrato con Colo Colo. La transferencia se concretó a través de Héctor Pández, presidente del club surero, en reunión con integrantes de la comisión interventora del club popular.

La información fue proporcionada por Pández. Señaló el dirigente que su club percibirá ciento cincuenta mil dólares, además del producto de un partido a jugarse en Concepción y el pase del defensa Gabriel Rodríguez. El monto total se estimó en doscientos mil dólares.

(Inf. Pág. 3-C)

## Denuncian probable invasión

El presidente de la Junta Cívico-Militar de El Salvador denunció "la inminente invasión de fuerzas izquierdistas" a su país, provenientes de Nicaragua. Mientras, la URSS insiste en que tropas de EE.UU. preparan una intervención al convulsivo lugar centroamericano.

(Inf. Pág. 10-A)

## Entrevista histórica

Un histórico encuentro sostendrán hoy en Ciudad del Vaticano, el Papa Juan Pablo II y el líder sindical polaco Lech Wałęsa, en una cita que ha sido definida como "de corazón a corazón", en donde ambos polacos, se dice extraoficialmente, analizarán la agitación en Polonia.

(Inf. Pág. 10-A)

## Represión soviética

Un despliegue de tanques y fuerzas de unidades soviéticas en Kabul reprimieron posibles disturbios, tras el anuncio de que se había prolongado el servicio militar en Afganistán.

(Inf. Pág. 8-A)

### Caso Letelier

## Concedido derecho de apelación

El Fiscal Militar Luis Berger concedió el derecho a apelación del fallo del juez general, Osvaldo Hernández Pedreros, que sobreseyó definitivamente a tres oficiales del Ejército como responsables del uso de pasaportes falsificados en el caso Letelier.

(Inf. Pág. 6 A)

# Saludos por nuestro aniversario

Las más altas autoridades de Gobierno encabezadas por el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte; enviaron cartas de saludo y felicitaciones con motivo del sexagésimo cuarto aniversario de "La Nación". El Ministro del Interior, Sergio Fernández Fernández, señaló en su nota dirigida a Jaime Valdés, Director de nuestro medio informativo, que "se complica en manifestar sus congratulaciones con motivo de celebrarse el 64º aniversario de la fundación de esa casa periodística. Se propicia esta oportunidad para manifestar, por su digno intermedio, iguales sentimientos a todos sus colaboradores, reiterándoles las expresiones de la más alta y distinguida consideración".

También hicieron llegar sus saludos especiales Hernán Béjar González, general (R), gerente general de la Compañía Chilena de Electricidad; Orlando Jerez Bórquez, director de Asuntos Públicos de CODELCO-Chile; Jaime Fuentelba y Blas Cuevas Cumming, directivos de INFOSA; Julio Rada Jiménez, subdirector de Investigaciones, Área Policial y director general subrogante, también hizo llegar sus "más sinceras felicitaciones con ocasión de cumplir hoy (ayer), el 64º aniversario de la fundación de ese destacado matutino, reconocido entre los mejores medios informativos nacionales", sentimientos que expresó a nombre propio como de todo el personal de la institución.

También hicieron presente organizaciones nacionales como la Secretaría Nacional de la Mujer, la Secretaría Nacional de la Juventud, las oficinas de comunicaciones de las Fuerzas Armadas y Carabineros; Ferrocarriles del Estado; Raúl César Méndez, director del Instituto Diego Portales; la Sociedad Pro Ayuda al Niño Limitado; directivos del Canal Nacional Deportivo Laboral; agencias informativas; canales de televisión y otros medios informativos y dirigentes de los Sindicatos de Suplementeros de la capital.

## AUTORIDADES REGIONALES

Entre las autoridades regionales, enviaron saludos especiales el Intendente de la V Región, el Secretario Regional Ministerial de Gobierno de la VIII Región y el Gobernador Provincial de Concepción.



Entrega Munita y otros miembros de la directiva del Círculo de Periodistas entregaron sus saludos al Director de "La Nación", Jaime Valdés. De izq. a derecha: Sebastiano Bertolone, Subdirector del diario, María Folli, Gerente General, Enrique Munita, Presidente del Círculo, y Jaime Valdés, nuestro Director.

diente de la V Región, el Secretario Regional Ministerial de Gobierno de la VIII Región y el Gobernador Provincial de Concepción.

El Vicealmirante Raúl López Silva, comandante en jefe de la 1ª Zona Naval e Intendente de la V Región, envió la siguiente nota de congratulaciones: "Saludo con especial atención al Sr. Jaime Valdés, director del diario "La Nación", y tengo el agrado de hacerle

llegar mis más cordiales felicitaciones con motivo de cumplirse el 64º aniversario de publicación del medio informativo que usted tan dignamente dirige, y que forma parte de la tradición periodística nacional".

Por su parte Patricio Lynch Gaete, Secretario Regional Ministerial de Gobierno en la VIII Región, hizo llegar sus "felicitaciones más cordiales a este prestigioso medio de comunicación social" y el capitán de fragata Fer-

nando Jiménez Larraín, Gobernador Provincial subrogante de Concepción, hizo extensivos al equipo de profesionales que trabaja en la correspondencia de la VIII Región.

"La Nación" agradece la gran cantidad de saludos recibidos en esta fecha tan especial para la historia del diario y pide disculpas por las involuntarias omisiones en que hubiéramos podido caer.

# La Nación Servicios

## VUELOS NACIONALES

### HOY

### SALIDAS

LAN CHILE: Vuelo 085 a las 09.30 hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas. Vuelo 133 a las 14.00 hrs. a Isla de Pascua.

LADECO (710502 Aeropuerto Merino Benítez): Vuelo 022 a las 15.45 hrs. a Antofagasta y Calama. Vuelo 030 a las 09.00 hrs. a El Salvador y Antofagasta.

Vuelo 071 a las 11.15 hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas. Vuelo 064 a las 08.30 hrs. a Iquique y Arica.

AEROANDINA (710719 Aeropuerto Los Cerrillos): Vuelo 200 a las 08.00 hrs. a Concepción. Vuelo 204 a las 18.30 hrs. a Concepción.

### LLEGADAS

LAN CHILE: Vuelo 084 a las 18.15 hrs. de Punta Arenas. Puerto Montt.

LADECO: Vuelo 023 a las 21.25 hrs. de Calama y Antofagasta. Vuelo 031 a las 13.55 hrs. de Antofagasta y El Salvador. Vuelo 065 a las 14.40 hrs. de Arica e

## Líneas aéreas

### (Salidas y llegadas)

Iquique. Vuelo 070 a las 19.55 hrs. de Punta Arenas y Puerto Montt.

### VUELOS INTERNACIONALES

### HOY

### SALIDAS

LAN CHILE: Vuelo 133 a las 14.00 hrs. a Isla de Pascua. Papeete. Vuelo 153 a las 14.05 hrs. a B. Aires. Vuelo 144 a las 22.30 hrs. a Lima. Miami. Nueva York.

BRANIFF (716266): Vuelo 920 a las 22.15 hrs. a Lima. Los Angeles. San Francisco. Vuelo 926 a las 00.30 hrs. a Los Angeles y San Francisco. Vuelo 925 a las 14.05 hrs. a Buenos Aires.

AVIANCA (714105): Vuelo 080 a las 10.55 hrs. a Lima. Bogotá. Caracas. Madrid. Londres. San Andrés. Miami. Barranquilla. Aruba. Curazao.

VARIG (716026): Vuelo 923 a las 16.00 hrs. a São Paulo. Rio. Madrid. Frankfurt. Paris. Zurich. Lisboa. Londres. Caracas. Miami. Nueva York.

AEROLÍNEAS ARGENTINAS (88062): Vuelo 291 a las 15.05 hrs. a Mendoza. B. Aires.

IBERIA (714510): Vuelo 996 a las 12.45 hrs. a B. Aires y Madrid.

LLOYD (712334): Vuelo 968 a las 14.50 hrs. a La Paz. Cochabamba. Santa Cruz. Manaus. Caracas. Miami.

VABIC: Vuelo 922 a las 14.40 hrs. de Nueva York. Madrid. Zurich. Paris. Londres. Lisboa. Rio. Sao Paulo.

S.A.S: Vuelo 957 a las 21.45 hrs. a Copenhagen. Lisboa. Rio. Montevideo.

BRANIFF: Vuelo 925 a las 13.05 hrs. de San Francisco. Los Angeles. Lima.

IBERIA: Vuelo 995 a las 10.45 hrs. de Madrid. B. Aires.

VUELOS NACIONALES

MAÑANA SALIDAS

LAN CHILE (719165 Aeropuerto Merino Benítez): Vuelo 118 a las 08.15 hrs. a Iquique y Arica. Vuelo 085 a las 09.30 hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas.

LADECO (719592 Aeropuerto Merino Benítez): Vuelo 022 a las 15.45 hrs. a Antofagasta y Calama. Vuelo 064 a las 08.30 hrs. a Iquique y Arica. Vuelo 071 a las 11.15 hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas.

AEROANDINA (710719 Aeropuerto Los Cerrillos): Vuelo 200 a las 08.00 hrs. a Concepción. Vuelo 204 a las 18.30 hrs. a Concepción.

VUELOS INTERNACIONALES

HOY SALIDAS

LAN CHILE: Vuelo 133 a las 14.00 hrs. a Isla de Pascua. Papeete. Vuelo 153 a las 14.05 hrs. a B. Aires. Vuelo 144 a las 22.30 hrs. a Lima. Miami. Nueva York.

BRANIFF (716266): Vuelo 920 a las 22.15 hrs. a Lima. Los Angeles. San Francisco. Vuelo 926 a las 00.30 hrs. a Los Angeles y San Francisco. Vuelo 925 a las 14.05 hrs. a Buenos Aires.

AVIANCA (714105): Vuelo 080 a las 10.55 hrs. a Lima. Bogotá. Caracas. Madrid. Londres. San Andrés. Miami. Barranquilla. Aruba. Curazao.

VARIG (716026): Vuelo 923 a las 16.00 hrs. a São Paulo. Rio. Madrid. Frankfurt. Paris. Zurich. Lisboa. Londres. Caracas. Miami. Nueva York.

AEROLÍNEAS ARGENTINAS (88062): Vuelo 291 a las 15.05 hrs. a Mendoza. B. Aires.

IBERIA (714510): Vuelo 996 a las 12.45 hrs. a B. Aires y Madrid.

LLOYD (712334): Vuelo 968 a las 14.50 hrs. a La Paz. Cochabamba. Santa Cruz. Manaus. Caracas. Miami.

VABIC: Vuelo 922 a las 14.40 hrs. de Nueva York. Madrid. Zurich. Paris. Londres. Lisboa. Rio. Sao Paulo.

S.A.S: Vuelo 957 a las 21.45 hrs. a Copenhagen. Lisboa. Rio. Montevideo.

BRANIFF: Vuelo 925 a las 13.05 hrs. de San Francisco. Los Angeles. Lima.

IBERIA: Vuelo 995 a las 10.45 hrs. de Madrid. B. Aires.

VUELOS NACIONALES

MAÑANA SALIDAS

LAN CHILE (719165 Aeropuerto Merino Benítez): Vuelo 118 a las 08.15 hrs. a Iquique y Arica. Vuelo 085 a las 09.30 hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas.

LADECO (719592 Aeropuerto Merino Benítez): Vuelo 022 a las 15.45 hrs. a Antofagasta y Calama. Vuelo 064 a las 08.30 hrs. a Iquique y Arica. Vuelo 071 a las 11.15 hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas.

AEROANDINA (710719 Aeropuerto Los Cerrillos): Vuelo 200 a las 08.00 hrs. a Concepción. Vuelo 204 a las 18.30 hrs. a Concepción.

VUELOS INTERNACIONALES

HOY SALIDAS

LAN CHILE: Vuelo 133 a las 14.00 hrs. a Isla de Pascua. Papeete. Vuelo 153 a las 14.05 hrs. a B. Aires. Vuelo 144 a las 22.30 hrs. a Lima. Miami. Nueva York.

BRANIFF (716266): Vuelo 920 a las 22.15 hrs. a Lima. Los Angeles. San Francisco. Vuelo 926 a las 00.30 hrs. a Los Angeles y San Francisco. Vuelo 925 a las 14.05 hrs. a Buenos Aires.

AVIANCA (714105): Vuelo 080 a las 10.55 hrs. a Lima. Bogotá. Caracas. Madrid. Londres. San Andrés. Miami. Barranquilla. Aruba. Curazao.

VARIG (716026): Vuelo 923 a las 16.00 hrs. a São Paulo. Rio. Madrid. Frankfurt. Paris. Zurich. Lisboa. Londres. Caracas. Miami. Nueva York.

AEROLÍNEAS ARGENTINAS (88062): Vuelo 291 a las 15.05 hrs. a Mendoza. B. Aires.

IBERIA (714510): Vuelo 996 a las 12.45 hrs. a B. Aires y Madrid.

LLOYD (712334): Vuelo 968 a las 14.50 hrs. a La Paz. Cochabamba. Santa Cruz. Manaus. Caracas. Miami.

VABIC: Vuelo 922 a las 14.40 hrs. de Nueva York. Madrid. Zurich. Paris. Londres. Lisboa. Rio. Sao Paulo.

S.A.S: Vuelo 957 a las 21.45 hrs. a Copenhagen. Lisboa. Rio. Montevideo.

BRANIFF: Vuelo 925 a las 13.05 hrs. de San Francisco. Los Angeles. Lima.

IBERIA: Vuelo 995 a las 10.45 hrs. de Madrid. B. Aires.

VUELOS NACIONALES

MAÑANA SALIDAS

LAN CHILE (719165 Aeropuerto Merino Benítez): Vuelo 118 a las 08.15 hrs. a Iquique y Arica. Vuelo 085 a las 09.30 hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas.

LADECO (719592 Aeropuerto Merino Benítez): Vuelo 022 a las 15.45 hrs. a Antofagasta y Calama. Vuelo 064 a las 08.30 hrs. a Iquique y Arica. Vuelo 071 a las 11.15 hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas.

AEROANDINA (710719 Aeropuerto Los Cerrillos): Vuelo 200 a las 08.00 hrs. a Concepción. Vuelo 204 a las 18.30 hrs. a Concepción.

VUELOS INTERNACIONALES

HOY SALIDAS

LAN CHILE: Vuelo 133 a las 14.00 hrs. a Isla de Pascua. Papeete. Vuelo 153 a las 14.05 hrs. a B. Aires. Vuelo 144 a las 22.30 hrs. a Lima. Miami. Nueva York.

BRANIFF (716266): Vuelo 920 a las 22.15 hrs. a Lima. Los Angeles. San Francisco. Vuelo 926 a las 00.30 hrs. a Los Angeles y San Francisco. Vuelo 925 a las 14.05 hrs. a Buenos Aires.

AVIANCA (714105): Vuelo 080 a las 10.55 hrs. a Lima. Bogotá. Caracas. Madrid. Londres. San Andrés. Miami. Barranquilla. Aruba. Curazao.

VARIG (716026): Vuelo 923 a las 16.00 hrs. a São Paulo. Rio. Madrid. Frankfurt. Paris. Zurich. Lisboa. Londres. Caracas. Miami. Nueva York.

AEROLÍNEAS ARGENTINAS (88062): Vuelo 291 a las 15.05 hrs. a Mendoza. B. Aires.

IBERIA (714510): Vuelo 996 a las 12.45 hrs. a B. Aires y Madrid.

LLOYD (712334): Vuelo 968 a las 14.50 hrs. a La Paz. Cochabamba. Santa Cruz. Manaus. Caracas. Miami.

VABIC: Vuelo 922 a las 14.40 hrs. de Nueva York. Madrid. Zurich. Paris. Londres. Lisboa. Rio. Sao Paulo.

S.A.S: Vuelo 957 a las 21.45 hrs. a Copenhagen. Lisboa. Rio. Montevideo.

BRANIFF: Vuelo 925 a las 13.05 hrs. de San Francisco. Los Angeles. Lima.

IBERIA: Vuelo 995 a las 10.45 hrs. de Madrid. B. Aires.

VUELOS NACIONALES

MAÑANA SALIDAS

LAN CHILE (719165 Aeropuerto Merino Benítez): Vuelo 118 a las 08.15 hrs. a Iquique y Arica. Vuelo 085 a las 09.30 hrs. a Puerto Mont

# La Nación

Nuestra causa es la causa de Chile

Agustinas 1269—Teléfonos 82222-67936-67863  
Fundado el 14 de enero de 1917

Jaime Valdés  
Sebastián Bertolone  
María Folli  
Manuel José Gamonal

Director y representante legal  
Subdirector  
Gerente  
Jefe de Redacción

Editado en offset por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.

## Problema carcelario

Un delegado de Gobierno, que actuará en calidad de interventor, tendrá la responsabilidad de revisar y terminar el sumario que por irregularidades detectadas se instruye en la Cárcel Pública de esta capital. Por la misma causa se ordenó el traslado inmediato a otros centros penales de algunos funcionarios de Gendarmería.

De esa forma se dio cumplimiento a expresas instrucciones impartidas por el Presidente Augusto Pinochet a la Ministra de Justicia, Mónica Madariaga. Esta última hizo públicas las medidas, que ya se han adoptado, durante una reunión sostenida con periodistas.

Para el Gobierno ha sido materia de preocupación constante la modernización de la justicia. Se busca, fundamentalmente a través de diversas reformas de las instituciones jurídicas, dotar al país de instrumentos legales adecuados a las exigencias actuales.

Dentro de ese contexto el problema carcelario constituye un punto importante que ya había sido considerado. Sobre todo por la incidencia que tiene en la sociedad y por las nuevas concepciones existentes sobre el particular, las mismas que definen a estos centros no como lugares de castigo para aquellas personas que deben pagar alguna deuda con la justicia, sino como recintos de rehabilitación.

Como en muchos otros ámbitos de la actividad nacional, el Gobierno actual heredó un sistema carcelario anticuado en sus concepciones, carente de infraestructura material, con personal no calificado para las funciones que desarrollaba, escaso y mal remunerado. Ello transformó en ineficiente un sistema que ya había hecho crisis hace varios años.

Durante décadas los gobiernos prácticamente nada hicieron frente al problema de las cárceles. Fue la postergación sufrida por muchas áreas cuya rentabilidad política o era muy baja o simplemente no existía. Ese criterio -o descriptivo- transformó a los recintos penales de todo el país en verdaderas universidades del delito.

Las actuales autoridades en forma progresiva han ido implementando un programa integral para modernizar nuestro sistema carcelario. Es así como se destinaron veinte millones de dólares para construir un moderno recinto de rehabilitación. Estará ubicado en Colina y se espera para fines del presente año su puesta en funciones. Simultáneamente se han canalizado recursos destinados a remodelar el Centro de Readaptación Social, ex Penitenciaría de Santiago, con el fin de transformarlo en Cárcel Pública.

Las denuncias sobre irregularidades en la Cárcel de Santiago que la opinión pública ha conocido a través de la prensa en estas últimas semanas, indudablemente constituyen un aporte valioso en el conocimiento del dramático problema carcelario del país.

## De "La Nación"

del 15 de enero de 1931

Un redactor se afanaba en despachar al taller parte de las felicitaciones llegadas por el aniversario del diario. Otro todavía andaba celebrando.

Gath & Chaves ofrecía una liquidación de ropa. Ropa ropa, legítima francesa o inglesa, nada de blue jeans ni ternos carreños, mucho menos percales chinos. Los cigarrillos se encendían con una cerilla y los periodistas elegantes llegaban al diario de bastón y batelera. Las celebraciones eran con champagne. Nada de sidra. Auténtico champagne.

Las pestes también eran el enemigo público de los chilenos de la época, lo que obligaba a fumigar el FC y las góndolas. Debían continuar haciéndolo. ¡Y la Pérgola! La pérgola estaba ahí, donde debió estar siempre, frente a la Iglesia. Todo el mundo iba a buscar flores allí. Ya para la Virgen, ya para la novieca, ya para la mamá. Era una pérgola pérgola.

La gente se aprontaba en el sur para llegar a Yumbel. El día 20 de enero Yumbel era una romería de muchísimo cristiano. Iban de Chillán, de Hualqui, de Temuco, de Tomé, de una infinidad de partes. Sureños radicados en Santiago también iban. El santo se llenaba de velas y plata. Pesos fuertes, de esos convertibles en peniques, cuando el penique era penique.

Los carabineros les pasaban parte a los "chaffeurs" como se llamaba a un simple y vulgar taxista, paletanaban con la tarifa! ¡El mundo no cambia nadal! Una registradora Krupp, grande, alta, llena de botones, podía comprarse en Catedral 1040; también un ostentoso auto "Lincoln" en Alameda con Brasil. El "mote con huesillos" era la Coca-Cola de la época y los caballeros se divertían entre Alonso Ovalle y la Plaza Almagro, Serrano y Lord Cochrane.

Pequeños, enguiñadito y mistelás se podían comer y beber en calle Eleuterio Ramírez y San Diego. Esas calles, así como la Plaza Almagro, Alonso Ovalle y otras del sector eran bastante alegres. En Alameda con San Diego, ahí donde está el tarro ese ahora, un edificio de 5 pisos que era el "Hotel Cecil". Sector siempre con muchos provincianos.

Tiempos en que fumaban Barcas, Polos, La Ideal, Particulares. Cabañas y otros "fūningues" sin envolturas elegantes pero bastante buenos; cigarrillos de hombres.

Las enfermedades que diezmaban la población era la bronconeumonia, la diarrea y la enteritis en los infantes; la tuberculosis, las del corazón, la meningitis simple y la debilidad congénita, en los adultos. Había pocos hospitales y la medicina en general era particular, ¡Carismática!, aún cuando los estudios de medicina eran siempre gratis.

había otros también que se hacían ricos con facilidad. Como los traficantes de alcohol. Había zona seca en varios puntos, salitreras, minas del carbón, Sewell, Coya, Caletones, y otros puntos donde la gente era afi-



## Locutores famosos

Por Mario Correa Flores

Los grandes personajes y actores de la segunda guerra mundial comienzan a extinguirse definitivamente. Es a propósito de la muerte del almirante Karl Doenitz, que se le ha recordado por muchas circunstancias. Gran general, tuvo la responsabilidad en el mando de la guerra submarina. Discutido, pero siempre admirado, fue llevado al tribunal de Nuremberg, no precisamente como criminal de guerra, sino, curiosamente, por su aceptación de suceder a Hitler cuando Alemania ya se hallaba vencida en 1945.

De los tres grandes, no queda ninguno. Murieron Roosevelt, Churchill y Stalin. El cuarto grande, que bien pudo ser Chiang Kai-shek o De Gaulle, siempre fue rechazado, o aceptado con reticencias. Churchill, en plena guerra, declaró que de todas las cruces que cargaba el pueblo británico, la más pesada era la de Lorena, aludiendo a De Gaulle. Frase que recogió éste para cobrar desquite en la postguerra. Del otro bando, Mussolini y Hitler murieron durante la conflagración. Y los grandes soldados que cayeron o no en los campos de batalla, también han desaparecido: Rommel, Von Paulus, Timochenko, Eisenhower, Montgomery, Yamamoto. Sólo sobrevive como personaje de primer plano el emperador Hirohito, de 80 años de edad.

Hay otros actores que serían de reparto, que también están desapareciendo. Es el caso de Alvar Lidell. El

cable, escuetamente, ha traído la noticia de su deceso, a los 72 años de edad.

A los 23, bastante joven, cuando corría el año 1932, su voz apareció por vez primera como locutor de la BBC de Londres. Durante 37 años anunció a los oyentes los sucesos más importantes del imperio y del mundo. Es de imaginarse cuántos ocurrieron entre ese año de 1932 y 1969, en que abandonó la radiotelefonía.

Su voz varonil, de timbre metálico, digamos mejor microfónica, se hizo inconfundible para los ingleses y para el mundo durante la guerra. Y su frase de presentación ganó fama: "Estas son las noticias y éste es Alvar Lidell leyéndolas".

Alvar Lidell siempre estuvo consciente de la importancia capital de su medio de difusión, que primeramente aprovechó como instrumento político: Mussolini y luego Hitler. Y después los líderes de todos los bandos y pelajes.

La segunda guerra mundial se dio un paralelo en la guerra de propaganda. Se tuvo conciencia de la importancia de los medios de comunicación como elemento de penetración psicológica y se buscó a personajes que se identificaran con los oyentes. Así ocurrió con la Rosa de Tokio, que bien merece un capítulo aparte, y con Lord Haw-Haw, coetáneo de Alvar Lidell y con quien se disputó la máxima popularidad en las ondas hertzianas con sus transmisiones en inglés

desde Alemania. Con la diferencia que Lord Haw-Haw tuvo muy distinta suerte final que Alvar Lidell. Pues mientras éste murió en su lecho, Lord Haw-Haw murió en la horca.

Así como se discutió la autoridad o procedencia de los juicios de Nuremberg, también se discutió la condena de Lord Haw-Haw. Era un actor irlandés que poco o ninguna simpatía guardaba a los británicos imperialistas que sojuzgaban a su país desde tiempo inmemorial. Abandonó Irlanda, viajó a Alemania, donde se nacionalizó, haciendo pública su simpatía por el Tercer Reich y el nacional socialismo.

Dentro del sistema de propaganda ideado por Goebbels, Lord Haw-Haw engranó como una pieza de gran valor. Lamentablemente, en una decisión que hoy parece injusta y que fue muy discutida, al producirse el colapso germano fue llevado a Inglaterra, acusado de traición, declarado culpable y ahorcado.

Dada su condición de irlandés y de haber declarado públicamente enemigo de los británicos, su condena parecía no haber procedido, máxime si se había nacionalizado alemán. Tal vez fue una de las tantas demasías de los vencedores, que alcanzaron su clímax en el proceso de Nuremberg, donde se confundió finalmente a los criminales de guerra con los soldados hertzianos que acaba de morir.

## La Nación editorial 3A

¡GPK  
&  
Reagan!

Me voy a lo de USA y me llevo mi staff. Arreglaremos la imagen del Tío Sam, que está demasiado aliada. Reagan no puede ser un guionista Loyola cualquiera, como lo pasó a Carter. Está bueno ya que los yanquis también pequin su puente. No todo ha de ser que se lo pasen pegando los Ayatollah, los soviéticos y los nicaragüenses. El Tío no se lo puede pasar todo el tiempo machucando.

Si estás yanquis son unos ingenuos! ¡Hasta los camellos se los están pasando por la cola del pavón!

Con Reagan formaremos el eje Santiago-Washington. Voy a ser la eminencia gris de la Casa Blanca. Esta la voy a pintar de azul. En el frontón pondré el cuño de "La Nación". Dos rayitas arriba, dos rayitas abajo. En el ángulo superior izquierdo la huinchita roja, atravesada en diagonal. Ahí impreso en grande de "GPK & Reagan". Será la más pirata de las transnacionales.

Empezaremos a parar a cuanto insolente se nos atraviese, incluido al de las barbas. Llego metemos en vereda a los soviéticos. A sus tres mil bombas nucleares, sus tres mil y más tres mil. Y si quieren, también otras tres mil. Ahora si prefieren dirimirlo al dominó, ningún problema. Para eso llevo unos pocos empleados públicos.

En la parte del reforzamiento del arsenal, vamos a fabricar dos millones de bombas para quemar a medio mundo. ¡Es la única manera! ¡A ver si así se nos tiene un poco de respeto!

A China la vamos a dejar tranquila. Con tanta china y chino nuestras exportaciones pueden aumentar a cantidades siderales. Con todo, a manera de precaución, les entregaremos medio millón de nucleares a los japoneses, por si los chinos nos quieren hacer una descocida. Los japoneses, si, nos tendrán que retrocar en electrónicos. Nosotros somos una transnacional. No un plan Marshall ni una Alianza para el Progreso.

A los europeos no les vamos a dar ningún hilo. Intrigados e indefensos, tendrán que construirse sus propias nucleares. Ahí con Reagan tenemos otro negocio, para cubrir gastos de futuras campañas electorales. Esta se la aprendió a los demócratas. Les venderemos uranio, a precio de transnacional, por supuesto. Pondremos a unos cuchos de palos blancos, para que la hagan de intermediarios. El tesoro del partido se entenderá con ellos. En los ratos libres, los cuchos tendrán que servir el café y pasar el pan. El cuchillo no les da para más a los cuchos.

En el intertanto, el dislocio de la economía europea será catastrófico. Tendrán que pasar a un nuevo desarrollo industrial. En esa parte el cobre se va a las nubes. Nosotros nadamos de estar vendiéndolo barato. ¡A 100 dólares la libra y si quieren, la cara de contento de los de Codelco va a ser más expresiva que la de una guagua frente a sus dos bodegas de leche. La demanda de no tradicionales aumentará también. Ahí la mueca se trasladará a Pro-Chile. Exportaremos, entre páncreas de largartijas y hojas de palqui, una buena cantidad de políticos. Así bajamos los índices de cesantía y les facilitamos las cosas a los de la Gallup. Los Chicago boys no son los únicos que saben.

Luego a montar una construcción. Como habrá que reconstruir el medio mundo que hemos nuclearizado, tenemos que estar listos para las propuestas. Nos vamos a quedar con todas. Esta se la aprendió a los radicales.

Y los europeos ahí, tranquilos. Tranquilo, mientras nos estén comprando. El Guisard, la Thatcher y el Schmidt van a llegar solitos a la Casa Azul. Venirán a pedirnos plata prestada, pues a esa altura estarán más quebrados que nuestros metalúrgicos. ¡Nada, señores! Les damos a lo más un ejemplar de "La Nación", siempre y cuando se suscriban por el año.

A tales alturas, con Reagan hablaremos claro. Nos vamos a repartir el mundo en dos áreas, igual como lo hicieron en Yalta. La mitad para Reagan, la mitad para mí. Exigiré que Suecia quede en el área que me corresponda. Las suecas me gustan muchísimo. Será fácil. Reagan no debe tener ningún interés. Firmaremos un tratado de 3 millones de años, para que la paz sea perenne. Pasados esos años, ya sabrán esos sapiens como se las arreglan. Yo, además, ¿qué voy a hacer con una lola sueca a esa edad?

## Tres aniversarios

Por Darío Rojas R.

Esta semana hemos recordado tres centenarios que tienen por características comunes ánimo emprendedor, coraje aguerrido y disciplina en las horas difíciles, virtudes que han caracterizado al chileno en el poco más de siglo y medio de vida autónoma. Se trata, es cierto, de batallas libradas en tierras hermanas, al impulso de imperativos históricos que no podemos enjuiciar con los elementos actuales de análisis.

Chorrillos y Miraflores y la entrada a Lima son más que hechos insertos en el historial de armas del país. Son la culminación de esfuerzos organizativos, de disciplina razonada, de verticalidad en el mando desarrollados en la distancia geográfica que separaba Santiago de las zonas de campañas y en el respeto a la idoneidad de las instituciones públicas en las responsabilidades que a cada una correspondía.

A un siglo de historia, las circunstancias diversas que precedieron y acompañaron a esas batallas quedan en el archivo de la erudición. En su reemplazo surgen con fuerza propia aquellas virtudes del pueblo chileno que en la emergencia y en la disciplina militar tomaron dimensiones propias. Porque los episodios de hace cien años que culminaron con la ocupación de Lima fueron el triunfo del orden sobre la anarquía, de la disciplina sobre la exagerada liberalidad, de autoridad jurídica originada sobre el sucesivo caudillismo; toda nación secciónada en fragmentos de soberanía corre el riesgo de accidentarse.

Para el General Nicolás Piérola, del Perú, fueron días amargos. Era la suprema autoridad. Sostuvo muchas veces que "un pueblo que tiene fe y resolución

de victoria nunca llega a momentos desesperados", pero en el instante en que más suspense vivía su patria tales virtudes se eclipsaron. Fueron días amargos para Piérola y para los coronelos Andrés Avelino Cáceres y Miguel Iglesias, entre los varios principales.

Para el General Manuel Baquedano fueron días de gloria que él dedicó a la nación entera. Pero para llegar a esa gloria de la victoria fue necesario superar desinterigencias y divergencias de conceptos. Llegar a Chorrillos, Miraflores y Lima fue un proceso comenzado en Arica en junio de 1880 y desarrollado cuidadosamente por los generales José Antonio Villagrán, Emilio Sotomayor, Marcos Maturana, Cornelio Saavedra; los coronelos Pedro Lagos, José Velásquez y Adolfo Holley y el almirante Galvarino Riveros y el capitán de navío Patricio Lynch. Fue un proceso difícil, porque todos eran indispensables en sus respectivas especialidades y cada cual tenía una visión propia de las acciones necesarias para el futuro y vigor personal como para hacerse entender.

Tres centenarios que nos enorgullecen por lo que hubo que hacer para elevarnos sobre nuestras precarias realidades de entonces. Tres centenarios que nos renuevan los mismos compromisos que Chile y su pueblo tomaron ante la historia desde los años del Libertador Bernardo O'Higgins: la comunidad nacional está por encima de los intereses particulares; el bien de todos es más urgente que la comodidad de los menos; el brillo del triunfo y de la victoria es para adornar a la patria.

## La inflación de la inflación

Por Hobart Rowen

El que crea que los precios están demasiado altos, ¡que se prepare para este año!

Desde el día de las elecciones, hemos estado un poco hipnotizados con promesas de una reducción de impuestos y un presupuesto balanceado, como si ello encerrara la solución mágica que lo pondría fin a la inflación. Y no cabe duda que el clásico análisis conservador asume que los gastos excesivos son la causa principal de la inflación. Más aún, la elección de Ronald Reagan pude que sea indicio de que la mayoría de los votantes toman este análisis como premisa.

Sin embargo, la realidad amarga es otra: independientemente de lo que Reagan y el Congreso hagan acerca del presupuesto, es muy probable que la inflación suba durante todo el año 1981. Los prospectos para los próximos cinco o seis meses son especialmente malos, y esto se debe a varios factores que nadie tiene que ver con el presupuesto.

Las tasas hipotecarias han subido increíblemente, los precios petroleros domésticos están fuera de todo control, los precios de la OPEP (propulsados por la guerra entre Irán e Irak) van a aumentar de nuevo, y el aumento de sueldos responde a un patrón de un 9 por ciento. El nivel de productividad es mínimo, lo cual provoca un aumento en el costo de producción. Y encima de todo esto, los

precios alimenticios van a subir de nuevo.

Inclusive si Reagan lograra que el Congreso reduzca los impuestos, esto no sería suficiente para compensar el aumento de impuestos de seguridad social y el peso inflacionario de la comida y de otras necesidades.

El Departamento de Agricultura ya ha estimado que los precios alimenticios subirán por encima de un 12 por ciento este año, especialmente el de la carne y los huevos (18 y 17 por ciento respectivamente) y el del azúcar (22 por ciento).

Y aquellos que comen mucho en restaurantes, han de esperar que las comidas fuera de casa aumenten de un 10 por ciento este año a un 13 por ciento en 1981.



El presidente de la Cámara Chilena de la Construcción, Máximo Honorato, señaló que del total de inversiones proyectadas para la construcción en los próximos cuatro años, más de la mitad corresponden a obras civiles.

**THELLA'S**  
deportes

Todo para el deporte  
Especialidad en aparatos  
olímpicos.  
Fútbol — Boxeo — Bás-  
quetbol — Tenis  
Toda clase de ropa de-  
portiva  
Colchonetas de todo tipo  
Mesa de pímpón estructura metálica.

**OFERTA:**  
MEDIA STRECH  
PIE DE LANA

**LORETO 376**  
FONO: 772134  
SANTIAGO

## fibrás

OFRECE CINTURONES PARA  
INDUSTRIAS Y TALLERES DE  
CONFECIONES:

BLUE JEANS, BAGGY,  
PANTALONES, FALDAS,  
UNIFORMES, PARA OFICINA  
VESTIDOS, BLAZER, ABRIGOS,  
IMPERMEABLES, ETC. ETC.

TODO CONFECIONADO EN CUERO  
Y PLÁSTICOS, CUEIRINAS,  
GENEROS CHAROLES, RAFFIA,  
CAÑAMO, SISAL.

SE HACEN HECHURAS CON  
MATERIALES PROPORCIONADOS  
POR LOS FABRICANTES.

PARA BOUTIQUES  
OFRECEMOS:  
SOBRES, CARTERAS,  
BOLSAS DE PLAYA,  
DE RAFFIA, SISAL  
PETATE, LINO, CUERO.

\* Eyzaguirre 1069 \*  
Marne 3233  
(Las Condes)  
paralela con Presidente  
Errázuriz altura 3200



industria de  
bicicletas y muebles  
metálicos  
**"petaca"**



Bicicletas en  
diferentes modelos.

Mini aro 20 y super sport,  
única bicicleta en Chile con  
amortiguación

Muebles metálicos cromados  
para la oficina y el hogar.

Atención en fábrica:  
sábado y domingo

Créditos especiales  
a instituciones

Local de exposición y ventas  
IRARRAZAVAL 1822

Fábrica

QUINTA AVENIDA 1460

**COLACIONES ALMUERZOS**  
SERVICIO  
A DOMICILIO

INDUSTRIAS CLÍNICAS, CASINOS

1 Plato abundante, Postre, Pan \$ 68,30  
2 Platos Abundantes Postre, Pan \$ 95,63  
INCL. IVA. Facturación Semana  
Quincenal. Almuerzo ejecutivo y extras  
Precios a convenir

Solicite un Representante.

**COTSEPTUR LTDA.**  
JOTABECHO 240 254  
FONOS: 93827, 94364

**RESTAURANTE LA PALMERA**  
Cubierto de Lista:  
2 platos,  
postre, café \$ 100

**E. SANCHEZ 15**  
(Vic. Mackenna frente a  
Marcoleta) FONO 229413

**CASINO SOCIAL VIAJANTES DE COMERCIO**  
CALLE PARIS 836  
FONO 398529.

Cubierto de Lista:  
2 Platos, Postres, Café \$ 100

**COCHES COMEDORES FF.CC. DEL E.**  
Cubierto de Lista:  
Coche Comedor \$ 140  
Desayuno Once en Coche Comedor \$ 80  
Desayuno Once en Coche 1a. y 2a. Clase \$ 60  
Plato del Día en Coche 1a. y 2a. Clase \$ 60  
Reservado Sta. Rita 34 Coche 1a. y 2a. Clase \$ 70

## US\$ 11 mil millones...

(Viene de la Pág 1 A).

millones de dólares, y el ciento por ciento de ellos corresponde a obras civiles.

Señaló que dentro de esta cifra están contenidas las inversiones aprobadas por el Presidente de la República para repavimentación y construcción de caminos.

Máximo Honorato hizo presente que el presupuesto del Ministerio de Obras Públicas para el presente año es similar al de 1980. "Estamos preocupados por esta situación", indicó el personero.

### EN ENERGIA

En el sector energía se proyecta una inversión aproximada a los 4.500 millones de dólares, los cuales corresponden a ENDESA con un 56%; ENAP un 30%; Sector Privado 8%;

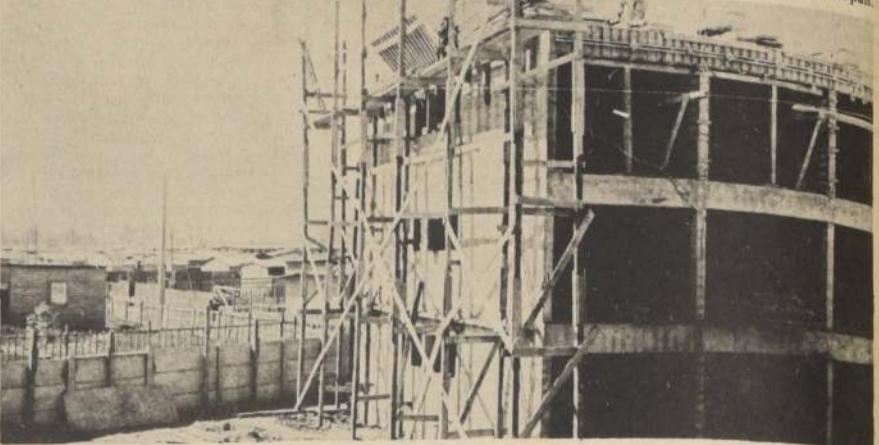
CHILECTRA 4% y el Proyecto Carbón Magallanes 2%.

Destacó que la inversión en el campo industrial alcanza a los 430 millones de dólares, de los cuales un 65% corresponde a la Compañía de Acero del Pacífico, CAP, y el 35% restante a

inversiones en construcción de obras civiles del sector papel y celulosa.

**EMPRESAS CONSTRUCTORAS**  
Señaló Máximo Honorato que, de acuerdo a la encuesta efectuada a las principales empresas constructoras del país, éstas se encuentran en un

buen nivel para enfrentar en adecuada forma el desafío que significa llevar a la práctica estos proyectos de inversión. Indicó que las empresas encuestadas representan aproximadamente el 40% de la capacidad instalada en equipo de construcción del país.



Once millones de dólares se invertirán en construcción, en los próximos cuatro años, en nuestro país.

## Ingreso a las Ues: hasta el 22 se podrá postular en Santiago

Sólo 2.000 jóvenes, del total de 30.000 postulantes, no se presentaron a retirar las cartolas de inscripción para las universidades en los tres días estipulados por el sistema. Para los rezagados que aún deseen incorporarse se ha montado una oficina especial en el local del Liceo de Aplicación.

Ayer a las 8.30 horas se inició el proceso de inscripciones propiamente tal, en que los jóvenes postulantes deben devolver la cartola retirada en los días anteriores con las opciones escogidas claramente marcadas. Aunque el proceso de inscripción finaliza a nivel nacional el próximo 20 de enero, los postulantes de Santiago podrán continuar inscribiéndose hasta el día 22. "Nos hemos tomado dos días más de plazo debido a que las provincias en esos días deberán enviar las inscripciones al nivel central", declaró Ricardo Valdivieso, encargado del local de inscripciones para Santiago.

Respecto a los 2.000 jóvenes que no se presentaron a retirar cartolas para la inscripción, señaló que algunos de ellos probablemente habían desistido

por lo bajo de sus puntajes en la P.A.A. y otros seguramente lo habían hecho en alguna sede de provincias. "Nosotros acá también entregamos cartolas a postulantes que habían rendido la prueba fuera de la capital y esto es totalmente posible porque el proceso está coordinado a nivel nacional. Incluso es posible que jóvenes que hayan retirado sus cartolas en otra sede, ahora se estén inscribiendo en cualquier otro punto de nuestro territorio".

En el Liceo de Aplicación funcionan 10 salas para recibir las postulaciones atendidas por 28 funcionarios.

### OPINAN LOS POSTULANTES

La mayoría de los jóvenes que concursaron ayer al local de inscripciones —los que formaban largas filas— señalaron que el proceso de postulación era fácil aunque algo demorado. "Descontando los nervios de no escoger bien la carrera de acuerdo al puntaje, todo ha sido fácil", nos

contó Gloria Alarcón de la Fuente, quien postulaba a Pedagogía en Enseñanza Básica. Jaime Rubén Álvarez Astete —que postulaba por segunda vez— afirmó que el proceso estaba tan desorganizado como siempre porque, a su juicio, deberían haber habilitado más salas, pero que en general todo había salido bien. José Cerdá, en cambio, afirmó que este año no había tenido que soportar las aglomeraciones del año pasado y que todo los trámites habían sido mucho más fluidos.

Los jóvenes consultados señalaron que la elección de las carreras a que habían postulado respondía, por una parte, a las oportunidades que les otorgaba el puntaje obtenido y en segundo lugar a sus preferencias particulares. Ninguno reconoció haberse influido por la nueva ley General de Universidades, aunque sí, afirmaron, que les preocupa que las dos carreras exclusivamente universitarias se vieran rápidamente copadas por un aumento en las postulaciones.



Largas filas en las calles de acceso al Liceo de Aplicación marcaron el inicio del proceso de postulaciones a las Universidades chilenas.

## EMOS no es responsable de la intoxicación de 5 niños

La Empresa de Obras Sanitarias, EMOS, señaló ayer a "La Nación" que personal de esa Empresa se encuentra analizando el agua del Campamento Pepe Vila, de La Reina, con la cual el 6 de enero recién pasado, cinco menores sufrieron intoxicación. Sobre este hecho nuestro diario informó ampliamente, ante lo cual EMOS señaló:

El problema se originó en la fumigación de un predio vecino al campamento citado. "En dicho trabajo —dice EMOS— se utilizó una cañería o man-

guera de plástico para efectuar la mezcla de elementos pesticidas".

Más adelante plantea la carta: "En el mencionado campamento, EMOS ha instalado dos arranques de agua potable con dos pilones. Desde allí los propios vecinos conectaron una red de cañerías de plástico, las que a su vez terminan en pilones y llaves más cercanas a sus casas. Fueron precisamente esas llaves las que utilizaron las personas para fumarig".

La Empresa indicó además que dichas conexiones de plástico son de

exclusiva responsabilidad de los habitantes del sector, las que además atravesian un área en la cual están instalados los servicios higiénicos.

"La contaminación no alcanzó a la red de agua potable EMOS dice el organismo y sólo se produjo en el sistema ya citado como asimismo, nadie afectó los estanques del sector".

Finalmente indica el comunicado que personal de la Empresa se hace presente en el lugar señalado y "ha procedido a sacar nuevas muestras de agua para su análisis".

## Salud previene sobre diarreas infantiles

La diarrea constituye una enfermedad grave para los niños menores de un año señalaron expertos en salud infantil del Ministerio de Salud. Debido a que en época de verano aumentan los casos, las autoridades del área dieron a conocer una serie de medidas de tipo práctico para evitarlas.

La diarrea es producida por una infección causada por bacterias y parásitos. Dentro de los síntomas que la acompañan está la disminu-

ción del apetito, los vómitos, la fiebre y la deshidratación. Al presentarse la enfermedad la primera medida que se recomienda es la suspensión de la alimentación, darle al niño enfermo agua cocida en abundancia, no abrigarlo y trasladarlo lo antes posible al consultorio.

### COMO EVITARLAS

Fundamentalmente se evita con una cuidadosa preparación de los

alimentos, con la limpieza de la persona que los prepara y con la mantención de una adecuada higiene en el hogar. El aseo del hogar —señalan los expertos ministeriales— es un factor vital en la prevención de las diarreas infantiles.

La mantención de la basura bien tapada y lejos de la casa evita la concentración de moscas dentro de la cocina y otras piezas de la casa, insectos que son el principal

vehículo de los agentes de la diarrea.

Para los niños menores de 6 meses es la mejor manera de protegerlos de la diarrea y otras enfermedades infantiles, es alimentarlos con leche materna. El niño que toma pecho o leche —señalan los expertos— es inmune a la mayoría de las enfermedades que afectan a los menores de un año de edad, porque la leche materna, además de contener todos los elementos nutritivos que necesita el niño, está totalmente libre de cualquier tipo de contaminación.

En la parte superior de la página, se incluyen fragmentos de artículos de noticias cortos.

# Planes de pavimentación aseguran un Santiago con calles de lujo

Santiago es la única comuna del país que cuenta con una Dirección de Pavimentación propia a contar del pasado martes. Desde ese día dejó de existir legalmente la Dirección de Pavimentación y se integró como un departamento más de la corporación edilicia santiaguina.

Dirigida por el ingeniero civil Filas Mojer Schuster cuenta con un perso-

## Viajó nueva dotación antártica de la FACH

Rombo a Punta Arenas viajó en las primeras horas de ayer la dotación antártica perteneciente a la Fuerza Aérea de Chile, que efectuará el relevamiento correspondiente al periodo 1981-1982.

La dotación está compuesta por 25 personas, más un médico, un delegado de abastecimiento y tres ingenieros ingleses. En el mismo avión DC-6 viajaron 23 científicos del Instituto Antártico chileno, quienes se embarcarán luego en la nave Yelcho con el fin de realizar investigaciones antárticas.

El capitán César Tejos Echeverría va al mando de la dotación, y actuará

## Canciller Rojas viajará a Colombia

El Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames, viajará el próximo 22 del presente a Cali invitado oficialmente por el Ministro de Relaciones Exteriores de Colombia, Diego Uribe. El motivo del viaje es participar en una reunión a nivel ministerial de la Comisión Permanente del Pacífico Sur, que solemnizará el ingreso de Colombia a la Organización.

A la reunión asistirán los Ministros de RR.EE. de Colombia, Ecuador, y Perú, además de observadores de Costa Rica y Panamá.

La delegación chilena está integrada por el director general de Política Exterior, Embajador Javier Ilanes Fernández; el director del Instituto Hidrográfico de la Armada, capitán de Navio Mariano Sepúlveda Matus; el Consejero Adolfo Carapi Melero, del Gabinete del Ministro, y el Segundo Secretario Carlos Croháre, de la Dirección de Política Especial del Ministerio de Relaciones Exteriores.

En Cali se sumarán a la delegación chilena el embajador en Colombia, Eduardo Cisternas Parodi, y el Cónsul General en esa ciudad, Jerónimo Pan-

## Delegan facultades en Impuestos Internos

En los directores de sus diecisésis sedes regionales delegó la Dirección Nacional de Impuestos Internos la facultad de bajar las fechas y cuotas de pago del Impuesto al Valor Agregado (IVA) —en el caso de las importaciones con "cobertura diferida".

La resolución respectiva establece —además— la exigencia de las garantías personales o reales consistentes en letras de cambio a la vista con la firma del aceptante extendida ante notario.

Las garantías también contemplan cheques, polizas de seguro y cualquier otra que "estimen conveniente para el debido resguardo de los intereses fiscales en el caso de estas importaciones efectuadas por personas que, respecto de su giro, no estén sujetas con el impuesto establecido en el Decreto Ley N° 825 de 1974".

Además el mencionado cuerpo legal que "Los Directores Regionales podrán determinar —a su juicio— el número de cuotas. No obstante, este número no podrá ser superior al de las fijadas para la cancelación del crédito externo, como tampoco los plazos de pago podrán exceder al establecido para solucionar finalmente el referido crédito exter-

nacional".

El diplomático, que actualmente desempeña las funciones de embajador de Chile en Turquía, ocupó anteriormente los cargos de Ministro de Minería, embajador de Chile en Irán entre 1974 y 1977 y en Honduras entre 1977 y 1978.

Por último, señala que las resoluciones que se expidan en el ejercicio de su facultad, deben llevar antes de su firma y con letra mayúscula la frase

"POR ORDEN DEL DIRECTOR".

nal compuesto por 227 trabajadores, entre técnicos, profesionales, empleados y obreros, que son los encargados de planificar, dirigir y reconstruir el pavimento de las calzadas y aceras de la metrópolis.

En el segundo piso del edificio de Valentín Letelier 13, se ubica la media docena de secciones de Pavimentación, donde destaca la de Construc-

ción, dedicada a los trabajos en las calles santiaguinas. En otras palabras, está destinada a tapar nuevamente los agujeros abiertos en calles y veredas por las refacciones de cañerías de agua o gas, o el tendido subterráneo de los cables de electricidad. Esta es una parte de su trabajo que afecta directamente a los transeúntes y muy de moda con las diferentes obras peatonales que se han concluido en la comuna.

La otra cara es la repavimentación y reparación de las calzadas por donde circulan los dos centenares de miles de vehículos motorizados santiaguinos. Aquí se producen bastantes problemas pues, sencillamente, el pavimento de la ciudad sobrepasó largamente su periodo de vida útil. La única solución es el pavimentar de nuevo con capas asfálticas o de concreto.

Tal como se hizo en la calle Nataliel, entre Alameda y Avenida Matto", según cuenta Víctor Hugo Castro Ramírez, Secretario General de Pavimentación, con más de 24 años de servicio en ella.

Una de las limitaciones más serias es la falta de presupuesto, problema que será resuelto en el curso de los meses venideros, pues se encuentra en estudio un amplio proyecto para pavimentar las principales arterias de la

comuna, empezando por la Alameda Bernardo O'Higgins en toda su extensión, vía que requiere una urgente renovación de su piso.

Uno de los sistemas usados preferentemente es el tendido de capas asfálticas mediante máquinas automáticas que permiten un trabajo rápido y expedito, lo que se agrega a la calidad del material de larga vida útil.

El traspaso a manos municipales de la pavimentación de aceras y calzadas de la comuna de Santiago, permitirá la agilización en la reposición de baches y arreglos de baches de las calles con mayor rapidez y eficiencia.

Algunos de los datos oficiales de la Dirección de Pavimentación señalan que se repararon un total de mil 700 metros cuadrados en la conservación del concreto; nueva mil 668 metros cuadrados en reposición, y alrededor de 3 mil quinientos metros cuadrados en trabajos de concreto solicitados por particulares en 1980.

Sin embargo, el material más utilizado fue el asfalto, con el que se mantuvieron 20 mil 820 metros cuadrados, y se renovó 21 mil 786 metros cuadrados. Con el mismo producto, se relizaron cerca de 190 mil metros lineales de junturas, que son las separaciones que se producen entre los paños de concreto de las calles.

Víctor Hugo Castro Ramírez, Secretario General de la Dirección de Pavimentación, explica que las calles santiaguinas requieren una urgente renovación. Su periodo de vida útil ha sido sobrepassed ligeramente.



### LICITACION SILOS

LA EMPRESA DE COMERCIO AGRÍCOLA recibirá propuestas de compra por los Establecimientos Silos que se indican:  
 Establecimiento Silos San Pedro.  
 Establecimiento Silos Santiago.  
 Establecimiento Silos San Fernando.  
 Establecimiento Silos Talca.  
 Establecimiento Silos Chillán.  
 Establecimiento Silos Los Angeles.  
 Establecimiento Silos Mulchén.  
 Establecimiento Silos Lautaro.  
 Establecimiento Silos Victoria.  
 Establecimiento Silos Temuco.  
 Establecimiento Silos Los Lagos.  
 Establecimiento Silos Puerto Montt.  
 Las Propuestas se abrirán el día 23 de enero de 1981, a las 12 hrs. en las Oficinas de la Vicepresidencia Ejecutiva de ECA., calle Bandera N° 236 Piso 2º.  
 Las Bases y antecedentes estarán disponibles en la Oficina de Partes de ECA.  
 Valor de las Bases: \$ 500

DELEGADOS DE GOBIERNO



DIRECCION DE PREVISION  
DE CARABINEROS DE CHILE  
HOSPITAL DEL IMPONENTE

### LLAMADO A INSCRIPCION REGISTRO DE PROVEEDORES NACIONALES Y DEL EXTRANJERO

#### PARA EL SUMINISTRO DE EQUIPAMIENTO DEL HOSPITAL DEL IMPONENTE

Las bases para la inscripción y los formularios para la presentación de antecedentes pueden retirarse en Santo Domingo 940, 5º Piso, Of. 501, de 9 a 13.00 y de 14.30 a 17.30, entre los días 19 de enero y 7 de febrero de 1981.

### TABLAS DE IMPUESTO UNICO DE SEGUNDA CATEGORIA DEL MES DE FEBRERO DE 1981 (U.T.M. \$ 1.989.-)

PE RIO DO	MONTO DE LA RENTA IMponible Desde	Hasta	FACTOR (incluye 10% UTM)
M	11.934,01	11.934	Exento
E	31.824,01	31.824	0,08
N	59.670,01	59.670	0,13
S	89.505,01	89.505	0,18
U	119.340,01	119.340	0,28
A	139.230,01	139.230	0,38
L	159.120,01	159.120	0,58
	y más	y más	56.447,82
S	2.784,61	2.784,60	Exento
M	7.425,61	7.425,60	0,08
A	13.923,01	13.923	0,13
N	20.884,51	20.884,50	0,18
D	27.846,01	27.846	0,28
L	32.487,01	32.487	0,38
	37.128,01	37.128	9.458,36
	y más	y más	13.171,16

Mensual Quincenal Semanal Diario

Límite exento 11.934 Crédito por cada asignación familiar o prenatal 198,90 5.967 2.784,60 397,80

Indice precios al consumidor Diciembre de 1980 182,29 puntos respecto mes anterior 1,9%

Variación de Diciembre

#### DEROGACION DEL IMPUESTO MINIMO

De conformidad con la modificación sufrida por el Art. 45º de la Ley de la Renta, a contar de octubre de 1980 no procede la aplicación del impuesto mínimo de 3,5%, cualquiera sea el monto de la remuneración.

#### IMPUESTO GLOBAL COMPLEMENTARIO

Los contribuyentes están autorizados para efectuar en Tesorería pagos provisionales voluntarios para cubrir este impuesto. En atención a que los citados pagos sólo es posible realizarlos durante el año por un monto aproximado, se recomienda utilizar la tabla del impuesto único a los trabajadores para dichos efectos.



Una misa de réquiem por el Teniente de la FACH Pedro Araya Linderman se efectuó ayer en la Vicaría General Castrense. Los funerales se realizaron en el Mausoleo de la Institución.

## Sepultados restos de teniente de la FACH

Fueron sepultados ayer, en el Mausoleo de la Fuerza Aérea, los restos del Teniente de la Institución Pedro Araya Linderman, quien falleció el pasado lunes en un accidente ocurrido durante un vuelo rutinario.

A las 10.30 horas de ayer se realizó

una misa por el descanso de su alma en la Vicaría General Castrense, y posteriormente el cortejo se dirigió hasta el mausoleo de la FACH, ubicado en el Cementerio General, donde fueron sepultados sus restos.

Las causas del accidente que provo-

## Presidente saludó a Radio Nacional en su aniversario

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet, envió ayer una nota de saludo al Director de Radio Nacional de Chile con motivo de celebrar un nuevo aniversario, en la cual el Primer Mandatario destaca la valiosa misión que cumple la emisora

al servicio de la comunidad.

La carta dirigida a Rafael Kitts-Teiner señala textualmente:

"En este nuevo aniversario de ese medio de comunicación, reciba Ud. y, por su distinguido intermedio, el personal de Radio Nacional de Chile,

felicítalemos. —dice el Jefe del Estado— haga llegar a Ud. y a todos

el afectuoso saludo del Gobierno que presido y mío propio".

"Al destacar la valiosa misión que cumple esa radioemisora a lo largo del territorio nacional, para entregar a la ciudadanía objetiva y oportuna información, sana entretenimiento y cultura —continúa la misiva— deseo referirme especialmente a la importante labor que realiza para resaltar nuestros valores patrios".

"Junto con reiterarle mis cordiales

deseos de ventura profesional y fa-

miliar".

los trabajadores de la radio mis mejo-

res deseos de ventura profesional y fa-

miliar".

El vicealmirante Mauricio Poisson Eastman asumió como Jefe del Estado Mayor General de la Armada, en reemplazo del vicealmirante Luis de los Ríos Echeverría. La ceremonia, de carácter interno, se llevó a efecto al mediodía de ayer en el séptimo piso del Ministerio de Defensa Nacional.

El vicealmirante Poisson se desempeñaba como Director General de los Servicios de la Armada. Por su parte, el vicealmirante Luis de los Ríos tomará el mando de la Comandancia en Jefe de la Escuadra, en un acto que se efectuará mañana viernes a bordo del Buque Insignia Crucero O'Higgins.

En la ceremonia actuó como interventor el Subjefe del Estado Mayor General de la Armada, contralmirante Francisco Ghisolfo Araya. Estuvieron presentes además altos oficiales y personal de dotación de la Comandancia en Jefe de la Armada y del Estado Mayor General de la Institución.

## Agreement a embajador de Chile en Pakistán

El Gobierno de Pakistán otorgó el agreement correspondiente para la designación del general subdirector de Carabineros (R), Arturo Yovane Zúñiga, como embajador concurrente en ese país, con residencia en Turquía. La información fue comunicada a la Cancillería chilena a través de la Embajada de Pakistán en Buenos Aires.

El diplomático, que actualmente desempeña las funciones de embajador de Chile en Turquía, ocupó anteriormente los cargos de Ministro de Minería, embajador de Chile en Irán entre 1974 y 1977 y en Honduras entre 1977 y 1978.

Por último, señala que las resolu-

ciones que se expidan en el ejercicio de su facultad, deben llevar antes de su firma y con letra mayúscula la frase

"POR ORDEN DEL DIRECTOR".

Fiscalía Militar:

## Derecho de apelación en el caso Letelier

Un Fiscal Militar concedió el derecho a apelación del fallo del Juez Militar que sobreseyó definitivamente a tres oficiales del Ejército, como responsables del uso de pasaportes falsificados.

La apelación a la sentencia dictada recientemente por el Juez Militar, general Osvaldo Hernández Pedreros, fue presentada por la hermana del ex-titular, abogado Fabiola Letelier del Solar, en representación de la familia.

La información señala que el Fiscal Militar Luis Berger le había informado de la concesión de ese derecho, pero que aún no sería notificada de esa resolución, por faltar la firma del Juez Hernández.

Fabiola Letelier dijo, además que

había presentado una solicitud ante el Fiscal Militar-Tribunal donde se encuentra actualmente el proceso por los pasaportes para que se le entregue copia autorizada del sumario, "fundamental para presentar la apelación —dijo— porque en estos momentos ignoro qué diligencias se han cumplido, ordenadas por el Juez instructor".

El haberle otorgado el derecho a apelar del fallo que sobreseyó de toda responsabilidad en los hechos investigados, al general (R) Manuel Contreras, coronel Pedro Espinoza y capitán Armando Fernández, significa que Fabiola Letelier tendrá derecho a presentar sus argumentos de hecho y de derecho, ante la Corte Marcial, en alegatos personales, lo que podría ocurrir la próxima semana.



Pedro Sergio Rolando Pérez Hernández, de 35 años, (único nombre real ya que usaba 22) huyó desde el Juzgado de Temuco cuando era procesado por 79 estafas; fue detenido por detectives de San Felipe junto con "el socio" que se encargaba de reducir las especies obtenidas con sus singulares operaciones delictuales.

### Publicadas "Anécdotas de un Amigo en su Camino"

Rendir un homenaje a Carabineros de Chile y destacar la parte interna de los hombres que integran las filas de esta Institución, fueron las principales motivaciones que el mayor de Carabineros Gustavo San Martín, actual Gobernador de Melipilla, tuvo para escribir el libro "Anécdotas de un Amigo en su Camino".

Así lo dio a conocer durante la ceremonia realizada en el Salón Andrés Bello de la Biblioteca Nacional, con motivo de presentar a la opinión pública esta pieza literaria, que forma parte de un prolífico trabajo creativo iniciado hace muchos años.

Según el autor, a través de las líneas de este escrito, muestra que debajo de ese uniforme hay una persona como cualquier otra y que por su deber se transforma a veces en un ser superior cuya única responsabilidad es velar por el orden y la vida de los demás.

Por su parte, el Director de Bibliotecas, Archivos y Museos, Enrique Campos Menéndez, quien presidió el acto, resaltó que desde la época de Cervantes se han unido la espada y la pluma, agregando que la primera es el símbolo de la gallardía y el coraje, mientras que la segunda representa la belleza e inteligencia.

Con respecto al libro recién presentado, informó que el Instituto Interamericano de Material Didáctico publicó cinco mil ejemplares, que se venderán a contar del 30 de este mes, en las Municipalidades de la Región Metropolitana, en Ferias del Libro y en Instituciones de las Fuerzas Armadas.

**RESTAURANTES**  
**LUISA VICTORIA**  
  
**PARRILLADAS**  
ESPECIALIDAD EN CARNES  
DISFRUTE DE UN AMBIENTE CORDIAL Y ACOGEDOR Y REFUGIENSE DE LOS INTENSOS CALORES VERANIEGOS, BAJO EL PARRON DEL RESTAURANTE "LUISA VICTORIA". SANTA FILOMENA 162, QUE LE OFRECE LA MEJOR COMIDA A PRECIOS MODICOS Y RICO BORGONA QUE HARA LAS DELICIAS DE SU PALADAR.  
ATENDIDO POR SUS DUEÑOS  
SANTA FILOMENA 156

**RECAMBIO INMEDIATO**

**AUTOS - CAMIONES - MOTONIVELADORAS**  
DISEÑO ORIGINALES  
MICHELIN - PIRELLI  
GOOD YEAR - FIRESTONE  
VENTAS Y SERVICIO  
Santiago  
AV. REPUBLICA 146  
FONO 93234  
PLANTA  
AV. M. RODRIGUEZ 373  
FONO 46  
ISLA DE MAIPÓ

**TALLER CONTINENTAL**  
Máquinas de oficina  
Distribuidor Oficial Olimpia

**REPARACIONES DE MAQUINAS DE ESCRIBIR, SUMAR Y CALCULAR ELECTRONICAS ACCESORIOS**

JORGE RIQUELME ANDRADE  
AMUNATEGUI 411  
FONO 85479

**MATAMOSCAS ELECTRONICOS:**  
Moscas, zancudos, mosquitos polillas, etc.

**FILTROS, ESTERILIZADORES Y ABLANDADORES DE AGUA,** para uso hogareño y comercial

**TELEFONOS PROGRAMABLES,** con memorias y calculadora

**PHONE-MATE** Máquina contestadora de teléfono, con control remoto

**MIMICA Y GONZALEZ LTDA.**  
IMPORTADORES Y DISTRIBUIDORES  
**Carmen 65**  
fono 381663, Cas. 9959, Stgo.

## Detenido el estafador más buscado del país

USABA 22 NOMBRES

## MODUS OPERANDI

El modus operandi de Pérez Hernández consistía en "apersonarse" de los documentos necesarios para sus estafas por lo que, en sus frecuentes viajes al sur del país, a bordo de los buses ubicaba en la parrilla interior los vestidos o abrigos de los pasajeros. Luego, simulando colocar sus propias prendas, aprovechaba de sacar los documentos y chequeras bajándose del vehículo en la primera ciudad, donde efectuaba diversas compras.

Al momento de cancelar, "el caballero" llenaba el cheque por una suma algo superior, quedando de pasar a buscar el vuelto más tarde. Se le confeccionaba la factura correspondiente y el TV era entregado al sujeto.

La audacia del estafador llegó a tanto que en un establecimiento de Puerto Montt, con un abono de 30 mil pesos, "un cheque a 15 días, sacó 3 televisores, a color y una Betamax. Como en cada ciudad visitada, realizaba 3 a 4 operaciones de este tipo, es fácil deducir la proporción de las ganancias que lograba.

Últimamente en San Felipe y Los Andes había perpetrado ocho estafas a diferentes locales comerciales.

Investigaciones lo detuvieron en el sector céntrico de la ciudad, cuando se aprestaba a dar un nuevo golpe en un destacado establecimiento comercial.

## Un muerto y dieciocho heridos en choque entre bus y liebre

Un muerto y 18 heridos dejó el choque entre un taxi y un bus de la FACH, ocurrido a las 08.05 horas de ayer en Avenida Las Industrias con Callejón Lo Ovalle, en la Comuna de La Cisterna.

Según los antecedentes policiales, el conductor de la liebre patente JKH-



43 de La Cisterna, Luis Santos Aranda, de 54 años, no respetó el derecho a vía del bus de la FACH, guiado por el cabo segundo Enrique Alejandro Santana Gómez de 34.

A raíz de la violenta colisión el taxi volcó, falleciendo uno de sus pasajeros, el que aún no ha sido identificado. Según los antecedentes policiales, el conductor de la liebre patente JKH-



Además, resultaron heridas leves otras 16 personas las que luego de ser atendidas en el Hospital Barros Luco fueron devueltas a sus domicilios mientras Claudio González y Roberto Valenzuela Carvallo, de quienes no se dieron otros antecedentes personales quedaron internados con diagnóstico grave.

## BANCO CENTRAL DE CHILE SANTIAGO

### METODOLOGIA DE CALCULO DE LA BALANZA DE PAGOS

A fin de adaptar la información de Balanza de Pagos a las normas que recomienda el Fondo Monetario Internacional y que han sido adoptadas por la mayoría de los países, el Banco Central ha introducido algunas modificaciones a la forma tradicional de presentación de algunas partidas de la Balanza de Pagos de Chile.

1. En el cálculo de la balanza comercial se utilizará en lo sucesivo el valor FOB de las importaciones, computándose así sólo el valor de las mercancías importadas. El valor CIF, que antes se utilizaba, incluye servicios tales como fletes y seguros pagados por las importaciones, que deben registrarse separadamente, como servicios no financieros.

Esto permite comparar en los mismos términos las exportaciones e importaciones.

2. El cambio de CIF a FOB en el registro de las importaciones implica también efectuar un cambio en la metodología de los servicios no financieros. Anteriormente, al registrar las importaciones a valor CIF, se omitía en los servicios el registro correspondiente a los fletes y seguros de importaciones efectuados por empresas extranjeras que ya estaban incluidos en dicho valor CIF y, por otra parte, era necesario efectuar un asiento de contrapartida por el valor de los fletes y seguros efectuados por empresas nacionales, transacciones entre residentes que no deben registrarse en la Balanza de Pagos.

En todo caso, debe tenerse presente que estos cambios no alteran el resultado de la Balanza en Cuenta Corriente, que es igual con ambos métodos.

3. Asimismo, y de acuerdo también a lo recomendado por el Fondo Monetario Internacional, para calcular la variación de "Reservas Internacionales Netas" se utilizarán, en lo sucesivo, aquellas en poder del Banco Central. Anteriormente se incluían los activos netos sobre el exterior del sistema bancario.

BANCO CENTRAL DE CHILE



# Concesión de caminos estudia Ministerio de Obras Públicas

La modificación del Decreto Ley 15.840, que permitirá al sector privado tener la concesión de los caminos y vías del país se encuentra estudiando el Ministerio de Obras Públicas, según informe de la mañana de ayer el presidente de la Cámara Chilena de la Construcción, Máximo Honorato.

El personero informó de la existencia de un estudio realizado por la firma consultora INECON, el que "muestra muy claramente que el mejoramiento de los caminos que unen a Santiago con la región costera puede lograrse con el financiamiento prove-

## Por anemia infecciosa sacrifican 2 fina sangre

VIÑA DEL MAR.— Los caballares "Julian" y "Preacher", fueron sacrificados y incinerados por orden del Servicio Agrícola y Ganadero, como medida preventiva para evitar la propagación de la epidemia de anemia infecciosa, la cual afectaba a estos ejemplares. Por otra parte, la yegua Guadalupe, que sufre del mismo mal, fue autorizada por el SAG para ser trasladada a un recinto aislado en el campo por su propietario, con la expresa orden de evitarle contacto con otros ejemplares.

La presencia de los animales enfermos causó inquietud y alarma en los medios hípicos y ecuestres de la zona por la peligrosidad de la enfermedad y por encontrarse los corrales del Valparaíso Papercase Club en los mismos terrenos del Sporting, cuya dotación de finas sangres supera los 700 ejemplares que participan en la temprana hípica de verano que, como se

sabe, contempla en su programación la edición de El Derby viñamarino.

### GANADO HEREFORD

Por otra parte, pasado el mediodía de ayer aterrizó en el aeropuerto El Tepual de Puerto Montt un avión carguero DC-8, con una partida de 122 animales de raza Hereford, traídos desde Estados Unidos y consignados a la Asociación de Criadores de Ganado Hereford del sur de Chile.

La Asociación, con sede en Osorno, compró 700 cabezas de ganado para mejorar los planteles de los ganaderos de la zona sur, tanto en producción de carne como de leche.

En la primera partida recibida ayer, llegaron vaquillas y reproductores, los que fueron trasladados de inmediato a un predio en Río Bueno, donde permanecerán en cuarentena por el período estipulado en la reglamentación sanitaria.

## Designado enlace entre dirigentes

## laborales y Ministerio del Trabajo

El secretario Ministerial del Trabajo y del Área Metropolitana, Eduardo Ramírez, fue designado como enlace directo y permanente entre los dirigentes sindicales y el Ministerio del Trabajo, según lo informó ayer el titular de la Cartera, Miguel Kast.

El Secretario de Estadio dio a conocer dicha resolución al dirigente sindical de los trabajadores del Cobre y miembro del Consejo de Estado, Guillermo Medina, con quien se entrevistó con él en la tarde de ayer. La audiencia tuvo carácter prototípico.

## Hoy llega coordinador de la visita de Rex Humbard

Para el mediodía de hoy está previsto el arribo a Santiago del Coordinador mundial de Relaciones Públicas de la organización Rex Humbard, Re-

verendo Warren Mc Pherson, quien permanecerá en Chile sosteniendo diversas reuniones con los líderes nacionales, para tratar aspectos de las

colas y en ella el Ministro Kast agradeció a Medina su colaboración en el gobierno y en el Ministerio del Trabajo, en su calidad de dirigente y miembro del Consejo de Estado.

Funtalizó también que se seguirán usando los canales ya establecidos por el gobierno para el análisis y solución de los problemas que se susciten en el cobre, reiterando que dichas vías son las gerencias de cada yacimiento, la vicepresidencia de CO-DELCO y el Consejo de esa institución.

El titular de la Cartera manifestó además al dirigente del cobre su voluntad de que las reparticiones bajo su cargo colaboren en materias tales como interpretaciones y fiscalización de leyes que regulan el campo laboral, como también problemas operacionales que detecten en materias previsionales.

Puso de relieve el Ministro que no procede que el Ministerio del Trabajo intervenga en materias propias de la administración de empresas del Estado, ya que esto lo transformaría en juez y parte, a la vez.

El titular de la Cartera manifestó además al dirigente del cobre su voluntad de que las reparticiones bajo su cargo colaboren en materias tales como interpretaciones y fiscalización de leyes que regulan el campo laboral, como también problemas operacionales que detecten en materias previsionales.

El lunes el Reverendo Mc Pherson se reunirá con autoridades de las iglesias locales para aclarar todas las dudas y entregar las pautas que estas entidades deberán cumplir durante la permanencia de Rex Humbard.

El miércoles 21 y jueves 22, el Reverendo visitará las ciudades de Valparaíso y Viña del Mar, Santiago, Concepción, Temuco y Punta Arenas.

Las actividades del Reverendo Mc Pherson en nuestro país comenzarán hoy mismo, con reuniones y contactos directos con autoridades y personeros oficiales, representantes de los medios de comunicación, pastores y líderes de organizaciones y denominaciones, con el fin de coordinar todos los detalles para la próxima visita del predicador.

El lunes el Reverendo se reunirá con autoridades de las iglesias locales para aclarar todas las dudas y entregar las pautas que estas entidades deberán cumplir durante la permanencia de Rex Humbard.

El miércoles 21 y jueves 22, el Reverendo visitará las ciudades de Valparaíso y Viña del Mar, donde además de sostener entrevistas con autoridades, visitará el escenario de la Quinta Vergara, lugar en el que participará la familia Humbard el 27 de febrero. Esa será la primera presentación del predicador.

A consecuencias del humo y las llamas debieron abandonar sus habitaciones del segundo piso doce familias que habitaban el inmueble, las que sacaron sus pertenencias a la vía pública.

El incendio fue sofocado por voluntarios del Cuerpo de Bomberos del puerto, los daños causados por las llamas no fueron evaluados por el mueblería.

De acuerdo a las informaciones proporcionadas por Carabineros, dentro de un cortocircuito se produjo un incendio en una de las dependencias del primer piso del inmueble ubicado en calle Almirante Rivero N° 405, de la ciudad. El fuego consumió totalmente los muebles y materiales que se almacenaban en la mueblería de propietario Ismael Maldonado.

### EN SANTIAGO

Con daños de poca consideración resultó una industria de muebles ubicada en Avenida México esquina de La

Conquista de la comuna de Conchalí, a raíz de un incendio originado en una quema de aserrín.

El siniestro se inició a las 17.15 horas de ayer y fue controlado oportunamente por los voluntarios de la Segunda, Cuarta y Octava Compañías de Bomberos, ante el que alcanzara a las instalaciones industriales.

Las llamas fueron extinguidas totalmente a las 17.40 horas y de acuerdo a lo señalado por autoridades bomberiles, no se registraron lesionados, ni dañificados.

Los daños no fueron evaluados y no existen seguros contratados.

## Incendios en mueblerías

A consecuencias del humo y las llamas debieron abandonar sus habitaciones del segundo piso doce familias que habitaban el inmueble, las que sacaron sus pertenencias a la vía pública.

El incendio fue sofocado por voluntarios del Cuerpo de Bomberos del puerto, los daños causados por las llamas no fueron evaluados por el mueblería.

De acuerdo a las informaciones proporcionadas por Carabineros, dentro de un cortocircuito se produjo un incendio en una de las dependencias del primer piso del inmueble ubicado en calle Almirante Rivero N° 405, de la ciudad. El fuego consumió totalmente los muebles y materiales que se almacenaban en la mueblería de propietario Ismael Maldonado.

### EN SANTIAGO

Con daños de poca consideración resultó una industria de muebles ubicada en Avenida México esquina de La

menos se están produciendo —añadió— a pesar de las medidas de emergencia que la autoridad adopta para evitarlos.

Entre estos problemas, Honorato señaló los que dicen relación con el colapso producido en el tráfico entre Santiago, Valparaíso y San Antonio con motivo de las fiestas patrias y los meses de verano. Como ejemplo de ello, indicó que en estos días se ha observado una cola entre la ciudad de Casablanca y el peaje de Zapata de más de 5 kilómetros.

Manifestó que prácticamente todos los caminos que unen a la capital con la costa adolecen de serios problemas.

Indicó Máximo Honorato que, entre las soluciones planteadas por el estudio, se menciona la ampliación de 4 pistas de los actuales sectores de dos pistas del camino Santiago a Valparaíso, que son aproximadamente 40 kilómetros en un total de 118. La ampliación de estos sectores tiene un costo aproximado a los 20 millones de dólares, con una rentabilidad de 29 y 36 por ciento.

También señaló como una solución la continuación de la autopista a San Antonio entre El Paico y San Antonio. Este proyecto tiene un costo total de alrededor de 47 millones de dólares.

Además, el estudio proyecta el mejoramiento del camino Algarrobo Casablanca, consistente en un tratamiento superficial en base a su cemento a un costo aproximado de 2 millones de dólares.

En la primera partida recibida ayer, llegaron vaquillas y reproductores, los que fueron trasladados de inmediato a un predio en Río Bueno, donde permanecerán en cuarentena por el período estipulado en la reglamentación sanitaria.

El secretario de la Universidad Católica, Jorge Swett, dejó constancia ayer, de su especial conformidad con los cuerpos legales sobre las universidades. Ellos, señaló, han venido a solucionar diferentes deficiencias e inconvenientes que enfrentaban las universidades.

El rector Jorge Swett entregó al respecto, la siguiente declaración:

"En relación a informaciones aparecidas en la prensa en el día de hoy, con respecto a algunas declaraciones que el suscrito formulará a los medios de comunicación sobre los decretos con fuerza de ley que se refieren a las universidades me hago un deber en aclarar lo que sigue:



NORMAL ATENCIÓN.— Una atención completamente normal se realizó en el día de ayer en la oficina del Banco de Concepción ubicada en calle Huérfanos. A pesar de los cuantiosos daños producidos por el voraz incendio del pasado lunes, el banco prestó un esmerado servicio al público que acudió a realizar sus operaciones. Ejecutivos de la entidad bancaria señalaron que esto se pudo efectuar gracias al esfuerzo de todo el personal.

## Rector Swett rectifica versiones de algunos medios de comunicación

El rector de la Universidad Católica, Jorge Swett, dejó constancia ayer, de su especial conformidad con los cuerpos legales sobre las universidades. Ellos, señaló, han venido a solucionar diferentes deficiencias e inconvenientes que enfrentaban las universidades.

El rector Jorge Swett entregó al respecto, la siguiente declaración:

"En relación a informaciones aparecidas en la prensa en el día de hoy, con respecto a algunas declaraciones que el suscrito formulará a los medios de comunicación sobre los decretos con fuerza de ley que se refieren a las universidades me hago un deber en aclarar lo que sigue:

## Charla sobre la Reforma Previsional

Patrocinada por la Secretaría de los Gremios que continúa con su programa de difusión de la Reforma Previsional se efectuará hoy, a las 18.30 horas, una charla sobre la materia dirigida a todos los ejecutivos y trabajadores interesados.

Se informó que en esta oportunidad, el fiscal de la Caja de Obreros Municipales, Arturo Benavides, expondrá sobre los detalles de los tres decretos leyes emanados de la Reforma y de aquellos aspectos de interés general.

La Secretaría de los Gremios ha capacitado, a la fecha, a más de mil di-

rigentes sindicales sobre la Reforma Previsional. "Esperamos, en conjunto con el Ministerio del Trabajo, multiplicar estas acciones en el curso de este año", puntualizaron sus personeros.

Para implementar estas charlas y seminarios, se ha elaborado una serie de cartillas con los textos de los decretos, las intervenciones del Ministro del Trabajo explicando el nuevo sistema y las respuestas a ciertas preguntas e inquietudes emanadas de los gremios en el curso de estos seminarios.

La charla informativa se llevará a efecto en calle Subercaseaux N° 7.

## Síntesis policial

### ARREPENTIDO

PUERTO MONTT. Personal de Investigaciones detuvo en su domicilio a Germán Vargas Poblete, de 22 años, quien el día lunes, en un arranque de celos, disparó contra Jorge Rivero Osse y raptó a Elizabeth Mansilla Muñoz, de 17 años de edad, con quien pololeaba desde hace largo tiempo.

Con una pistola robada, el joven disparó contra Rivero Osse y raptó a Elizabeth Mansilla con el objeto de obtener —con amenazas— el consentimiento de sus padres para casarse con ella.

Luego al fuir, llevándose a la mujer de sus sueños, utilizó un taxi, en el camino a Alerce amenazó al chofer del auto exigiéndole de entregara el vehículo, a lo que el taxista se opuso. Entonces —según declaró Vargas a la policía— se le escapó un tiro, que rompió el parabrisas y afortunadamente no alcanzó al conductor, a quien incluso habría pedido disculpas por ese hecho, cancelándole la carrera y dinero aparte como pago por el vidrio roto.

Los dos jóvenes deambularon toda la noche del lunes y ayer decidieron volver a Puerto Montt, en donde el muchacho fue requerido por la policía. En un comienzo, afectado por una crisis nerviosa, se negó a entregarse, pero fue finalmente convencido por su madre y su pololo y por los propios policías.

Reconoció que todo lo ocurrido es de su exclusiva responsabilidad y pidió que no haya medidas contra su amada.

### HOMICIDA

La Brigada de Homicidios de la policía civil puso a disposición del Séptimo Juzgado del Crimen de Santiago a Juan Ramón Herrera Poblete, de 52 años de edad, por ser el autor de la muerte del obrero Vitalicio Alburquerque Oyarce, hecho ocurrido el lunes último, en horas de la tarde.

Según confesión hecha por Herrera Poblete —quien carece de su mano izquierda— estuvo bebiendo con la víctima y la conviviente de éste, Ana López Ponce, hasta que en un momento determinado se desafilaron a pelear.

Herrera Poblete, al verse en inferioridad de condiciones debido a la ceguera de una de sus manos tomó una pala y con ella le dio en la cabeza a su rival hasta causarle la muerte.

Posteriormente se dio a la fuga, ocultándose en algunos ranchos del sector de la Rinconada de Maipú donde fue ubicado por los detectives.

### CRIMEN DE "EL CHAVO"

LOS ANGELES.— A disposición del Segundo Juzgado del Crimen de esta ciudad quedó ayer José Leonardo Yáñez Valdebenito, de 36 años de edad, obrero, autor el día 7 de este mes del crimen de un indigente identificado hasta el momento sólo como "El Chavo" por la policía.

El crimen según confesó su autor fue el producto de una aclarada discusión con la víctima a consecuencia de una deuda que éste mantenía con Yáñez Valdebenito.

De la víctima, o "El Chavo", Carabineros de la Comisión Civil continúa realizando indagaciones a fin de establecer su completa identidad.

## Pistoleros asaltaron bodega

Seis sujetos armados de revólveres y pistolas asaltaron ayer una bodega distribuidora de harina ubicada en calle Primavera 2365 de Conchalí y se dieron a la fuga en el vehículo de uno de los empleados, llevándose el exiguo botín de 23 mil pesos.

El hecho ocurrió a las 16:10 horas cuando los desconocidos, cuyas edades fluctúan entre los 25 y 35 años, llegaron hasta la bodega, encapuchados, a Oscar Gómez, de 57 años, a su hijo Roberto Guerra Carrasco, de 23.

Luego de inmovilizarlos, los asaltantes reunieron 23 mil pesos en efectivo y se dieron a la fuga en el automóvil Chevy Nova patente AS-405 de Conchalí, propiedad de Oscar Guerra Gómez, que se encontraba estacionado en el interior del estacionamiento comercial.

Personal de Carabineros ubicó este automóvil alrededor de las 19:30 horas en calle San Pablo a la altura del número cinco mil. El vehículo se encontraba con todos sus accesorios y herramientas y sólo fue utilizado por los delincuentes para huir del sitio del asalto.

Oficiales de la Brigada Investigadora de Asaltos de la policía civil, BIA, realizaron una peritaje detallado en el vehículo para intentar identificar a los asaltantes.

## Chilenos consumen poca papa

PUERTO MONTT.— Los chilenos sólo consumen la mitad de las papas que según el Servicio de Salud deberían consumir, dijo el presidente de la Asociación Nacional de Productores de semilla de ese tubérculo, Rodolfo Soltmann.

Soltmann intervino en la segunda reunión nacional de la papa que finalizó ayer en la vecina ciudad de Puerto Varas. Al abordar aspectos relacionados con su producción y aprovechamiento indicó que el consumo anual "per cápita" de papas en nuestro país es de sólo 43 kilos, en circunstancias que según el Servicio de Salud, debería ser de 80 kilos. Solo Chile es excepción, ya que en la vecina provincia el consumo individual en un año sobrepasa los 200 kilos.

Ello revela, según el presidente de la Asociación Nacional de Productores de Semillas de Papa, que es necesario desarrollar técnicas y mejorar los cultivos de este recurso. Dijo que el rendimiento promedio del país es de 99 quintales por hectárea cultivada. En América Latina el país que muestra mayor rendimiento es Argentina, con 1

## Breves del mundo

## CHATARRA ESPACIAL

COLORADO SPRINGS, COLORADO, Enero 14 (AP).— Hay menos objetos de manufacturas humanas flotando en el espacio exterior ahora que a principios de 1980, informó aquí hoy el Comando de la Defensa Aérea de América del Norte. Pero el número sigue siendo considerable, 4.199 objetos de la llamada "chatarra espacial".

El Comando, que ha estado siguiendo la pista de todos los objetos artificiales en el espacio desde el comienzo de la era espacial en 1957, calcula que ha tenido en sus listas unos 12.000 artículos, de los cuales unos 7.700 o bien cayeron a tierra o se consumieron durante el reingreso a la atmósfera.

## EXPEDICION ANTARTICA ALEMANA

BONN, Enero 14 (DPA).— La expedición antártica alemana, con los tres barcos "Polarisirkel", "Gotland II" y el remolcador "Titan", está detenida en la costa del Continente Antártico por una gruesa capa de hielo del mar de Weddell, informó hoy el Ministerio Alemán de Investigaciones.

El Ministerio anunció que había enviado un telegrama a la expedición para que pongan rumbo a un punto apropiado de la bahía de Atka. Si hasta mañana los barcos no arriban al lugar previsto para el desembarque de los materiales para la construcción de la futura estación investigadora "Filchner", deberían levantar en la bahía de Atka la primera Estación Polar Alemana de Invierno.

## INMIGRANTES EN ALEMANIA

MUNICH, ALEMANIA OCCIDENTAL, Enero 14 (AP).— Alemania Occidental, que luego de la Segunda Guerra Mundial tuvo gran interés en contar con trabajadores del extranjero para reconstruir su economía, se halla ahora saturada de obreros inmigrantes y adoptó medida para reducir su número.

"Ya se alcanzó... el límite", dijo según la revista "Quick" en su edición de esta semana, en una entrevista, Heinrich Kuehn, un funcionario gubernamental que analizó el problema.

## ESTATUAS GIGANTESCAS

NÁPOLES, ITALIA, Enero 14 (AP).— Arqueólogos que realizaban una investigación submarina de la costa italiana entre las localidades de Baia y Lucrano, cerca de la bahía de Nápoles, anunciaron hoy haber descubierto tres antigüedades estatuas, cada una de ellas de unos seis metros de alto.

Según Mario Sirpettino, uno de los arqueólogos que es conocido hombre rana y escritor sobre temas de su especialidad, las estatuas representan monstruos mitológicos.

Señaló que piedra y arena cubren a las estatuas, que al parecer están en bastante buen estado de conservación a profundidades de entre 10 y 15 metros.

## TRUDEAU LLEGO A BRASIL

BRASILIA, Enero 14 (UPI).— El Primer Ministro de Canadá, Pierre Trudeau, llegó a la futura capital del Brasil, donde se entrevistará hoy con el Presidente Joao Figueiredo, quien ha prometido convertir al mayor país sudamericano en una democracia.

Trudeau deberá reunirse con Figueiredo a las 10.30 de la mañana (1330 GMT) en el Palacio Planalto, en una entrevista que durará dos horas.

El Primer Ministro llegó anoche procedente de Senegal, en la tercera escala de una gira destinada a intercambiar ideas sobre propuestos cambios del orden económico mundial.

## GRUPO ESPECIAL

SAN JUAN, PUERTO RICO, Enero 14 (UPI).— El Superintendente de la Policía, Desiderio Cartagena, anunció la creación de un grupo especial de agentes de la uniformada, los cuales han sido asignados a colaborar con el negocio de investigaciones federales (FBI) en relación al atentado terrorista en la base Muniñ en la Isla Verde el lunes.

Cartagena señaló que los agentes seleccionados para formar el grupo especial ("Task Force") están adscritos a la oficina de inteligencia y el negocio de asuntos criminales de la policía.

Añadió Cartagena que estos investigarán conjuntamente con el FBI, que tiene la jurisdicción sobre el caso del atentado terrorista.

## AEROPUERTO EL DORADO

BOGOTÁ, Enero 14 (UPI).— El aeropuerto internacional El Dorado, el más importante del país, será cerrado desde mañana durante cinco horas diarias por un mes para remozar las pistas, informó un vocero de la aeronáutica civil.



Los herederos del destronado ex emperador de Irán, Reza Pahlavi, deberán enfrentar los juicios del régimen iraní para incautarle varias propiedades que tiene en Europa, empezando por una villa en Suiza de 383 habitaciones (Radiofoto AP).

# Régimen iraní inicia juicios para recuperar casa del ex Sha en Europa

ST. MORITZ, SUIZA, Ene. 14 (UPI).— Las autoridades suizas bloquearon la venta inmediata de la suntuosa villa del difunto Sha, situada en este exclusivo centro turístico, hasta tanto los tribunales resuelvan un pleito sobre quién pertenece legítimamente la mansión.

El gobierno de Irán había dicho que logró "confiscar" la villa Suvretta de 33 habitaciones, pero funcionarios suizos negaron la versión iraní.

"Sencillamente se ha colocado la villa bajo un interdicto hasta tanto los tribunales resuelvan quién es el legítimo propietario", dijo Román Gilli, presidente de la Administración Municipal del cercano pueblo de Zuoz.

Irán tendrá que someter ahora su reclamo de legítimo propietario a un tribunal suizo, dijo Gilli.

"Entretanto, no se puede vender la villa", añadió.

Se calcula que la villa tiene un valor de 5 millones de dólares.

Margaret Pedrini, ama de llaves de la mansión, dijo que el municipio no le había informado oficialmente de su decisión.

"Lo supe por la radio solamente", expresó.

Irán contrató a dos abogados suizos, Christian Grobet y Erich Dieffenbacher, para que someteran a los tribunales su reclamo sobre la propiedad del difunto Sha en Suiza.

Los dos abogados dijeron que tienen instrucciones del Banco Central de Irán de no hacer comentarios a la prensa.

Un vocero del Ministerio de Justicia suizo, al preguntársele sobre el interdicto sobre la villa Suvretta, dijo no poder comentar, "porque esto es asunto de las autoridades judiciales".

## VERSIÓN IRANÍ DE PARS

MILLONARIA DEMANDA  
NUEVA YORK, 14 Ene. El gobierno iraní interpuso en Nueva York una millonaria demanda contra 65 personas, entre parientes del fallecido ex Sha.

La reclamación, que asciende a 36.000 millones de dólares, es el primer paso del gobierno iraní para recuperar la fortuna del difunto Sha, que era una de las cuatro exigencias iraníes para la liberación de los 52 norteamericanos retenidos en Teherán desde hace más de un año. La causa es defendida, en nombre de Irán, por el abogado Paul O'Dwyer, de la Nueva York, Paul O'Dwyer, señaló que la demanda fue presentada ante la Corte del Distrito de Manhattan.

El gobernador del banco, Alí Reza Nowbari, anunció la confiscación, según PARS, que agrega que los abogados del Banco en Ginebra habían librado un total de 14 órdenes de embargo contra diversas propiedades y bienes existentes en Suiza que fueran pertenencia del derrocado monarca imperial persa, o de sus familiares inmediatos.

# Fue secuestrado el industrial más rico de España por los terroristas

MADRID, Enero 14 (DPA).— Desconocidos secuestraron cerca de Valencia al fabricante de la industria alimenticia Luis Suner Sanchis, de 70 años, quien en 1980 encabezó la lista de las personas que más impuestos pagaron en España en relación con su capital privado.

La policía no tiene pista de los secuestradores que no han solicitado rescate alguno. No se excluye que pueda haber sido secuestrado por la Organización Separatista Vasca ETA, si bien oficialmente se des-

carta, por el momento, que sea un secuestro con trasfondo político.

Según testigos, seis enmascarados, entre ellos una mujer, penetraron en la oficina de Suner, en Alcira, cerca de Valencia, cuando el fabricante celebraba una conferencia con altos cargos de sus empresas. Los secuestradores ataron a los acompañantes de Suner y los encerraron en una habitación vecina. En la puerta fijaron una bomba falsa, para intimidarlos e impedir que huyieran.

Suner partió en coche con dirección

## OPEP no puede dar solución a todos los problemas mundiales

### □ Es la entidad de países más ricos

COLOMBO, SRI LANKA, Enero 14 (UPI).— Las naciones en desarrollo no deberían suponer que la Organización de Países Exportadores de Petróleo puede solucionar con facilidad todos sus problemas financieros, afirmó hoy el gerente general de esa organización, Ibrahim Shihata.

Durante la 16ta. conferencia de presidentes de Bancos Centrales del Sudeste Asiático, Shihata afirmó que la mayoría de las naciones en desarrollo hacen poco y nada por frenar su crecimiento demográfico y sus gastos militares o por racionalizar los hábitos de consumo en sus sociedades.

Shihata fue el invitado de honor en la reunión de jefes de bancos que se inició hoy con la asistencia de representantes de Birmania, Indonesia, Malasia, Nepal, Las Filipinas, Singapur, Tailandia y Sri Lanka.

Afirmó en su discurso que las respuestas a los problemas del mundo en desarrollo no dependen del dinero de la OPEP, sino de que las naciones logren tres objetivos centrales:

— Reformas socioeconómicas que logren una fuerza laboral disciplinada, una distribución justa de los recursos y hábitos de consumo coherentes con esos recursos;

— Flujo de recursos desde los países desarrollados y entre las naciones en desarrollo.

Un sistema económico y financiero internacional más justo. Añadió el dirigente de la OPEP que "esos objetivos no se consiguen sin una política audaz y una considerable solidaridad entre los países en desarrollo".

Shihata también señaló que existen buenas oportunidades de inversión para los fondos de la OPEP en las naciones en desarrollo, en particular en las Naciones Ásticas, pero el clima político y social no siempre alienta esas inversiones.

## Estudiarán búsqueda de nuevas fuentes de energía del mundo

NACIONES UNIDAS, Enero 14 (UPI).— Enfrentado con los precios abusivos de los combustibles tradicionales, que amenazan agotarse, las naciones del mundo discutirán este año el uso de nuevas fuentes de energía, que sean renovables, considerando especialmente las necesidades de los países en desarrollo, según se informó.

La reunión se realizará del 10 al 21 de agosto en Nairobi, Kenia y será presidida por el uruguayo Enrique Iglesias, que fuera presidente de la comisión económica para la América Latina.

La conferencia, según informaron los organizadores, examinará 14 fuentes de energía: la solar, la geotérmica; la eólica (del viento); hidroeléctrica; Biomasa; madera y carbón, esquistos bituminosos y arenas petrolíferas; la energía oceanica (olas, mareas y diferencias de temperatura); turba y la energía producida por animales.

Fuentes del programa de las Naciones Unidas para el desarrollo destacan que en América Latina hay muchas oportunidades, como ser la energía solar en la zona de México, El Caribe y Brasil, la energía del viento en Chile, Argentina y Perú y la experiencia de producir alcohol con caña de azúcar, desarrollada en gran escala en Brasil.

Más del 80% de las necesidades de energía comercial del mundo en desarrollo y el 75% de los países industrializados del oeste depende del petróleo y el gas. En las naciones de la Europa Comunista y el Asia los porcentajes son similares, aunque hay una mayor tendencia al uso del carbón.

Cartagena señaló que los agentes seleccionados para formar el grupo especial ("Task Force") están adscritos a la oficina de inteligencia y el negocio de asuntos criminales de la policía.

Añadió Cartagena que estos investigarán conjuntamente con el FBI, que tiene la jurisdicción sobre el caso del atentado terrorista.

TRUDEAU LLEGO A BRASIL

BRASILIA, Enero 14 (UPI).— El Primer Ministro de Canadá, Pierre Trudeau, llegó a la futura capital del Brasil, donde se entrevistará hoy con el Presidente Joao Figueiredo, quien ha prometido convertir al mayor país sudamericano en una democracia.

Trudeau deberá reunirse con Figueiredo a las 10.30 de la mañana (1330 GMT) en el Palacio Planalto, en una entrevista que durará dos horas.

El Primer Ministro llegó anoche procedente de Senegal, en la tercera escala de una gira destinada a intercambiar ideas sobre propuestos cambios del orden económico mundial.

GRUPO ESPECIAL

SAN JUAN, PUERTO RICO, Enero 14 (UPI).— El Superintendente de la Policía, Desiderio Cartagena, anunció la creación de un grupo especial de agentes de la uniformada, los cuales han sido asignados a colaborar con el negocio de investigaciones federales (FBI) en relación al atentado terrorista en la base Muniñ en la Isla Verde el lunes.

Cartagena señaló que los agentes seleccionados para formar el grupo especial ("Task Force") están adscritos a la oficina de inteligencia y el negocio de asuntos criminales de la policía.

Añadió Cartagena que estos investigarán conjuntamente con el FBI, que tiene la jurisdicción sobre el caso del atentado terrorista.

TRUDEAU LLEGO A BRASIL

BRASILIA, Enero 14 (UPI).— El Primer Ministro de Canadá, Pierre Trudeau, llegó a la futura capital del Brasil, donde se entrevistará hoy con el Presidente Joao Figueiredo, quien ha prometido convertir al mayor país sudamericano en una democracia.

Trudeau deberá reunirse con Figueiredo a las 10.30 de la mañana (1330 GMT) en el Palacio Planalto, en una entrevista que durará dos horas.

El Primer Ministro llegó anoche procedente de Senegal, en la tercera escala de una gira destinada a intercambiar ideas sobre propuestos cambios del orden económico mundial.

GRUPO ESPECIAL

SAN JUAN, PUERTO RICO, Enero 14 (UPI).— El Superintendente de la Policía, Desiderio Cartagena, anunció la creación de un grupo especial de agentes de la uniformada, los cuales han sido asignados a colaborar con el negocio de investigaciones federales (FBI) en relación al atentado terrorista en la base Muniñ en la Isla Verde el lunes.

Cartagena señaló que los agentes seleccionados para formar el grupo especial ("Task Force") están adscritos a la oficina de inteligencia y el negocio de asuntos criminales de la policía.

Añadió Cartagena que estos investigarán conjuntamente con el FBI, que tiene la jurisdicción sobre el caso del atentado terrorista.

TRUDEAU LLEGO A BRASIL

BRASILIA, Enero 14 (UPI).— El Primer Ministro de Canadá, Pierre Trudeau, llegó a la futura capital del Brasil, donde se entrevistará hoy con el Presidente Joao Figueiredo, quien ha prometido convertir al mayor país sudamericano en una democracia.

Trudeau deberá reunirse con Figueiredo a las 10.30 de la mañana (1330 GMT) en el Palacio Planalto, en una entrevista que durará dos horas.

El Primer Ministro llegó anoche procedente de Senegal, en la tercera escala de una gira destinada a intercambiar ideas sobre propuestos cambios del orden económico mundial.

GRUPO ESPECIAL

SAN JUAN, PUERTO RICO, Enero 14 (UPI).— El Superintendente de la Policía, Desiderio Cartagena, anunció la creación de un grupo especial de agentes de la uniformada, los cuales han sido asignados a colaborar con el negocio de investigaciones federales (FBI) en relación al atentado terrorista en la base Muniñ en la Isla Verde el lunes.

Cartagena señaló que los agentes seleccionados para formar el grupo especial ("Task Force") están adscritos a la oficina de inteligencia y el negocio de asuntos criminales de la policía.

Añadió Cartagena que estos investigarán conjuntamente con el FBI, que tiene la jurisdicción sobre el caso del atentado terrorista.

TRUDEAU LLEGO A BRASIL

BRASILIA, Enero 14 (UPI).— El Primer Ministro de Canadá, Pierre Trudeau, llegó a la futura capital del Brasil, donde se entrevistará hoy con el Presidente Joao Figueiredo, quien ha prometido convertir al mayor país sudamericano en una democracia.

Trudeau deberá reunirse con Figueiredo a las 10.30 de la mañana (1330 GMT) en el Palacio Planalto, en una entrevista que durará dos horas.

El Primer Ministro llegó anoche procedente de Senegal, en la tercera escala de una gira destinada a intercambiar ideas sobre propuestos cambios del orden económico mundial.

GRUPO ESPECIAL

SAN JUAN, PUERTO RICO, Enero 14 (UPI).— El Superintendente de la Policía, Desiderio Cartagena, anunció la creación de un grupo especial de agentes de la uniformada, los cuales han sido asignados a colaborar con el negocio de investigaciones federales (FBI) en relación al atentado terrorista en la base Muniñ en la Isla Verde el lunes.

## Cerca de 200 mil millones de dólares es presupuesto de la defensa de los E. Unidos

WASHINGTON, Enero 14 (Latin-Reuter).— El Presidente Jimmy Carter ha puesto más énfasis en los preparativos militares en tiempos de paz, tales como provisión de combustibles y costos de entrenamiento, en detrimento del desarrollo de nuevos sistemas de armamentos, en el presupuesto de defensa de 196,4 mil millones de dólares que presentará mañana ante el Congreso.

Funcionarios del Pentágono dijeron que este cambio, reflejado en un aumento de 4.000 millones de dólares para operaciones y mantenimiento en el año financiero de 1982, es el punto más relevante de las propuestas para el presupuesto militar de la administración saliente.

El Secretario de Defensa, Harold Brown, considera que el costo de esos

ítem menores es vital en cualquier plan para mejorar la posición defensiva de los Estados Unidos.

Pero el Presidente electo Ronald Reagan y su equipo se ha comprometido a desarrollar un plan militar que incluye la construcción de un nuevo bombardero estratégico, una Marina de 600 navíos y el despliegue de otros pasos para limitar la vulnerabilidad del arsenal nuclear estadounidense.

Funcionarios del Pentágono dijeron que esperaban que la nueva administración y sus partidarios en el Congreso se oponieran al énfasis puesto por Carter en los aspectos de mantenimiento a expensas de las nuevas armas.

El gasto en defensa de casi 200 mil millones de dólares comprende cerca de la cuarta parte del gasto federal global que según se espera propondrá en el programa presupuestario que enviará mañana al Congreso.

El presupuesto cubre el año financiero que comenzará en octubre, pero debe ser presentado en enero, por lo que se descuenta que el Presidente entrante efectuará varios cambios hasta entonces.

Los funcionarios de la administración Carter se preguntan, no obstante, de dónde sacará Reagan el dinero para

financiar el crecimiento en los gastos militares del siete por ciento en términos reales que han propuesto sus consejeros.

Un funcionario estimó que en definitiva Reagan no podrá más que añadir cinco mil millones de dólares al presupuesto que presentará Carter, lo que implicaría sólo un aumento del uno por ciento en los gastos de defensa.



CARTER: El Congreso estudia el presupuesto de defensa nacional.

En Chile 270.000

## De México a Argentina 12 millones de personas afectadas por Mal de Chagas

□ El "escarabajo barbero" succiona sangre e infecta el torrente sanguíneo. En Chile se llama la "vinchuca"

BUENOS AIRES, Enero 14 (Latin).— Millones de gente pobre mueren lentamente en toda América Latina de una enfermedad incurable y exclusiva del continente, cuyo contagio no detectan hasta que es demasiado tarde.

La enfermedad, conocida como el Mal de Chagas, tomó su nombre de un médico brasileño que describió hace 69 años la manera en que ésta se transmite, a través de un insecto parecido a un escarabajo que se desarrolla en zonas tropicales y cálidas de América.

En Argentina, donde cuatro millones de personas sufren esa enfermedad, según datos del Ministerio de Salud Pública, el Mal de Chagas fue declarado enemigo público número uno luego de que se detectase que se propagaba en forma alarmante.

No existen datos exactos sobre el total de personas que estarían afectadas en un área que se extiende desde el norte de México hasta el sur de Argentina, pero los científicos argentinos y brasileños calculan que podrían llegar a los 12 millones.

### PROBLEMA ECONOMICO

Esta plaga constituye un problema económico y social que podría ser erradicado mejorando el nivel de vida y de educación sanitaria de los sectores rurales de bajos recursos, según las autoridades latinoamericanas en la materia.

El insecto es identificado con distintos nombres en los diferentes países. Se lo llama vinchuca en Argentina y Chile; chirimache en los países andinos como Perú y Ecuador; pito en Colombia y chipo en Venezuela.

Pero los científicos de todo el continente lo apodaron "Escarabajo Barbero", ya que frecuentemente pica a sus víctimas en la cara cuando duermen.

### SUCCIONA SANGRE

Posteriormente succiona la sangre y defeca en la hebra, penetrando la infección al torrente sanguíneo. El aspecto más alarmante de la enfermedad es que, si se deja de lado una pequeña irritación local, pueden transcurrir hasta 20 años hasta que surjan los primeros síntomas con claridad, según indican los médicos.

### EL CORAZON

El mal afecta principalmente al corazón y al aparato digestivo, y el paciente muere generalmente de una falla cardíaca, ya que la cura en las últimas etapas es virtualmente imposible.

Los científicos lograron desarrollar algunos medicamentos que son efectivos para controlar la enfermedad en sus estadios iniciales, pero los campesinos pobres e ignorantes, que suelen ser los más afectados, difícilmente pueden tomar conciencia de la importancia que reviste hacerse un análisis de sangre en caso de sospecha de contagio.

## Las fracciones pro soviéticas son aplastadas en Yugoslavia

BELGRADO, Enero 13 (AP).— A un mes de la primera reunión importante que sostendrá el grupo de países no aliados desde la muerte del presidente Josip Broz Tito, las autoridades yugoslavas consideran que la influencia de las facciones pro-soviéticas en su seno que se oponen a la política de Belgrado.

Estos funcionarios sostienen que la intervención militar del Kremlin en Afganistán condujo a una marcada decadencia en la influencia de dichas facciones dentro del movimiento.

"El infortunado declive en el proceso de distensión, ha servido para aumentar la importancia del movimiento de países no aliados", expresó un funcionario del partido, al tiempo que Yugoslavia se dispone a participar en la reunión de Ministros de Relaciones Exteriores de los países no aliados en Nueva Delhi el mes próximo.

Esta situación "le ha dado también al movimiento una

### SALUD PUBLICA

En ese aspecto, Argentina acaba de dar un paso en la dirección correcta; el Ministerio de Salud Pública impuso la obligatoriedad de realizar un análisis sanguíneo a todo obrero que toma un nuevo trabajo, a los niños en edad escolar y a los reclutas que ingresan al Servicio Militar.

Pero los científicos sostienen que los gobiernos deberían proveer de fondos para la construcción de viviendas más apropiadas y de insecticidas capaces de exterminar al insecto, como el único medio para erradicar el mal.

Venezuela es uno de los pocos países latinoamericanos donde la enfermedad está retrocediendo y donde el número de casos registrados es cada vez menor, según las autoridades sanitarias locales.

Renato Puma, alto funcionario del Instituto de Enfermedades Endémicas de Venezuela, dijo a esta agencia que el gobierno lanzó un programa de prevención masiva, con la asistencia de la Organización Mundial de la Salud (OMS).

"El Mal de Chagas disminuye, particularmente entre los niños menores de 10 años, gracias al programa de erradicación masiva realizado en los suburbios de Caracas y otras ciudades importantes", dijo.

### AREAS URBANAS

"Las áreas urbanas tienden por lo general a quedar menos expuestas al letal insecto, pero los trabajadores migratorios que llegan a las ciudades en busca de empleo contribuyen a propagar el mal," dijo el doctor Loayza, jefe del Departamento de Epidemiología del Ministerio de Salud Pública del Perú.

Agregó el funcionario que la enfermedad fue detectada en algunas de las numerosas "Villas Miseria" que rodean a Lima, albergando unos dos millones de inmigrantes del resto del país, en condiciones higiénicas desproporcionadas.

Pero el Mal de Chagas se presenta principalmente en las provincias del sur del Perú, lindando con Chile, donde provino originalmente algo más de cien años atrás, cuando las tropas chilenas invadieron Perú en los comienzos de la Guerra del Pacífico.

El doctor Loayza dijo que uno de cada 100.000 peruanos sufre la enfermedad. El año pasado se registraron oficialmente 180 nuevos casos en Perú, pero la cifra real es probablemente 10 veces mayor, agregó.

### 270 MIL EN CHILE

En Chile, los datos oficiales indican que existen en la actualidad 270.000 personas afectadas, y las autoridades del país lanzaron recientemente un programa de información y erradicación que ya comenzó a rendir sus frutos.

La enfermedad pudo ser controlada en Santiago, la capital, aunque continua siendo un problema en una amplia zona que se extiende desde Arica, al norte, hasta San Fernando, al sur, abarcando unos 2.000 kilómetros de longitud, según informó Hugo Schenone, director de Parasitología de la Universidad de Chile.

Las poblaciones callampas, donde proliferan el barro y el adobe, son propicias para la presencia de la vinchuca.

## P. Comunista italiano destruye el régimen

□ Fueron repudiados por la DC y los socialistas

ROMA, Enero 14 (Latin-Reuter).— El poderoso Partido Comunista italiano ha abandonado su esperanza de compartir el poder con la Democracia Cristiana en el futuro inmediato y se está presentando como el líder de la "alternativa democrática".

Pero el partido, el segundo en importancia en Italia, no ha abandonado empero totalmente su deseo de obtener un "compromiso histórico" con los democristianos, que desde hace tiempo considera como el mejor camino para acceder al poder.

Pero ante las reiteradas negativas de cooperación de los democristianos, los comunistas han adoptado una actitud más opositora, que esperan les permitirá recuperar las recientes pérdidas sufridas en las elecciones y mejorar la imagen y las finanzas del partido.

Los comunistas están ahora acusando frontalmente a la coalición de cuatro partidos del Primer Ministro democristiano Arnaldo Forlani de asumir una posición demasiado blanda frente a los miembros de las Brigadas Rojas, que secuestraron al juez Giovanni D'Urso.

El líder del partido, Enrico Berlinguer, dijo recientemente que los comunistas debían "derrocar el sistema de poder de los democristianos y reemplazar a los gobiernos basados en las democracias cristianas con la alternativa democrática sustentada en los comunistas".

No obstante, admitió que este proyecto afrontaba no pocas dificultades, en especial por la voluntad de los socialistas, el tercer partido político italiano, de unirse a las coaliciones conducidas por los democristianos.

Algunos analistas políticos de Roma dijeron que actualmente las posibilidades de los comunistas en formar un nuevo Gobierno eran mínimas.

Otro dirigente comunista, Giorgio Napolitano, puso en claro en un discurso ante el Comité Central que el partido no había abandonado totalmente sus esperanzas de trabajar conjuntamente con los democristianos.

"La alternativa que proponemos no se basa en la exclusión de la posibilidad de un cambio entre los democristianos o en un juicio crudamente simplificado sobre la realidad que ellos representan", dijo.

Añadió que el partido debía rechazar la posición dominante de los democristianos y su política de excluir a los comunistas de poder.

Pero un bien informado funcionario comunista añadió: "Los democristianos tienen el 37 por ciento de los votos, y esa es una realidad que no se puede ignorar".

Desde 1976 a 1978, los comunistas se aproximaron al poder uniéndose a las coaliciones parlamentarias que apoyaron a los gobiernos democristianos de "Solidaridad Nacional" conducidos por el Primer Ministro Giulio Andreotti.



BERLINGUER: el comunista desesperado.

# Invasión desde Nicaragua preparan izquierdistas contra El Salvador

BOGOTÁ, Ene. 14 (AP).— El presidente de la junta salvadoreña, José Napoleón Duarte, declaró que las guerrillas izquierdistas preparan una "invasión extranjera proveniente de Nicaragua" debido a que internamente carecen de fuerzas para derrocar a su gobierno.

En una entrevista telefónica con la cadena radial Caracol desde San Salvador, Duarte dijo que las guerrillas no tienen capacidad para lanzar una nueva ofensiva militar.

"No sé cómo sería la ofensiva que anuncian", dijo Duarte, y agregó, "La única manera que podrían hacerlo es a través de una invasión extranjera que ya se anuncia desde Radio Sandino de Nicaragua, porque internamente no tienen capacidad. Lo que si es posible es que se reagrupen y hagan ataques a distintos lugares. Eso si lo pueden hacer, pero por supuesto que serán repelidos y derrotados nuevamente".

El presidente salvadoreño dijo que si se produce "La invasión extranjera" los invasores encontrarán a todo el pueblo salvadoreño con las armas en la mano para defenderse".

## BOMBARDEOS

MANAGUA, Ene. 14, (LATIN).— Radio Liberación, la emisora clandestina de los insurgentes salvadoreños, denunció hoy que aviones de Guatemala y Honduras atacaron en las últimas horas a las fuerzas revolucionarias que operan en el norte del país.

## DESMIENTEN INTERVENCIÓN

TEGUCIGALPA, Ene. 14 (AP).— El ministro de Defensa, coronel Ma-

Naciones Unidas

## Nuevo intento por detener la guerra de Irán e Irak

RABGAD, Enero 14 (LATIN-REUTER).— Las Naciones Unidas iniciaron hoy un nuevo intento de mediación en el conflicto entre Irán e Irak, luego de que ambas partes se trataran en el mayor combate de blindados desde la guerra árabe-israelí de 1973.

El enviado especial de la ONU Olof Palme, ex Primer Ministro sueco, inició sus conversaciones con una delegación gubernamental, a poco de su llegada anoche. Tiene el propósito de viajar a Teherán a fines de esta semana.

Las conversaciones sucedieron al más encarnizado enfrentamiento desde el comienzo del conflicto en septiembre. A principios de este mes Irán lanzó una decidida contraofensiva.

Irak dijo haber rechazado la semana pasada el golpe más contundente de la contraofensiva en las cercanías de la ciudad sudoccidental irani de Susangerd.

Para respaldar sus afirmaciones llevó ayer a los periodistas extranjeros al frente de batalla, sembrado de decesos de tanques inutilizados.

A fines del año pasado Palme visitó Irán e Irak, en el marco de los esfuerzos de las Naciones Unidas para poner fin al conflicto.

Uno de los asuntos principales que discutirán es la navegación segura de más de 70 buques extranjeros atrapados en el disputado canal de Shatt Al Arab, en la cabecera del Golfo.

Comandantes iraquíes dijeron a los periodistas en una base ubicada en territorio irani al sur de Susangerd que la batalla de la semana pasada había involucrado 800 tanques respaldados con artillería, aviones y helicópteros.

Dijeron que los iraníes habían atacado con una división blindada de 330 tanques y fueron derrotados al cabo de cuatro días de lucha.

Un general iraquí admitió que su

EE.UU. reanuda ayuda militar ante ofensiva guerrillera

rio Flores Therésin, dijo que el ejército hondureño "No interviene ni interverá" en la lucha que se libra en El Salvador.

"Nuestras tropas tienen una misión constitucional, que es la de resguardar la soberanía e integridad territorial, y en esa tarea están empeñadas y listas para actuar, pero los asuntos de otros pueblos no les incumbe", agregó.

## ACUSA LA URSS

MOSCÚ, Ene. 14 (LATIN-REUTER).— El diario del gobierno soviético, Izvestia, dijo esta noche que los Estados Unidos han lanzado una intervención militar en El Salvador, utilizando tropas de Guatemala y Honduras, para suprimir a los guerrilleros izquierdistas que combaten allí.

El informe, emanado de fuentes diplomáticas en Moscú, dijo que la Cancillería soviética había dicho hoy a por lo menos un embajador latinoamericano, que podría pedir una reunión del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas para discutir la situación.

## EE.UU REANUDA AYUDA MILITAR

WASHINGTON, 14 (ANSA).—

Cuando faltan pocos días para el término del gobierno demócrata, pero en clara adecuación al espíritu que imperará en el próximo gobierno republicano, los Estados Unidos resolvieron reanudar la ayuda militar a El Salvador para hacer frente a sus dificultades internas.

La ayuda, de 5 millones de dólares, aparentemente pequeña pero de gran importancia para las fuerzas armadas salvadoreñas, fue anunciada hoy por el Departamento de Estado.

El Embajador norteamericano en San Salvador, Robert White, concurre al despacho del presidente José Napoleón Duarte, para anticiparle la reanudación de la ayuda militar.

El anuncio oficial de hoy menciona el progreso de las investigaciones sobre los asesinatos de cuatro mujeres norteamericanas, que dieron origen a la suspensión.

También el Departamento de Estado informó haber tenido en cuenta la situación militar actual en el país donde se registra —se señala— una gran ofensiva militar de los guerrilleros de extrema izquierda, que reciben sustanciosos abastecimientos de armas del exterior.

La ayuda de 5 millones de dólares

consiste en: dos helicópteros; seis expertos para entrenar a los salvadoreños en la lucha antisubversiva; armas ligeras y equipos militares.

## MUERE DIRECTOR

SALVADOR, Ene. 14 (ANSA).— El director de la Policía Nacional de San Miguel, (148 Kms. al oriente), Víctor Manuel Baires, de 48 años, murió en un combate que el ejército libraba contra elementos del "Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional" (FMLN) que se han hecho fuertes en la zona nororiental del país.



Una manifestación frente al Hotel Baltimore en Los Angeles, donde se hospeda el Presidente Ronald Reagan, se llevó a cabo para pedir a Estados Unidos que no intervenga militarmente en El Salvador (Radiofoto AP).

## Juan Pablo II y Lech Walesa hablan "de corazón a corazón"

gada, Walesa resaltó que su viaje tiene por motivo, en primera línea, entrevistarse con el Papa, natural de Polonia.

En Roma, ayer, Walesa se condujo primariamente como un turista. Con la pipa en la boca y un anorak sobre el traje contempló monumentos vaticanos y su esposa ("estoy muy cansada e impresionada") solicitó una silla para reposarse de las fatigas de la visita.

Durante la Segunda Guerra Mundial, murieron en Montecassino numerosos soldados polacos que fueron enterrados cerca del campo de batalla. Tras efectuar esta visita, Walesa tenía proyectado visitar la zona sur de Italia, azotada recientemente por un terremoto, para manifestar a los habitantes de la zona la solidaridad de la clase obrera polaca.

Walesa será recibido mañana por el Papa Juan Pablo II. El dirigente sindical llegó a Roma, en visita a Italia de una semana de duración. A su lle-

## ALEMANIA OCCIDENTAL

DUSSELDORF, 14 Ene. (DPA).— El dirigente sindical polaco Lech Walesa es esperado en Dusseldorf para la primera mitad de febrero por la Confederación Alemana de Sindicatos, que le pasa una invitación para visitar Alemania Occidental.

El presidente de la Confederación Heinz Oskar Vetter, declaró hoy, que Walesa es esperado en Dusseldorf para la primera mitad de febrero por la Confederación Alemana de Sindicatos, que le pasa una invitación para visitar Alemania Occidental.

En Roma, ayer, Walesa se condujo primariamente como un turista. Con la pipa en la boca y un anorak sobre el traje contempló monumentos vaticanos y su esposa ("estoy muy cansada e impresionada") solicitó una silla para reposarse de las fatigas de la visita.

Por la noche permanecieron unos momentos en una dependencia de la iglesia nacional polaca, a solo 30 metros de la sede del Comité Central del Partido Comunista italiano.

Entre canticos, preces, golosinas, palomas, vodka y vino italiano lamentó Walesa que sea tan breve su estancia en Italia.

Según el dirigente sindical, en Polonia se están llevando a cabo actualmente ocasiones de tratar con "un hombre sobresaliente" acerca de la situación de los asalariados en Polonia.

Según Vetter, la Confederación Alemana de Sindicatos (cerca de 10 millones de afiliados) espera tener pronto ocasión de tratar con "un hombre sobresaliente" acerca de la situación de los asalariados en Polonia.

## Si vuelven al poder

## Laboristas judíos concederán autonomía a los palestinos

JERUSALEN, Enero 14 (AP).— El dirigente laborista Abba Eban, señalado como eventual Ministro de Relaciones Exteriores de un gabinete de su partido, dijo hoy que si los laboristas vuelven al gobierno empezarán a conceder facultades autónomas a los palestinos de la Margen Occidental aún antes de un acuerdo formal sobre autonomía.

Eban convocó a una conferencia de prensa en momentos en que el gobierno del Primer Ministro Menahem Begin se hallaba al borde del derrumbe para explicar la política laborista que, según dijo, era menos rígida y más aceptable para la opinión mundial que la de Begin.

Pero admitió que su partido no

## 60 mil trabajadores se plegaron a huelga polaca

VARSOVIA, 14 Enero, (ANSA).— Más de 60 mil trabajadores de la región de Rzeszow, al sureste de Polonia (en Galicia), efectuaron hoy una huelga, de las 12 a las 14 horas (locales) para expresar de esta manera su apoyo a unos 300 huelguistas que desde hace más de dos semanas esperan en el edificio de los disidentes sindicatos de Rzeszow la llegada de una delegación gubernamental "competente".

Las reivindicaciones son muchas y complejas: las que conciernen al sindicato independiente "Solidaridad", la lista presentada por el Sindicato de los Campesinos no reconocido "Solidaridad Rural"; toda una serie de pedidos que tienen un carácter puramente regional. Por otra parte, en Rzeszow se ha creado un amplio movimiento de protesta del cual por primera vez forman parte contemporáneamente obreros y campesinos. En la sede ocupada de los disidentes Sindicatos Oficiales, en efecto, está presente el presidente de "Solidaridad Rural", J. Ostatek.

Por lo tanto, la huelga ha tenido un carácter predominantemente regional ya que, como declaró un vocero del Comité Nacional de Huelga, "se ha

querido dar prueba de nuestra integración y de llevar adelante la manifestación de protesta mientras que las autoridades se nieguen a negociar con los huelguistas.

— Por otra parte, la huelga, conocida por la misma Comisión Sindical de Coordinación de "Solidaridad Rural", ha contado con la solidaridad de numerosas regiones de Polonia.

La complejidad de la situación en el sur de Polonia — señalan los observadores — depende del hecho que uno de los puntos más importantes en la lista de pedidos es la regresión del Sindicato de los Campesinos, "Solidaridad Rural".

## J. Carter previene peligro guerra atómica

WASHINGTON, 14 Enero 81 DPA.— En su discurso de despedida a los ciudadanos de Estados Unidos, el Presidente de Estados Unidos, Jimmy Carter previno esta noche a sus compatriotas de los peligros de una guerra atómica y les exhortó a redoblar esfuerzos por la protección ambiental y la defensa de los derechos humanos.

La alocución, de 15 minutos de duración, fue transmitida a todo el país por la cadena de radio y televisión. El próximo día 20, el Presidente Ronald Reagan se hará cargo del poder y

**VACANTES PARA UNIVERSIDADES DE EE.UU.**

**MATRICULAS:** Las vacantes son limitadas y se asignan por orden de inscripción.

**PERIODO:** Para ingresar en Junio o Septiembre de 1981 o Enero de 1982.

**REQUISITOS:** 4º Año Medio rendido, buenas notas, acreditar solvencia económica por ser programa de vacantes y no de becas.

**IMPORTANTE:** Crédito hasta 3 años plazo renovable, cuotas fijas en pesos chilenos, sin pie. Pueden postular a carreras de pre y post-grado aunque no tengan dominio del inglés.

**MAYORES INFORMES**

**INSTITUTO CULTURAL INTERNACIONAL COMPAÑIA 1291-OF. 607- SANTIAGO**

**FINANCIAS BANCO DE TALCA**

**FIX**

**pistolas para pintar**

**INVIERTA EN FIX Y ASEGURO SU INVERSIÓN CON NUESTRO SERVICIO Y AMPLIA Fábrica y servicio de pistolas para pintar**

**Universal tipo económico**

**Baja presión directa**

**Baja presión indirecta**

**Alta presión capón atomizadora**

**Tacha desde 15 a 50 litros de pintura, con regulador de presión, regulador manual o de aire, para uso a tres salidas y pistola.**

**Construcciones y decoraciones**

**Alta presión capón balloneta**

**Empalafinar**

**Para regar y lavar**

**Soplete de caña larga**

**GATAS FIX**

**Luis Beltrán 1588 (Arráezaval alt. 1.200)**

**Teléfono 461247**

**PIEDRA EN SU DISTRIBUIDOR HABILITADO AL LARGO DEL PAÍS**

**BAJA DIRECTA • NO DIRECTA • PISTOLAS PINTAR ALTA • REGULADORES • NIÑOS**

# Gobierno boliviano declara ilegal huelgas de protesta contra alzas

LA PAZ, 14 Enero (DPA).— El régimen militar boliviano declaró ilegales las huelgas laborales decreadas como emergencia de las medidas económicas recientemente dictadas.

El Ministro del Trabajo, Gral. Augusto Calderón, dijo que los trabajadores no habían ajustado sus actos a la Ley General del Trabajo. Calderón calificó a los paros como de origen político y advirtió que el gobierno tomará las más drásticas medidas contra ex dirigentes sindicales que promovieron estas actitudes.

El paro fue seguido en La Paz por la fábrica textil "Masa" y en Cochabamba por la fábrica "Manaco". Dillman, Quimbo y aceite fino.

Los obreros decretaron la suspensión de labores por 48 horas hasta que el gobierno estudie una compensación salarial al alza de vida emergente del paquete económico dictado el pasado viernes y que elimina todos los subsi-

dios estatales a los hidrocarburos y combustibles.

Ayer el Presidente de la Junta de Comandantes, Gral. Luis García Meza, dijo que los correctivos económicos habían sido dictados "en la medida del aguante del pueblo boliviano" y anunció que empezaba una época de austeridad en la que todos "deberán ajustarse los cinturones".

García Meza obtuvo ayer el respaldo del gremio de choferes, que inicialmente se resistieron a acatar las medidas pero que luego de un ampliado ofrecieron "un sacrificio por la patria" y las acataron.

Al quitar la subvención a la gasolina destinada al transporte público el gobierno, subió en un 100 por ciento su costo para los choferes y les autorizó tan solo un 25 por ciento de alza en

sus tarifas. La medida, y las posteriores negociaciones, ampliamente publicitadas, sirvieron para reforzar la imagen de que las medidas afectaron a todos los sectores sin excepción.

Se calcula que el costo de vida en Bolivia ha subido en un 60 por ciento y algunos artículos de primera necesidad que antes estaban subvencionados, como el pan, sufrieron una elevación del 100 por ciento.

El gobierno dijo que los bolivianos deben empezar a vivir su realidad económica y advirtió que cualquier compensación salarial echaría a perder las medidas.



Frío y nevadas sin precedentes han afectado las cosechas de Europa y Estados Unidos, como la foto, en que dos habitantes del estado de Florida en la ciudad de Petersburgo observan un congelado árbol de naranjas (Radiofoto AP).

## Muerte, cosechas dañadas y población asustada produce el invierno europeo

NUEVA YORK, Enero 14 (AP).— Continúan multiplicándose las malas noticias resultantes del severo invierno que padece el continente norteamericano; cosechas dañadas o perdidas, embarcaciones de pesca o de carga inmovilizadas por el hielo, ausencia de electricidad y gas natural, etc.

En el estado de Florida, helicópteros y ventiladores gigantes trataban de difundir en las plantaciones de frutas cítricas aire caliente emanado de enormes estufas encendidas al aire libre. Pero muchos frutales ya están congelados y escarchados.

En Boston, los residentes claman porque se les suministre combustible de calefacción. Pagan cualquier suma con tal de poder asegurar que sus hogares estén calientes. Hasta han comenzado a pedir prestado dinero para pagar el combustible que les mantenga abrigados y cómodos.

En Nueva York en un sólo día se registraron casi 10.000 llamadas telefónicas a las oficinas municipales encargadas de velar porque los propietarios de inmuebles suministren calor a sus inquilinos. Al faltar la calefacción central, mucha gente mantiene encendidos el horno y los hornillos de sus cocinas, día y noche, y viste ropas abrigadas en el interior de sus viviendas.

El hielo causa inconvenientes a la circulación de trenes suburbanos, al congelar los cambios de las vías. En las carreteras, forma una lámina resbaladiza que puede resultar fatal para los automovilistas desprevenidos.

### EN EUROPA

PARÍS, Enero 14 (AP).— La severidad del invierno se ha hecho sentir con todo rigor en el continente europeo, y hasta esta capital se ha visto blanqueada por una nevada poco común.

Francia ha sido uno de los países más castigados por las gélidas temperaturas y las abundantes nevadas, especialmente en el sur, cerca de la frontera española.

Las desusadamente altas demandas de energía eléctrica y la caída de numerosas líneas de alta tensión causaron la interrupción de los servicios energéticos en seis de los 90 departamentos —provincias— de Francia, y aunque hay casi medio millar de expertos trabajando por restaurar el suministro, se duda que pueda lograrse antes de fin de la semana.

En las zonas afectadas, se han agotado en los comercios las velas y las lámparas de kerosene, así como las botas con forro interno de lana y elementos tan esenciales como el azúcar.

En Limoux, sobre el Mar Mediterráneo, la acumulación de nieve causó el derrumbe de tres techados. En uno de los accidentes, el techo se desplomó sobre 2.000 botellas de un localmente famoso vino blanco, Blanquette de Limoux, que resultaron destruidas.

En Italia, las gentes desposeídas y víctimas del terremoto del 23 de noviembre viven empeorada su precaria situación por la continua precipitación de nieve y lluvia helada. Muchos caminos de acceso a la zona asolada por el sismo siguen interrumpidos por hasta casi un metro de nieve y hielo, caídos en cinco días consecutivos.

### INDIA

NUEVA DELHI, INDIA, Enero 14 (AP).— En dos semanas de fríos desusados, han muerto unas 190 personas en el Norte de la India, indefensas ante temperaturas inferiores a los cero grados centigrados.

El mayor número de muertes tuvo lugar en el estado de Bihar; 105 defunciones a causa de la inclemencia del tiempo.

Hubo 85 muertes denunciadas en el estado de Uttar Pradesh, la región más densamente poblada del país.

## Juan Pablo II: su bendición para chilenos y argentinos

CIUDAD DEL VATICANO, 14 Enero, (ANSA).— Dos días después de haber dicho que es necesario rezar por una solución positiva del conflicto austral, el Papa Juan Pablo II exhortó hoy nuevamente a argentinos y chilenos a la oración.

Pero, al contrario de anteayer cuando se dirigió al cuerpo diplomático acreditado ante la Santa Sede, el Papa no mencionó explícitamente la negociación en curso entre los dos países.

Al hablar a unos miles de personas

Hace días el Papa citó la cuestión limitrofe entre los problemas más "cándentes" de la escena internacional al decir a los diplomáticos: El

pedido de mediación dirigido a la Santa Sede por Argentina y Chile fue signo de buena voluntad. Es por esto que formulé mis augurios y pido que recen para que una solución corone felizmente la negociación". Hoy Juan Pablo II contagió, como habitualmente, a los presentes con su buen humor. Al ver en la sala a unos 400 argentinos que llevaban banderas de su país, el Papa exclamó: "Hoy toda el aula parece pertenecer a la Argentina". Una aclamación se elevó del nutrido grupo de argentinos y las banderas se agitaron aún más frenética.

Sin embargo, los choferes confirmaron que el próximo lunes iniciarán una huelga indefinida en demanda de aumentos en los pasajes, rechazando así el subsidio directo que les ofreció el Estado.

Al parecer, la huelga de transportistas no encontró el respaldo de los usuarios y puede resultar un "boomerang" para los propios choferes.

El servicio urbano de transporte público es caótico, llegándose a calificar a los vehículos como verdaderas "latas de sardina".

Unidades que técnicamente deberían transportar 39 pasajeros, regularmente triplican su capacidad y son frecuentes los accidentes de tránsito.

Los transportistas se niegan al subsidio estatal porque se les exige como requisito la presentación de una declaración jurada de sus ingresos, estimándose que en la mayoría de los casos las utilidades son cuantiosas.

## Paro indefinido el lunes en Perú

LIMA, Ene. 14 (ANSA).— Las actividades productivas del país no se vieron mayormente afectadas por el paro general de 24 horas que realizó en la víspera la Federación de Choferes.

Ello requerirá un período de tiempo razonable", dijo Dirk Mudge, presidente de la Alianza Democrática, embalse, el mayor de los Partidos de Perú, que controla 41 de las 50 alcaldías de la Asamblea Territorial de Sudáfrica, y que es considerado ilegal en todos los países excepto Sudáfrica.

Mudge dijo en una conferencia de prensa que la OPAS transformará Namibia en un estado totalitario monárquico, respaldado por la Unión

Naciones Unidas y cinco potencias occidentales que respaldan el régimen de independencia deben garantizar que el vencedor de las elecciones transformará Namibia en una democracia", dijo Mudge.

### HUELGA INDEFINIDA

Su colega de transportes y comunicaciones, Fernando Chávez Belaunde, manifestó que de persistir las medidas de fuerza de los transportistas



BELAUNDE: huelgas y más huelgas.

## Detenido puede ser igual al destripador



Peter Sutcliffe, camionero inglés acusado de ser el destripador (Radiofoto UPI).

LONDRES, 14 Enero 81 (DPA).— El camionero británico Peter William Sutcliffe, de 35 años, acusado hace diez días de ser el autor del asesinato de la presunta última víctima del "destripador de Yorkshire"—que pudo ser idéntico al detenido— seguirá en prisión preventiva, según dispuso un tribunal del condado de York.

Sutcliffe no compareció ante el tribunal, ya que hace días indignados ciudadanos intentaron agredir al acudir ante los jueces. También la prensa informó de su detención como si ya estuviera probado que el camionero era el buscado "destripador" acusado de haber asesinado a 13 mujeres desde 1975.

Entretanto, la policía anunció, que, no obstante la detención del camionero, seguirá indagando uno de los asesinatos de mujeres. Esto parece indicar que, posiblemente, uno de los crímenes no fue cometido por el "destripador de Yorkshire".

## Hércules de USA cayó en Alemania

BONN, 14 (ANSA).— Un "Hércules C 130" norteamericano con nueve personas a bordo se estrelló hoy poco después de despegar de la base norte-

americana de Ramstein. Se ignora el número de las víctimas.

El avión gigante de transporte militar se dirigió a Oslo en vuelo de normal administración.

## Extinguido pozo petrolero en Polonia

VARSOVIA, 14 Enero 81 DPA.— El pozo de petróleo en Karlino, cerca de Koeslin (norte de Polonia), que ardía desde hace 36 días, fue extinguido definitivamente esta mañana, informó la agencia "PAP".

Nada más ser dominado el fuego, se reanudaron los trabajo de extracción de petróleo. Las llamas habían sido

## YMCA y YWCA vuelven a China

PEKÍN, 14 (ANSA).— Las Asociaciones Cristianas Juveniles "Young Man Christian Association" (YMCA) y la "Young Woman Christian Association" (YWCA) reiniciaron su actividad en China, luego de un largo pa-

riéntesis, según informó la radio de Shangai.

Instaladas en China en 1901, las asociaciones habían podido continuar su actividad aún después de acceder al poder los comunistas en 1949.

## Comerciante ganó millonaria Polla

LONDRES, 14 Enero (AP).— La dueña de un pequeño comercio se enteró que ganó 756.325 libras (1,8 millón de dólares) en la Polla del Fútbol británico. "Por lo general, no soy una persona de suerte", dijo.

Elaine Dawes, de 36 años, que vive en el pueblo de Handsworth en las afueras al norte de la ciudad siderúrgica de Sheffield, ganó el premio en una apuesta de 1,60 dólares.

## Chileno implicado en caso Somoza

ASUNCION Enero 14 (AP).— Un ciudadano chileno ha sido detenido para ser interrogado acerca de su supuesta intervención en el atentado en el que murió aquí el ex Presidente nicaragüense Anastasio Somoza el 17 de septiembre pasado, informó hoy un portavoz del Departamento de Investigaciones.

El vocero se negó a dar el nombre del detenido o detalles de la investigación.

Se dijo que el chileno arrestado declaró ser camarógrafo de televisión profesional y haber trabajado algún tiempo en Nicaragua. No hubo otros detalles.

## PENSANDO EN TU VERANO



■ QUIERE UD. GANAR A SU FAVOR UN 20-25% DE SU GASOLINA Y ECONOMIZAR DINERO?

■ GASTOKU... LE DA MAS POSIBILIDADES CON GASTOKU UD. EVITA Y CONTRIBUYE A PARAR LA CONTAMINACION DE CO (MONOXIDO DE CARBONO) EN UN 90-97%.

■ GASTOKU... ELIMINA LOS CARBONES EN UN 50% CAUSANTES DE RONED; AUTO-ENCENDIDO Y DETONACION QUE OCASIONAN DANOS INTERNOS A SU MOTOR.

■ GASTOKU... ESTA AUTORIZADO POR LA ASOCIACION DE INSPECCION DE VEHICULOS DE JAPON

■ GASTOKU ES DISTRIBUIDO Y COMERCIALIZADO EN CHILE Y AREAS DE MERCADOS INTERNACIONALES EXCLUSIVAMENTE POR:

HARRIMAN EXPORT & IMPORT

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

INSTALACION Y SERVICIOS

CALLE RIVAS VIÑA 1069

(ENTRE ANDES Y MAPOCHO)

ALTURA DEL 3.500

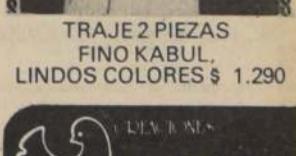
TELEFONO: 734751

TELEX: 0001 ITT BOOTH C2 HARRIMAN

Raysa Liquida



TRAJE 2 PIEZAS FINO KABUL LINDOS COLORES \$ 1.290



SHOPPING VITACURA B 12

EL FARO - APOQUINDO 6087

PROVIDENCIA 2221

STA. FILOMENA 301

EUSEBIO LILLO 431

# Ningún hogar estudiantil quedará dentro del campus universitario

**CONEPCION.** Ninguno de los actuales hogares estudiantiles que se encuentran ubicados en el interior del campus universitario, permanecerá funcionando allí durante el presente año. Así lo afirmó el rector Guillermo Clericus Etchegoyen durante la conferencia de prensa que ofreció a periodistas locales.

El rector dijo que los actuales hogares que funcionan en bellas cabañas situadas en las laderas de las colinas que rodean el barrio universitario, serán utilizadas para ampliar algunas facultades. Si hay unidades donde las salas han debido separarse en tres secciones y hay otras donde las secretarías trabajan en los pasillos. Es hora de ampliar las instalaciones de aquellas facultades que así lo requieren, declaró el rector.

Al formular el anuncio, el rector

## Funcionarios del SENDOS en curso de capacitación

**CONEPCION.** Fue inaugurado el curso de Capacitación para la Implementación del Sistema de Contabilidad del Servicio Nacional de Obras Sanitarias (SENDOS).

Participan todos los funcionarios del área contable de la dirección regional y delegaciones provinciales de este servicio, que estuvieron presentes en la jornada inaugural.

En el acto también participaron el director regional subrogante, ingeniero Eduardo Susarte Bambaré; el delegado provincial de SENDOS Concepción, Eduardo Castro González; el jefe del Departamento Regional de Finanzas, SENDOS, Fedor Estrada Parodi, y Patricio Acuña, gerente de ingeniería de la empresa de computación.

El director regional subrogante al dirigirse a los asistentes señaló: "Este curso forma parte de las labores de implementación de los sistemas de contabilidad y activo fijo, lo cual está marcado en la necesidad de adecuar nuestros sistemas de información para responder eficientemente a los requisitos de una empresa".

Más adelante expresó: "La dirección nacional y regional otorgan a este proceso de implementación una de las máximas prioridades puesto que son las áreas administrativo-financieras las que deben desarrollarse más rápidamente por el gran desafío que representa la empresa. Debemos entender esta actividad como un avance que beneficiará a SENDOS, al hacerlo más eficiente en su gestión financiera, a los usuarios que recibirán un mejor servicio".

Las clases son dictadas por la Sociedad Productora de Sistemas Computacionales, empresa que se adjudicó la propuesta pública para la implementación y explotación del sistema contable de SENDOS.

El curso se prolongará hasta fines de enero y forma parte de la modernización de los sistemas administrativos y financieros del SENDOS con vista a la readecuación del subsector de agua potable y alcantarillado.

## Despedida para el ex gobernador de Ovalle

**OVALLE** (J. Gmo. Morales, corresponsal).— Todos los sectores de la producción y los servicios de Ovalle, tanto del Estado como privado, han expresado su gratitud y parabienes hacia el Gobernador Provincial, teniente Coronel de Carabineros, Héctor Venegas Sepúlveda, y también para su esposa, Elba Escudero de Venegas, ante su próximo alejamiento de Ovalle, por haber sido trasladado a la zona sur.

El Comandante Venegas Sepúlveda ha sido objeto, junto a su esposa, de numerosas manifestaciones de adhesión por parte de las instituciones civiles, militares, sindicatos y la comunidad ovalina en general, ya que durante los cuatro años que permaneció como Gobernador y Subprefecto, cumplió una vasta tarea de progreso y bienestar para los habitantes. Hay que destacar que el Comandante Venegas y su esposa siempre se distinguieron por sus dotes de caballeridad y espíritu de trabajo, sobre todo que jamás desatendió los sectores más apartados de Ovalle, a donde llegó con su carpeta de trabajo para dar solución a los problemas de su incumbencia. Incluso, muchas veces hizo tramos a pie o a caballo, como sea, pero llegó hasta los más apartados rincones de la vasta provincia de Limarí a llevar la palabra de aliento del Gobierno.

Clericus dijo que se mantendrán los cupos para los estudiantes que acuden a los hogares. No se trata en esencia de eliminarlos, sino de instalar los hogares cerca pero fuera del área de la ciudad universitaria.

Las jóvenes universitarias que se alojaban en las cabañas serán instaladas en hogares de las calles Los Tilos y Aguilera, mientras que los hombres, serán trasladados al internado del colegio los Sagrados Corazones, que será adquirido por la Universidad de Concepción por una suma que el rector calificó como "una fuerte inversión".

Consultado sobre el reglamento de comportamiento que deben firmar los estudiantes al ingresar a la Universidad de Concepción el rector respondió que se trataba de un documento público. Al alumno se le hace firmar una collilla de recibo al retirarlo con la

matrícula, porque por lo general, posteriormente, en la mayoría de las situaciones, el estudiante aduce desconocer el reglamento de comportamiento estudiantil dentro de las aulas y el campus de la Universidad de Concepción.

### ACLARAN ALEJAMIENTOS

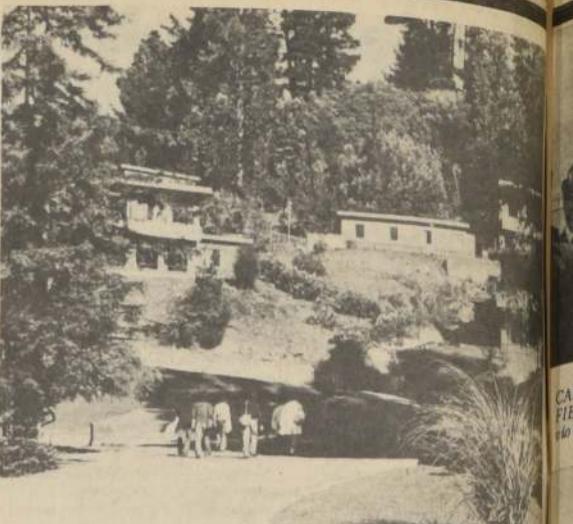
Una breve nota acaratoria donde puntualiza que el reciente alejamiento del ex Director de Asuntos Estudiantiles Patricio Cordero fue obrado en el marco de las atribuciones que la rectoría posee para el cambio de directivos, dio a conocer la Oficina de Relaciones Públicas de la Universidad de Concepción.

En uno de los puntos, la nota señala al respecto que "los cargos directivos universitarios son de la exclusiva

confianza del rector, agregando que "para llenarlos, la rectoría debe elegir en cada caso a la persona a su juicio más idónea".

Finalmente indica el comunicado que el término de las actividades de un funcionario de exclusiva confianza, en la Universidad o en cualquier organismo en general, jamás ha implicado un juicio de valor sobre su desempeño, y mucho menos puede constituir un agravio.

Patricio Cordero, a propósito de quien fue hecha la aclaración, por diversas informaciones surgidas al respecto, fue separado de su cargo a fines de diciembre pasado por el rector Guillermo Clericus haciendo uso de las facultades del Decreto Ley 139, nombrando en su reemplazo, con el rango de subrogante, al funcionario Rodolfo Zuloaga.



Una vista del hermoso Barrio Universitario en Concepción en cuya interior no podrá funcionar ninguno de los actuales hogares.



El nuevo comandante en jefe de la Primera Brigada Aérea, general Sergio Contardo Flores, desfila al frente de las unidades de Ala 1 de la FACH, durante la ceremonia que se celebró en Cerro Moreno.

## Rally de cien argentinos visitará el Norte Grande

**IQUIQUE.** Veinte coches procedentes de Salta, Argentina, con sus respectivos acompañantes, que suman aproximadamente cien personas participarán en el Rally Automovilístico de Confraternidad Chileno-argentina, que se realizará en la zona norte del país.

### DESDE AYER HASTA EL 24 DE ENERO

Así lo informó el intendente de Tarapacá subrogante, general de Brigada, Jorge Dowling Santa María. Manifestó que dicho evento fue autorizado por el Ministerio de Transportes de Chile.

La autoridad regional sostuvo una reunión con representantes de diversos sectores para elaborar y estudiar el plan de trabajo con el fin de proporcionar a los visitantes toda clase de facilidades, en sus trámites y brindarles una buena estadía en nuestro país.

La sesión contó con la asistencia del alcalde de la comuna, Egidio Feliz Acevedo; el Seremi de Transportes, interino, Miguel Villa Velo; el Prefecto de Carabineros subrogante, teniente coronel Mario Pérez Muñoz; el comisario de Investigaciones, Luis Robin Carrasco; el director regional de aduanas, Octavio Alvial; el gerente de ZOFRI, subrogante, Patricio Muñoz; el vicepresidente de la Cámara de Comercio, Ricardo Santolaya; el representante de la Asociación de Usuarios de ZOFRI, Max Barreda; el presidente de Iquique Auto Club, José Molina y el secretario de este organismo, Salvador Lama.

El rally se desarrollará a partir de hoy desde Salta. Su recorrido contempla la localidad de Huaytiquina San Pedro de Atacama, en dirección a Antofagasta. Allí permanecerán hasta el amanecer del día 17, fecha en que continuarán viaje a Arica. Aproximadamente el 21 de enero la delegación viajará a Iquique donde terminará su recorrido para regresar a su lugar de origen el 24 del presente.

El general Dowling impartió instrucciones precisas para que la realización de este evento se lleve a cabo en forma coordinada y ágil.

## En abril se efectuará la exposición de Los Andes

Entre el 10 y 19 de abril de este año se efectuará la Feria Internacional de Los Andes, FILAN '81, que anualmente se lleva a efecto bajo la organización y responsabilidad de la Junta de Adelanto de esa ciudad.

El presidente de la Junta, Hernán Barrera Alvarez, ha informado que para el presente año se han tomado medidas en el recinto de exposiciones, con el fin de dar mayores facilidades a los expositores y público en general.

De acuerdo con las consultas previas hechas por organismos y empresas nacionales e internacionales se vaticina que la próxima muestra super-

### CENTRO JUVENIL

**IQUIQUE.** Una de las primeras tareas que realizará la recientemente creada Secretaría Comunal de la Juventud en Pica, será la formación de un centro juvenil en el pueblo de Matilla.

Así lo informó el secretario regional interino de este organismo, Roberto Férrez Rebollo. Señaló que esta organización comunal, cuenta con el amplio respaldo y patrocinio del alcalde de Pica, comandante Oscar Castro Rivera, quien ha brindado toda su colaboración para la realización de los planes trazados por los dirigentes juveniles.

Destacó que durante el mes de febrero se efectuará un campeonato deportivo, una vez finalizado los arreglos de la iluminación del Estadio Municipal que tendrá a su cargo la DEDICER.

Otra actividad que desarrollará la Secretaría de la Juventud de Pica será la de confeccionar un programa informativo en conjunto con la Municipalidad para la radio León XIII de la comuna de Pozo Almonte.

### REFORMA PREVENCIONAL

**IQUIQUE.** Alrededor de 70 trabajadores y dirigentes gremiales participarán en el seminario "Alcances del Decreto Ley 3.500 sobre la Reforma Previsional", que se realizará en Arica, entre el 27 y el 28 de enero, organizado por la secretaría de los Gremios de Tarapacá.

Así lo informó el coordinador regional de este organismo, José Eduardo Pastenes. Señaló que el principal objetivo de este curso es difundir y dar a conocer al sector gremial los principios y alcances de esta nueva política previsional, implementada por el Supremo Gobierno, para que los trabajadores tengan los elementos de juicios necesarios para discernir al respecto.

La exposición del tema estará a cargo del secretario regional de planificación y coordinación, Juan Guillermo Valenzuela.

## Asume nuevo Comandante de Primera Brigada Aérea

**ANTOFAGASTA.** El general Benjamín Opazo Brull hizo entrega, del mando de la Primera Brigada Aérea de la FACH al general Sergio Contardo Flores, en una ceremonia que se desarrolló en la base aérea de Cerro Moreno.

Actuó como interventor en la entrega del mando el Comandante en Jefe subrogante de la Fuerza Aérea de Chile, General Juan Pablo González, quien llegó en un Lear-Jet de la FACH, acompañado del director de personal, general Pablo Saldaña, y del nuevo comandante en jefe de la Primera Brigada Aérea, general Sergio Contardo Flores.

La ceremonia de entrega del mando contó, además con la presencia del Intendente Regional subrogante, general Alfredo Calderón Campusano; el Gobernador Provincial, coronel Horacio Ríos Lillo; del alcalde de la comuna, Hugo Vieyra Vita; del Gobernador Marítimo, capitán de fragata Luis Espinoza Garrao; del prefecto de Carabineros, coronel Francisco Núñez; y otras autoridades.

Luego de darse lectura al decreto de nombramiento, el general Sergio

Contardo Flores asumió el mando de la Primera Brigada Aérea.

Posteriormente, el Comandante en Jefe subrogante de la Fuerza Aérea de Chile, General Juan Pablo González, hizo entrega de la insignia de mando al general Benjamín Opazo, quien ha sido designado director de operaciones de la Fuerza Aérea de Chile.

La ceremonia finalizó con un desfile de las unidades del Ala Uno de la FACH, con base en Cerro Moreno ante el Comandante en Jefe subrogante de la FACH y presidente de la comisión interventora.

### EL GENERAL CONTARDO

El general de Brigada Aérea Contardo Flores egresó de la Escuela de Aviación "Capitán Avalos" en enero de 1953. Es piloto de guerra y paracaidista, como asimismo oficial de Estado Mayor, graduado en la Academia de Guerra y en el Royal Air Force Staff College de Inglaterra.

Fue profesor y director de la Academia de Guerra Aérea de la FACH.

Durante su carrera se ha desempeñado como segundo comandante de la

## El Intendente toma cartas en asunto de correos de IX Región

**TEMUCO.** (Julio Contreras, corresponsal). Nueve oficinas de Correos y Telégrafos de la IX Región se pretende pierdan tal categoría transformándose en simples agencias postales, según una resolución de la Dirección General de Correos y Telégrafos de Chile.

La situación ha hecho que tome carta en el asunto el intendente regional subrogante, comandante Víctor Ramírez Naranjo, quien hace pocas horas ofició al Ministerio de Interior haciendo notar la inconveniencia e insólito de la medida.

Las oficinas que pasarán a ser

simples agencias postales son las siguientes: Cuncu, Ercilla, Freire, Galvarino, Los Sauces, Lumaco, Nueva Toltén, Puerto Saavedra, Perquenco y Vilcún, incluyendo además a la de Curarrehue, comuna de reciente creación.

El intendente regional dice al Ministerio del Interior que "la medida significa dejar sin servicio telegráfico a numerosas capitales de las comunas de la IX Región, todas de carácter rural, incluso la de Curarrehue creada recientemente, en circunstancias que en el invierno este es el único medio de comunicación entre los alcaldes y las autoridades superiores.

Se expresa para mayor abundamiento que la baja de categoría ansiada por la Dirección General de Correos y Telégrafos estaría contradiéndola una abierta contradicción a la política general del Supremo Gobierno, que a través del proceso de nacionalización ha realizado la importancia de la comuna transformándola en pilar de la participación efectiva de la población en su propio destino.

La autoridad regional solicita la suspensión de esta medida de la Dirección General de Correos y Telégrafos.

El intendente regional dice al Ministerio del Interior que "la medida significa dejar sin servicio telegráfico a numerosas capitales de las comunas de la IX Región, todas de carácter rural, incluso la de Curarrehue creada recientemente, en circunstancias que en el invierno este es el único medio de comunicación entre los alcaldes y las autoridades superiores.

La autoridad regional solicita la suspensión de esta medida de la Dirección General de Correos y Telégrafos.

El intendente regional dice al Ministerio del Interior que "la medida significa dejar sin servicio telegráfico a numerosas capitales de las comunas de la IX Región, todas de carácter rural, incluso la de Curarrehue creada recientemente, en circunstancias que en el invierno este es el único medio de comunicación entre los alcaldes y las autoridades superiores.

La autoridad regional solicita la suspensión de esta medida de la Dirección General de Correos y Telégrafos.

El intendente regional dice al Ministerio del Interior que "la medida significa dejar sin servicio telegráfico a numerosas capitales de las comunas de la IX Región, todas de carácter rural, incluso la de Curarrehue creada recientemente, en circunstancias que en el invierno este es el único medio de comunicación entre los alcaldes y las autoridades superiores.

La autoridad regional solicita la suspensión de esta medida de la Dirección General de Correos y Telégrafos.

El intendente regional dice al Ministerio del Interior que "la medida significa dejar sin servicio telegráfico a numerosas capitales de las comunas de la IX Región, todas de carácter rural, incluso la de Curarrehue creada recientemente, en circunstancias que en el invierno este es el único medio de comunicación entre los alcaldes y las autoridades superiores.

La autoridad regional solicita la suspensión de esta medida de la Dirección General de Correos y Telégrafos.

El intendente regional dice al Ministerio del Interior que "la medida significa dejar sin servicio telegráfico a numerosas capitales de las comunas de la IX Región, todas de carácter rural, incluso la de Curarrehue creada recientemente, en circunstancias que en el invierno este es el único medio de comunicación entre los alcaldes y las autoridades superiores.

La autoridad regional solicita la suspensión de esta medida de la Dirección General de Correos y Telégrafos.

El intendente regional dice al Ministerio del Interior que "la medida significa dejar sin servicio telegráfico a numerosas capitales de las comunas de la IX Región, todas de carácter rural, incluso la de Curarrehue creada recientemente, en circunstancias que en el invierno este es el único medio de comunicación entre los alcaldes y las autoridades superiores.

La autoridad regional solicita la suspensión de esta medida de la Dirección General de Correos y Telégrafos.

El intendente regional dice al Ministerio del Interior que "la medida significa dejar sin servicio telegráfico a numerosas capitales de las comunas de la IX Región, todas de carácter rural, incluso la de Curarrehue creada recientemente, en circunstancias que en el invierno este es el único medio de comunicación entre los alcaldes y las autoridades superiores.

La autoridad regional solicita la suspensión de esta medida de la Dirección General de Correos y Telégrafos.

El intendente regional dice al Ministerio del Interior que "la medida significa dejar sin servicio telegráfico a numerosas capitales de las comunas de la IX Región, todas de carácter rural, incluso la de Curarrehue creada recientemente, en circunstancias que en el invierno este es el único medio de comunicación entre los alcaldes y las autoridades superiores.

La autoridad regional solicita la suspensión de esta medida de la Dirección General de Correos y Telégrafos.

El intendente regional dice al Ministerio del Interior que "la medida significa dejar sin servicio telegráfico a numerosas capitales de las comunas de la IX Región, todas de carácter rural, incluso la de Curarrehue creada recientemente, en circunstancias que en el invierno este es el único medio de comunicación entre los alcaldes y las autoridades superiores.

</div

Santiago, Chile  
Enero, Jueves 15-1981

CARLOS ANTONIO LAINFIESTA SOTO, Alférez de Navío de la Armada de Guatemala.



MANUEL PATRICIO GOYES ARROYO, Teniente de Corbeta Unico de la Armada de Ecuador.



ANTONIO SÁNCHEZ GODÍNEZ, Alférez de Fragata de la Armada de España.



JUAN MIGUEL IBIETA RAMÍREZ, Subteniente de Carabineros.

## Ayer zarpó velero escuela uruguayo "Capitán Miranda"

VALPARAISO.— El velero-escuela "Capitán Miranda" de la República Oriental del Uruguay, zarpó desde este puerto, luego de una visita oficial de cinco días.

En el cabecero del astillero, sitio 7, la nave fue despedida por representantes diplomáticos y autoridades, la Banda de la Escuela Naval, y residentes uruguayos, que presenciaron la maniobra al desabrochar y dirigirse hacia allí.

En el velero-escuela viajan 72 personas, de las cuales 31 forman parte del curso de guardiamarinas que realizan el viaje de instrucción por América. Desde Valparaíso, según informó el Comandante, capitán de Fragata Elio C. Luciani, y el comodoro jefe de la misión, Alfonso Rivierón, se dirigen a Punta Arenas, donde permanecerán dos días. Continuarán directamente a Montevideo, Uruguay, cruzando el Cabo de Hornos, tramo que esperan cumplir a la vela, desafío que toda la dotación espera enfrentar con éxito, a veces que anhelan que se les presente buen tiempo.

Desde a bordo, el Comandante Elio C. Luciani envió un radio donde expresó sus agradecimientos a las autoridades y al pueblo chileno, por las atenciones recibidas, que permitieron reafianzar los lazos de amistad existentes entre los dos países.

## Instalan nueva oficina de informaciones turísticas

VIÑA DEL MAR.— Una nueva oficina de informaciones turísticas, dependiente de la Municipalidad de esta ciudad, fue instalada en el terminal de buses, con el fin de entregar una información inmediata a los veraneantes que llegan en los buses interprovinciales a Viña del Mar.

La información fue entregada por la directora de Relaciones Públicas y Turismo de la Municipalidad, Huguette Porzio, quien destacó que esta oficina funcionará, con el propósito de prestar un buen servicio, desde las 9 horas hasta las 22 en forma ininterrumpida.

La nueva oficina, donde los veraneantes encontrarán todo tipo de información, como los lugares de atracción, playas y tarifas de hospedajes, es atendida por expertas en informaciones turísticas y tres guías.

### CURSO DE TURISMO

VIÑA DEL MAR.— Con un City Tour que se realizó a través de los principales puntos de interés de Valparaíso y Viña del Mar, finalizó un curso de capacitación turística, destinado especialmente para el personal de Carabineros de la Prefectura de esta ciudad.

El curso que fue organizado por el Servicio Nacional de Turismo, Quinta Región, impartió capacitación a más de 40 policías que cubren diversos servicios en la zona, y su principal objetivo fue entregar a la policía una visión clara sobre el significado del turismo y el papel que deben cumplir para contribuir a él.

Las clases o charlas fueron dictadas por especialistas del Servicio Nacional de Turismo y por el jefe de los Servicios de la Prefectura de Carabineros de Viña del Mar, comandante Juan Ramírez.

## Farmacias

### EN VALPARAISO:

EL LEÓN.— Esmeralda 1141. Fono 2291.  
MUNICH.— Victoria 2811, Fono 2812.  
IGLESIA.— Pasaje Quillota 20.  
RUBIO I.— Cochrane 99. Fono 2837.  
RUBIO 2.— Avenida Pedro Montt 4972. Fono 4972.  
VIÑA PARIS.— Condell 1286. Fono 59499.

### EN VIÑA DEL MAR:

BOPPELMANN.— Avenida Valparaíso 560. Fono 80327.  
MODERNA.— Avenida Valparaíso 539, Local 5. Fono 80408.  
ARMACO CORDARO.— Alvarado 710. Fono 882486.

### EN CONCEPCION:

CARACOL.— Barros Arana 717. Fono 22702.  
CONCEPCION.— O'Higgins 801. Fono 26695.  
FARMACEUTICA BARROS.— Barros Arana 483. Fono 24183.  
FUENZALIDA.— Maipú 147. Fono 24714.  
DIAGONAL.— Pedro Aguirre Cerda 1246. Fono 28551.  
21 DE MAYO.— Avenida 21 de Mayo 2753.

### EN VILLA SAN PEDRO:

SUR.— Pasaje 69 número 1822.  
EN TALCAHUANO:

TALCAHUANO.— Bulnes 57. Fono 41043.  
LAS HIGUERAS.— Los Boldos s/n. Fono 41572.  
LOS CONDORES.— Gómez Carreño 4921. Fono 42930.  
RAMUNTCHO.— Avenida Holanda 2754.

## Seis cadetes extranjeros en la dotación de la Esmeralda

VALPARAISO.— La Armada invitó al vigésimo sexto crucero de instrucción de la dotación del buque escuela "Esmeralda", a seis oficiales de las últimas promociones de las Escuelas Navales de Brasil, Ecuador, España, Guatemala, Sudáfrica y Uruguay; a bordo se encuentran ya los oficiales de España, Ecuador y Guatemala, esperándose que los otros lleguen en los próximos días.

La "Dama Blanca" fue escenario, en su toldilla de popa luego de un corto viaje frente a Valparaíso para dar a conocer la preparación de guardiamarinas y grumetes, del cambio de mando, en presencia de 20 oficiales, 65 guardiamarinas y 230 hombres de mar, asumiendo el Capitán de Fragata Pedro Anguita Izquierdo, que procedía del destructor "Blanco Encalada" del que era comandante, y entregando el Capitán de Navío Mario Ibarra Valenzuela, que fue designado Director de la Escuela de Armamentos, actuando como interventor el Capitán de Navío Jorge Davanzo Cintolesi, comandante de la Base Naval Valparaíso.

El comandante Mario Ibarra Valenzuela, al despedirse de la tripulación destacó que durante un año y dos meses se cumplieron las fases como había sido programado culminando con el viaje de cadetes de la Escuela Naval y grumetes de la Escuela "Alejandro Navarrete" primando en todo momento un alto espíritu de eficiencia y camaradería, dejando constancia sobre la tarea cumplida por la oficialidad, suboficiales, sargentos, cabos y grumetes, preparándose posteriormente el vigésimo sexto crucero de instrucción deseando a la vez éxito a su sucesor, un mando feliz y afortunado.

A su vez, el nuevo comandante Pedro Anguita, al asumir el cargo, manifestó a la tripulación que "el haber sido designado por la Armada constituye un honor porque la dotación la forman lo más selecto y graduado que tiene la Armada; a la vez es un orgullo, ya que el buque escuela y su tripulación son embajadores de la patria en el extranjero, y asimismo, es una responsabilidad que todos y cada uno sabremos enfrentar como oficiales de marina de Chile".

El segundo comandante del velero de cuatro palos, Capitán de Corbeta Rodolfo Camacho Olivares, hizo entrega al comandante Ibarra del gallardete de mando, que fue arriado y que tiene un largo de 27,70 metros, un metro por cada milla recorrida hasta allí.

El alférez Sánchez estuvo anteriormente en Chile, en Valparaíso, durante la visita del buque escuela "Se-

ñal de Alfonso Izquierdo, que debieron cumplir guardia durante la ceremonia de cambio de mando del bergantín-goleta "Esmeralda" guardando una grata impresión de nuestro país.

Egresó de la Escuela Naval Militar.

El Alférez de Navío de Guatemala,

Carlos Antonio Lainfiesta Soto, y el

Teniente de Corbeta Unico, Manuel

Patricio Gómez Arroyo, debieron cumplir guardia durante la ceremonia de cambio de mando del bergantín-goleta, por lo cual no pudieron conceder sus primeras declaraciones a periodistas chilenos.

### LOS INVITADOS

La Armada cursó invitaciones, como ya es tradicional, a diversas Armadas de distintos países, para que se seleccionara a un oficial de sus Escuelas Navales que se agregarán a la dotación.

A bordo se encuentran los representantes de Guatemala, Ecuador y España, y el oficial de Carabineros, faltando sólo los de otros países que han confirmado la designación, como asimismo, los oficiales del Ejército, y la Fuerza Aérea; que deben integrarse a la dotación en las próximas horas.

### Los oficiales invitados son:

Armada de Guatemala, Alférez de Navío, Carlos Antonio Lainfiesta Soto; Brasil, guardiamarina Cal Claudio Portugal de Liveiros; Ecuador, Teniente de Corbeta Unico, Manuel Patricio Gómez Arroyo; España, Alférez de Fragata Antonio Sánchez Godínez; Sudáfrica, Subteniente Meintjes Abraham Johannes; Uruguay, guardiamarina Dante Leonardo Barrios Grazioni; Ejército, Alférez Fernando Javier Matas Coddou; Aviación, Alférez Jorge Eduardo Eduardo Acevedo Céspedes; Carabineros, Subteniente Juan Miguel Ibietá Ramírez.

### INVITADOS DE GUARDIA

El Alférez de Fragata Antonio Sánchez Godínez, de España, procede de Cartagena, de la provincia de Murcia, tiene ascendientes marinos, ya que un abuelo y un tío segundo pertenecieron a la Armada.

Se le designó por ser primera antigüedad en la Escuela Naval, estimando que cumplirá el viaje hasta Río de Janeiro, formando parte de la dotación de guardiamarinas, siendo sustituido por otro oficial que completará el viaje, regresando a su patria, para reintegrarse a la corbeta "Descubierta" de la que forma parte.

El alférez Sánchez estuvo anteriormente en Chile, en Valparaíso, durante la visita del buque escuela "Se-

ñal de Alfonso Izquierdo, que debieron cumplir guardia durante la ceremonia de cambio de mando del bergantín-goleta "Esmeralda" guardando una grata impresión de nuestro país.

Egresó de la Escuela Naval Militar.

El Alférez de Navío de Guatemala,

Carlos Antonio Lainfiesta Soto, y el

Teniente de Corbeta Unico, Manuel

Patricio Gómez Arroyo, debieron cumplir guardia durante la ceremonia de cambio de mando del bergantín-goleta, por lo cual no pudieron conceder sus primeras declaraciones a periodistas chilenos.

La ceremonia de cambio de mando en el bergantín-goleta "Esmeralda" fue presidida por el Comandante de la Base Naval Valparaíso, capitán de navío Jorge Davanzo Cintolesi; recibió el cargo de Comandante de la unidad el capitán de fragata Pedro Anguita Izquierdo, entregando el capitán de navío Mario Ibarra Valenzuela.

La ceremonia de cambio de mando en el bergantín-goleta "Esmeralda" fue presidida por el Comandante de la Base Naval Valparaíso, capitán de navío Jorge Davanzo Cintolesi; recibió el cargo de Comandante de la unidad el capitán de fragata Pedro Anguita Izquierdo, entregando el capitán de navío Mario Ibarra Valenzuela.

La ceremonia de cambio de mando en el bergantín-goleta "Esmeralda" fue presidida por el Comandante de la Base Naval Valparaíso, capitán de navío Jorge Davanzo Cintolesi; recibió el cargo de Comandante de la unidad el capitán de fragata Pedro Anguita Izquierdo, entregando el capitán de navío Mario Ibarra Valenzuela.

La ceremonia de cambio de mando en el bergantín-goleta "Esmeralda" fue presidida por el Comandante de la Base Naval Valparaíso, capitán de navío Jorge Davanzo Cintolesi; recibió el cargo de Comandante de la unidad el capitán de fragata Pedro Anguita Izquierdo, entregando el capitán de navío Mario Ibarra Valenzuela.

La ceremonia de cambio de mando en el bergantín-goleta "Esmeralda" fue presidida por el Comandante de la Base Naval Valparaíso, capitán de navío Jorge Davanzo Cintolesi; recibió el cargo de Comandante de la unidad el capitán de fragata Pedro Anguita Izquierdo, entregando el capitán de navío Mario Ibarra Valenzuela.

La ceremonia de cambio de mando en el bergantín-goleta "Esmeralda" fue presidida por el Comandante de la Base Naval Valparaíso, capitán de navío Jorge Davanzo Cintolesi; recibió el cargo de Comandante de la unidad el capitán de fragata Pedro Anguita Izquierdo, entregando el capitán de navío Mario Ibarra Valenzuela.

La ceremonia de cambio de mando en el bergantín-goleta "Esmeralda" fue presidida por el Comandante de la Base Naval Valparaíso, capitán de navío Jorge Davanzo Cintolesi; recibió el cargo de Comandante de la unidad el capitán de fragata Pedro Anguita Izquierdo, entregando el capitán de navío Mario Ibarra Valenzuela.

La ceremonia de cambio de mando en el bergantín-goleta "Esmeralda" fue presidida por el Comandante de la Base Naval Valparaíso, capitán de navío Jorge Davanzo Cintolesi; recibió el cargo de Comandante de la unidad el capitán de fragata Pedro Anguita Izquierdo, entregando el capitán de navío Mario Ibarra Valenzuela.

La ceremonia de cambio de mando en el bergantín-goleta "Esmeralda" fue presidida por el Comandante de la Base Naval Valparaíso, capitán de navío Jorge Davanzo Cintolesi; recibió el cargo de Comandante de la unidad el capitán de fragata Pedro Anguita Izquierdo, entregando el capitán de navío Mario Ibarra Valenzuela.

La ceremonia de cambio de mando en el bergantín-goleta "Esmeralda" fue presidida por el Comandante de la Base Naval Valparaíso, capitán de navío Jorge Davanzo Cintolesi; recibió el cargo de Comandante de la unidad el capitán de fragata Pedro Anguita Izquierdo, entregando el capitán de navío Mario Ibarra Valenzuela.

La ceremonia de cambio de mando en el bergantín-goleta "Esmeralda" fue presidida por el Comandante de la Base Naval Valparaíso, capitán de navío Jorge Davanzo Cintolesi; recibió el cargo de Comandante de la unidad el capitán de fragata Pedro Anguita Izquierdo, entregando el capitán de navío Mario Ibarra Valenzuela.

La ceremonia de cambio de mando en el bergantín-goleta "Esmeralda" fue presidida por el Comandante de la Base Naval Valparaíso, capitán de navío Jorge Davanzo Cintolesi; recibió el cargo de Comandante de la unidad el capitán de fragata Pedro Anguita Izquierdo, entregando el capitán de navío Mario Ibarra Valenzuela.

La ceremonia de cambio de mando en el bergantín-goleta "Esmeralda" fue presidida por el Comandante de la Base Naval Valparaíso, capitán de navío Jorge Davanzo Cintolesi; recibió el cargo de Comandante de la unidad el capitán de fragata Pedro Anguita Izquierdo, entregando el capitán de navío Mario Ibarra Valenzuela.

La ceremonia de cambio de mando en el bergantín-goleta "Esmeralda" fue presidida por el Comandante de la Base Naval Valparaíso, capitán de navío Jorge Davanzo Cintolesi; recibió el cargo de Comandante de la unidad el capitán de fragata Pedro Anguita Izquierdo, entregando el capitán de navío Mario Ibarra Valenzuela.

La ceremonia de cambio de mando en el bergantín-goleta "Esmeralda" fue presidida por el Comandante de la Base Naval Valparaíso, capitán de navío Jorge Davanzo Cintolesi; recibió el cargo de Comandante de la unidad el capitán de fragata Pedro Anguita Izquierdo, entregando el capitán de navío Mario Ibarra Valenzuela.

La ceremonia de cambio de mando en el bergantín-goleta "Esmeralda" fue presidida por el Comandante de la Base Naval Valparaíso, capitán de navío Jorge Davanzo Cintolesi; recibió el cargo de Comandante de la unidad el capitán de fragata Pedro Anguita Izquierdo, entregando el capitán de navío Mario Ibarra Valenzuela.

La ceremonia de cambio de mando en el bergantín-goleta "Esmeralda" fue presidida por el Comandante de la Base Naval Valparaíso, capitán de navío Jorge Davanzo Cintolesi; recibió el cargo de Comandante de la unidad el capitán de fragata Pedro Anguita Izquierdo, entregando el capitán de navío Mario Ibarra Valenzuela.

La ceremonia de cambio de mando en el bergantín-goleta "Esmeralda" fue presidida por el Comandante de la Base Naval Valparaíso, capitán de navío Jorge Davanzo Cintolesi; recibió el cargo de Comandante de la unidad el capitán de fragata Pedro Anguita Izquierdo, entregando el capitán de navío Mario Ibarra Valenzuela.

La ceremonia de cambio de mando en el bergantín-goleta "Esmeralda" fue presidida por el Comandante de la Base Naval Valparaíso, capitán de navío Jorge Davanzo Cintolesi; recibió el cargo de Comandante de la unidad el capitán de fragata Pedro Anguita Izquierdo, entregando el capitán de navío Mario Ibarra Valenzuela.

La ceremonia de cambio de mando en el bergantín-goleta "Esmeralda" fue presidida por el Comandante de la Base Naval Valparaíso, capitán de navío Jorge Davanzo Cintolesi; recibió el cargo de Comandante de la unidad el capitán de fragata Pedro Anguita Izquierdo, entregando el capitán de navío Mario Ibarra Valenzuela.

La ceremonia de cambio de mando en el bergantín-goleta "Esmeralda" fue presidida por el Comandante de la Base Naval Valparaíso, capitán de navío Jorge Davanzo Cintolesi; recibió el cargo de Comandante de la unidad el capitán de fragata Pedro Anguita Izquierdo, entregando el capitán de navío Mario Ibarra Valenzuela.

La ceremonia de cambio de mando en el bergantín-goleta "Esmeralda" fue presidida por el Comandante de la Base Naval Valparaíso, capitán de navío Jorge Davanzo Cintolesi; recibió el cargo de Comandante de la unidad el capitán de fragata Pedro Anguita Izquierdo, entregando el capitán de navío Mario Ibarra Valenzuela.

La ceremonia de cambio de mando en el

# documentos

## Polonia: el gran desafío

□ Treinta y tres años de comunismo contra los mil de catolicismo polaco: un desafío que podría conducir a la crisis política más importante registrada en los países del Este.

Lech Walesa está en Roma. Hoy se reúne con el Papa Juan Pablo II. De esta forma el líder polaco del nuevo movimiento sindical independiente "Solidaridad", continúa desafiando a Moscú y a la jerarquía comunista mundial. "Quiero agradecerles en nombre de toda Polonia. Estamos comenzando a hacer cosas buenas en nuestro país. Polonia está con nosotros", señaló Walesa en Roma a miles de manifestantes, entre ellos más de 200 exiliados polacos, que le recibieron calorosamente a su llegada a la capital italiana.

En uno de sus números más recientes, la revista española "Nuestro Tiempo" se refirió a la situación polaca. De los antecedentes entregados en esa oportunidad hemos extractado los de mayor interés.

"Fue algo horrible. La policía cercó con tanques y camiones los astilleros. Los obreros salieron a la calle y les ordenaron que se pararan. Entonces empezaron los disparos. Los que disparaban eran policías vestidos de soldados y los primeros muertos cayeron a la puerta de nuestra fábrica".

Anna Walentynowicz recuerda así la represión de 1970 en los Astilleros Lenin. Hoy, aquí mismo y muy cerca de la cruz que conmemora la muerte de sus 46 compañeros, la "Pasionaria de Gdańsk" ha visto como un electricista de 37 años, Lech Walesa, anuncia: "La huelga ha terminado". Las banderas polacas y vaticanas han ondeado al viento, el entusiasmo se ha desbordado por todo el arsenal y entonces se ha escuchado la ronca voz de barítono de Walesa que ha incitado no "la Internacional" sino el Jesucristo Polaco que todos conocen.

El viceprimer ministro Jagielski ha sido testigo mudo de una victoria obrera plasmada en 21 puntos que ahora tiene que firmar junto al líder de MKS. El político, de 56 años, viste camisa y corbata; el obrero luce un modesto jersey de ebullo cíñse y estampa su firma en el documento del

acuerdo con un largo y festivo bolligrafo rojo, recuerdo de la visita a Polonia de Juan Pablo II.

Concluían así unas tensas negociaciones iniciadas en sábado: "El sábado es un buen día", dijo entonces Walesa. Y sonriendo Jagielski respondió: "Es el día de la Virgen María". Durante 18 días los 16.000 obreros de los Astilleros Lenin estuvieron encerrados en patios y talleres. La disciplina fue total y nadie pudo acusarles de provocar violencias. El vodka fue prohibido y los mismos trabajadores fueron los encargados de mantener el orden en el interior de los Astilleros. Las familias se agruparon junto a vallas y portones. Retratos del Papa y de la Virgen de Czestochowa colgaban de las verjas. La comida era cocinada dentro y fuera del recinto; las mismas mujeres se encargaban de repartir bocadillos de salchichas y queso. Todos los días a las 5 de la tarde se celebró la Santa Misa en un altar dispuesto sobre un camión donde nunca faltaron flores fruscas, ricos ornamentos y una asistencia masiva de los huelguistas que en recogido silencio rezaban mientras algunos sacerdotes confesaban a penitentes en mono azul que se arrodillaban al aire libre para recibir la absolución.

Los periodistas de todo el mundo se encontraban con las puertas abiertas. Durante la huelga hubo completa transparencia informativa: las reuniones eran públicas y las decisiones se tomaban tras discusiones en las que todos podían intervenir. Había intérpretes, se editaban boletines informativos y nadie impidió que se tomaran fotos, se filmaran las votaciones o se entrevistara a cualquiera de los huelguistas.

La gran rebelión se había fraguado lentamente. El 3 de julio, Ana Szenovik, como otras tantas mujeres polacas, se llevó una sorpresa desagradable. Fue a comprar y entró en una tienda de comestibles. Entonces comprobó —asustada— que la carne había subido un 40% y que los precios de distintos productos de primera necesidad habían aumentado considerablemente. Contó el dinero que llevaba en el monedero y decidió marcharse sin comprar nada ese día.

Seis semanas después su marido, Pedro Wiskow, obrero en los Astilleros Lenin se acercaba a su trabajo cuando empezó a notar algo extraño: las grandes gruesas del puerto estaban inmóviles y los talleres parecían mu-

tos. De pronto, vio a sus compañeros que formaban coros en el exterior de las naves. Entonces comprendió lo que pasaba: los Astilleros Lenin estaban en huelga.

La indignación había estallado con la misma tranquilidad que todos los días, en las tiendas de Polonia se formaban colas de amas de casa. Todas ellas escuchaban la misma cantinela: "Nie Ma" (No hay). No había comestibles para ellas pero los había en las tiendas para los burócratas del Partido. La que Dijas apellidara "nueva clase" y que "Le Point" ahora llama "aristocracia roja", apenas sufria las consecuencias de una desastrosa gestión económica que ha empobrecido a Polonia.

La corrupción en la cumbre se hizo todavía más evidente cuando se supo que el Director General de la Radiotelevisión polaca, Maciej Szczepanski, 52 años, protegido de Gierek, estaba sometido a investigación oficial por desfalco. Propietario de una inmensa granja agrícola, un chalet con piscina cubierta, un lujoso palacete con antigüedades, un yate y un despacho con sauna y masajista, Szczepanski disponía de 900 películas pornográficas en videotape por lo que, en total, se le formularon hasta 21 cargos distintos.

Fraude y corrupción que los mismos obreros portuarios de Gdańsk detectaron a principios de julio cuando en los muelles del Báltico se procedía al embarque de un importante cargamento de "puré de tomate" con destino a Cuba. Alguien sospechó que eran latas demasiado pesadas y al abrir unas cuantas descubrió la verdad: las latas contenían carne de vaca y jamón polaco de primera calidad.

Todo esto explica la tranquilidad de los obreros y el nerviosismo de Gierek quien, iniciadas las huelgas, hablaba de "revoltos antisociales". Nadie se molestó en replicar. El número de "revoltos" aumentaba y un ataque de corazón terminó con la carrera política del antiguo minero que ahora desaparecía contestado por toda la clase trabajadora polaca.

El Comité Interempresarial de Huelga (MKS) era consciente de los peligros que comportaba el gran desafío al Gobierno. La situación era compleja. "Le Monde" dijo entonces que el "conflicto coche polaco" tenía el motor en Silesia, el acelerador en el Báltico, la dirección en Varsovia y el freno en Moscú.

Lo cierto es que, conducidos por Lech Walesa, los ocupantes del "conflicto automóvil" llegaron a la meta triunfante. Firmado el acuerdo con el Gobierno y reconocida la libre sindicatura obrera se formaron grandes colas a las puertas de las improvisadas oficinas de los nuevos sindicatos independientes.

En Varsovia, un piso de tres habitaciones en un edificio de antes de la guerra, donde vivía una familia de cinco miembros, fue convertido en sede provisional para registrar afiliados. Los obreros aguardaban en las escaleras, cruzaban el dintel de la puerta y en la cocina estampaban su firma. En el dormitorio trasero, bajo un retrato del Papa, obreros e intelectuales discutían sobre la organización del sindicato. En todos ellos se hacía realidad una sorprendente profecía hecha por Carlos Marx en 1875: "La emancipación de Polonia es una de las condiciones para la emancipación de la clase trabajadora en toda Europa".

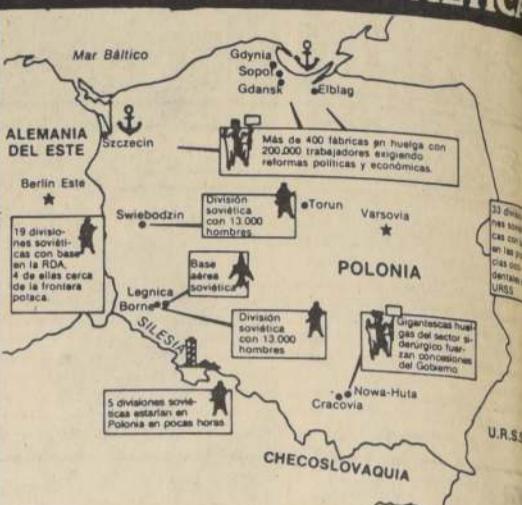
En Gdańsk, el propio Walesa habitaba, en el piso de un antiguo médico, las nuevas oficinas del sindicato. Llegó con un ramo de tulipanes y un crucifijo. "Estamos —dijo— en una habitación vacía, pero llena de esperanzas". Un obrero asomó por la puerta y preguntó si habría que rezar más que trabajar en esa oficina. Walesa le contestó: "Yo trabajo siempre con Dios".

Luego vendrían los nuevos sindicatos universitarios, de artistas y profesores. La prensa informaría con desdén la libertad. La radio y la televisión retransmitirían ceremonias religiosas y los oficiantes pronunciarían energéticas homilías.

Kania, el sucesor de Gierek, volvería de Moscú y visitaría luego el foco de la revuelta. La "primavera polaca" llegaba en las últimas semanas del verano. Alguno dijo entonces que el invierno podría helar muchas de las esperanzas. Pero nadie ignoró que este pueblo pertenece a una raza de valientes; la de aquellos legendarios soldados de la caballería polaca que en 1939 oponían tembladoras lanzas y vulnerables corceles a la contundente artillería y poderosos panzers de Hitler.

Gentes que han cantado en estos días, hasta enronquecer, las estrofas de una vieja canción: "Oh Dios, que durante tantos siglos has colmado a Polonia con el poder y la gloria; Tú, que defendiste a Polonia con el escudo de Tu protección de la desgracia que la iba a arruinar, llevamos ante Tu altar nuestras súplicas; devuélvenos, Señor, la Patria libre!".

### LA PRESENCIA SOVIÉTICA



### Seis batallas

ALEMANIA ORIENTAL (1953).- La crisis se produjo por el aumento de precios en los alimentos y las altas cuotas de producción. El alzamiento fue frustrado por diecisiete divisiones del ejército ruso en tres meses de sangrientos conflictos.

POLONIA (1956).- "Pan y Libertad" fueron las palabras que desencadenaron en Poznan una crisis política que obligó al líder polaco Bierut a dejar su puesto a Gomulka, comunista liberal, encarcelado por Stalin y que restauró la paz aceptando la mayoría de las demandas de los trabajadores.

HUNGRÍA (1956).- La huelga que se produjo en solidaridad con los polacos, fue promovida por estudiantes, soldados y policías. La revolución estaba animada por elementos anticomunistas y dirigida contra la tutela de Moscú. Con el apoyo del pueblo, el Primer Ministro Nagy abolió el Partido Único y cambió el gobierno en el que tan sólo quedaron tres comunistas. Exigió la salida de las tropas soviéticas y prometió elecciones libres. El 4 de noviembre el ejército rojo entraba en Budapest. Hubo diez mil muertos, Nagy fue ejecutado y días después se construyó un gobierno fiel a Moscú.

CHECOSLOVAQUÍA (1968).- Novotny fue derrocado por Dubcek quién pasó a ocupar el cargo de jefe del partido. Introdujo reformas liberales en un intento de establecer un socialismo de rostro humano que no gustó a Moscú. Así el 21 de agosto las tropas del Pacto de Varsovia dieron Checoslovaquia. Los rusos instalaron un nuevo gobierno comandado por una línea dura.

POLONIA (1970).- Justo antes de Navidad las subidas de precios en los productos alimenticios desencadenaron en Gdańsk una crisis política que obligó al líder polaco Bierut a dejar su puesto a Gomulka, comunista liberal, encarcelado por Stalin y que restauró la paz aceptando la mayoría de las demandas de los trabajadores.

Gierek solucionó la crisis aplicando el aumento de los precios.

POLONIA (1976).- Gierek industrializó rápidamente el país, la deuda exterior es enorme. Debe bajar el precio de los alimentos, trae 20 años de estar congelados mediante subvenciones. Las huelgas y manifestaciones violentas de entonces originaron a un amplio movimiento de oposición que adquirió una importancia fundamental para el futuro.

### Un líder llamado Walesa

"Yo no soy un orador: soy un simple trabajador. No me importa la historia. Todo lo que me interesa es que nos concedan la capacidad y el poder de resolver los problemas de los obreros".

Lech Walesa, electricista, 37 años, casado y padre de 6 hijos, es un auténtico tribuno popular. De baja estatura, voz ronca y espeso bigote, tiene una mirada picara que denota inteligencia natural.

#### ACOSTUMBRADO A NEGOCIAR

Líder auténtico, su figura comenzó a destacar en las huelgas de 1970. Desde entonces ha sido miembro del Comité de Empresa de los Astilleros Lenin. Por tanto, conoce el funcionamiento real de los sindicatos oficiales y está acostumbrado a negociar con los funcionarios del partido.

Con la fuerza y el respaldo de miles de huelguistas, Walesa ha sido inflexible con el Gobierno. Receloso de toda promesa, el sindicalista del Báltico ha exigido condiciones de libertad que muy pocas creían alcanzables. Sabe que las fórmulas y promesas ahora pactadas pueden ser interpretadas de muy diversas maneras. En sus años de trabajador ha experimentado en su propia carne que es preciso desconfiar de la retórica comunista, según la cual, por ejemplo, estaba prohibido despedir a un miembro del Comité de Empresa sin un expediente previo. Y sin embargo le despidieron: sólo la generosidad de amigos y parientes le permitió sobrevivir y poder alimentar a su familia.

Católico practicante que asiste todos los días a misa y comunión, inspira una profunda confianza a sus compa-

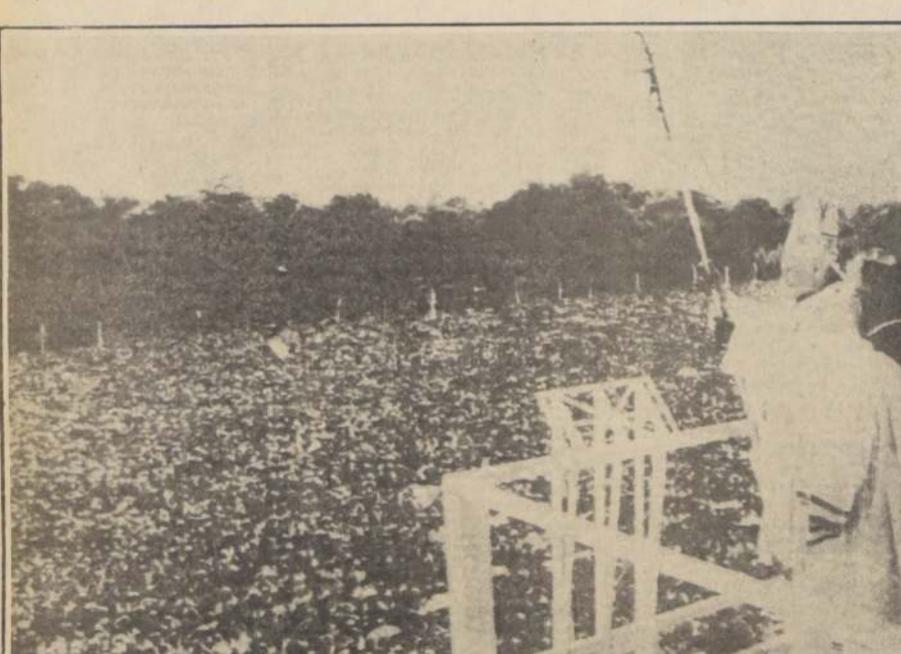


WALESA

neros. Resulta difícil encontrar personajes en la historia del mundo que puedan equiparar a este hombre de gestos semejantes a las reacciones.

#### REALISMO IMPLENABLE

Gentes como Leszek - así se llaman sus compañeros- arrastran a las multitudes porque encarnan la esencia de lo que se considera que es la moralidad. Ejemplifican las cualidades de la honestidad, la integridad, la honestidad, la melancolía como todos los demás. Ellas también están listo y sociables. Ellas no tienen interés en la fama ni en el tiempo discutiendo sobre la teoría del Partido Comunista o el socialismo marxista. No es un vicio ni tampoco le importa el uso de las palabras. No es un vicio ni tampoco le importa el uso de las palabras. Es un agitador. Por eso las autoridades temen y respetan. Y saben de anunciar: "El 16 de diciembre nos veremos aquí -ha dicho reiteradamente- para cumplir sus promesas, iremos a la huelga".



El Papa Juan Pablo II durante su visita a Polonia habla a los trabajadores.

### Palabras del Papa

El sábado 9 de junio de 1979, Juan Pablo II se dirigió con estas palabras a los obreros de Nowa Huta:

"El Cristianismo y la Iglesia no tienen miedo al mundo del trabajo. No tienen miedo al sistema basado en el trabajo. El Papa no tiene miedo a los hombres del trabajo. Lo ha sentido siempre muy cerca de él. A través de todo el ambiente de trabajo y de mis experiencias personales -me permito decir-, el Papa ha aprendido nuevamente el Evangelio. Se ha dado cuenta y se ha convencido de cuán profundamente está grabada en el Evangelio la problemática contemporánea del trabajo humano".

La problemática contemporánea del trabajo humano, en última instancia, no se reduce ni a la técnica ni mucho menos a la economía, sino a una categoría fundamental, a saber, a la categoría de la dignidad del trabajo, o sea de la dignidad del hombre.

La economía, la técnica y tantas otras especialidades y disciplinas, tienen su razón de ser en esa única

categoria esencial. Si no se inspiran en ella y se forman fuera de la dignidad del trabajo humano están en error, son nocivas, y van en contra del hombre. Esta categoría fundamental es humanista, incluso me permite decir que esta categoría fundamental es cristiana. La encontramos en su más alto grado de intensidad, en Cristo.

Más de una vez me he encontrado con vosotros aquí, como obispo, y he tratado más ampliamente todos estos temas. En esta ocasión debo hablar de manera más concisa. Pero recordar esta antigua cosa: Cristo no aprobó jamás que el hombre sea considerado -o que se considere a sí mismo- únicamente como instrumento de producción, que sea apreciado, estimado y valorado según este principio. Cristo no lo aprobó jamás.

De esto debe acordarse tanto el trabajador como el patrón, el sistema de trabajo y el de la retribución; lo deben recordar el Estado, la Nación y la Iglesia.



## Liberación...

(Viene de la Pág. 1A)

Los fondos de Irán no disputados, congelados en los Estados Unidos, redondeaban los 9.000 millones de dólares en efectivo, junto a algo más de 1.000 millones de dólares en oro.

En otras ocasiones, Irán también habló de otros 4.000 millones de dólares bajo control estadounidense, pero nunca los incluyó en sus listas.

### CIFRA TOTAL

No hubo indicios de qué cifra total manejó la radio en su referencia al 70 por ciento de los fondos iraníes.

Pero el comentario pareció confirmar las versiones acerca de que Irán había abandonado su exigencia de que los Estados Unidos depositaran 23.000 millones de dólares más el oro iraní en Argelia.

A juzgar por el comentario, Irán está dispuesto a aceptar como depósito un porcentaje de sus fondos congelados, más el compromiso de Washington de que intentaría rastrear y contribuir a devolver el dinero del desaparecido Sha, y de que tratará de anular las demandas legales contra Irán.

Hoy el Parlamento iraní aprobó un proyecto urgente relacionado con la crisis de los rehenes, pero postergó su decisión sobre un segundo proyecto no considerado vital para cualquier trato con los estadounidenses.

"La cuestión de los rehenes es ahora una cuestión finiquitada", dijo la radio.

"Si analizamos los propósitos de la toma de los rehenes y los golpes infligidos contra los Estados Unidos y su pérdida de prestigio en Irán, la región y el mundo, constituyeron la mayor crisis de su historia, entonces la toma de los rehenes y su conclusión puede ser calificada como un paso victorioso".

### APROBADO PROYECTO

El proyecto, aprobado por el Majlis autoriza al gobierno iraní a recurrir al arbitraje de terceros para resolver las demandas legales planteadas entre Irán y los Estados Unidos.

Esto proporciona al gobierno una base legal para aceptar esa parte de un proyectado arreglo con los Estados Unidos sobre los rehenes.

La discusión del segundo proyecto, destinado a nacionalizar la fortuna del desaparecido Sha y sus parentes, fue remitida a una comisión parlamentaria para su consideración en fecha no especificada.

El principal negociador sobre los rehenes, Behzad Nabavi, indicó que la aprobación de este proyecto no afectaba directamente el progreso de las negociaciones sobre un arreglo para liberar a los estadounidenses.

Nabavi dijo que Irán quería "liberarse" de la cuestión de los rehenes en los próximos días, ya sea liberando a los cautivos o sometiéndolos a juicio.

### ESPERA DE RESPUESTA OFICIAL

**WASHINGTON, Enero 14 (LA-TIN REUTER).** — La aprobación por parte del Parlamento iraní de un proyecto destinado a acelerar la liberación de los 52 rehenes reavivó hoy las esperanzas de los funcionarios estadounidenses, que sin embargo advirtieron que aún aguardaban una respuesta oficial a las propuestas de Washington para resolver la crisis.

"Se trata de un paso dado en la dirección correcta", comentó un funcionario. "Irán está tratando de tomar el toro por las astas", dijo.

Agregó que el Secretario de Estado adjunto, Warren Christopher, había extendido una vez más su permanencia en Argel, donde desde hace una semana ha estado intercambiando mensajes con el gobierno iraní a través de los intermediarios argelinos.

Los funcionarios dijeron que la prolongación de su permanencia en Argel y la votación de hoy en el Parlamento iraní debían ser tomadas como signos alentadores.

Pero reiterando su cautela de los últimos tres días, los funcionarios dijeron que todavía seguían en pie diferencias sustanciales entre los Estados Unidos e Irán y que se mantendrían hasta que Irán diera su respuesta formal a las propuestas estadounidenses planteadas a principios de mes.

No hubo confirmación en Washington de un informe de radio Teherán acerca de que los Estados Unidos habían aceptado depositar en bancos argelinos un 70 por ciento de los fondos iraníes congelados.

"No hubo acuerdo. No hubo depósitos, yo no confirmaría la cifra del 70 por ciento ni cualquier otra cifra", dijo el vocero del Departamento de Estado, John Trattner, en una entrevista por televisión.

Agregó que la votación de hoy podría ser "un paso en la dirección correcta".

"En este asunto tengo que emplear la cautela acostumbrada", dijo. "Todavía existen muy serias diferencias en nuestras posiciones. No puedo ser optimista, en un sentido real ni hablar en términos de una solución hasta que sepamos que aquellas diferencias han sido superadas".

## Gobierno será.....

(Viene de la Pág. 1A)



Dirigentes del denominado "Comité de los sin casas" dan a conocer sus problemas habitacionales. Muchos de ellos poseen sus viviendas y son reconocidos activistas políticos.

de la comuna, Felipe Montero, quien enfatizó que muchos de los allí presentes contaban con su vivienda gracias a gestiones realizadas a través de su alcaldía, montaban sus carpas apareciendo "sorpresivamente" el Vicario de la Zona Sur, Monseñor Enrique Alvear.

En la oportunidad, los cabecillas del movimiento solicitaron la intervención de la autoridad eclesiástica en torno al conflicto habitacional, magnificado por los activistas.

### EMBAJADA DE SUECIA

Por su parte, pobladores de La Bandera, al mando de reconocidos extremistas irrumpieron en la Embajada de Suecia en Chile, situada en calle Dario Urzúa 2165.

La acción se realizó en los instantes en que en el inmueble se encontraban el Encargado de Negocios, Peters Hammarlund y el primer secretario, Cristian Person.

Cerca del mediodía, los dirigentes del movimiento dieron a conocer, a través de un megáfono, el objetivo de su iniciativa al momento que varios de ellos gritaban consignas políticas al Gobierno.

### ALCALDE DE PUDAHUEL

El alcalde de la Municipalidad de Pudahuel, Felipe Montero, fue enfático en sus declaraciones y junto con responsabilizar a dirigentes políticos de los hechos, recordó que la ley pena este tipo de actitudes y que en contra de los que aparecen como responsables se iniciarán las acciones legales pertinentes.

En efecto, el alcalde puntualizó: "Se trata de dirigentes políticos que han querido hacer una demostración de su actividad en la comuna de Pudahuel, para lo que utilizaron a un grupo de pobladores —varios— de los cuales realmente no tienen casa".

La autoridad reconoció que el problema habitacional existía en la comuna, pero afirmó que tanto la corporación edilicia como el Gobierno estaban conscientes de ello y trabajaban en su solución. Posteriormente enfatizó, haciendo referencia a la ocupación de la cancha de fútbol:

"Creen que ese es el camino para con-

seguir casa. Nos hicimos presente en el lugar para hacerles ver que ese no es el camino, sino el del trabajo, el ahorro, y la organización para captar los subsidios que el Gobierno está dando para solucionar el problema habitacional. Las presiones en este régimen no se aceptan".

Acto seguido recordó que los mismos políticos que hoy conducen a los pobladores a este tipo de manifestaciones, habían tenido varios gobiernos para solucionar el problema "que no es de hoy, sino la herencia de esos políticos que gobernaron el país".

### CON CASA

Graticando esta situación y el hecho de que sólo fue una mera manifestación política, el alcalde Montero señaló: "A mí me ha llamado mucho la atención ver entre los manifestantes, personas que no son de la comuna, sino con domicilio en San Miguel o Conchali. También me ha llamado la atención que personas, como la señora Georgina Bustos, que ella tiene casa, que su familia tiene casa, su esposo tiene negocio, y sin embargo fue una de las personas que participó en la toma. Me llama la atención que la señora Hilda Castillo, por ejemplo, a quien hace un mes solamente ubicamos en el campamento Yungay con su hijo, ubicamos a su hermana, ubicamos a su madre, esté participando en un hecho de este tipo. Está claro que hay gente que ha sido engañada por estos dirigentes políticos".

### CANCILLER RENE ROJAS

El Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames, informó, una vez conocida la ocupación, que "el Gobierno de Chile había ofrecido la intervención de la fuerza pública para desalojar a los ocupantes de la Embajada de Suecia en esta capital".

Asimismo, confirmó que en comunicación con el Encargado de Negocios Peters Hammarlund, se le había ofrecido la fuerza pública para desocupar esa sede diplomática, pero "se nos ha expresado que no la requieren hasta el momento y que están en conversaciones con los pobladores para conocer sus peticiones".

### TODAS LAS FACILIDADES

El grupo mayoritario, por su parte, se encamino hasta la capilla "San Luis de Beltrán", situada en San Pablo 9200. En el lugar era esperado por algunos personeros de la Pastoral Sur, dependiente de la Vicaría de la Solidaridad, quienes practicaron las diligencias necesarias para que los pobladores permanecieran en el interior del inmueble "hasta que logren una respuesta concreta de las autoridades del Ministerio de Vivienda".

Inmediatamente hombres y mujeres levantaron improvisadas carpas mientras los "líderes" del denominado Comité de los Sin Casas de Pudahuel instruían a los pobladores con el objetivo —abiertamente amenazante— de adoptar las medidas de seguridad para oponerse a cualquier acción de Cababineros.

### SIGUEN LAS FACILIDADES

Mientras los "sin casas", muchos de los cuales si las tienen, según quedó demostrado con las palabras del alcal-

Hernán Larraín, Vicerrector de Asuntos Académicos de la UC.

## La nueva ley preserva autonomía universitaria

■ Está basada en el progreso económico del país y elimina "un fuero territorial que es resabio medieval"



Según el Decano de la Facultad de Ciencias Exactas de la UC, Rafael Barriga, la Universidad de hace 30 años entregó el grado de licenciado en química. "Sin embargo, esa especialidad no incluyó en la lista de las dos carreras", declaró.

bertad de enseñanza y estimulando la competencia educacional.

Sin embargo, añadió que no quedan claras las razones que se tienen para incluir las doce carreras como propias de la universidad, tampoco cómo se definió los grados de Magíster, Doctor y Licenciatura, en especial.

Referente a ese punto declaró que surgen dudas si en esa lista es necesario incorporar algunas profesiones y excluir otras. "Por ejemplo -acotó- las carreras como ingeniería forestal o comercial, perfectamente pueden impartirse fuera de establecimientos de estudio".

Respecto a la determinación de 12 carreras exclusivamente universitarias, Escalona aclaró que no significaba la eliminación del resto sino la supresión de un monopolio de formación profesional. "La competencia entre los distintos centros de educación superior será la que determine, en definitiva, dónde irán los alumnos al término de su educación media, lo que beneficia al estudiante y al profesor al ofrecerle mayores alternativas".

### ALGUNAS DUDAS

Otra de las autoridades educacionales que también emitió su opinión al ser consultado sobre las nuevas disposiciones, promulgadas recientemente, en relación a las universidades chilenas y a los estudios superiores, fue el decano de la Facultad de Ciencias Exactas de la Universidad Católica de Chile, Rafael Barriga Blanco.

Al respecto el docente manifestó que en general el DFL N° 1 le pareció bien inspirado consagrando la libertad de enseñanza y estimulando la competencia educacional.

Según el decano Rafael Barriga es importante dar a conocer que el pasado doce años por Chile en estas materias es algo trascendental y, aunque faltó mucho por estudiar acerca de estas disposiciones que recién empiezan a cumplir, con satisfactorio resultado. "Permitirá -agregó- la autoridad entregar formación superior a miles de postulantes que hasta no quedan en la universidad".

Respecto a la determinación de 12 carreras exclusivamente universitarias, Escalona aclaró que no significaba la eliminación del resto sino la supresión de un monopolio de formación profesional. "La competencia entre los distintos centros de educación superior será la que determine, en definitiva, dónde irán los alumnos al término de su educación media, lo que beneficia al estudiante y al profesor al ofrecerle mayores alternativas".

## Brigadas...

(Viene de la Pág. 1A)

dido por una llamada telefónica aparentemente genuina a una estación de radio de Roma, los guerrilleros habían dicho que matarían al juez si los medios de prensa nacionales no quebraban su autoimpuesta censura sobre las declaraciones de las Brigadas Rojas.

Pero sólo el Messaggero de Roma y Secolo XIX de Génova cumplieron hoy con la exigencia. "Fue una decisión humanitaria, no política", explicó Il Messaggero.

Esperamos que este gesto contribuya a devolver a Giovanni D'Urso a la libertad y a sus parientes. Se ha hecho todo lo que puede hacerse sin ayudar al terrorismo. Dejamos a nuestros lectores decidir si fue correcto", agregó el diario.

Leonardo Sciascia, uno de los más conocidos escritores italianos, que es también diputado radical, difundió hoy una apelación a las Brigadas Rojas para que liberen a su prisionero.

"La causa por la que ustedes dicen luchar se ha pedido hace mucho", les dijo.

"Sería una trágica ironía si descubrieran mañana que trabajaron crínicamente en favor de aquellos que serían los primeros en destruirlos", agregó el escritor, en evidente referencia al temor de que el terrorismo de izquierda pudiera conducir a una réplica de la derecha.

El Primer Ministro Arnaldo Forlani tenía previsto hablar hoy ante el Parlamento al iniciarse un debate sobre el terrorismo que debía centrarse en el manejo del secuestro de D'Urso.



El Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames, hace entrega de un obsequio al ex Canciller Manuel Bianchi, al cumplir éste 70 años de servicios en la administración pública.

## Ministro de Relaciones recibió a ex canciller

El Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames acompañado del Viceministro Subrogante coronel Ernesto Videla y del Director General de Política Exterior Javier Illanes, recibió en audiencia especial al ex Canciller Manuel Bianchi Gundlach, quien cumplió 70 años de servicios ininterrumpidos en la administración pública chilena.

Manuel Bianchi ingresó al Ministerio de Relaciones Exteriores en 1911 y cumplió una labor profesional que culminó con el grado de embajador. Hoy, a los 87 años de edad, desempeña funciones de asesoría en esa Secretaría de Estado.

Durante su carrera diplomática, Bianchi desempeñó cargos en Alemania, Brasil, Panamá, Venezuela, Cuba, Haití, República Dominicana, Bolivia, México, Inglaterra y en la Organización de los Estados Americanos, donde presidió por 12 años consecutivos la Comisión de Derechos Humanos de ese organismo.

La Nación

# Femenina

Santiago, Chile  
Enero, Jueves 15-1981

Cuerpo B



## DECLARADO CULPABLE POR UNANIMIDAD FUTURO SUCESOR DE SANTIS Y BAÑADOS

□ Joven valor de la televisión porteña, considerado como una de las revelaciones de 1980, fue declarado culpable en juicio masivo

ídolo a quien deseas y en el momento en que lo deseas: el tribunal del espectáculo.

Y Patricio Andrés sonríe. Culpable. Culpable de ser popular y capaz, culpable de ser auténtico y jovial, culpable de tener aspiraciones positivas y confianza en sí mismo. Culpable de ser un pequeño triunfador

### ANTECEDENTES PENALES

Desde niño, Patricio se crió en una casa donde la capacidad personal y el esfuerzo constante por mejorar eran las tostadas del desayuno. Donde los triunfos pequeños de los escolares no se pagaban con mesadas sino que constituyan el trabajo diario.

Hijo de dos profesores que poseían como única arma de triunfo una sincera vocación pedagógica, Patricio es el tercero de cinco hermanos. Nunca fue una lumbre, pero mantuvo el concierto en un coro de hermanos que eran ampliamente conocidos por su valía en el establecimiento en que estudiaban.

Sin embargo, Patricio puso en este grupo la nota original: mientras todos optaban por carreras matemáticas, él andaba a chutes con los números y prefirió las ciencias sociales y las letras.

"Uno de mis hermanos es Ingeniero Comercial, mi hermana es experta en Computación, otro... en fin, que soy el único pájaro raro", asegura riéndose.

Por ejemplo cuando decidió ingresar a la universidad a estudiar Licenciatura en Historia.

Sin embargo, luego dejó de lado esta faceta y se dedicó a otra de sus grandes pasiones: la televisión.

### LA DECLARACION DEL ACUSADO

"Mira, en realidad si te fijas bien es todo uno: mi sueño siempre ha sido llegar a conducir y a participar en programas televisivos de índole cultural. Claro que cada cosa a su tiempo. No suelo soñar imposibles ni pretendo que con esta cara de cabro chico me digan de inmediato que bueno. Además estoy muy consciente que todavía no tengo las cualidades que debiera tener. Pero sé que soy capaz. Eso es lo importante: tengo la materia prima".

Tiene la mirada limpia de los años recién hilados y el empuje necesario para seguirlos trenzando, pero no antepone amigos ni "cuñas", ni parentescos. ¿Cómo entonces llegó a trabajar en televisión?

"Mirando. Sergio "Pirinchito" Cárcamo grababa los fines de semana según supe y empecé a venir al canal a mirar. Al final me hice amigo de los

AMELIA MIRANDA



productores, camarógrafos, iluminadores, en fin de todos en el set y un día determinado, conversando, dije que me gustaría probar. Así empezó todo. A lo amigo, ¿verás?

### PRESENTACION DE LOS CARGOS

Así empezó a salir en Canal Cuatro de Valparaíso. Primero bajo el aleatorio de Pirinchito y luego con colores propios. Y el público de la región empezó a interesarse por él.

También la prensa, cuyos comentaristas fueron favorables de inmediato, sin que Patricio Andrés conociera siquiera los nombres de los periodistas de espectáculos que lo ponían en los rankings de popularidad.

Luego vinieron muchos más y de pronto se le clasificó como el futuro sucesor de César Antonio Santis.

"No, no fue una originalidad, claro. Pero no me molesta que me clasifiquen así. Tengo muy en claro que no se debe partir imitando a nadie. Cada quien es cada cual y yo soy simplemente yo. Claro que es halagüeño en el sentido que quien lo dice seguramente se refiere a que tengo "pasta" como dicen en el ambiente de espectáculos, ¿verdad? Claro que yo quiero llegar a ser no un Santis...sino...no sé. Lo musical está dándome satisfacciones, pero mi meta como te decía es otra: es lo cultural. Para eso hay que tener un prestigio y una calidad que hay que conseguir trabajando de firme y eso es lo que estoy dispuesto a hacer".

Tiene los pies sobre la tierra, eso es claro. Y es un punto a su favor si se considera que en pocos meses la prensa lo hizo competir con figuras nacionales ya consagradas, como Ricardo Calderón y otros gigantes, lo cual si bien es cierto resultaba prematuro para quienes se iniciaban en televisión en junio de 1980, resultado decidido, pues era una clara indicación que el muchacho tenía ese algo tan difícil de calificar que es el "ángel".

Patricio se mantuvo sereno y jovial, sin permitir que este primer asomo de triunfo lo envanciera. Siguió estando dispuesto a caminar lenta pero inexorablemente hacia su meta.

Quizás debido a eso es que sus colegas de TV4 lo clasifican como "de sangre fría", condición muy necesaria para adentrarse en este mundo competitivo del espectáculo. Sin embargo —aunque él no lo reconoce— nos pareció más bien un muchacho tímido.

Tuvimos una larga discusión al respecto y aunque argumentó incesantemente sobre la diferencia entre la timidez social y la verdadera, en más de una ocasión se sonrojó y esbozó una sonrisa nerviosa. De tal modo, este Patricio Andrés que me miraba desde el otro lado de mi máquina de escribir era la mezcla característica que se da en los jóvenes provincianos de las novelas de Blest Gana: con su intacta capacidad de sonrojarse e incapaz al mismo tiempo de creer en la maldad de la gente; pero seguro, sin embargo, de sus capacidades y de su valor para enfrentar el camino que ha emprendido con todos los obstáculos.

### EL ALEGATO DEL FISCAL

"Lo importante para llegar a ser alguien es tener honestidad con uno mismo: saber bien qué quiere y qué puede y la suficiente patuza para llevar a cabo ese deseo, convenciendo a los demás de lo que uno sabe que es capaz". Ese es el resumen del acusado.

Pero hay algo más importante que se ha quedado en el tintero. El fiscal toma la palabra: Heraldo García, el tradicional presentador de los anidadores en el Festival de Viña del Mar ha anunciado su retiro definitivo.

Y no hay aún quien le reemplace.

Además, muchos argumentan que en definitiva lo único que conserva de su tradición REGIONAL este evento, es precisamente que es un locutor o animador viñamarino o porteño el encargado de ceder el paso, como buen anfitrión, a los animadores clásicos que siempre han sido oriundos de "la capital".

De improviso, el nombre de Patricio Andrés empezó a correr de boca en boca. Lanzado al aire quizás en una conversación de pasillo, se transformó poco a poco en la voz de los televidentes de la V Región. Cada vez más fuerte.

"Ciertamente no atino a creerlo. Sé lo que es el público de Viña y quizás por eso mismo resulte mal poner a alguien de fuera. Es probable que ellos insistan en un personaje de la región... pero de allí a que sea yo... Sé que muchos quieren que lo haga y con una colega muy hermosa que es también de allá... pero yo no me atrevería a hacer comentarios sobre ello. Es un desafío grande, para qué negarlo, pero no depende de mí. Depende del público, en definitiva".

### EL VEREDICTO FINAL

Lo importante no es que sea o no Patricio Andrés quien reemplace a Heraldo García, aunque por cierto lo haría bien.

Lo verdaderamente importante es que las figuras jóvenes que tienen talento enfrenten este juicio y sean apoyadas directamente por sus cualidades, sin necesidad de otros intermediarios.

Lo importante es que las tantas veces señaladas cortinas de humo que se forman en torno a la creación más o menos artificial de nuevos elementos, se disipe algunas veces hasta presentar con tal nitidez a un chico cuya mejor cualidad es ser CULPABLE DE TENER AMBICIONES SANAS Y CALIDAD PARA LLEVARLAS A CABO.

CULPABLE DE SER UN BUEN ELEMENTO y destacarse por sus méritos en un mundo donde muchos lo creen imposible. Culpable de demostrar que el que tiene condiciones logra las oportunidades.

## MINI

Entrega inmediata.  
El mejor financiamiento.  
Recibimos su auto en parte  
Consúltenos antes de comprar

Ahora a  
6 meses, sin  
intereses!  
con U.F.R.I.

RODRIGO & GANA...le da más

Portada Vitacura 2917 — Fono 286369



## CHINOS

**Restaurante Pai Fu.** Santa Rosa 101. Fono 34278-395364. Abierto de lunes a domingo. Almuerzo y comida. Filete a la pimienta \$250; Cerdo agri-dulce, \$210; Pollo con almendras, \$270. Cinco salones VIP para ejecutivos estacionamiento propio. Tarjetas de crédito. Dinners-Visa. American Express.

**Restaurante Cántón,** Merced 572. Fono 394024, abierto todo el año, de 12 a 24 horas. Platos preparados para llevar. Camarón Mandarín, \$140; Wantan \$45, Chancho mongoliano, \$180.

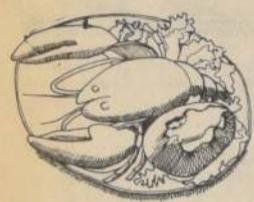
**Lung Fung:** Agustinas 562. Fono 391542. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Ambiente y música china: dientes de dragón, \$170; a

la rellena, \$280; postres, copa de la casa \$80.

**Nan King:** Apoquindo 2730. Fono 745667. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida: filete mongoliano, \$220; pollo Nankín, \$165; mermelada Nankín, \$65.

**Yie Kung:** Avda La Concepción 62. Fono 233535. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida: chapsui de carne, \$150; chancho mongoliano, \$200; locos consula de osaciones, \$260; música ambiental china.

**Hong Kong:** Avda Vicuña Mackenna 85. Fono 228674. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Comida típica china: arrullado de mariscos, \$150; pato Pekín \$180; Wantan, \$50; postres: Lychees, \$95.



## MARISCOS

**Caleta de Los Leones:** Los Leones 195. Fono 748647. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, domingo sólo almuerzo. Ambiente de caleta, redes, salvavidas, chayuyos. Gran mariscal (crudo, langostinos, machas, centollas, almejas) \$250; caldillo de congrio \$195; albacaña \$340; omelette de centolla \$480; tazón vivo (erizos a la cocción) \$200; copa caleta \$150; celestino \$125.

**Pejerrey:** Pastor Fernández 113. Fono 472400. Ambiente marino. Abierto de martes y domingo, cena: sábado y domingo almuerzo y cena. Orquesta todos los días y show folklórico. Erizos al marisco \$190, ensaladas varias \$120, cazuela marinera \$160, pejerreyes \$180, albacaña porteña \$300, congrio en tenida de gala \$260.

**La Jaiva:** Seminario 615. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, domingo sólo almuerzo. Especialidad en pescados y mariscos. Congrio marigüita \$220, congrio salsa alcacarra \$



## PARRILLADAS Y CARNES

190, ostras \$420, puré de alcachofa \$120, coctel de gambas \$160, jueves viernes y sábado baileable con orquesta. Conjunto de guitarra sólo hora de comida.

**Solar de Sancho Panza:** José Domingo Cañas 982. Fono 40253. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Paella valenciana para dos personas \$420, lomo riojano \$320, panqueques sevillanos \$340. Postres: natillas \$75, copa Sancho \$75. Música ambiental.

**El Caserío:** Avenida Manuel Montt 126. Fono 43238-490606. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Domingo sólo almuerzo.

Especialidades: Callos biskaina, \$170; Caracoles, \$190; Anguilas al pilpil, \$450; Calamares en su tinta, \$200; Congrio baska, \$200; Bacalao a la biskaina, \$240;

Merluza con pimientos, \$190; Pollo al Ajo Arriero, \$200; Escalopa basca, \$390; Lengua salsa koskera, \$200; Gambas a la plancha, \$230;

Arroz a la valenciana, \$280; Filete, lomo y Lomito "Caserío", \$400.

También atiende rotisería, botillería y platos para llevar. Para atención a domicilio llamar al Fono 490606.

**Pinpilinpausha:** Matías Cousiño 62. Fono 61835. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Arroz a la valenciana \$130, pollo a la vasca \$180, callos a la madrileña \$150, escalopa Pinpilinpausha \$130, loco apanado pobre \$170, pavo asado Pinpilinpausha \$160. Postres: cassata \$60, flambomba \$110, torta de caza \$60.

**Chez Henry:** Portal Fernández, Concha 962. Fono 66612. Abierto de lunes a domingo desde las 9.00 horas.

Lomo Chez Henry \$280, entrecot a la pimienta \$350, pavo papas duquesas puré de manzanas \$350, castañas salsa lúcumá \$105, churrascos con arroz \$180, cazuela de ave \$150, porción de torta \$50. Té Chez Henry, té leche, torta, dos sandwiches de queso y jamón, helado, jugo, panera con queque inglés, panes dulces, galletas, mermeladas y mantequilla \$180.

**Mervilles:** Rondizzoni 2984. Fono 93963. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, especialidad en comida típica chilena, mariscos y comida internacional.

**Monte Cristobal:** Pedro de Valdivia Norte 0691, frente al teleférico. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Filete vasco, \$350, chanchito lechón entero para cortarlo, con plato con pure de patatas, \$320, postre, torta de panqueques \$120, copa de miel \$50.

**Monte Cristobal:** Pedro de Valdivia Norte 0691, frente al teleférico. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Filete vasco, \$350, chanchito lechón entero para cortarlo, con plato con pure de patatas, \$320, postre, torta de panqueques \$120, copa de miel \$50.

**Enoteca:** Cerro San Cristóbal, subida por Pedro de Valdivia Norte, Fono 491254. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Ostrav \$400, filete Enrique V \$520. Show conjun-

to folklórico.

**Nogaro's:** Huérfanos 786, subiendo.

Abierto de lunes a sábado a 11.30 a 24.00 horas. Autoservicio.

Cinco platos de fondo que se cambian todos los días. Martes, jueves y sábados desde las 10.00 horas cena a la americana \$250. Desde las 19.30 horas órgano electrónico. Ambiente cálido y muy buen gusto.

**Las Palmas:** Irarrázaval 3470, Ñuñoa. Abierto todos los días del año.

Viernes y sábados comidas bailables.

excellentes parrilladas, locos, gambas, erizos, almejas.

Exquisitos platos españoles, arroz a la valenciana, pulpos, angulas, calamares, etc. Filetes, lemos, escalopas, cabritos, pollos, etc.

Ambiente de distinción y alegría.

Convenios con Dinner, Visa y American.

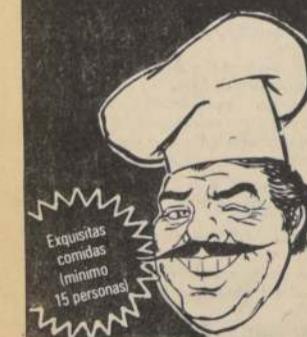
## INDUSTRIA DE ALIMENTOS

## VIENA

OFRECE  
ALMUERZOS  
EN ENVASES TERMICOS

BANCOS-OFCINAS-INDUSTRIAS  
COLEGIOS-EMPRESAS

ENTREGA OPORTUNA  
CARMEN 702  
FONO 223599



Auto  
Air Cool  
Cushion  
**COJIN DE AIRE FRIO PARA SU VEHICULO**

**Sicosa S.A.**

Avda. Pedro Aguirre Cerda  
5799

Fonos: 572774 - 572775

2 EXCELENTE ORQUESTAS  
SONORA SANTIAGUEÑA CRISTAL DE ROCA  
CONJ. FOLKL HANGA ROA

**BLANCO ENCALADA 2785**  
RESERVA DE MESAS FONO 94784

La más agradable sensación de frescura para manejar en verano  
Se enchufa al encendedor de su auto o directamente a la batería  
Diferentes Colores

Precio \$ 936 + IVA

Descuento por ventas sobre cien (100) unidades



## RESTAURANTES



## ESPAÑOLES



## INTERNACIONALES

Mervilles: Rondizzoni 2984. Fono 93963. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, especialidad en comida típica chilena, mariscos y comida internacional.

**Chez Henry:** Portal Fernández, Concha 962. Fono 66612. Abierto de lunes a domingo desde las 9.00 horas. Lomo Chez Henry \$280, entrecot a la pimienta \$350, pavo papas duquesas puré de manzanas \$350, castañas salsa lúcumá \$105, churrascos con arroz \$180, cazuela de ave \$150, porción de torta \$50. Té Chez Henry, té leche, torta, dos sandwiches de queso y jamón, helado, jugo, panera con queque inglés, panes dulces, galletas, mermeladas y mantequilla \$180.

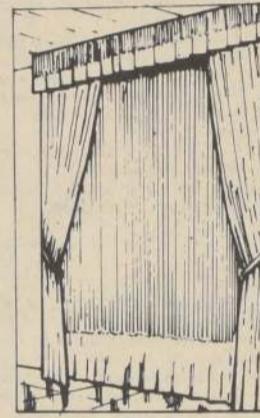
**Nuevo Yellow pup:** Drugstore Providence. Fono 234129. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Arroz a la valenciana \$130, pollo a la vasca \$180, callos a la madrileña \$150, escalopa Pinpilinpausha \$130, loco apanado pobre \$170, pavo asado Pinpilinpausha \$160. Postres: cassata \$60, flambomba \$110, torta de caza \$60.

**Drive In Lo Curro:** Avda. Santa María 7850 Fono 202697. Horarios, lunes a sábados de 17.00 horas en adelante. Domingo de 10 A.M en adelante. Domingo: almuerzo a la americana \$400 adultos, \$300 niños. Jueves: Cena a la americana \$450, servido once, manifestaciones, cumpleaños \$250.

**Lo Curro** \$510, lengua filete Rossini \$575, grillé alcacarra \$420, postres copa Pompadour \$180. Show con orquesta todas las noches. Postre marrón glace \$130, puré de castañas \$130.

**Drive In Lo Curro:** Avda. Santa María 7850 Fono 202697. Horarios, lunes a sábados de 17.00 horas en adelante. Domingo de 10 A.M en adelante. Domingo: almuerzo a la americana \$400 adultos, \$300 niños. Jueves: Cena a la americana \$450, servido once, manifestaciones, cumpleaños \$250.

**WALDORF:** Ahumada 131. Fono 67523. Bar Rotisería. Almuerzos ejecutivos. Cenas bailables, manifestaciones, dos orquestas. Abierto desde

ADORNE Y EMBELLEZCA  
SU HOGAR

## CORTINAS A SU MEDIDA

(EN POLIESTER Y ALGODON)

- NO SE PLANCHAN
- NO SE QUEMAN CON EL SOL
- NO SE DESHILACHAN
- REPELEN EL HUMO DEL CIGARRILLO
- DESDE \$390 (IVA. INCL.)  
EL METRO CONFECCIONADO
- ENTREGA EN 48 HORAS
- SOLICITE UNA DECORADORA SIN CARGO AL FONO: 223445

FABRICADO POR:  
**TEJEDURIA HNOS. MAHALUF LTDA.**  
AV. PORTUGAL 415

## LA PERGOLA

AMBIENTE  
TIPO CAMPESTRE  
ATENDIDO POR SUS DUEÑOS  
BAILES AMENIZADOS  
POR LA SONORA BAHIA

**KM. 45 PANAMERICANA SUR**  
**PARRILLADAS \$ 450**

**PISCO C/4 BEBIDAS \$ 500**

**POLLOS ASADOS-AL COGNAC  
ASADOS-ANTICUCHOS**

NO CORRA; estamos a la bajada del Terraplén, en el Km. 45, PAINE

**PASE SUS FIESTAS LINDAS  
ARRIMENSE A LOS CARIÑOS DE**

**LOS ADOBES DE ARGOMEDO  
SU VIEJA CASONA...**

**LO ESTAMOS ESPERANDO CON:  
CARNES Y MORTILLAS AROMAS, CON MOSTOS SABIOS AL CALOR Y LA ALEGRIA DE NUESTROS CANTARES ADOBOS, PICARDIA DE ESPUELAS HUASOS, PAÑUELOS Y LA SIUTICA ORQUESTA PARA VOLVER LOCO AL MAS ANIADO.**

**LO ESTAMOS ESPERANDO DE LUNES A SABADO AL ALMUERZO Y CENA CON UNA NOTA DE SIMPATIA PARA SUS FAMILIARES**

**RESERVAS AL  
FONO 229794  
LIRA Y ARGOMEDO**

**FABRICA DE VALIJAS  
CONSUL**

**TENEMOS COMPLETO  
SURTIDO DE MALETAS,  
MALETINES Y BOLSOS DEPORTIVOS**



**70 x 50 CMS. \$ 2.300  
60 x 45 CMS. \$ 2.000**

**CONVENIOS CON EMPRESAS E INSTITUCIONES**



**OFERTA  
VALIJA LATERAL  
ESCOCES, 56 X 38 \$ 900  
65 x 45 CMS. \$ 1.400  
70 x 51 CMS. \$ 1.700**

**REPARACIONES  
CHILOE 1419  
Fono 50117**

**castrodonoso**

**Alpacas Inglesas**

CARRINGTON OF ENGLAND  
KID MOHAIR  
ITALY FINEST QUALITY

\$ 999  
\$ 1.399  
\$ 759

Moneda 950 - Fono 71879 - 710324  
Bucarest 25 - Bandera 627 - Fono 85312  
(Aire Acondicionado)

castrodonoso

Santiago, Chile  
Enero, Jueves 15-1981



## ALEMANES

Innsbruck: Fernández Concha \$340 (Las Condes altura 13.300). Abierto lunes a domingo de 13 horas a 1 de la mañana. Escalopa Innsbruck, \$375; cíervo \$375, rostibraten (filete tocino) \$375; pastelería: kuchen \$55, streusel \$55, strudel \$56. Miércoles cena barroca con flauta travesera, clavecin y guitarra. Menú especial \$550. Animación: guitarra, concierto. acordeón, órgano electrónico.

Praga: Vitacura 3617. Fono 288236. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Cíervo \$590, jamón de la casa \$320, kaser ahumado con chucrut o puré de manzana \$460, gulash Bohemia \$420, ternera \$460.

paprika \$460, szekely gulash \$480; postres: parfait de Kirsch \$180, leche mingnon champignon \$380, corvina papillon \$350, crepe suzette \$220, puré de castañas \$200. Ambiente reservado. íntimo. Tel. 231610.

"RESTAURANT CAMELOT":... este diferente Restaurante, encuadrado en el corazón de esta capital, le invita a conocer un auténtico Castillo Medieval con todos sus misterios y románticos recuerdos de una época pasada. Una NUEVA GENCIA invita a saborear una excelente cocina y un gran Bar Internacional.

Recomendamos reservar mesa con anticipación al Fono: 741067.



## RESTAURANT LAS PALMAS

## PARRILLADAS

PLATOS  
ESPAÑOLES  
COCKTALES  
COMIDAS BAILABLES  
MANIFESTACIONES  
COMEDORES  
FAMILIARES

## RESTAURANT LAS PALMAS

IRARRAZVAL  
3470

EN PLENO CORAZON  
DE NUÑOA  
SANTIAGO

TOP-LESS

## CAFETERIA SENSACION

¿Estimado señor,  
desea usted  
distraerse?  
Desea recrear  
la vista?  
¡No lo piense  
más!

## CAFETERIA SENSACION

Donde las mejores chicas y en el más hermoso local de este tipo en Santiago, bailan para usted.

Show - Continuado

NO LO OLVIDE Cafeteria Sensacion  
Desde hoy su rincón favorito.

ATENCION Lunes a sábado de  
14 P.M. a 1 A.M.

Consumo mínimo \$50.

**GRAN AVENIDA**  
4757

**WINSTON**  
FABRICA DE CARPAS  
WINSTON GILLIBRAND BERNAL



Especialidad en:  
CARPAS DE CAMPAÑA  
Mochiles  
Sacos de dormir  
Quitasoles  
Cestas de campaña

CARPAS DE  
CAMION Y CAMIONETA  
CARPAS PARA VENDIMIA

FACILIDADES  
A TRANSPORTISTAS  
SIN INTERESES  
ENTREGA INMEDIATA  
Reparaciones en General

CASA MATERIZ:  
Ochagavía 5830  
Panamericana Sur Paradero 14  
San Miguel Stgo.  
Fono 583133

SUCURSAL:  
Carlos Valdovinos Esq. Ochagavía  
Local 3  
Panamericana Sur Paradero 1  
Fono: 513298

**DELFINO**

PASEO AHUMADA N° 6-OF 52  
FONO 61625 SANTIAGO

## CALCOMANIAS AUTOADHESIVAS

- IMPRESAS A TODO COLOR  
- EN LAMINAS VINÍLICAS  
- TRANSPARENTES Y  
- DE COLOR  
- PAPELES DORADOS Y  
- PLATEADOS  
- ETIQUETAS EN ROLLOS

Su dirección es Arzob. Larraín Gandlerillas 265 (... un poco más arriba de Plaza Italia)... y el precio aproximado por persona para que coma como un príncipe y se sienta como tal, es de unos \$ 1.200.- Se aceptan Tarjetas de Crédito"...

Arlequín: General Holley 2322, reservar mesa al 743356, abierto de lunes a sábado en horas de almuerzo y comida. Se destaca por sus salsas a la francesa. Filete Arlequín \$580, corvina Victoria (premio gastronómico 1978) \$520, postres: crepe suzette \$300, castañas con lúcuma \$276.

Costa Azul: \$230, camarones Senechal al champagne \$700, jamón tortea \$280, filete roquefort \$450, crepe suzette \$200, peras maison \$180. Para la hora del té sugerimos: té Maison \$150, té, café o chocolate, pan mantequilla, queque inglés, galletas. Porción de torta \$80. Además existe una gran cantidad de variedades de sandwiches: Decameron, queso plátano frito, tocino \$130, Cristo Super Estrella, pavo, mayonesa, morrones, plátanos \$130. El Último Tango: lechuga, tomate, anchovas, ruedas de cebolla, aceitunas \$120. Tel. 308002.

Recomendamos reservar mesa con anticipación al Fono: 741067.



## FRANCESES

L'Ermitage: El Bosque 084, reservar mesa al 746849. Ambiente íntimo, música ambiental, rica chimenea. Coquilles de camarones a la india \$220, sopa de cebollas \$120, filete pie monte \$390, foiegras Bourguignon \$220, chateaubriand (2 personas) \$800. Albacora a la mantecilla negra \$300, fresas Romanoff flambeadas al cointreau \$160.

La Folle Epoque: Nueva de Lyon 129. Abierto de lunes a domingo: almuerzo, once, comida. Chef traído especialmente de Francia. Galantines de lapin Pistache \$280, ostras al horneado \$840, coniglio matelot \$350, plato de queso \$220, pollo al estragón

con papas duquesas \$580, quiche Lorraine \$250, omelette Folle Epoque \$240. Filete roquefort \$480, tarts \$180, profiteroles \$220. Paté de pato al oporto \$150. Tel. 742878.

"RESTAURANT CAMELOT":... este diferente Restaurante, encuadrado en el corazón de esta capital, le invita a conocer un auténtico Castillo Medieval con todos sus misterios y románticos recuerdos de una época pasada. Una NUEVA GENCIA invita a saborear una excelente cocina y un gran Bar Internacional.

Recomendamos reservar mesa con anticipación al Fono: 741067.

Su dirección es Arzob. Larraín Gandlerillas 265 (... un poco más arriba de Plaza Italia)... y el precio aproximado por persona para que coma como un príncipe y se sienta como tal, es de unos \$ 1.200.- Se aceptan Tarjetas de Crédito"...

La Cascade: Bilbao 1947: abierto de lunes a sábado, sólo a la hora de comida: coq au vin \$350, carnard a lórange \$440, civet de liebre \$440. Postres: Mousse de chocolate \$150, perfumado de café \$150. Tel. 237286.

Le Chateau Bleu: La Concepción 155. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado sólo comida domingos, almuerzo y comida: filete mingnon champignon \$380, corvina papillon \$350, crepe suzette \$220, puré de castañas \$200. Ambiente reservado, íntimo. Tel. 231610.

La Maison: Merced 198. Abierto de lunes a sábado de 12 horas a 23.30. Almuerzo ejecutivo \$280, entrada, plato fondo, postre, café, bebida Jaija.

Mistral: Mosqueto 485. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Reserva mesa al 30870. Filete relleno maistral \$520, jamón chambord \$300, corvina papillote \$390, boeuf bourguignon \$340, strudel de manzana \$110, marrón glace lúcuma \$240. Música ambiental. Tel. 30870.

3B

cm 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

TOP-LESS

## CAFETERIA SENSACION

¿Estimado señor,  
desea usted  
distraerse?  
Desea recrear  
la vista?  
¡No lo piense  
más!

## CAFETERIA SENSACION

Donde las mejores chicas y en el más hermoso local de este tipo en Santiago, bailan para usted.

Show - Continuado

NO LO OLVIDE Cafeteria Sensacion  
Desde hoy su rincón favorito.

ATENCION Lunes a sábado de  
14 P.M. a 1 A.M.

Consumo mínimo \$50.

**GRAN AVENIDA**  
4757

Taller  
Carmen Luz  
Montt

GRAN  
LIQUIDACION  
GRAN

PARA DAMAS,  
LOLAS Y NIÑITAS

VESTIDOS DE FIESTA  
VESTIDOS  
SOLERAS  
FALDAS  
BLUSAS  
CAMISAS DE DORMIR

TODO  
CONFECCIONADO  
EN SU PROPIO  
TALLER

LOS CONQUISTADORES  
2306  
ESQUINA PADRE LETELIER  
(PEDRO DE VALDIVIA NORTE)

RESTAURANT  
CLUB  
GRAN AVENIDA

RANAS  
ANGULAS  
CRIADILLAS  
CENTOLLAS  
LANGOSTAS  
CARNES  
PESCADOS

CENAS  
BAIBLES

MENU  
PISCO SOUR  
LOCO MAYO  
LOMO C/AGREGADO  
HELADOS  
CAFE  
1/2 GRAN VINO  
\$540  
TODO INCLUIDO

RESERVAS:  
FONOS 516563 - 517918  
GRAN AVENIDA 5067

CLINICA  
DEL TUBO  
DE ESCAPE

Silenciadores  
Tubos de Escape

Fabricamos,  
colocamos y  
reparamos  
para toda clase  
de vehículos.

**CARMEN**  
171  
F: 398456

neo-florentino  
mantel  
wash and wear

Un toque de buen gusto  
y distinción.  
Diseños novedosos en  
materiales de extraordinaria  
resistencia.  
Inarrugables y resistentes  
a todo tipo de manchas.

TEJEDURIA HNOS.  
MAHALUF LTDA.  
PORTUGAL 415  
FONO 223445

RECIBIMOS  
DE  
IMPORTACION  
DIRECTA

- PONGEE
- CHALLIE
- SATIN
- SILK
- CREP DE CHINZ
- DOBY
- CHIFFON
- TU TORETTE (CLOCHE)
- TERRY

EN DISEROS Y COLORES  
EXCLUSIVOS  
Venta directa por mayor  
comerciantes -boutiques  
confeccionistas y al detalle

PORTUGAL 415

FURGON SUBARU

Financio 48 cuotas de \$6.380

Total \$306.252 CREDITOS



Furgón valor Contado \$217.000

**SUBARU**  
**600**  
AUTOMOTRIZ  
**SALVADOR**

600 Rex \$196.200 contado

Carry All \$219.200 contado

FINANCIAMIENTO BANCARIO

HASTA 50 CUOTAS



AUTOMOTRIZ  
SALVADOR

PEDRO DE VALDIVIA 2540

FONO: 40679

**SUR**  
EMPRESA TRANSPORTES  
LTDA.



Toda clase de cargas  
a las diferentes  
ciudades del Sur de:

**SANTIAGO**  
HASTA  
**PUNTA ARENAS**  
con oficinas en:

- SANTIAGO (Casa Matriz)  
Pedro Mira 708  
Fono: 516603-511343  
Casilla 130 (San Miguel)
- CONCEPCION  
Los Carreras 1280-B  
Fono: 215226  
Casilla: 2905
- OSORNO  
Bulnes 950  
Fono: 2364  
Casilla: 306
- ANCUD  
Anibal Pinto 1062  
Fono: 370
- PUNTA ARENAS  
Riquelme 72  
Fono: 23404

IMPRESAS A TODO COLOR  
EN LAMINAS VINÍLICAS  
TRANSPARENTES Y  
DE COLOR  
PAPELES DORADOS Y  
PLATEADOS  
ETIQUETAS EN ROLLOS

SUCURSAL:  
Carlos Valdovinos Esq. Ochagavía  
Local 3  
Panamericana Sur Paradero 1  
Fono: 513298

**DELFINO**

PASEO AHUMADA N° 6-OF 52  
FONO 61625 SANTIAGO

# La Nación

# Servicios

## Curso de Prácticos Contables

### CLASE N° 20

En nuestra clase pasada se deslizaron dos involuntarios errores, no son de mayor trascendencia, pero es el interés de ETICA Consultores enfatizar algunos conceptos técnicos relacionados con esto, por lo que rogamos a los distinguidos alumnos tomar nota de las siguientes correcciones.

#### 1<sup>a</sup> Corrección.—

En la tercera columna, tercer párrafo, se expresa: "El Sr. Piscis estimó que en la reparación que hubo de efectuar a la cocina se abonó \$ 1.500 que le cobraban por este trabajo".

#### Debe decir:

El Sr. Piscis estimó que en la reparación que hubo de efectuar a la cocina **personalmente** se ahorró \$ 1.500 — que le cobraban por este trabajo.

#### 2<sup>a</sup> Corrección.—

El cuadro 27-1 que aparece al final de la clase N° 18 debe tener la disposición que se indica a continuación.

Glosa ... Por la compra del horno y su colocación		
Cuentas	DEBE	HABER
Instalaciones	17.000	
caja		17.000

cuadro 27-1

Por último queremos señalar a nuestros distinguidos lectores que por razones de fuerza mayor no fue posible la publicación de la clase del jueves 8 de enero, razón por la cual ETICA-Consultores y su diario "La Nación" le dan las disculpas del caso. Pues bien, es el momento de entrar en materia.

27-4 El principio de la Entidad Mercantil.

Se debería proceder, tal como si fuese una venta más, al crédito o con-

#### Concepto

"La contabilidad refleja la influencia recíproca entre la empresa y su medio con prescindencia absoluta de los intereses de las personas con que se relaciona, cualquiera sea su calidad."

#### Explicación

Lo que este principio pretende significar es de que con el nacimiento de una Empresa, supongamos la empresa Piscis y Leo, nace un "ser", una individualidad, o una entidad absolutamente aparte.

Podría denominarse a este principio "El principio de la individualidad de la Empresa" por recalcar este hecho.

Algunas situaciones particulares, permitirán captar en mejor forma este principio:

#### 2 Enero - La inversión

	Debe	Haber
Depósito en Financiera	100.000	
Banco		100.000

Fig. 27-3

#### 1 Febrero La ganancia y cierre de la operación

Caja	103.000
Depósito en financiera	100.000
Intereses ganados	3.000

Fig. 27-4

tado como se quiera, pero debe registrar la salida de la mercadería.

En el caso práctico de la clase pasada (N° 18) el Sr. Piscis reparó una cocina de su negocio... a él le habían cobrado \$ 1.500 — se relataba, pues bien, se puede afirmar que "el negocio no acepta regalos" "el negocio es negocio". Por tanto el Sr. Piscis debe cobrarle a la empresa la citada reparación; que no se pague inmediatamente, o no se pague nunca, o que se considere aporte de capital es "harina de otro costal", pero el gasto debe registrarse; El cuadro N° 27-2 detalla el asiento contable que corresponde:

Este genera problemas, con la documentación de respaldo, con el monto del servicio, etc., pero el principio básico es considerar a la empresa como un ente absolutamente aparte.

La contabilidad no puede ignorar ningún gasto o ingreso, en la medida

#### 2 de Enero - Registro de la deuda

	Debe	Haber
Caja	300.000	

#### 2 de Abril - Registro del pago de la deuda y el gasto en intereses

	Debe	Haber
Documentos por pagar	300.000	
Gastos financieros	15.000	

Fig. 27-5

— En el estado de situación financiera, se registra una partida de Existencias \$ 423, esto está valuado al costo que significó a la Empresa adquirirla; Pero bien pudo registrarse al precio de Ventas.

— En el estado de Pérdidas y Ganancias dice:

Costo de Ventas \$ 58.181  
Venta \$ 117.600  
Aqui se registró el valor de la venta \$ 117.600 — de una mercadería que costó \$ 58.181.

— Por qué no colocar los \$ 423 de mercaderías en \$ 800. —? Es lo que más o menos se obtendría al vender. La razón de esto es que la contabilidad razona de la siguiente manera:

"El negocio de los Sres. Piscis y Leo, se mandaría indefinidamente en el tiempo, luego registraremos ordenadamente los ingresos de ventas cuando se produzcan.

— Como apoyo de esto, el razonamiento inverso resulta bastante útil:

Si la Empresa de los Srs. Piscis y Leo se liquidara el próximo mes, dado que se retiran de la vida comercial, el contador tendría la absoluta razón al colocar todos los bienes de la empresa a su precio de venta o de realización, puesto que la empresa no continúa.

#### 27-6 El Principio de Realización.

#### Concepto

Los resultados económicos sólo deben registrarse cuando la operación cumpla con todas las solemnidades o prácticas comerciales que le son aplicables.

#### Explicación

Este es un principio de bastante importancia en materias de procedimiento. Existen diversos hechos económicos que se van concretando en el tiempo, o que se pactan a futuro.

Ej.: Se vende mercadería, pero el pago se hace a 30 días, o bien la mercadería se entregará a 60 días.

Se coloca dinero en un banco o fi-

En el caso práctico entregado para solucionarlo en su casa, se plantea una situación, en que es aplicable el principio de realización:

— La dueña de una boutique ad-

lantó \$ 1.860.

— Este dinero adelantado, significa para Leo y Piscis una operación financiera, primero recibían dinero, luego prestaban el servicio, y pagaban el servicio de recibir dinero anterior.

le efectuaría un descuento especial como pago por la operación finan-

ciera, este valor deberá ser contabilizado como un gasto financiero.

— El valor del consumo se des-

glosa en dos cifras, de tal mane-

ra que una sea el 10% de la otra. Es

valores son los que se indican en la

liquidación del Sr. Piscis a, la dueña

la boutique:

Consumo pagado \$ 1.000

Costo del servicio \$ 1.000

Consumo Total \$ 1.000

— El contador de la empresa de-

rá necesariamente aplicar el prin-

cio de realización, que funciona de la

siguiente manera:

a) a la fecha del convenio entre

dueña de la boutique y la empre-

sia Piscis y Leo los \$ 1.860 no pu-

de considerarse un ingreso para

la empresa, debido a que no se

cumplió con las prácticas com-

erciales que le son aplicables. Esta

no ha prestado el servicio,

b) al 31 de diciembre bresó se han

sumido \$ 1.000 — en total pero,

por el convenio vigente sólo pu-

descontarse del dinero adelantado

\$ 1.000.

Estas contabilizaciones se detallan

en el cuadro 27-6 y 27-7 que

#### Por el dinero adelantado por clientes

	Debe	Haber
Caja	1.000	

Ingresos anticipados 1.000

#### Per el consumo efectivo al 31 XII 1980

	Debe	Haber
Ventas	1.000	

Ingresos anticipados 1.000

#### Gastos financieros 100

Fig. 27-6

#### a) Por el dinero adelantado

	Debe	Haber
(a)	1.000	

Ingresos Ant. 1.000 (a)

#### b) Por el consumo efectivo

	Debe	Haber
(b)	1.000	

Gastos Financieros 100

Fig. 27-7

treinta días" en que el inversionista se

sacrifica "inmovilizando su dinero".

Otra situación en que es preciso atenerse a lo dispuesto en este principio, es el caso inverso, nos prestan dinero a Interés, supongamos 300.000 a 90 días, y debemos pagar \$ 15.000 de interés fecha del endeudamiento 2 de enero, fecha de pago 2 de Abril; ver figura 27-5.

Para sus dudas y consultas diríjase a ETICA Consultores, Casilla 10356 Correo Central Santiago.

Esta pesadilla puede ser suya.

El alcohol, en forma medida no mata.

Sólo reduce un poco sus reflejos.

Y lo hace sentir -un poco-más a gusto.

Sólo un po.

Apenas lo suficiente.

Cuidese.  
Cuando conduzca,  
no beba.  
Queremos que usted vive.



### ESCUOLA AERONAUTICA INSTITUTO ZIPTER

#### CURSOS DE:

</div

Santiago, Chile

Enero, Jueves 15-1981

## clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

JUDICIALES  
Y LEGALES

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Olga Vicencio Apabila a Nancy Vicencio Larrucea Vicencio, y Sylvia Larrucea Vicencio, sin perjuicio cónyuge Ernesto Larraza Sotomayor.

Inventario solemne 19 enero 16 horas.

14-15-16

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Humberto y Enrique Cerdá Olmedo sin perjuicio cónyuge María Olmedo Gallardo.

14-15-16

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Eduardo Bergueño Barrios a Congregación Religiosa Hermanitas de los Pobres. Inventario solemne 19 ac-

tual 15 horas.

14-15-16

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Díaz Díaz, a Pedro, Daniel, María, Ernesto, Carlos, Mercedes, Oscar, Ester, Jorge, Héctor, Hernán y Yolanda Díaz Arcos; María Gladys, Eduardo, y Adriana Díaz Mora, sin perjuicio cónyuge Cristina Andrade Aedo. Inventario solemne 19 actual, 15 ho-

ras.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Segundo Silvia Osorio a Ursula y Félix Silva Vera.

14-15-16

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Dña Orellana Mora a Inés Elba, Moisés, Ruth y María Mercado Orellana.

14-15-16

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Carmen Serrano Núñez a cónyuge Rogelio Sánchez, sin perjuicio sus derechos.

14-15-16

PRIMER Juzgado concedió posesiones efectivas 1º de Juan Adriazola Silva para Cirilo y Lucía Adriazola Berasain; 2º de Verónica Adriazola Silva, para Blanca y Ovaldo Tapia Adriazola; Tercero) de Blanca Silva Cordero, para Bernardo y Moisés Adriazola Silva. Cirilo y Lucía Adriazola Berasain, Blanca y Ovaldo Tapia Adriazola. Practicar Secretaría inventario solemne, diecinueve enero 1981, quince horas.

14-15-16

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Jaume Adet, para Francisco, Gabriel y María Jaume Rueda, sin perjuicio de derechos María Rueda.

14-15-16

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Romelio del Carmen Briceño Miraneda a hijas María Amanda y Lily del Carmen Briceño Machuca, sin perjuicio de derechos cónyuge María Luisa Machuca Contreras.

14-15-16

OCTAVO Civil concedió beneficio inventario, posesión efectiva Roberto Hernández Pérez de Arce del Canto a hijos: Carmen y Carlos Héctor Pérez de Ace Raveau. Inventario solemne: 16 enero, 11 horas.

14-15-16

OCTAVO Civil concedió posesión efectiva Andrés Astete Luengo a hijos: Jessica del Carmen y Jaime Andrés Astete Olivares, sin perjuicio derechos cónyuge Emma del Rosario Olivares Dubó.

14-15-16

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Jaume Adet, para Francisco, Gabriel y María Jaume Rueda, sin perjuicio de derechos María Rueda.

14-15-16

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Isidoro Neuman Friedman, para Iván Neuman Corel, sin perjuicio derechos Zelma Corel Bruder.

14-15-16

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva María Vázquez González, para Bartholomé Pizarro Morales, sin perjuicio derechos como cónyuge.

14-15-16

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Roberto Jorge Droguet, para Roberta, María y Héctor Jorge Ampuero, sin perjuicio de derechos María Ampuero Espinoza.

14-15-16

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Edmundo Nilo Morales, para María Prado Nilo, Leopoldo Varas Nilo, Luzmilla Silva Nilo, Celia y Cilia Nilo Rodríguez.

14-15-16

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Aguilera Cárdenas, para Iris, Hernán, Marta y Gabriel Aguilera Gárdico, sin perjuicio derechos Marta Gárdico. Practicar Secretaría inventario solemne, diecinueve enero 1981, quince horas.

14-15-16

QUIEBRA: Cooperativa Unicop, Noticia: 10º Repto Provisorio de Fondos Créditos Preferentes, Hipotecarios Prendarios y Valistas Reconocidos. Sindicato de Quiebras Metropolitano.

14-15-15

NOTIFICACION: Se notifica que se ha extraviado la factura N° 440 de la firma PYRAL Ltda. RUT 84-494-100-5. Su uso indebidamente será sancionado con acuerdo a la legislación vigente.

14-15-16

QUIEBRA: Cooperativa Unicop, Noticia: 10º Repto Provisorio de Fondos Créditos Preferentes, Hipotecarios Prendarios y Valistas Reconocidos. Sindicato de Quiebras Metropolitano.

14-15-15

NOTIFICACION: Se notifica que se ha extraviado la factura N° 440 de la firma PYRAL Ltda. RUT 84-494-100-5. Su uso indebidamente será sancionado con acuerdo a la legislación vigente.

14-15-16

ANTE Décimo Tercer Juzgado Civil Santiago, fijóse audiencia 30 enero en curso, 11 horas remate local N° 6 primer piso y alto entrepiso, ubicado calle San Antonio 431 que forma parte edificio, construido en terreno calle San Antonio 427 esquina nor oriente de calle Merced esta ciudad, inscrito fs. 2241 N° 2807 Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1979. — Mínimo posturas \$ 3.020.000.— Postores deberán acompañar boleta consignación Cuenta Corriente Tribunal o Vale Vista orden Juzgado por suma no inferior 10% mínimo, o bien depositar dicha suma dinero efectivo Secretaría Tribunal. Precio pagarse contado. Todos los desembolsos en razón contribuciones, gastos escrituras, sus impuestos, inscripción y demás fueran necesarios realizar incluso gastos demande hacer efectiva materialmente posesión inmueble indicado, como ser acciones judiciales contra arrendatarios sean o no los que figuren en el certificado de gravámenes, como detentadoras y, en general personas que se opongan al legítimo derecho de subastador, serán de cargo de éste, sin responsabilidad alguna vendedor. — Escritura adjudicación subscribirse plazo de 10 días contado fecha remate, si no se hiciere, acreedor podrá solicitar Tribunal dejarse sin efecto subasta, perdiendo subastador por vía pena o multa \$ 1.000.000 que se imputará crédito ejecución. Bases demás antecedentes Secretaría Tribunal, juicio Banco Trabajo con R. y R. Sociedad Importadora Comercial y otros rol N° 2872-80, ejecutivo.

14-15-16

ORDEN no pago cheque Serie A número 058362 Banco de Boston queda nulo por extravío.

14-15-16

NULO por robo cheques Serie AC números 36242 al 36250 Banco del Estado su-cursal San Borja Cta. Cte. 1793586.

14-15-16

NULO título extraviado N° 66466. Por 12.010 acciones Cia. de Vapores a nombre Cia. de Seguros Unión Americana.

13-14-15

NULO por robo cheque Serie OCA N° 6406311 cuenta N° 71-12492-9 Banco Sud Americano Oficina Central.

13-14-15

NULO por robo cheques Serie OCA números 6007872 al 6067875 Banco Sud Americano Oficina Central.

13-14-15

NULOS por robo cheques serie FKA números 564378 al 564401 Banco Sud Americano Oficina Central.

13-14-15

NULOS por extravío cheques serie FKA números 564378 al 564401 Banco Sud Americano Oficina Central.

13-14-15

NULOS por extravío cheques serie FKA números 564378 al 564401 Banco Sud Americano Oficina Central.

13-14-15

NULOS por extravío cheques serie FKA números 564378 al 564401 Banco Sud Americano Oficina Central.

13-14-15

NULOS por extravío cheques Serie ACA números 870855 al 870875 Banco Sud Americano Oficina Central.

13-14-15

NULO por robo cheques Serie ACA números 870855 al 870875 Banco Sud Americano Oficina Central.

13-14-15

NULO por robo cheques Serie ACA números 870855 al 870875 Banco Sud Americano Oficina Central.

13-14-15

NULO por robo cheques Serie ACA números 870855 al 870875 Banco Sud Americano Oficina Central.

13-14-15

NULO por robo cheques Serie ACA números 870855 al 870875 Banco Sud Americano Oficina Central.

13-14-15

NULO por robo cheques Serie ACA números 870855 al 870875 Banco Sud Americano Oficina Central.

13-14-15

NULO por robo cheques Serie ACA números 870855 al 870875 Banco Sud Americano Oficina Central.

13-14-15

NULO por robo cheques Serie ACA números 870855 al 870875 Banco Sud Americano Oficina Central.

13-14-15

NULO por robo cheques Serie ACA números 870855 al 870875 Banco Sud Americano Oficina Central.

13-14-15

NULO por robo cheques Serie ACA números 870855 al 870875 Banco Sud Americano Oficina Central.

13-14-15

NULO por robo cheques Serie ACA números 870855 al 870875 Banco Sud Americano Oficina Central.

13-14-15

NULO por robo cheques Serie ACA números 870855 al 870875 Banco Sud Americano Oficina Central.

13-14-15

NULO por robo cheques Serie ACA números 870855 al 870875 Banco Sud Americano Oficina Central.

13-14-15

NULO por robo cheques Serie ACA números 870855 al 870875 Banco Sud Americano Oficina Central.

13-14-15

NULO por robo cheques Serie ACA números 870855 al 870875 Banco Sud Americano Oficina Central.

13-14-15

NULO por robo cheques Serie ACA números 870855 al 870875 Banco Sud Americano Oficina Central.

13-14-15

NULO por robo cheques Serie ACA números 870855 al 870875 Banco Sud Americano Oficina Central.

13-14-15

NULO por robo cheques Serie ACA números 870855 al 870875 Banco Sud Americano Oficina Central.

13-14-15

NULO por robo cheques Serie ACA números 870855 al 870875 Banco Sud Americano Oficina Central.

13-14-15

NULO por robo cheques Serie ACA números 870855 al 870875 Banco Sud Americano Oficina Central.

13-14-15

NULO por robo cheques Serie ACA números 870855 al 870875 Banco Sud Americano Oficina Central.

13-14-15

NULO por robo cheques Serie ACA números 870855 al 870875 Banco Sud Americano Oficina Central.

13-14-15

EN lo principal, solicita una Merced de Agua. Primeros, acompaña documentos. Segundo otros, se tenga presente Sr. Director General de Aguas. Jorge Matetic Riestra, agricultor, domiciliado en fundo "Canteras Agrícola", en representación de la Sociedad Agrícola Hacienda Canteras Ltda., al Sr. Director General de Aguas de Santiago, año 1979. — Minimo posturas \$ 3.020.000.— Postores deberán acompañar boleta consignación Cuenta Corriente Tribunal o Vale Vista orden Juzgado por suma no inferior 10% mínimo, o bien depositar dicha suma dinero efectivo Secretaría Tribunal. Precio pagarse contado. Todos los desembolsos en razón contribuciones, gastos escrituras, sus impuestos, inscripción y demás fueran necesarios realizar incluso gastos demande hacer efectiva materialmente posesión inmueble indicado, como ser acciones judiciales contra arrendatarios sean o no los que figuren en el certificado de gravámenes, como detentadoras y, en general personas que se opongan al legítimo derecho de subastador, serán de cargo de éste, sin responsabilidad alguna vendedor. — Escritura adjudicación subscribirse plazo de 10 días contado fecha remate, si no se hiciere, acreedor podrá solicitar Tribunal dejarse sin efecto subasta, perdiendo subastador por vía pena o multa \$ 1.000.000 que se imputará crédito ejecución. Bases demás antecedentes Secretaría Tribunal, juicio Banco Trabajo con R. y R. Sociedad Importadora Comercial y otros rol N° 2872-80, ejecutivo.

HABIENDOSE extraviado títulos Sintex S.A. N°s. 2.313, 2.830, 3.565, 5.217, 5.996, 6.421, 7.055, 7.806, 8.599, 9.307, 9.865, 11.644, 12.767, 13.307, 13.900, 15.803, 16.284, 16.739, 18.926, 20.709, 23.646, 25.375, 32.452, 38.258, 42.339, 50.416, 60.353, 68.055, 82.036, 85.553, 87.550, por 15.056 acciones, nombre Gustavo Prieto Noguera; títulos N°s. 3.566, 4.207, 5.218, 5.997, 6.422, 7.056, 7.807, 8.600, 9.308, 9.866, 11.645, 12.768, 13.308, 13.901, 15.504, 16.285, 16.760, 18.927, 20.710, 23.647, 25.376, 32.453, 38.259, 42.340, 50.417, 60.354, 68.056, 82.037, 85.554, 87.551, por 15.026 acciones nombre Magdalena Prieto Noguera; títulos N°s. 51.946, 53.850, 60.356,



# clasicados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

## REMADES

**REMADE:** Ante Duodécimo Juzgado Civil de Santiago, dia 30 de enero de 1981, 10 horas, se rematará bien raíz ubicado calle Santa Raquel N° 7682, población La Florida, comuna La Florida, inscrito fs. 6333 N° 8964 del registro de propiedad año 1968 Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo posturas \$ 216.885, valor correspondiente avalúo. Precio pagadero al contado. Interesadas posturas presentar boleta garantía a la orden tribunal, consignación cuenta corriente del Tribunal o dinero equivalente al 10% del mínimo fijado para subasta. Venta es ad corpus. Todos gastos escritura y otros de cargo subastador. Mayores antecedentes y bases en autos Banco Español Chile con Alvarado y otro. La Secretaría.

15-18-21-22

## 17 VENTAS VARIAS

**REMADE:** Ante Duodécimo Juzgado Civil de Santiago, dia 30 de enero de 1981, 10 horas, se rematará bien raíz ubicado calle Santa Raquel N° 7682, población La Florida, comuna La Florida, inscrito fs. 6333 N° 8964 del registro de propiedad año 1968 Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo posturas \$ 216.885, valor correspondiente avalúo. Precio pagadero al contado. Interesadas posturas presentar boleta garantía a la orden tribunal, consignación cuenta corriente del Tribunal o dinero equivalente al 10% del mínimo fijado para subasta. Venta es ad corpus. Todos gastos escritura y otros de cargo subastador. Mayores antecedentes y bases en autos Banco Español Chile con Alvarado y otro. La Secretaría.

14-15-16-17

**REMADE:** Ante 12º Juzgado Civil Santiago se rematará 30 de enero de 1981, 11 horas, inmueble ubicado calle Madrid 1065, Las Condes, inscrito fs. 16098 N° 18753, Registro Propiedad año 1968 Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo \$ 745.571, pagadero contado dentro 10 días fecha subasta. Garantía 10% mínimo dinero efectivo o boleta bancaria orden Tribunal. Bases, antecedentes, expediente rol 6054, ejecutivo "Banco del Estado de Chile" con Salgado López Elizabeth y otros". Secretaría.

15 al 24

**PISTOLAS** Fix chilenas hace 25 años. Fabricamos 30 tipos de pistolas a plena satisfacción del cliente, para cada uso la Pistola adecuada. Servicio inmediato venta repuestos, arriego, Luis Bertrand 1588, Salvador Alt. N° 1.700.

15 al 24

**GATAS** Fix Mr. chilenas Fab. hace 25 años. Servicio Repuestos y la Gata adecuada u original de su auto, camioneta, camión. Luis Bertrand 1588, Salvador Alt. 1.700.

15 al 24

**REMADE:** Ante 2º Juzgado Civil San Miguel se rematará 23 de enero de 1981, 11 hrs., inmueble de calle Salesianos 1380 San Miguel, inscripción fs. 4811 N° 1380 Conservador Bienes Raíces San Miguel año 1972. Mínimo \$ 1.291.195. Precio subasta pagadero contado dentro quinto día. Garantía 10% del mínimo boleta de garantía, consignación cuenta del Tribunal o efectivo. In-

15 al 24

SE vende casa esquina en Cartagena. Barrio selecto, tres dormitorios, living comedor, baño cocina y porch, completamente amoblada de 30 x 30 metros. \$ 450.000. Berlin 809. Fono 514029.

15 al 24

## ¡MUCHO... MUCHO MAS!

### EN La Nación Y SUS REVISTAS



Gratuitos atienden postas y servicios de emergencia

Vendieron a Caszely

Aspiran las autoridades del territorio

Territorio ocioso en Valparaíso

Censo en el caso del ex presidente

Aspiran las autoridades del territorio

Territorio ocioso en Valparaíso

Censo en el caso del ex presidente

Aspiran las autoridades del territorio

Territorio ocioso en Valparaíso

Censo en el caso del ex presidente

Aspiran las autoridades del territorio

Territorio ocioso en Valparaíso

Censo en el caso del ex presidente

Aspiran las autoridades del territorio

Territorio ocioso en Valparaíso

Censo en el caso del ex presidente

Aspiran las autoridades del territorio

Territorio ocioso en Valparaíso

Censo en el caso del ex presidente

Aspiran las autoridades del territorio

Territorio ocioso en Valparaíso

Censo en el caso del ex presidente

Aspiran las autoridades del territorio

Territorio ocioso en Valparaíso

Censo en el caso del ex presidente

Aspiran las autoridades del territorio

Territorio ocioso en Valparaíso

Censo en el caso del ex presidente

Aspiran las autoridades del territorio

Territorio ocioso en Valparaíso

Censo en el caso del ex presidente

Aspiran las autoridades del territorio

Territorio ocioso en Valparaíso

Censo en el caso del ex presidente

Aspiran las autoridades del territorio

Territorio ocioso en Valparaíso

Censo en el caso del ex presidente

Aspiran las autoridades del territorio

Territorio ocioso en Valparaíso

Censo en el caso del ex presidente

Aspiran las autoridades del territorio

Territorio ocioso en Valparaíso

Censo en el caso del ex presidente

Aspiran las autoridades del territorio

Territorio ocioso en Valparaíso

Censo en el caso del ex presidente

Aspiran las autoridades del territorio

Territorio ocioso en Valparaíso

Censo en el caso del ex presidente

Aspiran las autoridades del territorio

Territorio ocioso en Valparaíso

Censo en el caso del ex presidente

Aspiran las autoridades del territorio

Territorio ocioso en Valparaíso

Censo en el caso del ex presidente

Aspiran las autoridades del territorio

Territorio ocioso en Valparaíso

Censo en el caso del ex presidente

Aspiran las autoridades del territorio

Territorio ocioso en Valparaíso

Censo en el caso del ex presidente

Aspiran las autoridades del territorio

Territorio ocioso en Valparaíso

Censo en el caso del ex presidente

Aspiran las autoridades del territorio

Territorio ocioso en Valparaíso

Censo en el caso del ex presidente

Aspiran las autoridades del territorio

Territorio ocioso en Valparaíso

Censo en el caso del ex presidente

Aspiran las autoridades del territorio

Territorio ocioso en Valparaíso

Censo en el caso del ex presidente

Aspiran las autoridades del territorio

Territorio ocioso en Valparaíso

Censo en el caso del ex presidente

Aspiran las autoridades del territorio

Territorio ocioso en Valparaíso

Censo en el caso del ex presidente

Aspiran las autoridades del territorio

Territorio ocioso en Valparaíso

Censo en el caso del ex presidente

Aspiran las autoridades del territorio

Territorio ocioso en Valparaíso

Censo en el caso del ex presidente

Aspiran las autoridades del territorio

Territorio ocioso en Valparaíso

Censo en el caso del ex presidente

Aspiran las autoridades del territorio

Territorio ocioso en Valparaíso

Censo en el caso del ex presidente

Aspiran las autoridades del territorio

Territorio ocioso en Valparaíso

Censo en el caso del ex presidente

Aspiran las autoridades del territorio

Territorio ocioso en Valparaíso

Censo en el caso del ex presidente

Aspiran las autoridades del territorio

Territorio ocioso en Valparaíso

Censo en el caso del ex presidente

Aspiran las autoridades del territorio

Territorio ocioso en Valparaíso

Censo en el caso del ex presidente

Aspiran las autoridades del territorio

Territorio ocioso en Valparaíso

Censo en el caso del ex presidente

Aspiran las autoridades del territorio

Territorio ocioso en Valparaíso

Censo en el caso del ex presidente

Aspiran las autoridades del territorio

Territorio ocioso en Valparaíso

Censo en el caso del ex presidente

Aspiran las autoridades del territorio

Territorio ocioso en Valparaíso

Censo en el caso del ex presidente

Aspiran las autoridades del territorio

Territorio ocioso en Valparaíso

Censo en el caso del ex presidente

Aspiran las autoridades del territorio

Territorio ocioso en Valparaíso

Censo en el caso del ex presidente

Aspiran las autoridades del territorio

Territorio ocioso en Valparaíso

Censo en el caso del ex presidente

Aspiran las autoridades del territorio

Territorio ocioso en Valparaíso

Censo en el caso del ex presidente

Aspiran las autoridades del territorio

Territorio ocioso en Valparaíso

Censo en el caso del ex presidente

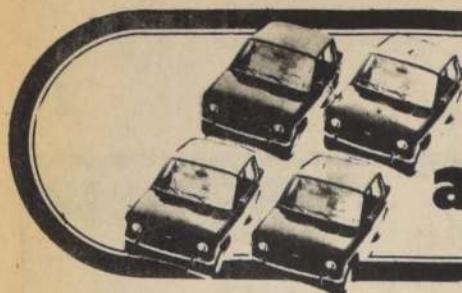
Aspiran las autoridades del territorio

Territorio ocioso en Valparaíso

Censo en el caso del ex presidente

Aspiran las autoridades del territorio

</



## mercado automotriz

# CAVEM

MERCADO AUTOMOTRIZ DEL DIARIO

**La Nación**

ENTREGA DIA A DIA UNA CLARA VISION DE LOS VALORES Y MODELOS EN OFERTA

PONGA TAMBien SU AVISO LLAMANDO AL TELEFONO 82222 ANEXO 52



4 CAVEM  
Patricio Reitze C.  
AEROMAR RENTA CAR  
AUTOS MODELOS 1980

4 CAVEM  
AUTOS MODELOS 1980-1981  
CON CHOFER Y SIN CHOFER  
SUZUKI FRONTE  
SUZUKI FURGON  
RENAULT  
CHARADE  
DATSUN  
CAMIONETA DATSUN  
PICK UP 1.000 KILOS.

Desde \$ 500.- Disponibilidad inmediata precios especiales semanas y meses.

Las Urbinas 53 Local E. Providencia, Fonos 256705 - 250011. Sucursales, 744508 251972.

DINERS - VISA - AMERICAN EXPRESS.

AEROMAR RENT A CAR.

Autos para matrimonios y viajes especiales. Con chofer a la Costa Norte y Sur. Traslado a aeropuertos.

**AUTOMOVILES STA. ROSA**  
COSTANERA 1469  
FONO: 749604

CAVEM 88

Autos Usados

MAZDA 808 Station Wagon, 1077 \$ 225.000  
PEUGEOT 404, 1976, \$ 280.000  
FORD MADERICK, 1976, \$ 280.000  
FORD BRONCO, 1966, \$ 105.000  
RENAULT 5, 1980, \$ 240.000  
RENAULT 6, 1977, \$ 230.000

Autos Nuevos

CHEVETTE 2 y 4 puertas, desde \$ 333.450 - contado. Financiamiento hasta 48 meses sin pie.



79.- CAVEM  
CITROEN 1980  
VISA MODELO 81  
2 CV-6, \$ 204.650.-  
CX 2.000, \$ 531.180.-  
VISA LE NOIR, \$ 268.400.-  
FINANCIAMIENTO BANCARIO.



127 CAVEM

AUTOS NUEVOS 1980

Línea Citroen  
VISA \$ 273.000  
2 CV-6 \$ 204.750  
Línea Subaru  
AUTOMOVIL SEDAN \$ 199.200  
FURGON \$ 217.200  
STATION WAGON \$ 224.200  
CHEVETTE 2 Puertas \$ 333.450  
CHEVETTE 4 Puertas \$ 359.970  
Vehículos usados diferentes marcas y modelos en buen estado. Crédito bancario 48 meses. Nosotros lo tramitamos, sábado abierto todo el día.



SUBARU

BILBAO 2104  
465009  
741730

REX

Precio contado \$ 190.200.-  
Pie, \$ 13.000.-  
Saldo 60 cuotas reajustables de \$ 4.560.-  
Total financiado \$ 286.600.-  
Equiv. U.F.R.

DELIVERY VAN

Precio contado \$ 217.200.-  
Pie, \$ 13.000.-  
Saldo 60 cuotas reajustables de \$ 5.000.-  
Total financiado, \$ 313.000.-  
Equiv. U.F.R.

VAN

Precio contado \$ 224.200.-  
Pie, \$ 13.000.-  
Saldo 60 cuotas reajustables de \$ 5.170.-  
Total financiado \$ 323.200.-  
Equiv. U.F.R.

CHEVETTE

CHEVETTE 1980 4 puertas.  
Precio contado \$ 359.970.  
Sin pie  
60 cuotas reajustables de \$ 8.815.-  
Total financiado \$ 528.900.-  
Equiv. U.F.R.  
Valor U.F. al 9-1-81 \$ 1.111.87.-



PARA VENDER O COMPRAR AUTOMOVILES MERCADO AUTOMOTRIZ DE La Nación

ES MEJOR PORQUE LLEGA AL PUBLICO PRECISO



139.- CAVEM

AUTOS NUEVOS

SEDAN 1.600 \$ 389.220.  
48 Cuotas de \$ 11.528.-  
Equivalente U.F.R.  
Total crédito: \$ 553.343.-  
Equivalente U.F.R.

CHARADE G. 20 \$ 260.910.  
48 Cuotas de \$ 7.735.-  
Equivalente U.F.R.  
Total crédito: \$ 286.037.-  
Equivalente U.F.R.

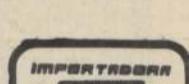
MAX CUORE Entrega in media, \$ 200.850.  
48 Cuotas de \$ 5.959.-  
Equivalente U.F.R.  
Total crédito: \$ 286.037.-  
Equivalente U.F.R.

WIDE VAN Entrega inmedia, \$ 216.450.  
48 Cuotas de \$ 6.420.-  
Equivalente U.F.R.  
Total crédito: \$ 308.174.-  
Equivalente U.F.R.

WIDE FURGON \$ 212.940.  
48 Cuotas de \$ 6.317.-  
Equivalente U.F.R.  
Total crédito: \$ 303.193.-  
Equivalente U.F.R.

WIDE PICK-UP \$ 194.220.  
48 cuotas de \$ 5.763.-  
Equivalente U.F.R.  
Total crédito: \$ 276.629.-  
Equivalente U.F.R.

48 MESES SIN PIE. CREDITO BANCARIO.



139.- CAVEM

LÍNEA BLANCA ELECTRONICA  
T.V.  
ELECTRODOMESTICO  
BICICLETAS.

SIN PIE, 24 MESES. CREDITO BANCARIO

SONY

Irarrázaval 4957 Teléfono: 265289



63 CAVEM

BILBAO 2045.  
FONO 233166.

AUTOS USADOS

FIAT 147, 1978, \$ 235.000.  
FIAT 147 G.L., 1979, \$ 240.000.  
VOLVO, 1974, \$ 487.000.  
FIAT 147 G.L. Impecable casi nuevo, 1979, \$ 255.000.  
PEUGEOT 404 FRANCES, 1987, \$ 155.000.

AUTOS NUEVOS

FIAT 147 G.L. NUEVO, \$ 293.000.  
FIAT RITMO NUEVO, \$ 389.000.  
FIAT 132 2.000 NUEVO, \$ 525.000.  
FIAT 132 2.000 AUTOMATICO NUEVO, \$ 55.500.

FINANCIAMIENTO BANCARIO SIN PIE 48 MESES EN CUOTAS FIJAS O UNIDADES DE FOMENTO.



autorama

AV. OSSA 2280  
FONOS: 260334 - 266755  
STGO. 37 CAVEM

AUTOS USADOS

AUSTIN MINI 1.000 1974  
\$ 120.000.  
FIAT 600 1975 \$ 130.000.  
PEUGEOT CAMIONETA  
PICK UP 404 1975  
\$ 240.000.

CHEVROLET CHEVY  
NOVA 1970 \$ 230.000.  
PEUGEOT 404 1975  
\$ 270.000.

PEUGEOT 404 1969  
\$ 190.000.

DODGE DART 1970  
\$ 210.000.

CHEVY FULL EQUIPO  
1978 \$ 546.000.

FIAT 125 1975 \$ 230.000.

PEUGEOT 404 1970  
\$ 210.000.

AUTOS NUEVOS

FURGON SUBARU 600  
STATION WAGON 1980  
\$ 224.000.

FURGON SUBARU 600  
STATION WAGON 1977  
\$ 190.000.

FURGON SUBARU

# La Nación del Cuerpo C Mundo Deporte

Buscan afanosamente un nueve charrúa...

## La necesidad de Cobreloa tiene aroma uruguayo...



BALUARTE.- Mario Soto, capitán de Cobreloa, fogueado, con gran experiencia internacional, sigue siendo el único seguro en el esquema de Cantatore para este año.

## Magallanes se decidió: Cornez será nuestro

Cuando terminó la temporada pasada, Magallanes no ocultó su interés en quedarse con el golero de Palestino, Marco Antonio Cornez. Sin embargo, como en esa fecha la institución de colonia pasaba por una etapa de "desciones", las gestiones no prosperaron y la compra de Cornez se dilató...

Pero, ante la espera, Magallanes decidió jugar todas sus cartas para cumplir ese deseo de quedarse con Cornez. Ayer, en conversación telefónica con el gerente albiceleste, Carlos Aldunate, éste manifestó: A nosotros nos interesa mucho quedarnos con Cornez. Claro que todo es tan sólo un proyecto, porque con Palestino las conversaciones no han prosperado. En estos momentos, los destinos de Palestino están en manos de una comisión de fútbol y serán ellos los encargados de tasar a Marco. Magallanes realizará todas las gestiones para conseguir su concurso. Además, Cornez ha mostrado vivo interés en quedarse acá en San Bernardo, porque acá encontró todo lo que una persona desea tanto en el plano deportivo como humano".

Sería la última contratación...

"Claro, porque solamente nos queda un cupo y lo llenaremos con Marco Antonio Cornez, un jugador que desea quedarse en Magallanes. Pero como entodas estas gestiones no importa mucho la opinión del jugador, tendremos que esperar que la comisión de fútbol tricolor emita su juicio al respecto. A lo mejor lo declaran intransferible o piden mucho por él. No sé, en todo caso, estamos a la espera de lo que sucede, porque Magallanes desea que Cornez, arquero que se consagró definitivamente en nuestra institución, sea nuevamente el responsable de la portería 81".

Hoy, posiblemente, se resuelva el "caso" Cornez, porque anoche se reunió la Comisión Fútbol de Palestino, para pronunciarse definitivamente sobre la situación del tercer arquero de la selección...

También Brasil, Francia y Paraguay

## Chile ganó a Estados Unidos en el fútbol para juveniles

SAO PAULO, 14 (AP).— Brasil, Chile, Francia y Paraguay ganaron sus respectivos partidos en la segunda ronda del Torneo Internacional de Fútbol para jugadores de hasta 19 años de edad.

En el grupo uno en Campinas, a 100 kilómetros al norte de aquí, Chile venció a Estados Unidos por 2-0 con goles de Claudio y Guillermo Carreño.

Brasil ganó a Uruguay por 4-1 con goles de Frank (2), Lela y Chiquinho. Jaureguiberry anotó el gol uruguayo.

En el grupo dos en Ribeirão Preto, a 3000 kilómetros al norte de aquí, Francia superó a Bolivia por

2-1 y Paraguay a Colombia por 3-1. Los goles franceses fueron marcados por Bacanelli y Derzakarian y el de Bolivia por Aponte.

Ortiz, Hísko y Ferreira anotaron los goles de Paraguay y Rueda el de Colombia.

### POSICIONES

Grupo Uno: Paraguay 4 puntos; Francia 3; Colombia 1 y Bolivia 0.

Grupo Dos: Brasil 4 puntos; Uruguay y Chile 2 y Estados Unidos 0.

### Acuerdo oficial en Montevideo

## Intransferibles todos en la selección de Uruguay

MONTEVIDEO, Enero 14 (ANSA).- La Asociación Uruguaya de Fútbol (AUF) decidió condicionar la transferencia al exterior de jugadores que integraron la selección de este país que se adjudicó la "Copa de Oro" de campeones mundiales, en un intento por evitar un masivo exodo que amenaza dejar al fútbol uruguayo sin el concurso de sus principales figuras para las inminentes eliminatorias del Mundial de 1982 en España.

La disposición determina que los futbolistas que sean transferidos a instituciones extranjeras deberán estar aquí cuarenta y cinco días antes del comienzo de las eliminatorias si el cuerpo técnico los reclama.

En las eliminatorias, Uruguay deberá enfrentar a Colombia y Perú, en una ronda que se abrirá el 9 de agosto con el primer enfrentamiento entre uruguayos y colombianos.

### POR REGLAMENTO

La resolución de la "AUF" flexibilizó un artículo de su propio reglamento que establece que "en el año que se jueguen las eliminatorias para el Mundial de Fútbol y en el que este se dispute, (en caso de que Uruguay se clasifique) quedan prohibidos los pases internacionales de jugadores uruguayos para el exterior".

El fútbol uruguayo acuciado por problemas económicos, se convirtió en los últimos años en exportador de excelencia de jugadores en operaciones que no sólo redundan en beneficios para el futbolista sino para las propias instituciones que de tal modo, ven en ellos las "válvulas de escape" para equilibrar sus presupuestos.

temente un golero que reemplace a Oscar Wirth, cuando éste tenga compromisos con la selección nacional. Se había pensado en Eduardo Fournier, meta de Deportivo Aviación, pero la institución aguilucho tasó el pase en 100 mil dólares, cifra que fue considerada exagerada por Cobreloa. Sin embargo, las conversaciones prosiguen y es muy probable que se logre acuerdo, porque en el norte saben que tienen que contar con dos arqueros de calidad, porque este año el "calendario" será muy exigente para Cobreloa...



CONFIANZA.— Con mucho optimismo, en su próximo compromiso, Cobreloa comenzará a trabajar este lunes allá en el norte.

## Los "comandos" albicelestes preparan su nuevo "ataque"...

Para Magallanes, las vacaciones ya son meros recuerdos, porque hoy, a las 9.30 horas, en el Estadio Vulcán de San Bernardo, comienza el trabajo 81, ese que pretende reeditar la excelente actuación de la temporada pasada, cuando los "Comandos" se transformaron en un plantel temido por todos...

Y el trabajo comenzará con chequeo médico para posteriormente entrar en el plano de la preparación física. Eugenio Jara, técnico, contó los detalles: "Creo que en este mes no realizaremos pretemporada. Esto lo conversaré con Lucho (Luis Fernández, preparador físico) para adecuar el trabajo acá donde tenemos el cerro Chena, además que nuevamente dispondremos del Hara Nacional. El no realizar pretemporada en este mes se debe exclusivamente a que las playas están llenas de veraneantes y así es muy difícil trabajar con tranquilidad y comodidad. Creo que cuando comience el torneo Polla Gol realizaremos trabajo en la costa.

Claro que esto hay que conversarlo con la directiva para planificar todo..."

—Magallanes necesita otros refuerzos...

—No, ya tenemos todo el plantel completo, faltando solamente lo de Marco Cornez. Para nosotros es necesario contar con él y creo que Magallanes realizará todo para traerlo definitivamente a nuestras filas. Si no sucede así tendré que resolver ese problema, ya que solamente tenemos a Luis Duarte, porque Higueras se fue a préstamo y un campeonato no se puede jugar con un jugador solamente. El resto del plantel ya está listo. Tenemos tres refuerzos: Marcoleta de Antofagasta, Juan Rojas de Malleco y Villazón de Rangers, con ellos creo que Magallanes nuevamente será un equipo peligroso, porque se conservó las bases del año pasado y con ello se gana mucho. Además nuevamente Magallanes basará su actuación en la preparación física y para ello ya tenemos el programa de trabajo que no concede licencias..."



Una buena noticia para la "bandita" de Magallanes y su fiel hinchada... Los albicelestes preparan equipo para seguir dándole satisfacciones a la gente de la Villa.

### VIDRIERA

La "Copa de Oro" que se convirtió en una excelente "vidriera" para el mercado futbolístico, dejó a Uruguay campeón del torneo, ante una perspectiva incierta para afrontar sus próximos compromisos internacionales, después que "lloraran" ofrecimientos de instituciones extranjeras por varios jugadores "celestes".

### RUBEN PAZ

En particular el "Cosmos" de Nueva York, ofreció un millón setecientos cincuenta mil dólares por la contratación del volante Rubén Paz, un jugador por cuyo concurso también se interesó el Milán de Italia, a través de su vicepresidente Gianni Rivera. Se anuncia también que River Plate de Argentina, procura incorporar al puntero derecho Venancio Ramos y que un club italiano cuyo nombre no trascendió, anda tras los goles de Waldemar Victorino, el centrodelantero de Nacional, máximo anotador en el "Mundialito".

A esto debe sumarse el ya concretado pase del zaguero Hugo de León al Gremio de Porto Alegre, quien ya viajó a esa ciudad brasileña y el supuesto interés de Independiente Buenos Aires por contratar al cuidavallas Rodolfo Rodríguez.

Un destacado comentarista deportivo dijo hoy en las columnas del diario "El País" que el porvenir para Uruguay en las eliminatorias "se presenta con un panorama de incertidumbre total".

Añadió que "no es tan complicado predecir que la selección que se coronó el sábado en el Centenario tendrá variantes. Obligadas por un fútbol empobrecido que no encuentra la forma de impedir el exodo".



INTRANSFERIBLES.— Sin que tomaran el acuerdo oficialmente, la tarde en que Uruguay ganó el Mundialito estaba tácito que los campeones deberían quedarse en casa. Ahora el acuerdo es oficial.



CREENCIAS. Para Leonardo Belmar el futuro de Audax Italiano es todo optimismo.

## Audax aún no se refuerza

Hasta el momento todas las gestiones que ha realizado la directiva de Audax Italiano para contratar refuerzos se mantienen en compás de espera, lo que implicitamente significa que todas son "puras conversaciones", aunque algunas de ellas, cerca de concretarse.

El presidente de la comisión fútbol, Víctor Abruseze, hizo una especie de radiografía de la situación actual del plantel: "Cuando contratamos al entrenador Hernán Godoy, nos pidió que nos preocupáramos de contratar a dos o tres refuerzos por los menos e incluso nos dio algunos nombres. Como la petición de Godoy era atendible iniciamos los trámites pertinentes con Wanderers por los pasos de los jugadores Letelier y Arancibia, y lo mismo haremos ahora con Colo Colo por el pase de Juan Carlos Orellana, que según tenemos entendido no figura en los planes del entrenador Pedro García".

También hay conversaciones muy adelantadas con Sergio "Charola" González, quien fue solicitado por Hernán Godoy. Sin embargo, hasta el momento, ninguna de estas transferencias se ha concretado y prácticamente el plantel de Audax, es el que se encuentra en pretemporada en el balneario de Costa Azul.

En cuanto a los jugadores que no seguirán en el cuadro, la lista entregada por Hernán Godoy la integran: Yávar, La Palma, Farías, Rojas, Godoy, Solari y Valenzuela.

Fútbol paraguayo

## Suspenden jugadores por ingerir drogas

ASUNCIÓN, Enero 14 (Latin).— La Comisión Directiva del Club Cerro Porteño suspendió a otros tres jugadores por "la ingestión de drogas estimulantes" en los partidos finales del torneo frente a Olimpia.

Los nuevos inhabilitados anoche por seis meses son el zaguero lateral Alfredo González, el mediocampista Juvencio Osorio y el delantero Carlos Espinola.

Previamente habían sido suspendidos por dos años los jugadores César Ortiz Aquino, Aldo Florentín y Mariano Pessoa.

Cerro Porteño, el club más popular del país, perdió el campeonato al caer en la serie final frente al Olimpia.

Inmediatamente después, la comisión directiva abrió una amplia investigación y detectó las irregularidades en el plantel.

"Hemos ingerido una pastilla argentina denominada Tamilan antes de cada partido con Olimpia", declaró Pessoa a los miembros de la comisión.

Cerro Porteño deberá jugar las eliminatorias de la Copa Libertadores con Flamengo y Atlético Mineiro, de Brasil, y frente al Olimpia.



INCABUS comunica a su distinguida clientela que a contar del 11 de agosto le atendemos en nuevo local de calle San Pablo 1348, entre Amunátegui y Teatinos, donde disponemos de amplísimo ESTACIONAMIENTO y Playa de Descarga exclusiva para nuestros clientes.

Atenderemos sus estimadas consultas a los teléfonos 724904-726825.

## SERRANO 87

**DATSON**

ENTREGA INMEDIATA  
TODOS LOS MODELOS

SERVICIO TECNICO AUTORIZADO

DISTRIBUIDOR OFICIAL  
**CIDEF**  
DATSON EN CHILE

SERRANO 87

Estaba técnica y físicamente preparado

## "A Brasil le faltó rabia para titularse campeón en Uruguay"

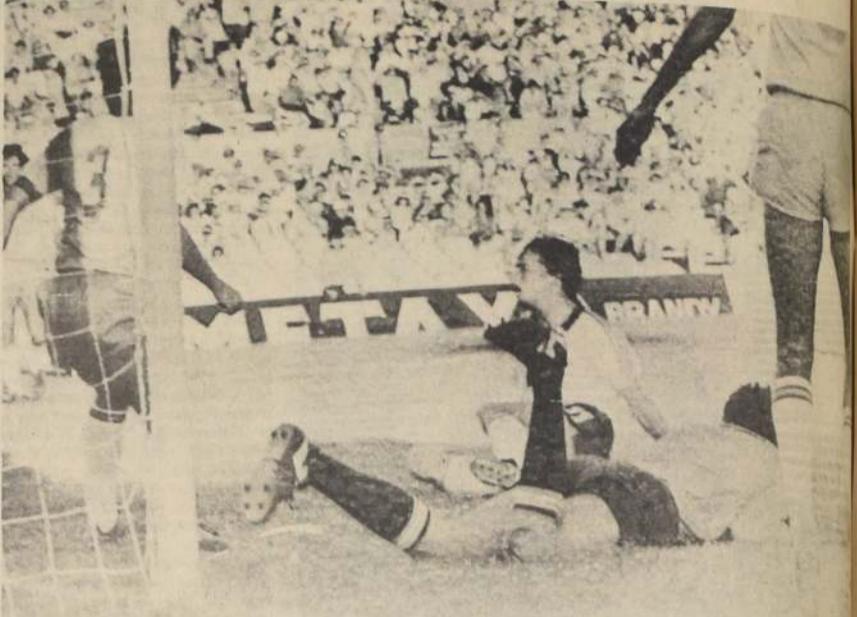
RIO DE JANEIRO, 14 Enero (ANSA).— En declaraciones exclusivas a "O Globo", el técnico de la selección brasileña de fútbol, Telé Santana, considera que después del "Mundialito" está ya cumplida la etapa de definición del elenco para las eliminatorias de la Copa del Mundo.

"Está completada una etapa, en que considero ya definida la filosofía de trabajo de la selección, de creación de una mentalidad nueva para el jugador brasileño, en que se implanta la idea de que fútbol y competición se ganan con técnica, con garra y con combatividad, y no con la violencia", advierte el entrenador.

El entrevistador quiso saber, después de las excelentes exhibiciones brasileñas contra Argentina y contra Alemania, qué ocurrió contra Uruguay, a lo que Santana explica:

"Hay muchos factores que influyen en un partido o en una decisión. Y no siempre aquellos están en el terreno del juego. Nuestro equipo estaba técnica y físicamente preparado, independientemente de las dos "decisiones" que ya habíamos enfrentado en la semana en que los uruguayos se concentraron en la preparación para la finalísima. Pero faltó algo que yo llamaría "rabia" semejante a la existente en el juego contra Argentina y contra Alemania".

En aquellas dos ocasiones, el equipo brasileño —añade— estaba desacreditado, no solo por la prensa internacional sino también por gran parte de la opinión pública brasileña, y solo encontró apoyo en su propia conciencia y en la hincha uruguaya, que la trató con cariño pocas veces visto por mí en mis largos años de fútbol".



CRITICAS. Telé Santana, técnico de la selección de Brasil, confesó que a su equipo "le faltó rabia para ganar la Copa".

Didí y Otto Gloria

## DT brasileño para selección peruana

LIMA, Enero 14 (UPI).— Entre los brasileños Waldir Pereira "Didí" y Otto Gloria estaría el nuevo entrenador del seleccionado peruano de fútbol, que sucederá al peruanos Marcos Calderón, quien renunció al cargo aduciendo que es objeto de injustas críticas periodísticas.

El alejamiento de Calderón, de 51 años, pone en seria situación al elenco local, a poco menos de 200 días de iniciar las eliminatorias para intervenir en el Campeonato Mundial de España, enfrentando al poderoso Uruguay y al no menos importante Colombia.

Hace cinco días se informó en esta capital que Gloria había ofrecido sus servicios a la Federación Peruana de Fútbol, a través del agregado comercial de su país en Lima, Geraldo Muzzi.

Según el diplomático brasileño, las pretensiones de Gloria no son elevadas, considerando la crisis económica que sufre el Perú.

Dijo, asimismo, que Gloria está a punto de cumplir su contrato en Nigeria, a cuyo seleccionado nacional acaba de clasificar para la segunda vuelta del Torneo Mundial de España, en la zona africana.

Entre los éxitos de Gloria figura haber dirigido a Portugal, cuando su seleccionado intervino en 1966 en el campeonato mundial celebrado en Inglaterra.

Confirmada la salida de Calderón, al haber sido

aceptada su renuncia por la comisión deportiva encargada del elenco nacional, retomó fuerza la posibilidad de que Gloria venga a Lima. Más aún, un medio de prensa dijo que debe llegar "en cualquier momento". "Didí", en cambio, está bajo contrato en Kuwait hasta abril, donde se afirma gana 20.000 dólares mensuales, además de premios, por lo que esto sería un problema difícil de solucionar, en atención a la casi ofertadística del seleccionado.

El ex integrante de los seleccionados brasileños ya dirigió en una oportunidad al elenco peruanos, cuando en 1979 logró por primera vez para el Perú la oportunidad de participar en la parte final de un Campeonato Mundial, el realizado en México al año siguiente.

En esa ocasión Perú eliminó a Argentina y Bolivia, contando con uno de los equipos más poderosos de su historia futbolística. Los únicos jugadores titulares de ese extraordinario equipo que están en actividad son Pedro "Perico" León, en Venezuela; y Roberto Challe, en Universitario de Deportes.

La renuncia de Calderón, de otro lado, fue duramente criticada por la prensa deportiva. El editor deportivo de la prensa, Manuel Doria, dijo que esa decisión "lapidó para siempre" al entrenador, porque dejó la sensación que renunció por "temor" a los uruguayos, luego de su éxito en la Copa de Oro.

Este sábado

## Teleonce transmitirá un resumen del Mundialito

Este sábado a las 15.00 horas, Teleonce transmitirá un resumen con las alternativas más importantes del Campeonato realizado en Uruguay, titulado "Copa de Oro".

Junto con entregar los pormenores de este evento deportivo, su conductor Milton Millas, tendrá como invitados destacadas figuras deportivas nacionales, quienes expondrán sus puntos de vista frente al Torneo en el cual se tituló campeón la selección "dueña de casa", Uruguay.

En "Copa de Oro" participaron los equipos ganadores de los campeonatos mundiales, divididos en dos grupos.

El Grupo A, fue integrado por Uruguay, ganador de los mundiales de 1930 y 1950; Holanda, vicecampeón de los campeonatos de 1974 y 1978, que sustituye a Inglaterra, campeón 1966 y que no pudo asistir al Torneo "Copa de Oro".

## "Mundialito" dejó ganancias

MONTEVIDEO, Enero 14 (UPI).— La utilidad económica neta del Torneo "Copa de Oro Mundialito" bordeará los cinco millones de dólares, según fuentes de los organizadores citadas por el matutino La Mañana.

El periódico dijo que el informe fue suministrado por el dirigente Washington Cataldi y que la suma comprende ingresos por entrada, publicidad, venta de derechos de radio televisión y otros.

## TUR BUS cuando viajar es un placer



### COMPRO

Bungalows, chalets o departamentos, 3-5 dormitorios, buenos recibos, amplias dependencias, terreno sobre 450 metros, clientela escogida, sectores: Vitacura, El Golf, Los Dominicos, San Francisco de Las Condes, hasta US\$ 500.000 equivalentes.

### COMPRO SITIOS

Sobre 1.500 metros en Vitacura, Los Dominicos, Providencia, San Francisco de Las Condes, La Reina, La Florida, Avenida Colón.

**F** OFICINA DE PROPIEDADES  
GERARDO PÉREZ FERNANDEZ  
JAVIER UNDURRAGA RIESCO  
GERARDO PÉREZ BALMACEDA

ORREGO LUJO 130 FONOS 42084-46114-239094



ALBO.— Pedro García, técnico de Colo Colo, pidió como refuerzo el talento de Guillermo Toledo.

## Elias Figueroa viajó a Miami a vender su pase al "Soccer"

En Estados Unidos se encuentra el defensa central de la selección chilena y Palestino, Elias Figueroa. El jugador fue de descanso junto a su esposa Marcela y de paso conversa en Miami la posibilidad de un contrato del cual los dirigentes de Palestino están interiorizados.

Figueroa ofreció antes de viajar 150 mil dólares, por su pase al presidente de Palestino, Ricardo Abumohor, y éste le señaló que no había inconvenientes para entregarle el pase por esa suma y que tampoco existían trabas para que él continuara jugando en Palestino.

El viaje de Elias Figueroa fue prácticamente en silencio y ayer había dirigentes de Universidad Católica quienes lo trataban de ubicar.

MARCO CORNEZ Y MARIO TUANE

En la mañana, en una reunión efectuada entre dirigentes de Palestino, se dio a conocer el valor del pase del arquero Marco Cornez, quien tiene una oferta del club Magallanes. El arquero cuesta alrededor de 180.000 dólares y la institución albiceleste está dispuesto a comprarlo. La otra novedad importante fue el hecho de que Palestino no aceptó la petición económica del entrenador Mario Tuane, quien pidió 40.000 dólares de firma por un año y cuatro mil dólares mensuales.

Luego de una reunión del técnico con el presidente del club, Ricardo Abumohor, éste le señaló que no era posible por lo cual el técnico viajó a Montevideo. Ayer en la mañana el propio Mario Tuane llamó al dirigente Abumohor diciéndole que su deseo era trabajar en Chile y que Palestino hiciera una contrapropuesta, porque minuto antes de comunicarme con Chile Washington Cataldi, presidente de Peñarol, le ofreció nuevamente el equipo al fracasar una gestión para dejar a Luis Cubillas con los aurinegros.

Luego de esa conversación con Tuane, Ricardo Abumohor informó, que Palestino está trabajando para hacer un buen equipo pero que les falta concretar con el nuevo entrenador. Que además había jugadores de estilo "guerrero" que podrían vestir la camiseta tricolor. Se supo que uno de ellos es Arturo Salah, quien además es descendiente de árabes y encajaría en el estilo que pretende imponer el nuevo Palestino.

Chile propone jugar la Libertadores después de las eliminatorias

## El 23 se reúnen con peruanos para decidir la programación

SANTIAGO DE CHILE, 14 Enero (AP).— Cobrelco y Universidad de Chile, los equipos chilenos que participarán en el torneo Libertadores de América, solicitarán jugar sus encuentros con Sporting Cristal y Atlético Torino del Perú después de las eliminatorias para el Campeonato Mundial de España.

### GRUPO UNO

La selección chilena está en el grupo eliminatorio tres de la zona sudamericana con las de Paraguay y Ecuador y los partidos se jugarán en junio, julio y agosto. Por lo tanto, las fechas ideales para los chilenos serían a partir de la segunda quincena de agosto y parte de septiembre. En el grupo uno de las eliminatorias para el Mundial de España competirán Brasil, Bolivia y Venezuela y en el dos lo harán Colombia, Perú y Uruguay.

### FUTBOL SUDAMERICANO

Los ganadores de cada uno de los tres grupos representarán a la América del Sur en el torneo de España junto con el seleccionado argentino, clasificado automáticamente por ser el actual campeón.

"Creo que en este momento buscar la clasificación de Chile es más importante. Queremos que la selección nacional tenga todas las garantías posibles y no deseamos entorpecer sus planes", dijo Rolando Molina, presidente de Universidad de Chile, subcampeón del fútbol local.

Queremos jugar la Copa Libertadores una vez que se hayan disputado las eliminatorias del Campeonato Mundial y así lo propondremos a los dirigentes peruanos en la reunión de Belo Horizonte", expresó Sergio Stoppel, presidente del campeón chileno Cobrelco que debutó en torneos internacionales.

Los dirigentes de los clubes parti-

cipantes en la Copa Libertadores se reunirán el 23 de enero en Belo Horizonte, Brasil, para fijar el calendario de partidos.

## Partidos de Polla Gol

Por el concurso N° 248 de Polla Gol se jugarán este fin de semana todos los encuentros del fútbol español, correspondientes a la tercera fecha

SÁBADO 17

- Partido 1 (16,00 hrs.) — Real Sociedad — Las Palmas.  
DOMINGO 18  
Partido 5 (12,30 hrs.) — Salamanca — Español.  
Partido 6 (12,30 hrs.) — Zaragoza — Murcia.  
Partido 7 (12,30 hrs.) — Real Madrid — Sevilla.  
Partido 8 (12,30 hrs.) — Valladolid — Bilbao.  
Partido 9 (12,30 hrs.) — Almería — Atl. Madrid.  
Partido 10 (12,30 hrs.) — Alavés — Getafe.  
Partido 11 (12,30 hrs.) — Linares — R. Vallecano.  
Partido 12 (12,30 hrs.) — Castellón — Huelva.  
Partido 2 (13,00 hrs.) — Betis — Osasuna.  
Partido 3 (13,00 hrs.) — Hércules — Valencia.  
Partido 4 (13,00 hrs.) — Barcelona — Gijón.  
Partido 13 (13,00 hrs.) — Baracaldo — Castilla.

## VACACIONES

¡HAGA YA SUS RESERVAS!

GRAN HOTEL  
TERMAS DE  
CHILLAN  
Clima incomparable  
baños termales  
piscina temperada  
entretenimientos

GRAN HOTEL  
ISABEL RIQUELME  
DE CHILLAN  
Magníficas  
acomodaciones  
atención esmerada

HOTEL  
LAGO LANALHUE  
CONTULMO  
Hermoso paraje  
al sur de Concepción  
ideal para pesca, caza  
paseos a caballo, etc.

Combine estas tres  
posibilidades y propónganos su Plan de Vacaciones con su familia  
Encontraremos la forma de pago más conveniente para Ud.

SANTIAGO:  
Huérfanos 1044 - Of. 121  
Teléfonos 81560 - 84548

CHILLAN:  
Arauco 355. Casilla 247  
F. 23184 - 23887

Somontur

Cuatro jugadores van a Colo Colo

## Pedro García le da una "manito" financiera a Deportes Concepción

CONCEPCIÓN (Por Exequiel Ramírez).— Tres clubes regionales se frotan las manos, en estos momentos, después de que se dio a conocer la contratación de Pedro García como director técnico de Colo Colo. Aun cuando esto era "secreto a voces" por estos lados, había que esperar la información oficial.

Las entidades a que hacen referencia son Deportes Concepción, Huachipato y Naval. Todas están a la expectativa. García pronto dará a conocer la nómina oficial de jugadores que necesita para este año y también de las nuevas contrataciones. Del harnero se pueden beneficiar Huachipato y Naval en particular.

A los marinos les interesa vivamente Raúl Ormeño que está en los planes de Luis Ibarra desde la temporad anterior y también Gabriel Rodríguez que ha tenido contacto con el comandante (R) Luis Urbina para llegar a

un entendimiento. "Lito" tiene parte de sus inversiones aquí en la zona y además está muy interesado en volver por estos lados.

Huachipato por su parte ha puesto la mira en dos valores jóvenes colocolinos que, según su gerente Alfonso Fuentes, están al alcance de la actual situación económica de su club. Las cartas son el medio campista Fernando González y el alero izquierdo Julio Osorio, jugadores que el año pasado estuvieron a préstamo en equipos de Segunda División.

### CONCE CON LA PARTE DEL LEON

"No hay mal que por bien no venga". Así dice el viejo refrán. Viene al caso porque todos recordarán que las relaciones entre Héctor Pendola presidente de los llamas y Pedro García resultaron rotas casi al término del contrato del ahora famoso entrenador.

Han pasado muy pocos días de aquel escándalo que acaparó la atención de todos los medios de comunicación, cuando ahora nos encontramos

con que el gran beneficiado con la "impasse" es precisamente el club penquista, que no sólo le venderá a Colo Colo sus dos figuras estelares, Rodrigo Santander y Oscar Rojas, sino que en el paquete van también los nombres de Guillermo Toledo y José Monsalves, solicitados todos por el "malo de la película" que fue Pedro García en un momento dado. A nuestro particular entender, el negocio se hace ya que Deportes Concepción necesita como ningún otro club de esta zona, revitalizar sus áreas financieras.

El enroque de O'Higgins

## Aravena reemplaza a Molina



RANCAGUA (Especial).— "Son las cosas del fútbol..." manifestó un viejo minero al referirse a la situación por la cual atraviesa, en estos momentos, O'Higgins, institución que busca con insistencia un reemplazante para Francisco "Paco" Molina en la dirección técnica. Y ese "reemplazante" posiblemente sea Orlando Aravena quien el año pasado entregó la banca minera a Francisco Molina... Y este hecho, un tanto insólito, llevó a reflexionar al viejo minero.

Y para tratar de contratar al "Cabezón" Aravena, O'Higgins nombró a una comisión, integrada por Alfonso Muse y Alejandro Arias, quienes tienen la misión de asegurar el retorno del ex entrenador de Unión Española a Rancagua. Claro que para conseguir ello tendrán que subir mucho la oferta, porque es conocido el interés que tiene Unión en prorrogar el contrato del técnico.

### POCO ENTUSIASMO

Luego de la eliminación copera, en esta ciudad cayó una especie de letargo que, incluso, tocó muy hondamente a los dirigentes, quienes tomaron sus vacaciones, esperando la vuelta al plantel (27 de enero) para empezar a clarificar la situación. Pero ante el riesgo de quedar sin un técnico de real categoría comenzaron rápidamente las gestiones para conseguir el concurso de Orlando Aravena, quien viajó a La Serena y tranquilamente se dejó "querer", porque sabe que a su regreso podrá elegir club.

La situación del plantel está prácticamente definida, ya que seguirá el mismo plantel del año pasado, menos el uruguayo Nelson Acosta, quien ya firmó por un equipo de Segunda División. En cuanto a refuerzos quieren solucionar pronto el asunto técnico para que éste solicite los jugadores que necesitará para afrontar dignamente el campeonato 81.

★★★

OFERTAS.— Orlando Aravena se deja querer por Unión Española y O'Higgins de Rancagua....



**CORFO**

## FERIADO LEGAL

En atención a que el personal de la Corporación de Fomento de la Producción de Santiago y de las diversas regiones del país hará uso de feriado legal desde el 19 de Enero al 13 de Febrero de 1981, sólo las siguientes unidades de CORFO permanecerán en funciones de Lunes a Viernes en horario de oficina:

- Departamento de Cobranzas Judiciales
- Caja y
- Administración de Préstamos

Lo que se pone en conocimiento de los interesados y público en general para los fines pertinentes.

**VICEPRESIDENTE EJECUTIVO**  
**Corporación de Fomento de la Producción**



HOMENAJE POSTUMO.— El Gerente General de la empresa Bata en Chile, Pietro Martinelli, destacó las grandes cualidades humanas y profesionales que llevaron a Pridal a ser profundamente querido por todos quienes lo conocieron.

Vuelta Ciclística a Táchira

## Colombia mantiene liderazgo en individuales y por equipo

BARINAS, VENEZUELA, Ene. 13 (AP).— Colombia se mantuvo hoy al frente de las clasificaciones individual y por equipos después de cuatro etapas de la XVI Vuelta al Estado del Táchira.

Carlos Julio Siachoque, de Colombia, que triunfó en la primera etapa el sábado, es seguido a solo seis segundos por los venezolanos Carlos Alba y Nelson Cabrera.

El as venezolano Juan Arroyo, que se impuso en las etapas del domingo y ésta tarde, continúa en el cuarto lugar, pero ahora a 1-04 de Siachoque que gracias los seis segundos que obtuvo de bonificación.

Arroyo es primero en las clasificaciones de montaña y la regularidad. El soviético Alexander Gusiatnikov, encabeza las metas intermedias.

Edgar Corredor, de Colombia, y Manuel González, de Venezuela, se destacan entre los novatos.

Arroyo empleó en los 161 kilómetros disputados entre Santa Bárbara y Barinas, 3-46-40. Igual tiempo requirió la mayoría de participantes de Venezuela, Colombia, la Unión Soviética, Polonia e Italia.

Primeros en la cuarta etapa:

1) Juan Arroyo, Venezuela, 3-46-40. 2) Ricardo Teresén, Italia. 3) Justo Galavis, Venezuela.

Clasificación general individual:

1) Carlos Julio Siachoque, Colombia, 12-55-03. 2) Carlos Alba y Nelson Cabrera, ambos de Venezuela, a 6 se-

gundos. 4) Juan Arroyo, Venezuela, a 1-04. 5) Fabio Parra y Fabio Navarro, ambos de Colombia, a 1-16. 7) Edgar Corredor, novato de Colombia, a 1-37. 8) Alexander Gusiatnikov, Unión Soviética, a 1-44. 9) Mauricio Medina, Venezuela, a 1-46. 10) Manuel González, novato de Venezuela, a 1-48. 11) Plinio Casas, Colombia, a 2-36. 12) Marcelo Bartoli, Italia, a 2-56.

Equipos:

1) Colombia. 2) Táchira "A" Venezuela, a 2-17. 3) Trujillo, Venezuela, a 8-15.

Regularidad:

1) Juan Arroyo, Venezuela. 2) Carlos Julio Siachoque, Colombia.

Montaña:

1) Juan Arroyo, Venezuela, 8 puntos. 2) Hermes Bermúdez, Venezuela, 5. 3) Carlos Julio Siachoque, Colombia, 3.

Paso por la meta intermedia en el kilómetro 110:

1) Antonio Carmona, Venezuela, 2

horas, 17 minutos. 2) Jesús Galavis, Venezuela. 3) Ramiro Infante, Venezuela. 4) Serguei Kadatski, Unión Soviética.

Segunda meta intermedia en la etapa de hoy, kilómetro 139:

1) Nikolai Anisimov, Unión Soviética, 3-14-00. 2) António Carmona, Venezuela. 3) Serguei Kadatski, Unión Soviética. 4) Tadeusz Wojtas, Polonia.

General de metas intermedias después de seis etapas:

1) Alexander Gusiatnikov, Unión Soviética, 20 puntos. 2) António Carmona, Venezuela, y Nikolai Anisimov, Unión Soviética. 4) Serguei Nikitenko, Unión Soviética y Justo Galavis, Venezuela, 6 puntos.

En la etapa de mañana (hoy) los ciclistas disputarán en Barinas un circuito de 50 kilómetros y luego seguirán con rumbo a Guanare para un total de 97 kilómetros.

Ciclistas escaparon a sanción:

## Correos tenía autorización

No cabe sanción para los integrantes del equipo Correos Hilton que el fin de semana participó en una competencia efectuada en San Juan Argentina, porque tenían autorización de la Asociación Metropolitana. Así lo comunicó el gerente de la Federación de Ciclismo, Heriberto Sánchez. La comunicación llegó momentos antes que se iniciara la reunión del directorio.

Esta se había traspapelado provocando este problema.

De esta forma, los pedaleros Jaime y Mario Brett, Armando Ramírez y Alberto Alarcón sortearon una posible sanción que en principio se pensaba aplicar por no haber solicitado permiso para actuar en la competencia trasandina, que de paso tuvieron una baja actuación al conseguir Jaime Brett el 22 lugar, Mario el 36, Armando Ramírez 38 y Alarcón el 56.

Por otra parte se anunció que el primero de febrero se iniciará la temporada de ruta con un circuito de 60 kilómetros que probablemente se dispute en el Autódromo de Las Vizcachas, ya que los directivos están haciendo gestiones para ocupar ese escenario. Las otras dos pruebas se realizarán en el mismo escenario los días 8 y 15 de febrero sobre 75 y 90 kilómetros respectivamente. Por otra parte quedó fijada para el 14 de febrero la iniciación de la temporada de pista en el velódromo del Estadio Nacional.

De esta forma, se iniciaron los trabajos a corto plazo elaborados por la comisión técnica mientras que en el curso de esta semana se aguarda que concluyan los planes a mediano y largo plazo.

También se informó que los pedaleros seleccionados trabajan diariamente en el velódromo del Estadio Nacional desde las 09.00 horas en la preparación física a cargo del profesor Agustín Leiva.

Atraviesa Australia

## Pedalero aventurero en una etapa muy difícil

PERTH, Australia, Ene. 14 (AP).— El ciclista de aliento francés Jean-René Pouilliez iniciará el sábado próximo la prolongada travesía de una hostil zona desértica australiana, la etapa más dura de su vuelta de este país.

Pouilliez desarrollará su ruta por Albany y Esperance, en el sudeste del estado Australiano Occidental, hasta la ciudad de Lagoorlie y luego a través del desierto Nullarbor —donde tendrá que soportar muy altas temperaturas— para llegar a Mel-

bourne. El ciclista, de 28 años, oriundo de la ciudad septentrional francesa de Lille, arribó a Australia en abril del año pasado. Tras haber pedaleado

desde la costa este hasta el norte del continente, el 6 de enero llegó a Perth junto con el ciclista local Tom Aljra de 19 años.

Una verdadera fortuna

## Japonés gana carreras y dólares

TOKIO, Ene. 14 (Latin-Reuter).— El ciclista japonés Kochi Nakano, campeón mundial profesional de velocidad ganó una suma sin precedentes de 549.000 dólares durante las competencias realizadas el año pasado, dijo la Federación Japonesa de Ciclismo.

Nakano, de 25 años, triunfó en 48 de

Santiago, Chile  
Enero, Jueves 15-1981

Peñaflor:

## Un pueblo entero despidió al dirigente Jaromir Pridal

En una solemne ceremonia, realizada en el Cementerio General de Malloco, fueron enterrados los restos de quien fuera en vida el fundador de la empresa Bata en Chile y pionero del deporte amateur en nuestro país, Jaromir Pridal Havlickova.

El sensible fallecimiento del "Gringo Pridal", como cariñosamente se le decía, generó un sentimiento de general consternación en toda la ciudad de Peñaflor, que masivamente se volcó al camposanto para despedir a este hombre íntegro en virtudes y un ejemplo de honestidad y trabajo.

La muerte le sobrevino a los 67 años de edad después de una fulminante enfermedad. Sobreviven al señor Pridal, su esposa, Alicia Zúñiga de Pridal, y sus hijos, Jorge, José Eduardo, Bárbara, Alicia y Thomas.

Poco antes de proceder a depositar los restos de Jaromir Pridal en su última morada, se oficiaron dos misas simultáneas. Una en la Parroquia del pueblo, a la cual asistieron su viuda y sus dos hijos, y la otra en la misma empresa donde asistieron sus tres hijos hombres.

Posteriormente, una fila interminable de autos y micros acompañó al cortejo fúnebre desde la capilla ardiente donde fueron velados sus restos mortales, hasta el Cementerio de Malloco.

### UN SIMBOLO

El nombre de Jaromir Pridal fue todo un símbolo en la ciudad de Peñaflor. Su labor de trabajo social y deportivo dejó una profunda huella en todos sus habitantes. Así lo testimoniaron los distintos oradores que hicieron uso de la palabra en el último adiós a este empresario notable, que marcó una época en la industrialización del deporte amateur en Chile".

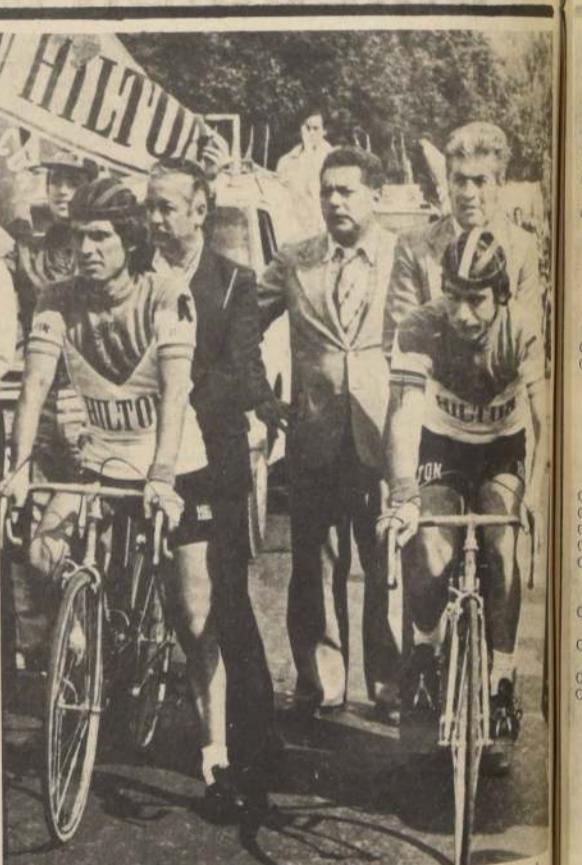


FOTO HISTORICA.— Jaromir Pridal coloca la primera piedra en lo que sería posteriormente la empresa de Bata en Chile.

con instrucciones de fundar la industria Bata. La situación de guerra imperante hizo más difícil la labor de Pridal. Sin embargo, la tenacidad, espíritu de sacrificio del "Gringo", les señalaron el camino del éxito, han formar lo que es hoy esta gran empresa. Fue seleccionado nacional de baloncesto de su país, por lo cual siempre deporte fue una de sus máximas aspiraciones como hombre. Por ello, a numerosas iniciativas suyas se debió el surgimiento de las escuadras de fútbol, que ya sea en básquetbol, fútbol, ciclismo, tenis, de mesa, paita-hoque y muchas otras, dominaron por muchos años el deporte no profesional en nuestro país. Por cierto quedaron en todos esos deportes sentimiento de gratitud para el hombre que a pesar de ser extranjero supo amar esta tierra como el chileno.

### RESEÑA BIOGRAFICA

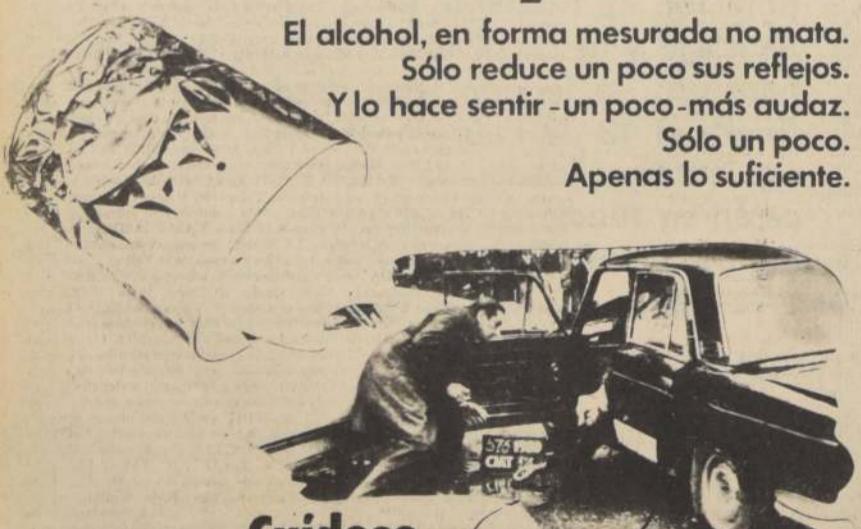
Jaromir Pridal Havlickova, segundo hijo de una numerosa familia, nació el 4 de febrero de 1913 en Natlo, departamento de Litovel, Checoslovaquia. Realizó sus estudios en la ciudad de Litovel y al iniciarse el mes de octubre de 1928 ingresó al Colegio Industrial de Bata. Terminados sus estudios siguió perfeccionándose en Alemania en la especialidad de Química. A comienzos de marzo de 1939 fue enviado a Chile



SE SALVAN.— Un castigo inminente fue obviado cuando apareció el documento que autorizaba a correr en Argentina al equipo Correos Hilton, en el cual son principales figuras Mario Brett y Jaime Brett.

## Esta pesadilla puede ser suya

El alcohol, en forma mesurada no mata. Sólo reduce un poco sus reflejos. Y lo hace sentir -un poco-más audaz. Sólo un poco. Apenas lo suficiente.



Cuidese.  
Cuando conduzca,  
no beba.

Queremos que usted viva



Torneo "Campioni del Domani" les distinguió:

# Iván Gallardo fue el mejor y Francisco Martínez el scorer

La entrega de premios del torneo busquetbolístico "Campioni del Domani" tuvo la simpleza de una gran reunión de amigos, que se juntan para festejar al mejor y el hondo significado de enaltecer en la gloria de la victoria a los jóvenes, que con gran esfuerzo, se habían distinguido por sobre sus compañeros de actividad deportiva, iniciando así un promisorio camino hacia esa mañana en el que seguramente serán campeones en equipos de alto nivel.

José Arturo Giolito, oficiando de maestro de ceremonias, a la par de haber sido el alma mater del torneo que nombró a los equipos, jugadores, árbitros y controles de mesa, que obtienen alguna distinción, quienes eran recompensados con el caloroso aplauso del público que repletaba el gimnasio de Stadio Italiano.

## LOS GALVANOS

A cada equipo que participó se le entregó un recuerdo del campeonato, correspondiéndole a Hermanos Maristas, Olimpia e Inacap, galvanos de participación a Vulco, trofeo por su cuarto puesto, lo mismo que a Stadio, por su tercer lugar, a Universidad de Chile por su segundo puesto y a Chilelectra por su primera victoria.

## IVAN GALLARDO

No es la primera vez que se distingue a Gallardo como el mejor de un evento torneo. Es por ello que el juvenil jugador la distinción le produjo una gran satisfacción pues, dijo: "Quiero decir que no he bajado en mi juego y en esta forma me incentivo para seguir perfeccionándome", dijo a la prensa, una vez que fuera premiado.

"Creo — agregó — que esta desig-



EL MEJOR. — Iván Gallardo, el conductor de Stadio Italiano, quien fue distinguido como el jugador de mayor calidad técnica del torneo.



EL CAPITAN. — Jorge Delucchi, de Chilelectra, recibe el trofeo Coca Cola, que ganaron en forma invicta.

## MINISTERIO DE ECONOMIA, FOMENTO Y RECONSTRUCCION DIRECCION DE INDUSTRIA Y COMERCIO DEPARTAMENTO DE PROPIEDAD INDUSTRIAL

MARCAS Solicitadas desde el 29 de Diciembre al 9 de Enero 1981, inclusive.

Clase 1. "VISCOPEX"; "FERTIN-POLIARK" etq.; "TOXHATEST"; "WELLCOTEST".

Clase 3. "CELO-QUIT"; "SKIN GARANTIE"; "CELEBRATION"; "ALLORA"; "TWIGGY"; "MIS AMERICA"; "PACE"; "FORNATTI"; "RIDOLINE"; "DEOXLYTE"; "ANO 20" etq.; "BAMBINO"; "SCOTT"; "LEBLON"; "SCHOCK"; "IMPACTO"; "EXTASIS"; "MISION"; "CO-RE-CA"; "FIXODENT"; "BANFI"; "CLOROX"; "LOGOTIPO (CASTILLO ESTILIZADO)"; "VICEROY"; "VICEROY"; "KENT"; "PINOLIN"; "CISNE"; "ERY"; "BODYPLEX"; "CC CARE CLINIC"; "PERKINS"; "CISNE"; "PERKINS"; "CISPLATYL"; "HEXASTAT"; "KINUPRIL"; "RHEINLAB"; "MIS AMERICA"; "TWIGGY"; "BAR 4"; "SANDONILA"; "ACTIBIOL"; "BACTERINA DOBLE"; "BAR VAC 7"; "TARBO VAC"; "LEPTO 5"; "COMPLEVIT ADD 3 E"; "TRY MUNE AVE"; "FEED — MATE"; "HEM-SEP-BAC"; "SUBLITE"; "SOLOJEC L"; "TYPES C & D TO-XOID"; "TRI-SULFA"; "FERTIN-POLIARK"; etq.; "FEDERAL"; "PROTEAL"; "SLOW-APRESOLINA"; "ANAPLAZ"; "PINOLIN"; "CARICIA"; "CISNE"; "DRAPOLENE"; "TOBREX"; "HIGATE"; "LA FONTE"; "OLIN BRASS"; "SOLAR BOND"; "COMAC LTDIA"; "LA TERMOZETA" etq.; "GARDENA"; "PA PENMEIER"; etq.; "GARDENA"; "SURFORM"; "JOBO" etq.; "LA TERMOZETA" etq.; "LANIER"; "FLEMING"; "GLIN BRASS"; "SOLAR BOND"; "LA TERMOZETA" etq.; "GODIN" etq.; "CM-MONTALTO ILUMINACION DECORATIVA" etq.; "CANON"; "REMINGTON"; "SIMPLEX"; "SUEDEN"; "EUROMOTO"; etq.; "MX"; "B.M.X"; "ETIQUETA CONEJO".

Clase 14. "CABEZA DE LEON Y CORONA" etq.; "LYDIA"; "ORQUIDEA"; "DUNIA SUPER"; "MARE NOSTRUM"; "RODIPLAT".

Clase 15. "FORTA SOUND" etq.; "FOLIADOR CON DOS CIRCULOS OJOS" etq.; "LATINISIMA"; "TULIPA"; "COPADA"; "CARICIA"; "EL MAGO"; "CINELANDIA"; "EL MAGO DE LA POLL COL"; "MAGO"; "EL MAGO DE LA 3"; "TENIS MUNDIAL"; "TENIS INTERNACIONAL"; "LANIER"; "ADMINISTRADORA DE FONDOS DE PENSIONES ACONCAGUA"; "VIRUTEX LA BRILLANTE SOLUCION"; "LA COCINA DE MONICA"; "VIRUTEX"; etq.; "ALUGLAS"; "ALCANTARA"; "INTEGRA A.F.P"; "LABORA A.F.P"; "INVERSIONES ALCANTARA S.A"; "FONDO LA NACION"; "CODACART"; "HUMANIDADES 10"; "HUMANIDADES 20"; "LICEO 10"; "LICEO 20"; "M 10"; "M 20"; "RECORTABLES"; "CARICIA"; "CISNE"; "CHILE CARD"; "ECOM"; "PINTALBA"; "VALVAC"; "GARDENA".

Clase 16. "AN 20" etq.; "LOGOTIPO (CASTILLO ESTILIZADO)"; "DA-CORRET".

Clase 19. "PORTO FERREIRA"; "PORTO FERREIRA" etq.; "PEDESTAL Y LLAMA" etq.; "COMAC LTDIA"; "RAYCO".

Clase 21. "BRILLASOL" etq.; "REDONDITOS"; "CHACARERA"; "VIRUTEX" etq.; "GARDENA"; "VIRUTEX" etq.; "P y P"; "PEQUENO"; "MULTIBOWLS"; "REPRI-BOWLS"; "BATI MEDIO"; "BATI GRANDE"; "MEDIA FREEZE"; "ALTA FREEZE"; "PUZLEBOL"; "CAMPANITA"; "BIG FREEZE"; "CEPIPEINE"; "BATITUTO"; "ANILLO VERDE"; "PEQUE SERVI"; "TORRE SABOR"; "BOTON"; "SERVI DOBLE"; "30"; "CHICA FREEZE"; "PRIMAVERA"; "COMODINES"; "DAGORRET".

Clase 23. "FABRIC" etq.; "HIGGINS".

Clase 24. "FABRICS" etq.; "BALLANTYNE" etq.; "HIGGINS".

Clase 25. "GALLERY SHOES" etq.; "ARCOBALENO"; "GIARDINI"; "VIT-TORINO'S" etq.; "RIO JEANS"; "BALLANTYNE" etq.; "ROSA NEGRA"; "SIGLO 20"; "ANO 20" etq.; "HATCH"; "MILLALONCO"; "GRACIA STIL"; "CARINA DI ROMA"; "LAGOONA"; "LAGUNA"; "JOUJOU"; "CORTEFIELD"; "ANN SHOES"; "LOGOTIPO (CASTILLO ESTILIZADO)"; "BILLY BONI"; "SOMBREO CON FLOR" "HIGGINS"; "CASA MUSA"; "HENNESSY"; "M V LOGOTIPO ESTILIZADO"; "PARVULOS"; "P y P"; "LOGOTIPO (CASTILLO ESTILIZADO)"; "KENT".

Clase 28. "GRANJA BLANCA"; "CHAMBURCY"; "FASTORELA"; "KREMLY"; "CHAMBOR"; "CHAMBY"; "LOCATELLI"; "P LA PREFERIDA" etq.; "KOKO" etq.; "SLIM"; "NUTRICIA"; "ROCHEL"; "CISNE"; "SOCIEDAD AGRICOLA Y GANADERA DEL MAULE LTDIA. AGRIMA".

□ Emotiva entrega de premios a los jóvenes basquetbolistas, que participaron en el torneo veraniego de Stadio Italiano

nación es producto del trabajo de equipo, pues si mis compañeros van mal, difícilmente uno pueda hacer las cosas bien. El equipo trabajó muy bien y nos complementamos en todo. Estoy muy contento con esta distinción y trataré de mejorar cada día un poco más".

Para este año los planes de Gallardo contemplan estudios y básquetbol y de ello dice: "Primero que nada este torneo es formidable, pues a uno le da oportunidad de estar en actividad, mostrarse y prepararse para enfrentar el año. Con respecto a lo que haré ahora, todavía no sé por qué club jugaré. Existen varias posibilidades pero lo más importante para mí este año será prepararme para la Prueba de Aptitud Académica, para proseguir con mis estudios".

## FRANCISCO MARTINEZ

Ser scorer de un campeonato

siempre halaga y en el caso de Francisco "Paco" Martínez, lo es en doble proporción, pues jugó este torneo reforzando a Stadio Italiano, lo cual le brinda más valor a su acción. Juega por Unión Española y es allí donde tiene sus compañeros de equipo con los que se complementa mejor. Claro que en esta ocasión contó con Gallardo, que también jugaba por Unión, pero de igual forma demostró que tiene una puntuación excepcional y por ello el premio a más efectivo en convocatorias.

De sus planes dice: "La verdad es que veré si sigo en Unión Española. Todo depende de lo que converse en los siguientes días. Yo he sido jugador de Unión por diez años y salvo en ocasiones como ésta, en que refuerzo, nunca he pertenecido a otra institución. Pese a todo, este año a lo mejor me cambio, no lo he decidido aún. Con respecto al premio, contento. Hice todo el esfuerzo posible para llegar a representar en buena forma a Stadio, donde nos trataron muy bien. Estoy contento y muy agradecido de esta oportunidad de jugar y mostrar lo que uno sabe".

## NELSON ROACH

Nelson Roach, se constituyó en el mejor jugador de Chilelectra, en el que también se distinguieron César Ulzurrun, Jorge Delucchi y Francisco Rodríguez. La significancia en el esfuerzo que puso Roach, para llevar a elevarse por sobre sus compañeros, radica que este campeón también fue, para el jugador, su despedida del básquetbol nacional, pues viajará al extranjero a estudiar y a perfeccionarse en básquetbol: "Ha sido una expe-

# La Nación en el deporte 5C



VICECAMPEONES. — Universidad de Chile, el equipo que logró el vicecampeonato, llegando invicto al último partido, cayendo ante Chilelectra por el estrechísimo margen de 40 a 41.

riencia muy bonita, pues yo había dejado de jugar y este torneo me hizo mucho bien. Estoy contento y conforme con mi actuación y agradecido de que se me haya distinguido dentro de mi equipo. Con respecto a mis planes, este año iré a Venezuela, a estudiar y



RECORD. — Francisco "Paco" Martínez, de Stadio, alcanzó el mayor número de puntos por conversión, titulándose scorer del torneo "Campioni del Domani".

go. "ALCANTARA" en el A. M. Stgo. "KENT" Valpo. y A. M. Stgo. "CUMBRE" en A. M. Stgo. "ATLESO" en A. M. Stgo., Valparaíso y Concepción; "AZUL" en A. M. Stgo. "SUPERCERDO" en Cordillera, Maipo, Chacabuco, Melipilla; "CAVANCHA" en Iquique; "SOSERPRO LTDA" en A. M. Stgo..

## ESTABLECIMIENTOS COMERCIALES E INDUSTRIALES

"AGROGEN" Compra venta distr. e importación vehículos, maquinarias agrícolas y repuestos en A. M. Stgo. "SIGMA" venta y distribución artículos. CLASE 16 excepto artículos fotográficos en el A. M. Stgo. "GALLERY SHOES" etq. "ARCOBALENO" venta y distribución clase 25 en A. M. Stgo. "GIARDINI" venta, distribución importación clásica de artículos en A. M. Stgo. "USA JEANS" venta y distribución en clase 25, en A. M. Stgo. Maipo, Chacabuco, Melipilla, Talagante, Cordillera, Valpo. y Concepción. "PARVULOS" venta, distribución e importación toda clase de artículos en A. M. Stgo. "VIRUTEX" en el A. M. Stgo. "WEEK END" venta y distribución clase 25 en A. M. Stgo. "ALOHA" venta y distribución todas clases de artículos en A. M. Stgo. "ANTILLANCA" librería, juguetería y regalos en general en A. M. Stgo. "SRC" venta y distribución artículos de la clase 9 en A. M. Stgo. Valpo. y Concepción. "LA PREFERIDA" etq. fca. venta y distribución clase 29 en el A. M. Stgo. Antofagasta, Valparaíso Quillota, San Antonio, Cachapoal y Concepción. "PLACAS DON PARANA S.A." etq. fca. y elaboración toda clase de artículos. "POST-WEAR" venta, distribución e importación clase 25 en A. M. Stgo. "BALI" fca. venta y distribución clase 30 en el A. M. Stgo. "BURBUJAS" venta, distribución e importación toda clase de artículos para el hogar, especialmente para el baño, y la cocina en el A. M. Stgo. "DEDOCENTER" venta y distribución e importación toda clase de artículos en Valpo. y Concepción. "CAROZZINA" venta, distribución e importación toda clase de productos en Cachapoal Quillota, San Antonio, Cachapoal y Concepción. "PLACAS DON PARANA S.A." etq. fca. venta y elaboración toda clase de artículos. "SPOT-WEAR" venta, distribución e importación clase 25 en A. M. Stgo. "ALOHA" fca. venta y distribución clase 30 en el A. M. Stgo. "BURBUJAS" venta, distribución e importación toda clase de artículos para el hogar, especialmente para el baño, y la cocina en el A. M. Stgo. "DEDOCENTER" venta y distribución e importación toda clase de artículos en Valpo. y Concepción. "CAROZZINA" venta, distribución e importación toda clase de productos en Cachapoal Quillota, San Antonio, Cachapoal y Concepción. "FRATERCRAFT" fca. toda clase de artículos en A. M. Stgo. "CINCO" venta y distribución toda clase de artículos en A. M. Stgo. "ITALIANA" bollería y confitería en Valparaíso, San Felipe, Los Andes y A. M. Stgo. "LA BANDERA AZUL" supermercado de comestibles y todo tipo de artículos en Cachapoal, Valparaíso, Concepción y A. M. Stgo. "LAGOONA" fca. artículos clase 25 venta y distribución debida clase de artículos en A. M. Stgo. "LAGUNA" fca. artículos clase 25, venta y distribución de toda clase de artículos en A. M. Stgo. "ODE" venta impresos clase 16 y demás, video y audio cassette de las clases 1 y 9 en A. M. Stgo. "FOTORECALO 32" en A. M. Stgo. "CORTEFIL" venta, distribución e importación de toda clase de mercaderías en A. M. Stgo. "COMPLEJO TURÍSTICO EL MOLINO" venta y distribución de toda clase de artículos en Melipilla, Talagante, Maipo, Chacabuco, Cordillera y A. M. Stgo. "JARDIN MI HOBBY" venta y distribución artículos de mueblería, ferretería, deportivos y sanitarios en A. M. Stgo. "CASA Y JARDIN" venta artículos de decoración en el A. M. Stgo. "LE MANS" compra, venta, distribución y consignación de vehículos motorizados, repuestos y accesorios en Valpo. Concepción y A. M. Stgo. "COMAC LTDA" venta y distribución de artículos de las clases 0, 19 y 20 en el A. M. Stgo. Valparaíso, Elqui y Cautín "ROCHEL" venta y distribución de artículos de las clases 29, 30, 31 y 32 en el A. M. Stgo. Valparaíso, Elqui, Cautín, Concepción y Cautín "P y P" fca. toda clase de artículos y productos en plásticos reforzados. "SACAMI" venta y distribución de toda clase de artículos en A. M. Stgo. "LOGOTIPO (CASTILLO ESTILIZADO)" venta y distribución de toda clase de artículos en Valpo. y A. M. Santiago. "KENT" venta y distribución toda clase de mercaderías en Valpo. y A. M. Stgo. "NEBEL" envasadora. "COMAC" venta y distribución materiales de construcción en A. M. Stgo. "CALO" venta y distribución de toda clase de artículos en Antofagasta, Valparaíso, Concepción, Cauquenes, Osorno, Llanquihue y A. M. Stgo. "DOMBURGO" venta y distribución de toda clase de artículos en Concepción, Bio-Bio, Malleco, Cautín, Valdivia y A. M. Stgo. "MONT-WEIS" industria molinera. "LATINA" fca. artículos 7, 8, 9, 11, 12, 21 y 28 venta de toda clase de artículos en A. M. Stgo. "EPSILON" venta y distribución de toda clase de artículos en Iquique. "ODE" venta impresos clase 16 y demás, video y audio cassette de las clases 1 y 9 en A. M. Stgo. "FOTORECALO 32" en A. M. Stgo. "CORTEFIL" venta, distribución e importación de toda clase de mercaderías en A. M. Stgo. "COMPLEJO TURÍSTICO EL MOLINO" venta y distribución de toda clase de artículos en Melipilla, Talagante, Maipo, Chacabuco, Cordillera y A. M. Stgo. "JARDIN MI HOBBY" venta y distribución artículos de mueblería, ferretería, deportivos y sanitarios en A. M. Stgo. "CASA Y JARDIN" venta artículos de decoración en el A. M. Stgo. "LE MANS" compra, venta, distribución y consignación de vehículos motorizados, repuestos y accesorios en Valpo. Concepción y A. M. Stgo. "COMAC LTDA" venta y distribución de artículos de las clases 0, 19 y 20 en el A. M. Stgo. Valparaíso, Elqui y Cautín "ROCHEL" venta y distribución de artículos de las clases 29, 30, 31 y 32 en el A. M. Stgo. Valparaíso, Elqui, Cautín, Concepción y Cautín "P y P" fca. toda clase de artículos y productos en plásticos reforzados. "SACAMI" venta y distribución de toda clase de artículos en A. M. Stgo. "LOGOTIPO (CASTILLO ESTILIZADO)" venta y distribución de toda clase de artículos en Valpo. y A. M. Santiago. "KENT" venta y distribución toda clase de mercaderías en Valpo. y A. M. Stgo. "NEBEL" envasadora. "COMAC" venta y distribución materiales de construcción en A. M. Stgo. "CALO" venta y distribución de toda clase de artículos en Antofagasta, Valparaíso, Concepción, Cauquenes, Osorno, Llanquihue y A. M. Stgo. "FALCON" compra, venta, distribución e importación toda clase de artículos en A. M. Stgo. "JARMAN" importación exportación toda clase de artículos en A. M. Stgo. compra, venta y distribución de artículos en A. M. Stgo. "EPSILON" venta y distribución toda clase de artículos en Iquique. "SOCIIDAD AGRICOLA Y GANADERA DEL MAULE LTDA. AGRIMA" venta y distribución de productos de la clase 29, 30 y 31 en las provincias de Curicó, Talca, Linares y Cauquenes. "AGRIMA" establecimiento industrial de fabricación de artículos de las clases 29, 30 y 31. "SOCIIDAD AGRICOLA Y GANADERA DEL MAULE LTDA. AGRIMA" establecimiento industrial de fabricación de artículos de las clases 29, 30 y 31. "AGRIMA" venta y distribución artículos clase 29, 30 y 31. "DUALE" venta y distribución toda clase de ropa de vestir y demás de clase 25, en A. M. Stgo.

Se da este aviso para las oposiciones a que haya lugar, las cuales deberán presentarse en el Subdepartamento de Marcas Comerciales, Departamento de Propiedad Industrial de la Dirección de Industria y Comercio, Testigos N° 50 2º piso, Santiago, en el plazo de 30 días a contar de la última publicación.

Las etiquetas que acompañan a estas marcas se exhiben en las vitrinas de este Departamento.

p. Jefe del Departamento de Propiedad Industrial.

# Hasta hoy esperan a Martín Vargas

Hasta las 13 horas de hoy esperan a Martín Vargas para que entregue el resultado del electroencefalograma exigido para otorgarle la licencia y el pase respectivo por parte de la Comisión Médica de la Federación de Boxeo.

La resolución fue adoptada anoche por el médico jefe de la Comisión mencionada debido a la imposibilidad de cumplir con el primer plazo fijado para ayer, a las 20 horas, por razones de fuerza mayor.

Lucio Hernández, promotor de la velada boxeril de mañana viernes, se comprometió a tener el resultado del examen solicitado dentro del plazo exigido. "En caso contrario no se le dará el pase respectivo al pugilista", según lo informó Luis Uribe, presidente de la Comisión de Boxeo Profesional.

## J. Ordenes sufrió accidente



ACCIDENTADO.— El campeón chileno de la categoría pluma debía combatir este fin de semana, pero debió postergarse el combate por una lesión que sufrió en su trabajo.

## El COCH estudiará posible intervención del básquetbol

El directorio del Comité Olímpico de Chile designó al segundo vicepresidente, Jorge Espinoza, para que se hiciera cargo de reunir antecedentes y posteriormente, entregar un informe documentado sobre la petición de intervención de la Federación Chilena de Básquetbol presentada al COCH por cuatro presidentes de asociaciones.

La petición de intervención la hicieron en conjunto, Carlos Riquelme, presidente de la Asociación La Granja; Rubén Torres, presidente de la Asociación Puentel Alto; Ramón Jara, presidente de la Asociación Quinta Normal y Marcos Lindenbaum, presidente de la Asociación Las Condes.

Estos cuatro dirigentes sostienen en su reclamación que la directiva de la Federación Chilena de Básquetbol y especialmente su presidente, Sergio Molinari, habrían cometido varias irregularidades de estilo administrativo

como no presentar balance anual, discriminar en el reparto de fondos a las asociaciones, no pronunciarse sobre la situación reglamentaria de los clubes; Estadio Yugoslavo y Estadio Italiano, y por sobre todo actuar sin personalidad, ya que el mandato que le fue conferido por el Consejo de Presidente de Asociaciones habría caducado. Todos estos hechos, más otros no especificados claramente, justifican, según afirman los cuatro dirigentes denunciantes, que el COCH intervenga a la Federación de Básquetbol.

### DIRECTORIO

El directorio de la Federación de Básquetbol, por su parte, en un comunicado enviado a un matutino de la capital, desvirtúa los cargos y sostiene que la intervención no es procedente.

### Abierto de Santo Domingo

## Gran Premio de Golf Medal Play parte hoy

Hoy jueves, a partir de las 08:00 horas, comenzará en los links del Club Rocas de Santo Domingo, la disputa del Torneo Abierto de Golf del mismo nombre.

El evento se jugará a 72 hoyos, modalidad medal play, en cuatro jornadas de 18 hoyos cada una y en días consecutivos: jueves, viernes, sábado y domingo.

### Reunión en la Ferrari

## Siguen buscando arreglos para problemas de la F-1

MARANELLO, ITALIA, Enero 14 (Latfn).— Los constructores de automóviles de Fórmula Uno se reunirán el lunes en las instalaciones de Ferrari en otro intento por resolver la crisis que afecta la realización del campeonato mundial de pilotos.

Se espera que todos los equipos participantes en el campeonato de los grandes premios asistan a la reunión a realizar bajo la presidencia de Alex Hawridge, jefe del equipo británico

Toleman que hará su debut este año en Formula Uno.

Hawridge ha mediado durante las últimas semanas entre los equipos legales a la Federación Internacional de Automovilismo Deportivo (FISA) y aquellos que apoyan a la rebelde Asociación de Constructores de Fórmula Uno (FOCA).

En la reunión de Maranello los dos bandos procurarán llegar a un acuerdo sobre los problemas técnicos y ad-

ministrativos que los han separado. El documento que se prepara en esa reunión será presentado luego a la aprobación de Jean Balestre, presidente de FISA.

De alcanzarse un acuerdo en Maranello podría evitarse la ruptura final entre ambos grupos, que parece inevitable si FOCA sigue adelante con sus planes de realizar el 7 de febrero el gran premio de Sudáfrica, que no está aprobado por FISA para esa fecha.



MARTIN.— El pugilista tiene plazo hasta las 13 horas para presentar el examen a la Comisión, en caso contrario no le darán el pase para combatir.



MENA.— Guillermo Pulgar y el boxeador Mena firmaron contrato por un año y todo quedó solucionado ayer.

## Despedidos Juan Soto y Bernardo Bello de Colo Colo

Los dos técnicos de las divisiones inferiores de Colo Colo, Bernardo Bello y Juan Soto, fueron notificados anoche que no continuarán en el cuerpo técnico de Pedro García.

Por otra parte, en la entidad alba se informó que hoy llegan desde Concepción, Rodrigo Santander y Osvaldo Rojas para conversar con los dirigentes que se jugarán en Concepción a total beneficio del equipo sureño.

### Exclusivo:

## Los grupos que van en Tercera División

La reunión de presidentes de los clubes que participarán en Tercera División del Fútbol chileno no se hará el próximo sábado como se pensaba. Hay varios detalles que afinar por la responsabilidad misma de la organización de este torneo tan importante para el deporte amateur.

El presidente de la Tercera División, Oscar Olivares, viene llegando de una gira de inspección por la Zona Sur y la Quinta Región y está elaborando su informe al directorio nacional de la ANFA. Es posible que en la próxima semana se dé a conocer la fecha exacta de la reunión oficial.

### EXCLUSIVO

"La Nación ha estado atenta a todo el acontecer y ahora está en condiciones de informar los nombres de los 24 clubes que jugarán en dos grupos, por esta competencia 1981, en su primera etapa oficial, como Tercera División.

### GRUPO "A"

Tricolor Municipal, de Paine; Lautaro, de Buin; Deportes Maipo, de Maipo (campeón del Regional 1980); Gran Prix, de Maipú; Defensor, de Casablanca; Quintero Unido,

gentes e interventores y el presidente de la Central sobre la situación económica de la transferencia de que fueron objeto. Los jugadores penquistas se integran a Colo Colo, que pagará ciento cincuenta mil dólares más el pase de Gabriel Rodríguez y dos partidos que se jugarán en Concepción a total beneficio del equipo sureño.

Respecto del interés del técnico bo por el marcador izquierdo de Deportes Iquique, Cristián Sasso, trascendió que para su incorporación Colo ofrecio la transferencia de Edmundo Inostroza y Luis Díaz a las que se podría agregar la de Alfonso Neri.

tivo Teno, de Teno; Independiente de Cauquenes, Talca National; Deportivo Liceo, de Curicó; Curicó Unido, de Curicó; Deportivo Parral, Parral; Deportes Laja, de El Laja; Fernández Vial, de Concepción y Deportes Victoria, de Victoria.

Deportivo Liceo, de Curicó, juega en el Estadio La Granja de la ciudad; Talca National lo hará en el Estadio Clemente, y Fernández Vial, en Peñuelas.

**GRUPO B:**  
Atlético Molina, de Molina; Deportivo Teno, de Teno; Independiente de Cauquenes, Talca National; Deportivo Liceo, de Curicó; Curicó Unido, de Curicó; Deportivo Parral, Parral; Deportes Laja, de El Laja; Fernández Vial, de Concepción y Deportes Victoria, de Victoria.

**GRUPO C:**  
Quintero; Deportivo Iván Mayo, de Villa Alemana, Unión Llallay, de Llallay-Llallay; Deportivo Peumo, de Peumo; General Velásquez, de San Vicente de Tagua Tagua; Cultural Donihue, de Donihue, y Super Lo Miranda, de Lo Miranda.

**GRUPO D:**  
Cultural Fernández Vial, de Concepción y Deportes Victoria, de Victoria.

**GRUPO E:**  
Deportivo Liceo, de Curicó, juega en el Estadio La Granja de la ciudad; Talca National lo hará en el Estadio Clemente, y Fernández Vial, en Peñuelas.

**GRUPO F:**  
Quintero; Deportivo Iván Mayo, de Villa Alemana, Unión Llallay, de Llallay-Llallay; Deportivo Peumo, de Peumo; General Velásquez, de San Vicente de Tagua Tagua; Cultural Donihue, de Donihue, y Super Lo Miranda, de Lo Miranda.

**GRUPO G:**  
Cultural Fernández Vial, de Concepción y Deportes Victoria, de Victoria.

**GRUPO H:**  
Deportivo Liceo, de Curicó, juega en el Estadio La Granja de la ciudad; Talca National lo hará en el Estadio Clemente, y Fernández Vial, en Peñuelas.

**GRUPO I:**  
Quintero; Deportivo Iván Mayo, de Villa Alemana, Unión Llallay, de Llallay-Llallay; Deportivo Peumo, de Peumo; General Velásquez, de San Vicente de Tagua Tagua; Cultural Donihue, de Donihue, y Super Lo Miranda, de Lo Miranda.

**GRUPO J:**  
Cultural Fernández Vial, de Concepción y Deportes Victoria, de Victoria.

**GRUPO K:**  
Deportivo Liceo, de Curicó, juega en el Estadio La Granja de la ciudad; Talca National lo hará en el Estadio Clemente, y Fernández Vial, en Peñuelas.

**GRUPO L:**  
Quintero; Deportivo Iván Mayo, de Villa Alemana, Unión Llallay, de Llallay-Llallay; Deportivo Peumo, de Peumo; General Velásquez, de San Vicente de Tagua Tagua; Cultural Donihue, de Donihue, y Super Lo Miranda, de Lo Miranda.

**GRUPO M:**  
Cultural Fernández Vial, de Concepción y Deportes Victoria, de Victoria.

**GRUPO N:**  
Deportivo Liceo, de Curicó, juega en el Estadio La Granja de la ciudad; Talca National lo hará en el Estadio Clemente, y Fernández Vial, en Peñuelas.

**GRUPO O:**  
Quintero; Deportivo Iván Mayo, de Villa Alemana, Unión Llallay, de Llallay-Llallay; Deportivo Peumo, de Peumo; General Velásquez, de San Vicente de Tagua Tagua; Cultural Donihue, de Donihue, y Super Lo Miranda, de Lo Miranda.

**GRUPO P:**  
Cultural Fernández Vial, de Concepción y Deportes Victoria, de Victoria.

**GRUPO Q:**  
Deportivo Liceo, de Curicó, juega en el Estadio La Granja de la ciudad; Talca National lo hará en el Estadio Clemente, y Fernández Vial, en Peñuelas.

**GRUPO R:**  
Quintero; Deportivo Iván Mayo, de Villa Alemana, Unión Llallay, de Llallay-Llallay; Deportivo Peumo, de Peumo; General Velásquez, de San Vicente de Tagua Tagua; Cultural Donihue, de Donihue, y Super Lo Miranda, de Lo Miranda.

**GRUPO S:**  
Cultural Fernández Vial, de Concepción y Deportes Victoria, de Victoria.

**GRUPO T:**  
Deportivo Liceo, de Curicó, juega en el Estadio La Granja de la ciudad; Talca National lo hará en el Estadio Clemente, y Fernández Vial, en Peñuelas.

**GRUPO U:**  
Quintero; Deportivo Iván Mayo, de Villa Alemana, Unión Llallay, de Llallay-Llallay; Deportivo Peumo, de Peumo; General Velásquez, de San Vicente de Tagua Tagua; Cultural Donihue, de Donihue, y Super Lo Miranda, de Lo Miranda.

**GRUPO V:**  
Cultural Fernández Vial, de Concepción y Deportes Victoria, de Victoria.

**GRUPO W:**  
Deportivo Liceo, de Curicó, juega en el Estadio La Granja de la ciudad; Talca National lo hará en el Estadio Clemente, y Fernández Vial, en Peñuelas.

**GRUPO X:**  
Quintero; Deportivo Iván Mayo, de Villa Alemana, Unión Llallay, de Llallay-Llallay; Deportivo Peumo, de Peumo; General Velásquez, de San Vicente de Tagua Tagua; Cultural Donihue, de Donihue, y Super Lo Miranda, de Lo Miranda.

**GRUPO Y:**  
Cultural Fernández Vial, de Concepción y Deportes Victoria, de Victoria.

**GRUPO Z:**  
Deportivo Liceo, de Curicó, juega en el Estadio La Granja de la ciudad; Talca National lo hará en el Estadio Clemente, y Fernández Vial, en Peñuelas.

**GRUPO AA:**  
Quintero; Deportivo Iván Mayo, de Villa Alemana, Unión Llallay, de Llallay-Llallay; Deportivo Peumo, de Peumo; General Velásquez, de San Vicente de Tagua Tagua; Cultural Donihue, de Donihue, y Super Lo Miranda, de Lo Miranda.

**GRUPO BB:**  
Cultural Fernández Vial, de Concepción y Deportes Victoria, de Victoria.

**GRUPO CC:**  
Deportivo Liceo, de Curicó, juega en el Estadio La Granja de la ciudad; Talca National lo hará en el Estadio Clemente, y Fernández Vial, en Peñuelas.

**GRUPO DD:**  
Quintero; Deportivo Iván Mayo, de Villa Alemana, Unión Llallay, de Llallay-Llallay; Deportivo Peumo, de Peumo; General Velásquez, de San Vicente de Tagua Tagua; Cultural Donihue, de Donihue, y Super Lo Miranda, de Lo Miranda.

**GRUPO EE:**  
Cultural Fernández Vial, de Concepción y Deportes Victoria, de Victoria.

**GRUPO FF:**  
Deportivo Liceo, de Curicó, juega en el Estadio La Granja de la ciudad; Talca National lo hará en el Estadio Clemente, y Fernández Vial, en Peñuelas.

**GRUPO GG:**  
Quintero; Deportivo Iván Mayo, de Villa Alemana, Unión Llallay, de Llallay-Llallay; Deportivo Peumo, de Peumo; General Velásquez, de San Vicente de Tagua Tagua; Cultural Donihue, de Donihue, y Super Lo Miranda, de Lo Miranda.

**GRUPO HH:**  
Cultural Fernández Vial, de Concepción y Deportes Victoria, de Victoria.

**GRUPO II:**  
Deportivo Liceo, de Curicó, juega en el Estadio La Granja de la ciudad; Talca National lo hará en el Estadio Clemente, y Fernández Vial, en Peñuelas.

**GRUPO III:**  
Quintero; Deportivo Iván Mayo, de Villa Alemana, Unión Llallay, de Llallay-Llallay; Deportivo Peumo, de Peumo; General Velásquez, de San Vicente de Tagua Tagua; Cultural Donihue, de Donihue, y Super Lo Miranda, de Lo Miranda.

**GRUPO IV:**  
Cultural Fernández Vial, de Concepción y Deportes Victoria, de Victoria.

**GRUPO VV:**  
Deportivo Liceo, de Curicó, juega en el Estadio La Granja de la ciudad; Talca National lo hará en el Estadio Clemente, y Fernández Vial, en Peñuelas.

**GRUPO VI:**  
Quintero; Deportivo Iván Mayo, de Villa Alemana, Unión Llallay, de Llallay-Llallay; Deportivo Peumo, de Peumo; General Velásquez, de San Vicente de Tagua Tagua; Cultural Donihue, de Donihue, y Super Lo Miranda, de Lo Miranda.

**GRUPO VII:**  
Cultural Fernández Vial, de Concepción y Deportes Victoria, de Victoria.

**GRUPO VIII:**  
Deportivo Liceo, de Curicó, juega en el Estadio La Granja de la ciudad; Talca National lo hará en el Estadio Clemente, y Fernández Vial, en Peñuelas.

**GRUPO IX:**  
Quintero; Deportivo Iván Mayo, de Villa Alemana, Unión Llallay, de Llallay-Llallay; Deportivo Peumo, de Peumo; General Velásquez, de San Vicente de Tagua Tagua; Cultural Donihue, de Donihue, y Super Lo Miranda, de Lo Miranda.

**GRUPO X:**  
Cultural Fernández Vial, de Concepción y Deportes Victoria, de Victoria.

**GRUPO XI:**  
Deportivo Liceo, de Curicó, juega en el Estadio La Granja de la ciudad; Talca National lo hará en el Estadio Clemente, y Fernández Vial, en Peñuelas.

**GRUPO XII:**  
Quintero; Deportivo Iván Mayo, de Villa Alemana, Unión Llallay, de Llallay-Llallay; Deportivo Peumo, de Peumo; General Velásquez, de San Vicente de Tagua Tagua; Cultural Donihue, de Donihue, y Super Lo Miranda, de Lo Miranda.

**GRUPO XIII:**  
Cultural Fernández Vial, de Concepción y Deportes Victoria, de Victoria.

**GRUPO XIV:**  
Deportivo Liceo, de Curicó, juega en el Estadio La Granja de la ciudad; Talca National lo hará en el Estadio Clemente, y Fernández Vial, en Peñuelas.

**GRUPO XV:**  
Quintero; Deportivo Iván Mayo, de Villa Alemana, Unión Llallay, de Llallay-Llallay; Deportivo Peumo, de Peumo; General Velásquez, de San Vicente de Tagua Tagua; Cultural Donihue, de Donihue, y Super Lo Miranda, de Lo Miranda.

**GRUPO XVI:**  
Cultural Fernández Vial, de Concepción y Deportes Victoria, de Victoria.

**GRUPO XVII:**  
Deportivo Liceo, de Curicó, juega en el Estadio La Granja de la ciudad; Talca National lo hará en el Estadio Clemente, y Fernández Vial, en Peñuelas.

**GRUPO XVIII:**  
Quintero; Deportivo Iván Mayo, de Villa Alemana, Unión Llallay, de Llallay-Llallay; Deportivo Peumo, de Peumo; General Velásquez, de San Vicente de Tagua Tagua; Cultural Donihue, de Donihue, y Super Lo Miranda, de Lo Miranda.

**GRUPO XVIX:**  
Cultural Fernández Vial, de Concepción y Deportes Victoria, de Victoria.

**GRUPO XX:**  
Deportivo Liceo, de Curicó, juega en el Estadio La Granja de la ciudad; Talca National lo hará en el Estadio Clemente, y Fernández Vial, en Peñuelas.

**GRUPO XXI:**  
Quintero; Deportivo Iván Mayo, de Villa Alemana, Unión Llallay, de Llallay-Llallay; Deportivo Peumo, de Peumo; General Velásquez, de San Vicente de Tagua Tagua; Cultural Donihue, de Donihue, y Super Lo Miranda, de Lo Miranda.

**GRUPO XXII:**  
Cultural Fernández Vial, de Concepción y Deportes Victoria, de Victoria.

**GRUPO XXIII:**  
Deportivo Liceo, de Curicó, juega en el Estadio La Granja de la ciudad; Talca National lo hará en el Estadio Clemente, y Fernández Vial, en Peñuelas.

**GRUPO XXIV:**  
Quintero; Deportivo Iván Mayo, de Villa Alemana, Unión Llallay, de Llallay-Llallay; Deportivo Peumo, de Peumo; General Velásquez, de San Vicente de Tagua Tagua; Cultural Donihue, de Donihue, y Super Lo Miranda, de Lo Miranda.

**GRUPO XXV:**  
Cultural Fernández Vial, de Concepción y Deportes Victoria, de Victoria.

**GRUPO XXVI:**  
Deportivo Liceo, de Curicó, juega en el Estadio La Granja de la ciudad; Talca National lo hará en el Estadio Clemente, y Fernández Vial, en Peñuelas.

**GRUPO XXVII:**  
Quintero; Deportivo Iván Mayo, de Villa Alemana, Unión Llallay, de Llallay-Llallay; Deportivo Peumo, de Peumo; General Velásquez, de San Vicente de Tagua Tagua; Cultural Donihue, de Donihue, y Super Lo Miranda, de Lo Miranda.

**GRUPO XXVIII:**  
Cultural Fernández Vial, de Concepción y Deportes Victoria, de Victoria.

**GRUPO XXIX:**  
Deportivo Liceo, de Curicó, juega en el Estadio La Granja de la ciudad; Talca National lo hará en el Estadio Clemente, y Fernández Vial, en Peñuelas.

**GRUPO XXX:**  
Quintero; Deportivo Iván Mayo, de Villa Alemana, Unión Llallay, de Llallay-Llallay; Deportivo Peumo, de Peumo; General Velásquez, de San Vicente de Tagua Tagua; Cultural Donihue, de Donihue, y Super Lo Miranda, de Lo Miranda.

**GRUPO XXXI:**  
Cultural Fernández Vial, de Concepción y Deportes Victoria, de Victoria.

**GRUPO XXXII:**  
Deportivo Liceo, de Curicó, juega en el Estadio La Granja de la ciudad; Talca National lo hará en el Estadio Clemente, y Fernández Vial, en Peñuelas.

**GRUPO XXXIII:**  
Quintero; Deportivo Iván Mayo, de Villa Alemana, Unión Llallay, de Llallay-Llallay; Deportivo Peumo, de Peumo; General Velásquez, de San Vicente de Tagua Tagua; Cultural Donihue, de Donihue, y Super Lo Miranda, de Lo Miranda.

**GRUPO XXXIV:**  
Cultural Fernández Vial, de Concepción y Deportes Victoria, de Victoria.

**GRUPO XXXV:**  
Deportivo Liceo, de Curicó, juega en el Estadio La Granja de la ciudad; Talca National lo hará en el Estadio Clemente, y

Santiago, Chile  
Enero, Jueves 15-1981  
Unión de Atletas Fondistas

## "Existe mala planificación en el fondismo nacional"

Para demostrar su inquietud por lo que ellos califican de "mala planificación en el fondismo nacional", llegó ayer a "La Nación" un grupo de atletas y dirigentes a la recién creada Unión de Atletas Fondistas (UAF).

El grupo, compuesto por los relaciones públicos de la UAF, Julio Campos y Sergio Ríos, el tesorero Jorge Pastrán, el delegado Héctor Guerra y el entrenador Alberto Rigoletti, señalaron que su intención al crear esta institución "no es la de pelear, solo mostrar que hay cosas que están mal. Para ello —señalaron— no

nos conformaremos con hacer ver los errores, sino que ya hemos ofrecido a la Federación Atlética nuestro apoyo para enmendar estas fallas".

"Lo importante, es que los dirigentes y el público en general, entienda que nuestro trabajo tiene solamente la intención de lograr que en nuestro país existan maratonistas de buena calidad, con buenos tiempos. Además, se trata de hacer surgir nuevos valores porque de un tiempo a esta parte, siempre participan los mismos".

A pesar de las buenas intenciones que ha demostrado tener la UAF para

ayudar de alguna forma al surgimiento de este deporte, sus peticiones e ideas presentadas a los dirigentes no han sido escuchadas con gran interés. "En la Asociación se han mostrado llanos a nuestros planes, pero en la Federación atlética no ha sido así. Por el momento ellos tienen problemas de índole extra-deportivos, sin embargo pensamos que se escudan en ellos para evitar el acercamiento. Lamentablemente los dirigentes nacionales sólo desean mandar y no les gusta que los propios atletas traten de ayudar para que todo funcione mejor. Sin embargo, este año por lo menos nos han escuchado y esperamos que lo que planteamos sea decidido pronto".

Las afirmaciones anteriores expuestas son duras, pero nuevamente los integrantes de la delegación reiteran que su intención no es la de pelear con dirigentes. Sólo el sentido crítico y el estar conscientes de las fallas existentes en los organismos rectores de este deporte, hará que quienes están de alguna manera integrados a él, puedan mejorar y solucionar los problemas.

### PLANES

"Nuestra meta, señalan, es hacer que en 1983 se logren rebajar los tiempos de los atletas, para así tener a varios que se encuentren a un buen nivel". Para ello hemos elaborado una planificación de las carreras en calle y en pista. Pensamos hacer un ranking para todos los atletas que participen en las dos modalidades, donde cada uno sepa qué tiempo hace para cierta distancia. Además, en las carreras en pista, de 3.000 metros damas, 5.000 y 10.000, creemos que lo mejor es separar a cada atleta por categorías de tiempo, para que así vayan superándose al desear competir en la categoría más alta. En las carreras en calle, de las 25 que están planificadas por la Federación, hemos seleccionado sólo 10 para el ranking".

"En este sentido, hemos tenido varios problemas. El planificar muchas carreras, y a veces en malos sectores, es sin duda riesgo para los atletas. Por eso hemos elegido sólo diez. Ahora no existe un orden y nosotros queremos hacerlo para evitar robos y desórdenes, que siempre se producen y lo que perjudica a nuestra imagen".

A parte de querer conseguir el acercamiento entre las ideas de los dirigentes y lo que ellos creen es mejor para el fondismo nacional, la UAF no ha dejado de lado otras necesidades de los atletas fondistas. "La mayoría de los atletas fondistas, no tenemos recursos. Por ello hemos querido ofrecerles cierta ayuda y, por ejemplo, hemos conseguido para los atletas que se asocian, una atención gratuita médica, a cargo del Doctor Pedro Olivares, nutricionista, a cargo de Ana Alicia Fernández y Dental. Además pretendemos conseguir becas para que los que se interesen puedan ingresar a algún centro de estudio y así mejorar nuestro nivel".

### ORGANIZACION

La Unión de Atletas Fondistas es presidida por Mario Valdivia. Por el momento tiene registrados a más de 150 socios a través de todo el país, existiendo también diversos delegados regionales. Según lo expresado por la delegación, para ingresar a la UAF,

"que aún no ha sido reconocida por nadie, pero que esperamos lo sea pronto", sólo se requiere estar afiliado a un club que pertenezca a cualquiera de las Asociaciones que exista a lo largo del país.

Borg y McEnroe se encontraban en un partido el jueves en la noche, y luego podrían jugar nuevamente el fin de semana. Todos los encuentros serán decididos por los mejores de los tres sets, excepto el final, que será tres de cinco.

El torneo es conocido como el Grand Prix Volvo y es presentado por el Chase Manhattan Bank.

Borg no ha participado en competencias desde el 20 de noviembre, cuando jugó en Bolonia, Italia, hecho que McEnroe considera una ventaja para sí.

"Si hay alguien a quien quisiera

**MILLONARIO.** — John McEnroe, el tenista que día a día se está convirtiendo en un potentado en el mundo tenístico.

Y ahora puede aumentar su bolsa:

## John McEnroe, cada día ganando más y más dólares

**NUEVA YORK**, Enero 14 (UPI).— Con lo bien que le ha ido, uno se debe preguntar por qué John McEnroe se molestaría en levantarse de la cama durante el resto del año.

El domingo pasado derrotó a Jimmy Connors en la final de un torneo en Chicago y ganó 125.000 dólares. Hoy recibió un cheque de 300.000 como premio por encabezar la clasificación del Grand Prix de tenis de 1980.

Eso es suficiente como sueldo de un año. Sin embargo, McEnroe apenas ha comenzado.

Financieramente seguro, el imponente neoyorquino comenzará a tener una idea del valor del éxito en 1981, cuando participe en el torneo de maestros que empieza mañana, y que tiene 400.000 dólares en premios.

En el partido final del domingo, McEnroe puede encontrarse por segunda vez combatiendo con el sueco Bjorn Borg, el único jugador del mundo que considera superior.

"Está ciertamente no es su superficie favorita, y si es la mía", dijo McEnroe, del piso del Madison Square Garden. "Si pierdo aquí, tendré que soportar la amargura, como el año pasado".

"Si hay alguien a quien quisiera

ganar es él, ya que es el único considerado mejor que yo", indicó.

Pero Borg, el actual campeón, señaló que la superficie no le molestaría y que se acostumbraría a ella.

Antes de que Borg y McEnroe vuelvan a encontrarse reviviendo una rivalidad que les vio dividirse un par de maratones de cinco sets en las finales de Wimbledon y en el campeonato abierto de Estados Unidos el año pasado, ambos tendrán que enfrentar otras duras pruebas.

De esta manera, un jugador puede ser derrotado durante los primeros tres días, y clasificarse para las semifinales.

Borg y McEnroe se encontraban en un partido el jueves en la noche, y luego podrían jugar nuevamente el fin de semana. Todos los encuentros serán decididos por los mejores de los tres sets, excepto el final, que será tres de cinco.

El torneo es conocido como el Grand Prix Volvo y es presentado por el Chase Manhattan Bank.

Borg no ha participado en competencias desde el 20 de noviembre, cuando jugó en Bolonia, Italia, hecho que McEnroe considera una ventaja para sí.

13, 14 y 15 de febrero

## Fijada fecha para el match Chile-Uuguay

Los encuentros entre Chile-Uuguay, correspondientes al grupo eliminatorio de la Zona Sudamericana de la Copa Davis, se jugarán en el surt central del Estadio Nacional, los días 13, 14 y 15 de febrero próximos. Así lo comunicó a la Federación Chilena de Tenis, la Confederación Sudamericana de este deporte.

El presidente de la Federación Chilena, Juan Carlos Esguep, informó también que el organismo que preside ha iniciado gestiones, tendientes a conseguir que una semana antes de



UAF. — En la foto, mientras conversan con "La Nación" los representantes de la Unión de Atletas Fondistas. Aparecen Héctor Guerra, delegado; Jorge Pastrán, tesorero; Julio Campos y Sergio Ríos, relaciones públicas, y el entrenador Alberto Rigoletti.

### "Maratón del Roto Chileno"

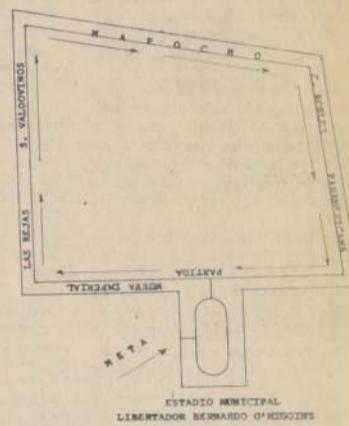
## Damas, juveniles y seniors también estarán presentes

Efectuando los últimos preparativos para la realización de la tradicional prueba "Maratón del Roto Chileno" se encuentran los dirigentes del Círculo Atlético Royal de Quinta Normal, encargados de la organización de la prueba.

El evento que como ya dijimos contempla dos recorridos, uno para la categoría Todo Competidor que se iniciará a las 10.45 horas y otro donde participan las categorías damas, juvenil varones y seniors, que según se anunció se iniciará a las 10.00 horas.

El recorrido de la prueba Todo Competidor que comprenderá una distancia cercana a los 12.800 metros, se efectuará y tendrá como lugar de partida y meta el interior del Estadio Municipal de la comuna Quinta Normal y además pasará las siguientes calles: Nueva Imperial, Las Rejas, Valdovinos, Mapocho, Robles, Panamericana y Nueva Imperial.

Para el circuito de damas, seniors y juveniles varones se ha fijado una distancia de 6.500 metros, cuyo recorrido damos a continuación:



### Van a Venezuela

## Los mejores en la media maratón

BOGOTÁ, Ene. 14 (AP).— Los excampeones de la carrera de San Silvestre Víctor Mora y Domingo Tibaduiza y el actual vice-titular de este evento Silvio Salazar, representarán a Colombia en la media maratón de la Feria de San Sebastián a disputarse en la ciudad de San Cristóbal, Venezuela, el 20 de enero.

La Federación Colombiana de Atletismo además seleccionó a Otóniel Atehortúa.

Salazar, Tibaduiza, Mora y Atehortúa ocuparon los cuatro primeros lugares en la competencia de 14 kilómetros que se llevó a cabo el domingo en la localidad de Girardot.

Tibaduiza es considerado el sucesor de Tibaduiza y Mora quienes ya contemplan la posibilidad de retirarse.

Los atletas colombianos han triunfado varias veces en la competencia de San Sebastián.

### ¡LIQUIDACIÓN TOTAL! MUEBLES-LIVINGS

Camarotes con somier \$ 1.990

Muebles de cocina desde \$ 2.990

Living orientales finas terminaciones \$ 5.480

Cajoneras de 6 cajones \$ 1.850

Alfombras inglesas 170 x 240 \$ 3.980

Gran surtido muebles sueltos SAN DIEGO 1827 FONO: 50440



### TRANSPORTES LA AMERICANA

• DE ARICA A P. ARENAS E INTERMEDIOS

• RESPONSABILIDAD Y EXPERIENCIA SEGURO FLOTANTE

• TODA CLASE DE CARGAS MUDANZAS EMBALAJES

• CAMIONES PROPIOS

SERVICIO DE CARGA INTERNACIONAL SEC. EMBALAJE CONTAINERS

AHUMADA 312 OF. 100 Y 109 (ENTREPISO) FONOS 68851 - 69453 SANTIAGO - CHILE

### GIMNASIA REDUCTIVA

CURSOS DESDE \$ 1.000 MENSUAL

BAÑOS SAUNA AMBIENTE SELECCIONADO

GIMNASIO

YORK

HUERFANOS 713 8º PISO

TELÉFONO: 36809

### APRENDA A NADAR EN 8 CLASES

CURSOS DESDE \$ 2.000

AMBIENTE SELECCIONADO VARIOS ESTILOS TODAS EDADES DAMAS VARONES NIÑOS

YORK

HUERFANOS 713 8º PISO

TELÉFONO: 36809

**veranee gratis!! VERANEE PRIMERO PAGUE DESPUES EL QUISCO GRAN HOTEL ITALIA Habitaciones, baño privado Diario por persona con alimentación completa desde \$1.100, incluidos impuestos y porcentajes LAS CRUCES VILLA TROUVILLE Cabañas junto al mar equipadas con 4 ó 5 camas, diario la cabaña \$2.200 Con alimentación todo pagado, por persona desde \$990 RESERVAS: HOTEL WINDSOR ALAMEDA 763 FONOS: 381554 - 382215 FINANCIAMIENTO BANCARIO HASTA 30 MESES SERVICIO GARAIE AV. IRARRAZAVAL 5032**

**AUTOVENTAS ESPINOZA HNOS. OFRECE: Zastava Kombi 1980 \$ 230.000 Daihatsu 1980 Furqón flamante \$ 195.000 Dodge Dart 1970 flamante \$ 240.000 Peugeot único en su estado 1975 \$ 250.000 G.M.C. Jimmy 1975 Doble Tracción 1 Dueño \$ 420.000 Chevette Americano (Scooter) 1978 \$ 295.000 Volkswagen Variant Station Wagon 1972 Flamante \$ 195.000 Acadian Beaumont 1969 4 Dueño \$ 150.000 Camper montado sobre chasis C-30 1978 full equipo \$ 850.000 Opel Record 1972 Flamante \$ 310.000 Mercedes Benz 250-S 1968 \$ 480.000 Fiat 125 1976 excelente estado \$ 235.000 FINANCIAMIENTO BANCARIO HASTA 30 MESES SERVICIO GARAIE AV. IRARRAZAVAL 5032**

**GIMNASIA REDUCTIVA CURSOS DESDE \$ 1.000 MENSUAL BAÑOS SAUNA AMBIENTE SELECCIONADO GIMNASIO YORK HUERFANOS 713 8º PISO TELÉFONO 36809**

**GIMNASIO YORK HUERFANOS 713 8º PISO TELÉFONO 36809**

## Minuta deportiva laboral amateur provincial



Los mandamases de la Asociación de Fútbol de Concepción, responsables directos de la organización del importante torneo denominado RECOPA que es para los campeones y vice, del fútbol popular de la VIII Región. Luis Valdebenito, Samuel Riff, Germán Saavedra y Pedro Bustos.

### Programa deportivo en Lota

En pleno desarrollo se encuentra el programa deportivo y recreativo que desde el lunes recién pasado está efectuando el Consejo Local de Deportes y Recreación de Lota, que dirige Luis Ramírez Meneses.

Uno de los primeros torneos que se viene efectuando es el denominado "Por el trofeo a la Salud" y que se desarrolla durante los días lunes, miércoles y viernes de 18 a 19 horas, en el gimnasio Municipal y cuya duración se prolongará hasta el 27 de febrero próximo.

Otro de los torneos corresponde a la Escuela de Natación que está funcionando en la piscina del Club Social de Lota Alto de lunes a viernes con horarios de 9 a 11.30 horas para niños, y de 18 a 20 horas para adultos.

Un tercer torneo corresponde a actividades deportivo-recreativas en los

diferentes barrios y unidades vecinales de la comuna, las que se están desarrollando de lunes a viernes de 9 a 13 y de 15 a 21 horas, en las poblaciones San Martín de Lota Bajo; Baldomero Lillo, de Fundición, y sector Uno de Polvorín, con la participación de numerosos habitantes de los sectores mencionados.

Por último se contempla, también un programa de verano por parte del CENDYR en las playas de Colcura y Chivilingo los días sábados y domingos de 14 a 19 horas, para lo que se cuenta con un completo equipo de monitores, salvavidas y personal especializado en los diferentes torneos programados por el Consejo Local de Deportes dentro de sus planes de fomento al deporte y la recreación en la presente temporada de verano.



Arnoldo Martínez, presidente de la Asociación de Fútbol de Talcahuano junto a Manuel González, dirigente del "Juventud Salinas", cuadro campeón del torneo oficial en la serie de honor, en el momento de la premiación para los mejores clubes de la temporada. Juventud Salinas se ganó el título de campeón entre los campeones.



El atletismo laboral cobrará gran atracción el próximo sábado en Chuquicamata con motivo de la Maratón del Roto Chileno.



Integrantes de la mesa directiva de la Asociación de Tenis de Mesa que realizó una interesante labor durante la temporada pasada. Ahora inició un evento para "todo competidor".

### Fernando Rodríguez, mejor pimponista del mineral

La Asociación de Tenis de Mesa de Chuquicamata realizó el sábado recién pasado, la entrega de trofeos y estímulos a los jugadores que se destacaron durante el año 1980.

Los premios fueron otorgados por la clasificación del torneo "Todo Competidor" que se realizó durante todo el año pasado. Los integrantes mejores ubicados fueron Fernando Rodríguez y Waldemir Olivares, campeón y vicecampeón de la serie adulta. En los juveniles lograron las primeras ubicaciones Rolando Céspedes y Robinson Lobos.

La serie infantil también tuvo una destacada participación, obteniendo premios Patricio Urqueta y Claudio Pimentel. En la serie damas, clasificaron Sandra Olivares y Fanny Toro.

Cabe destacar que la asociación mineralina sobresalió en diversos campeonatos que se realizaron a nivel regional, obteniendo por ello la mejor denominación por equipo, entre la primera y cuarta regiones.

Para comenzar las actividades del

presente año, la directiva programó un campeonato de verano que finalizará el 20 de febrero. La característica de este evento, lo constituye la libre inscripción y para todo competidor, además, se estará clasificando a los jugadores que intervendrán en el

próximo Nacional de Tenis de Mesa. Actualmente la directiva de esta asociación, está trabajando en base a un extenso programa que se ha trazado con finalidad de dar un mayor auge a este deporte y de ganar cada día más adeptos.

### Larga hoy Rally Internacional

ARICA.—Organizado por el Arica Auto Sport se iniciará hoy el Rally Internacional llamado de Confraternidad, con la participación de numerosos automovilistas argentinos. Difusores de la institución organizadora terminaron recientemente un recorrido a la ruta y dieron a conocer al Intendente subrogante sus impresiones. Dado el alto número de coches que tomarán parte de la prueba, estiman

que hacerse en forma normal los controles de Baquedano, Quillagua y Cuya la prueba sufrirá un retraso de por lo menos 15 horas. Propusieron, y fue acogido por la primera autoridad regional, efectuar estos controles en Toconao y San Pedro de Atacama y en el resto de los puestos presentar sólo las fotocopias correspondientes, lo que agilizará notoriamente los trámites de la prueba.

## Tiemblan las canchas penquistas con el inicio de la "Recopa"

El fútbol amateur de la VIII Región se prepara intensamente para la gran competencia a iniciarse este domingo, LA RECOPA, la competencia que permite enfrentarse a los mejores conjuntos de la zona, en un evento que entusiasma a toda la región especialmente a sus seguidores. Además dentro de los siete años que tiene esta "Recopa" ha permitido ponerse en víspera a una interminable cuota de jugadores que pasaron a engrosar las filas del fútbol rentado.

### LOS RIVALES

Aunque en algunas asociaciones participantes no tienen aún a los dos equipos y se están jugando liguillas, la

mayor parte de los encuentros que se jugarán en la primera ronda de clasificación tiene reconocidos a sus rivales. He aquí la relación de los partidos que se jugarán en la jornada dominical próxima: Villa Mora con Concepción, Jorge Granfeldt Industrial y Minerales Huracán, Ranquil con Coelemu; Hospital-Estrella del Sur y Arturo Prat-El Playa; Carampangue con San Carlos; Maitenes-Barrabás y Escuela de Laraque-Manzana Tucapel Hualqui con Barrío Norte; Nuevo Hualpenco-Tres Pascualas y José Miguel Carrera-El Esfuerzo; San Pedro con Penco; Sigma Nu-Gente de Mar y Boca Biobío-Nacional; Chiguayante con Talcahuano; San Pablo-Juventud Salinas y Angamos-San Vicente; Coronel con José Salinas Ayala; Independiente-Liverpool y 21 de Mayo-Luis Vera; Lorenzo Arenas con Tomé;

Montreal, campeón de Lorenzo Arenas, conocerán hoy su rival, mientras que Dinamo, campeón de Tomé, también conocerá a su rival este mismo día; en la confrontación entre Arauco y Huachipato ocurre lo mismo. Arauco y Gente de Mar recibirán mañana sabrán cuales son sus rivales, pero ese día termina la liguilla acerera.

Entre Hualpenco y Laja sabe que Los Aguilas jugarán con La Cola, pues el vicecampeón Hualpenco, rival de Condor y Comercio, se conocerá hoy. Finalmente están los partidos entre Infanta del Cimienta con Materiales de Huapato y de Andrés Bello, de Schwanen con Juveniles Unidos, de Yumbel Libres en la primera ronda eliminatoria los equipos de Dinamo, de Schwanen, y Carlos Errachout, de Coronel, campeón de la Recopa 1980.

## Juventud Salinas, campeón del fútbol en Talcahuano

Aplausos y muchas felicitaciones recibió el directorio de la Asociación de Fútbol de Talcahuano, que preside Arnoldo Martínez, al cabo de una detallada cuenta relacionada con la gestión cumplida en el año 1980.

El Consejo de Delegados de la Asociación sesionó el viernes último, de modo diferente a lo normal. De partida, la fecha era muy significativa. Era el día del aniversario de la Asociación fundada el 9 de enero de 1909- de manera que era uno de los motivos importantes de la cita.

En la oportunidad se procedió a la entrega de los premios a los equipos que se ubicaron en los dos primeros lugares, en cada una de las series y se escuchó en detalle la cuenta del directorio y de la comisión revisora de cuentas. Esta última la integraron representantes de los clubes Hermanos Porteña, Colo Colo y Municipal. Hubo términos elogiosos de la comisión para referirse al ordenamiento y a la seriedad en el manejo del aspecto económico que se observó en la labor de revisar libros y verificar cifras. Con ello aumentó el mérito del directorio, que recibió una espontánea muestra de reconocimiento y respaldo de todos los presentes.

### PREMIOS DE LA TEMPORADA

En el transcurso de la entrega de los premios a los dos mejores equipos en

cada una de las seis series, fueron los clubes que monopolizaron trofeos y estímulos. En las series mayores, hubo premio para Olimpo Gold Cross, campeón y vicecampeón en tercera serie, para Juventud Salinas y San Vicente Norte, en primera infantil; a Juventud Salinas y San Vicente, en juvenil a Bellavista y San Vicente Norte, en segunda serie; a Bellavista y Olimpia en primera adulta y para Juventud Salinas y San Vicente, en serie de honor. También hubo un hermoso trofeo para Juventud Salinas, el campeón general considerando el puntaje acumulado de todas las series.

### EL MEJOR DEPORTISTA

A la exposición dada a conocer el presidente de la Asociación de Fútbol de Talcahuano, Arnoldo Martínez, siguió la intervención del Club Deportivo Fénix de Oro, entidad que se retira de la Asociación porteña para pasar a integrar la de Hualpenco dado que su ubicación geográfica lo establece.

También habló para agradecer la nominación como el mejor deportista del año en la Asociación, Juan José Matamala, defensor del Club Municipal Polo.

Zuchel, antiguo defensor de ex profesión médico, reside en Perú desde donde viaja semanalmente para defender los colores de su club.

## Campeonato regional de básquetbol en Valparaíso

Como ha sido tradicional durante 20 años, el Club Deportivo Esperanza ha organizado para este mes de enero una nueva versión de su Campeonato Regional de Básquetbol cuyas inscripciones se cerrarán el martes 20, para iniciarla el sábado 24 en su gimnasio en calle Stiven s/n de Valparaíso.

En este evento podrán participar equipos de industrias, firmas comerciales, bancarios y todas las instituciones que lo deseen, ya que la inscripción será gratuita.

Con los fondos reunidos en cada campeonato, el Deportivo Esperanza ha podido ir año a año mejorando su sede y gimnasio. Este último ya ha sido dotado de iluminación artificial y de graderías para 600 personas.

Eduardo Jesús Fernández, presidente de la comisión de deportes del club, estima que este nuevo Campeonato Regional habrá de superar los



El domingo pasado se realizó un partido amistoso de fútbol entre los equipos del Distrito Eléctrico Rancagua y Subestaciones, como un homenaje de aprecio al deportista Guillermo Contreras, que durante todo el año demostró un alto espíritu de cooperación en la organización de los eventos internos, como en la participación en los torneos interdepartamentales. En el grabado, los participantes en dicho partido.



PICK UP. — Cinco años por Chairman Walker y Pick Axe, llevó a cabo sobresaliente registro en el Hipódromo Chile. El pupilo de Julio Castro Ruiz al pasar los 800 metros en 47.3.5 evidenció un óptimo estado físico. En el grabado aparece por los palos.

US\$ 50.000 recibirían impeditos

## Sindicato de jinetes estudia plan que aseguraría a gremio de accidentes

Aunque recién se están confeccionando los bosquejos de un beneficioso plan de seguro hacia los jinetes metropolitanos, la idea ya es conocida por los profesionales que componen el nuevo Sindicato de Jockeys y que es encabezado por su presidente, Pedro Cérion. Ellos mismos fueron los que dieron a conocer la noticia a "La Nación", expresando que si se llegara a concretar sería uno de los mayores logros.

### LOS REQUISITOS

El convenio resultaría con la empresa de seguros Lloyd Ltda, que ha estipulado un mínimo de doscientos jinetes inscritos y un monto anual de ciento cuarenta y ocho dólares cada uno. La prima que se constituiría para aquellos profesionales que a través de un accidente quedaran impeditos sería de cincuenta mil dólares, que en moneda nacional asciende a los dos millones de pesos.

Según nos señalaron, el hecho ha causado revuelo entre los jockeys, quienes hace bastante tiempo no gozan de este beneficio que en otros



PEDRO CERION, presidente del Sindicato de Jinetes Metropolitanos está realizando los trámites para que su gremio se vea beneficiado de un seguro de vida.

paises existe. Por tal razón los temores de una rodada se han transformado en muchos en casi una obsesión por temor a enfrentar el futuro impeditido de

### NO INCLUYE ACCIDENTES LEVES

El seguro de vida no incluiría que el consorcio corriese con los gastos de una leve rodada en la que el jinete podrá continuar compitiendo. Pero si esta lesión lo imposibilita con el tiempo, entonces el seguro toma cartas en el asunto entregando la indemnización. Ahora solo está faltando reunir la cantidad de docecentos asociados para que el plan comience a funcionar en los próximos meses. En el caso que la suma no pueda ser cancelada por algunos jinetes que por motivos económicos no pueden entregar el Hipódromo Chile facilitaría los medios y los iría descontando mensualmente.

Hay un caso en la actualidad que recuerda la necesidad de un seguro de vida a estos profesionales de las pistas y que es el de Pedro Vargas, jockey que no podrá seguir cumpliendo su profesión y que se encuentra totalmente desbeneficiado en este aspecto.

Mientras Roberto sufre las penas de una pequeña falta que cometió, su hermano Patricio Herrera considera que su quinto lugar en la estadística de eficiencia del '80 fue uno de los logros más significativos de su carrera profesional.

Pero esa alegría se ve empañada cuando alguno de ambos está mal y es por eso que el otro enseguida le tiende una mano para levantarle del infarto.

Es de conocimiento público que hace 45 días y medio el jinete Roberto Herrera fue sancionado por tres meses de inactividad en las pistas, pena máxima que los comisarios establecieron dentro de su jurisdicción y que injustamente recayó sobre este látigo, sin poder apelar ante el hecho y más aún siendo el único que no resultó indultado de los profesionales del Club Hípico. Lo único que pudo conquistar fue la fuese permitido actuar en clásicos especiales, pero siempre con los 90 días de suspensión.

Nos encontramos en la pista palmeada ayer y conversamos con el jinete, que a simple vista tiene de más unos cinco kilos, producto lógico de esa inactividad física.

### NO SIRVE DE NADA EL PERMISO

Con fusta en mano pero con rasgos en su rostro de inconformismo dijo: "Mire, realmente no gané nada con que me hayan permitido competir en clásicos y especiales porque de todas formas no me echarán a correr por la única razón que no he venido a trabajar, primero porque hace poco me fui sacado el yeso de mi pierna derecha y segundo porque el estar castigado incluye que la caja no responde por accidentes en caso que rodara trabajando".



ROBERTO. — Aún se encuentra muy apesadumbrado por su suspensión de 90 días, de la cual ya ha cumplido 45 días de inactividad. Pese a que le fue permitido correr en clásicos y especiales, el jockey expresó que de nada le servía, pues no le darían montas.

El 20 del presente mes, Herrera apelará por tercera vez a los comisarios del Club Hípico.

### FELIZ PERO PREOCUPADO POR EL HERMANO

Patricio Herrera no podía ocultar su felicidad por la quinta posición en la estadística de eficiencia y el cuarto en la del Hipódromo Chile.

"Realmente nunca había tenido un año tan bueno como el que pasó, fueron las primeras palabras del látigo. Estuve cuatro meses inactivo y alcancé 39 victorias, afianzando ese puesto en la última reunión del año, donde me distancié por una de Sergio Vásquez.

Creo que todo se debió a un sólo factor y fue el peso. Siempre me mantuve en el mismo y eso influyó en mi rendimiento y un mayor número de montas.

Pero toda esta felicidad no es plena porque sé que mi hermano Roberto está en duros aprietos y muy desanimado por no poder correr. Ambos estamos haciendo lo imposible por salir adelante, aunque a mí en este último tiempo no me ha ido como esperaba, pero de todas formas hay que luchar mucho pues esta profesión a uno lo hace así.

Cubrió 800 en 47.4/5

## Pick Up hizo un registro de significativa calidad

PICK UP, cinco años por Chairman Walker y Pick Axe por Babu's Pet, hizo un registro de extraordinaria calidad en ejercicio realizados por pista de trabajos del Hipódromo Chile. El pensionista de Julio Castro Ruiz, guiado por Rubén González, cubrió 800 metros en 47 segundos y 3 quintos.

Enseguida entregamos detalle de lo controlado:

### PISTA DE SUBIDA

200 metros  
UFIZI, C. Leighton en 11 2/5, repitió 400 en 23.  
DISCOBOLO, L. Rivera en 11 3/5  
MOCITO QUIETO, C. Leighton en 11 3/5, repitió 400 en 23 3/5  
COSMIC MAN, J. Castillo en 11 3/5, repitió en 11 4/5  
ENTONADO, P. Herrera en 11 2/5  
CAICA, L. Murillo, en 12.  
DENKER, O. Pérez en 12 1/5, repitió en 11 4/5  
EXCITANTE, C. González en 12

400 metros  
SAMBUCO, J. Castillo, en 24 4/5  
DECTON, J. Tobar en 24 2/5  
ARAUCO, S. Vera en 24 3/5

400 metros del partidos bajada

ENTRETENIDO, H. López en 23  
MACUA, C. Pinto en 22 1/5  
ROMANA, O. Escobar en 22 2/5  
QUEBRANTADA, G. Pinto en 22 2/5  
CHANOCO, L. Rivera en 22 3/5  
ANALINA, C. Pinto en 22 1/5  
TESTADA, H. López en 22

ZORPAZO, O. Pérez en 22 2/5  
REFRESCA, O. López en 22 2/5  
CHISPEADO, J. Amestelly en 23  
PETITE MAITRE, J. Herrera en 23  
QUE LISTO, A. Pereira en 22 4/5  
TUCO, H. López en 23

500 metros  
RETOQUE, I. Rojas en 30  
PETIZO, L. Rivera en 30 3/5  
TOSCANA ADENTRO H. Galaz en 30 1/5  
BOY GOOD, D. Salinas en 30 1/5  
GRENDO, V. Rojas en 29 4/5

700 metros  
FIVE AND SIX, R. Herrera en 43  
PRIPOL, P. Herrera en 42 4/5  
AD VALORES, A. Pereira en 45

800 metros  
PLATON, C. Vera en 48 2/5  
PICK UP R. González en 47 3/5  
PUERTO Montt. A. Pérez en 50

VILUCANO, S. Pérez en 30 1/5  
MERCEDITA, R. González en 30 2/5  
LAUREL, S. Vera en 29 3/5  
MONO, V. Bravo en 29 2/5, de bajada  
SILKO, S. Vera, en 31 2/5 a voluntad

FOGONAZO, C. González en 31  
BRING THEM ALL, Tobar en 30

600 metros  
CAMPO ALEGRE, J. Herrera en 37  
SELLO ROJO, J. A. mestelly en 36 2/5  
MERRY PIMPA, J. Tobar en 37 2/5  
TACHMON, C. Valencia en 36 3/5  
PARAGUAZO, R. Herrera en 36 3/5

700 metros  
FIVE AND SIX, R. Herrera en 43  
PRIPOL, P. Herrera en 42 4/5  
AD VALORES, A. Pereira en 45

800 metros  
PLATON, C. Vera en 48 2/5  
PICK UP R. González en 47 3/5  
PUERTO Montt. A. Pérez en 50

## Hernán Miranda

## "Domado correría en ambas pistas"

DOMADO, pupilo de Hernán Miranda que en su último compromiso obtuvo el triunfo sobre Pick Up, vuelve a las pistas, este domingo en el Club Hípico donde participará en el clásico de 1.600 metros, premio Domingo de Toro A.

Para Hernán Miranda esta carrera es una más en el calendario de compromisos del gran clásico y al respecto señala ante la pregunta si el animal responderá tan bien en el césped como en la arena:

### DE TODAS MANERAS

"Mire, el caballo corre tan bien en ambas pistas por eso que no me preocupa el hecho de que lo haga este domingo en el Club. Recuerde que de sus cuatro carreras en ese recinto uno fué triunfo, otro un cuarto, se mancó y luego tuvo problemas nasales en la última carrera.

Considero que hará de todas formas una gran carrera porque el animal fue tratado y de esa lesión ya no hay muestras que reaparezca. Por eso tengo confianza en él que se desempeñará tan bien como lo ha venido haciendo últimamente donde ganó a Pick Up en una muestra de calidad y estado físico.

### LO GUIARA LUIS MUÑOZ

La lesión de Juan Amestelly le impidió trabajar al caballo y por eso que Miranda debió cambiar de jinete.

"Considero que aunque el jinete no lo conoce no resultará inconveniente porque es dócil y fácil de guiar. Tengo un alto concepto de Luis Muñoz y sé que responderá arriba del cuatro años. Lo lógico habría sido Amestelly, pero ante su lesión no se pudo concretar el compromiso.

### DIFÍCIL CARRERA

La presencia de Recordada puede ser un duro escollo para el clásico. Domado: Miranda responde:

"Claro, en el papel la yegua se ve como la de más cuidado, pero uno no debe menospreciar a los rivales, ya que si se viene cuidando a uno puede salir otro a última hora y le quita el lugar. Recuerde la última carrera de Baltanas que por ir cuidando a Don Masa surgió repentinamente Panchucuy y le llevó el premio."

Esta vez no sucederá lo mismo y el caballo hará la misma carrera de

siempre. Vale decir correrá, de atrás esperando el momento preciso para arremeter con todo.

### ESTOY BIEN ES EL MEJOR EN MEDIO FONDO...

Estoy seguro que si al animal no se

le presentan contratiempos en el trayecto deberá ganar, porque en óptimo estado, no hay mejor que él en mediofondo; en ninguna de las dos pistas. Hay que esperar el día de la prueba y ver los resultados, que creo serán positivos.



DOMADO reaparece este domingo en el Club Hípico en clásico de 1.600 metros. Lo conducirá Luis Muñoz, y Hernán Miranda, su preparador, considera que su pupilo debe estar entre los primeros porque su última actuación fue extraordinaria.



PATRICIO HERRERA. — Obtuvo uno de los logros más significativos en su carrera profesional: alcanzar la quinta posición en la estadística de eficiencia del '80.



APPLE KING: Cinco años por Rey Claro II y Appel por Asalto II, vuelve a las pistas guiado por el jinete Juan Amestelly. Así lo dio a conocer a "La Nación" el preparador Enrique Beuzengerg, quien expresó que su pupilo competirá en el premio clásico Gonzalo Larraín, a Peso de Reglamento de dos mil metros, para tres años y más. Respecto a las tratativas de ventas que había del animal para Estados Unidos, el trainer dijo que las pruebas se habían perdido y que se estaban haciendo nuevas. "El caballo —dijo— responderá a lo último que le hemos visto, donde seguramente vencerá en este compromiso de reaparición". En el grabado Apple King vence por los palos en uno de sus tantos triunfos.

# Carta de propietarios porteños al presidente del V. Sporting Club

La Asociación de Propietarios de Caballos Finos de Carrera, que encabeza Ricardo Bachur, envió una carta al presidente del Valparaíso Sporting Club de Viña del Mar donde aclara lo siguiente:

Viña del Mar, 12 de enero de 1981.

Señor  
Italo Traverso P.  
Valparaíso Sporting Club

PRESENTE

Estimado señor Traverso:

Nuestra Asociación ha estimado conveniente dirigirse a Ud., por intermedio de la presente, y al resto de los señores Directores del Valparaíso Sporting Club, considerando que de un tiempo a la fecha las relaciones que nos ligan se han ido deteriorando, debido principalmente a que situaciones que se han puesto oportunamente en su conocimiento no han sido convenientemente enfrentadas o no se ha tomado acción alguna, con lo que, estimamos, se está rebajando el nivel del espectáculo que se brinda y se perjudica directamente a quienes están más vinculados a esta actividad como son nuestros representantes y propietarios en general.

Queremos dejar establecido una vez más, que le agradecemos el que nos haya acompañado en dos ocasiones y escuchara nuestras inquietudes. Pero estamos ciertos, después del tiempo transcurrido sin que se tome acción en los principales puntos planteados, que su actitud sólo responde a motivos de buena voluntad y que no ha tenido eco suficiente en la directiva que Ud. preside o no han sido acatados por su personal ejecutor.

A modo de resumen y para conocimiento de quienes le acompañan en la Directiva del Valparaíso Sporting Club, queremos reiterar alguno de los puntos planteados en su oportunidad y a los que estimamos no se ha dado solución:

**Anemia infecciosa:** Fuimos muy enfáticos en señalar el peligro que constituyen los animales del Papechase Club para el resto de la población caballar. La situación que es de conocimiento público ahora último, lamentablemente nos ha dado la razón y sólo resta esperar y confiar que el contagio no se propague a más finasangres. Todo lo positivo que se hizo al enfrentar esta emergencia quedó opacado con esta omisión, incluyendo la contramuestra que se

debió tomar a los caballos que llegaron de Santiago.

**Situación administrativa:** Oportunamente le hicimos saber que tanto la programación de verano como los premios que fijaron para la temporada, en handicaps y condiciones principales, queríamos que se nos comunicasen con el objeto de ponderarlos y ver hasta dónde se conciliaban con nuestros intereses.

Sin embargo nos debimos enfrentar ante hechos consumados, en que se rebajan los premios secundarios en porcentajes arbitrarios, perjudicando a quienes hacen las inversiones y aportan los finasangres que brindan el espectáculo dominical.

**Situación hípica:** Aquí son innumerables los temas que le hemos hecho llegar a su conocimiento. Desde la falta de idoneidad de los Comisarios y Juez de Partida, hasta la falla de mantenimiento de los partidores y la necesidad de palafronar junto a la imperiosa urgencia de video tape, promesa incumplida hace ya tiempo.

Finalmente queremos reiterarle que nada nos habría gustado más que no tener que llegar a este tipo de carta aclaratoria, pero velando por los intereses de nuestros asociados, y por un

normal y buen desarrollo del espectáculo, y sobre todo por la imagen de nuestra entidad y mandato que hemos recibido de nuestros asociados es que se la hacen llegar, confiados en que nunca es tarde para intentar obtener algo de su parte que haga mantener el interés y entusiasmo de todos quienes estamos ligados a esta hermosa y común actividad.

Si otro particular, le saludan atentamente.

Ricardo Bachur H.  
Presidente  
Jorge López D.  
Secretario

**IL NONO, cuatro años por Trébol Rojo y Marcita por Agasajo,** tiene una de las primeras opciones de hacer suyo el clásico de 1.000 metros Premio Diario "La Nación", que se corre el sábado en La Palma.

Pasó 1.000 en 1.01.1/5

## Il Nono como navaja barbera

**IL NONO**, uno de los más serios aspirantes a obtener el clásico premio "La Nación", trabajó en el recinto del Sporting en una excelente marca para su compromiso sabatino. El pupilo de Oliverio Martínez pasó los mil metros en un minuto, un segundo y un quinto, bajo la conducción del jinete A. Jalil. Otro de los cotejos viñamarinos fueron estos:

500 metros

RETORNADA, R. Durán, en 28 3/5 (2 años)

600 metros

PROPIETARIO, P. Hernández, en 38

FURCO, R. Durán, en 38.

TRUST IN ME, O. Silva, en 36 4/5 (2 años).

TASCHU, S. Suárez, en 36 3/5 (2 años).

NANDU, R. Ahumada y DOCTORA CHIRIPA, V. Vásquez, en 37 (2 años)

700 metros

BETTY MAY, R. Ahumada, y FRUTERIA, F. Araneda, en 52 4/5.

BUENA PAGA, O. Escobar, en 45.

MAIA, F. Mejías, en 45 (2 años).

1.000 metros

IL NONO, A. Jalil, en 1.01 1/5. Ult. 200 en 11 3/5.

NO MI VIEJO, F. Mejías, en 1.05.

ALINADO, M. Aranda, en 1.02 1/5.

ELISEO, F. Mejías, en 1.05.

ENTUSIASMADO, J. Hernández, en 1.04 1/5.

BAYATA, M. Aranda, en 1.06.

SOTITA, M. Rojas, en 1.06. Ult. 200 en 13.

SPEEDWAY, M. Aranda, en 1.04.

1.200 metros

ROMANCESCO, P. Hernández.

MARAÑA, L. Carvajal, en 1.21 3/5.

VERDI, S. Suárez, en 1.18.

SACOMA, L. Valencia, en 1.18 2/5.

1.600 metros

SU SALDO, R. Pérez, en 1.46. Ult. 200 en 13.

CARPINTERO, A. Jalil, en 1.46. Ult. 200 en 13 1/5.

2.000 metros

PARAMI, V. Cáceres, en 2.16 2/5.

Ult. 200 en 13.

PASEO, R. Pérez, en 2.16. Ult. 200 en 13.



COI COI será uno de los buenos exponentes de la velocidad en el Clásico a Peso de Reglamento Premio Diario "La Nación". El pupilo de José Melero se encontrará frente a Barbón e Il Nono, dos excelentes especialistas en los mil metros. En el grabado vemos al caballo por fuera aventajando fácilmente a Ferasla.

Club Hípico:

## Diez inscritos en clásico "La Nación"

Diez especialistas en velocidad fueron inscritos en el clásico de mil metros. Premio Diario "La Nación", que se disputará el miércoles 21 del presente en el Club Hípico. La justa que será a Peso de Reglamento, tendrá una recompensa de \$170.000 al primero.

Los participantes serán los siguientes:

COI COI 61 kilos.

ESCRIBA 61 kilos.

HUZ 61 kilos.

IL NONO 61 kilos.

REY VITAL 61 kilos.

FERASLA 58 kilos.

TIZNADITA 58 kilos.

TOPEADORA 58 kilos.

BARBÓN 57 kilos.

MENPHIS 54 kilos.

nado por la directiva del recinto de Avenida Blanco Encalada como nuevo Administrador General de la entidad.

El hombre de turf asumió sus funciones y comenzó a laborar en su puesto, donde reemplazará a su jefe Erazuriz, funcionario que se jubiló.

En la mañana de ayer fue presentado por el Gerente del Club Hípico Francisco Merino a todos los jefes y departamentos de la institución.

Hoy, tendrá una reunión con personal de cancha para continuar la política de los nuevos directivos que encabeza Pablo Barraona.

Cabe destacar que Guzmán es criador del Haras Santa Cecilia y propietario del reproductor. Además dentro de sus actividades figura como ex-alcalde de Chillán.

## Inscripciones Club Hípico

Pr. EDITOR. 1.100 Mts. Ind. 29 al 22 Hand.	Demonio Espín Onza Preta	52	Pr. EDGAR POE. 1.100 Mts. Ind. 17 al 12. Hand.	Rosa de Francia Ceres (5) Ribue	53	Sony Liston Tabare Talonero	56
Conmovidia	56	Travesal	52	La Dormida (x)	55	Super Rayón Pinta Brava	56
Buque	55	Biónica	51	Ashod	53	Tallado (22)	56
Indico	54	Fundidor	51	La Cholita	53		
Muncas de Acero	54	Fondidor	51	Quepardo	53		
Andelot	52	Solamente una Vez	51	Bonifillo	52		
Diverso	52	Carolyn (x)	50	Culebrón	52		
Nadya 25	52	(15)		Danzarina	52		
Atlantic Wind	51			Mariman	52		
Encarte	51			Relatio (14)	52		
Yumbo	51			Bronzino	51		
Corallino	49	Desilusión	55	Malcateda	51		
Intransigente	49	Follie	55	NOvispur	51		
Kahui	49	Jano	54	Piloute	51		
Make Money	49	Acoplada	53	Foscarito	50		
(14)		Barbarica	53	Fosforera	50		
Pr. ESPADIN. 1.100 mts. Ind. 11 al 7. Hand.	Sonrisal (19) Balalaica Pequeño Vid Quebrada	52	Pr. EOLIA. 1.100 Mts. Ind. 8 al 2. Hand.	Refidha	50		
Gavito	54	Bonete	51	Fulgurante	55		
Maluco	54	Jerónimo	51	Gaia	55		
Tironcita	54	Bilbao	50	Remigio	55		
Silabario	54	Esequinera	50	Vibora	55		
Balandra	53	Fileteo (x)	50	Dantón	54		
Desatenta	53	Puerto	52	Aguinaldo	53		
Pachica (10)	53	Grande	(15)	Radio City	56		
				Río Rebelde	53	Rumano	56

Pedro Guzmán Alvarez fue nomi-

Santiago, Chile  
Enero, Jueves 15-1981

Premio "Monte Gris"

# Eilat, pese a dar ventaja en el peso, logró cómodo triunfo

EILAT, cuatro años por Broker's Tip II y Aprima por All Serene, que otorgaba ventaja en el peso, salvo a Soplete, y que venía de escolar con 61 kilos a Rey del Bake 50, en una distancia de 1.400 metros, primera serie. Esta vez contó con una dirección más atinada de parte de Leighton, aventurando por clara diferencia, tres cuartos de cuerpo, a Carvin en los 1.500 metros del clásico handicap, premio "Monte Gris", disputado en la arena del Hipódromo Chile.

**LA CARRERA.**—Definidas las posiciones Galgo quedó al frente del pelotón. En su silla estaban Lacinio, Tarantula, Carvin, Soplete, Eilat, Rey del Bake, Beato, Recinto y Jenofonte. En las últimas ubicaciones marchaban Amaraco y Miguelino.

Próximo al poste de los 1.000 metros, Lacinio apuró el tranco quedando a las grupas del puntero al que dejó atrás cien metros más adelante. Carvin, Tarantula, Eilat, Soplete y Recinto ocupaban los puestos siguientes. Mientras que en la reguardia iban Amaraco y Beato.

En el tramo de "entrecedos" los dos primeros mantuvieron sus colocaciones. Mientras Carvin y Eilat se acercaban paulatinamente a ellos.

Al girar el codo de los 500 metros, Carvin pasó decididamente a la de-

recesión.

El vencedor empleó para el kilómetro y medio, 1 minuto, 30 segundos y 1/5.



BUQUE, cuatro años por Autómata y Kamile por Kronprinz II, por los palos, derrota por mínima ventaja a Hikaru (segunda línea), el que a su vez aventajó por igual diferencia a Indico (última línea) en handicap de 1.200 metros. José Manett fue el encargado de la dirección del pupilo de Wilson Robles.



EILAT cuatro años por Broker's Tip II y Aprima por All Serene, (por última línea) guiado con mucho tino por Claudio Leighton, aventajó por clara diferencia a Carvin (al centro), quien precedió por 1 1/2 cuerpo a Jenofonte (que actuó junto a la palizada interior) en los 1.500 metros del clásico handicap premio "Monte Gris" disputado en la arena del Hipódromo Chile.

## "Ribereño" se hundió con el monto del pozo

"Triple". Se inició con 7.395 vales. Primera etapa: (9) BACHIMACHI fue acertado por 540.- Valor enganche \$ 1.370.- Segunda etapa: (6) BUQUE fue acertado por 22 vales. Valor enganche \$ 33.676.- Tercera etapa, la combinación ganadora con (4) RAYMOND fue acertada por 2 vales. Cada uno repartió \$ 207.443.- El dividendo a segundo con (2) HUMORÍSTICO fue acertado por 10 vales. Cada uno dio \$ 10.372.-

• 5<sup>a</sup> y 6<sup>a</sup>. Se inició con 32.684 va-

les. Primera etapa (7) CHIN fue acertado por 5.465 vales. Valor nominal \$ 419.- Segunda etapa: (1) EILAT fue acertado por 708 vales. Valor nominal \$ 2.446.- Tercera etapa, se resarcieron 2 vales. Cada uno cobró \$ 2.201.- La ganadora (12) RAQUELIN tenía 85 vales. Valor nominal \$ 23.637.- Cuarta etapa, se resarcitó 1 vale. Cobró \$ 21.273.- El ganador (14) MERRY TOLE fue acertado por 12 vales. Valor nominal: \$ 165.458.- Quinta etapa, los vales en

juego fueron canjeados de la siguiente forma: TRAVESAL: 3, SARCASTICO: 1, TREBOLIN: 4, ARCHIE: 1, DESDENOSA: 1, DIGNATARIA: 2. La combinación ganadora con (4) SARCASTICO fue acertada por 1 vale. Valor \$ 1.588.402.- El dividendo a segundo con (14) DESDENOSA fue acertado por 1 vale. Repartió \$ 397.100.- En la sexta etapa el único vale en juego fue canjeado a (16) RIBERENO que ocupó la décima posición.

Pagó un dividendo definitivo de \$

1.588.402. Por el no acierto al caballo ganador el pozo para el próximo sábado quedó en \$ 7.256.667.

**Premio de consuelo.** Todas las boletas cuya terminación sea 70 cobrarán cada una el equivalente a veinte veces lo apostado con un tope de cinco mil pesos.

"7 del Chile". Se confeccionaron 5.573 boletas. Hubo 22 aciertos con 4 puntos. Cada uno cobrará \$ 3.234.- El pozo quedó en 1 millón 61 mil, 683 pesos.

## Resultados del Hipódromo Chile

1<sup>a</sup> Carrera - 1.000 metros Condicional.

(9) BACHIMACHI 53 por Rapaco y Sarica del Stud "Two Stars" J. José Fernando Diaz

716 10,00

3.953 1,80

640 11,20

253 28,20

155 46,10

148 48,30

150 47,60

568 12,60

198 38,10

1.915 3,70

1.074 6,60

369 19,40

Total: 10.204.

Canada por 2 cpos el 3<sup>a</sup> a cbza el 4<sup>a</sup> a 1 cpo el 5<sup>a</sup> a 3 1/2 cpos. y el 1/2 cpo Tpo. 1.01 2/5. No corrió (7) María Soila. Prep. Oscar Espinoza. E. Div. \$ 10.00 \$ 2,30 \$ 1,40.

• 2<sup>a</sup> Carrera - 1.200 metros Indice 40 al 26 (1<sup>a</sup> serie).

(6) BUQUE 50 por Autómata y Kamile del Stud "Faci"

J. José Manett

719 15,40

3.231 3,40

1.952 5,70

4.724 2,30

Desarcado

4.075 2,70

Corral con Ejecutivo

457 24,20

615 18,00

Total 15.773.

Canada por hariz el 3<sup>a</sup> a hariz el 4<sup>a</sup> a 1 1/2 cpo el 5<sup>a</sup> a 3/4 cpo y el 1/2 cpo Tpo. 1.13. Prep. Wilson Robles. Div. \$ 15.40 \$ 4,50 \$ 1,30.

• 3<sup>a</sup> Carrera - 1.900 metros Indice 20 e inferiores.

(4) RAYMOND 55 por Olme Negro y Relampago del Stud "Tafon"

G. Gustavo Lizama

4.326 3,30

5.231 2,70

1.771 8,00

980 14,40

4.897 2,90

2.467 5,70

487 29,00

Total: 20.159.

Canada por 3 3/4 cpos el 3<sup>a</sup> a 1/2 cpo el 4<sup>a</sup> a 8 cpos el 5<sup>a</sup> a 3/4 cpo. Div. \$ 3,30 \$ 1,90 \$ 1,70..

• 4<sup>a</sup> Carrera - 1.200 metros Indice 17 al 13.

(7) CHIN 53 por Alfar y Chorra del Stud "Cristián Patricio"

J. José Pablo Castillo

3.308 4,30

643 22,30

3<sup>a</sup> (13) Endemoniada 52 J. Carrasco

2.475 5,80

214 67,10

5<sup>a</sup> (11) Tienfe 53 V. Rojas

1.050 13,70

6<sup>a</sup> (2) Criquet 55 L. Rivera

3.898 3,70

7<sup>a</sup> (4) Selo 54 E. Guzmán

980 14,60

8<sup>a</sup> (14) Sehor Luz 52 G. Barrera

662 21,70

9<sup>a</sup> (1) Bebedero 54 O. López

726 19,80

10<sup>a</sup> (5) Campo Fértil 53 E. González

1.363 10,50

11<sup>a</sup> (12) Canturreando 52 R. Toledo

2.601 5,50

12<sup>a</sup> (15) Cockatoo 51 L. Cornejo

214 67,10

13<sup>a</sup> (3) Siesta Key 53 J. Herrera

2.120 6,80

14<sup>a</sup> (10) Heresy 52 L. Toro

256 56,10

15<sup>a</sup> (8) Fosforencia 53 O. Pérez

Total: 20.510

Canada por pezo, el 3<sup>a</sup> a 2 1/2 cpos. los 4<sup>a</sup> en empate a 1/2 cpo. y el 6<sup>a</sup> a 1/2 cpo. TPO. 1.12 4/5. Corrieron todos. Prep. Francisco Velasco. Div. \$ 4,30; 2,30 y 5,40..

• 5<sup>a</sup> Carrera - 1.500 metros Clásico "MONTE GRIS"

1<sup>a</sup> (1) EILAT 59 por Broker's Tip II y Aprima del Stud "Kennedy"

J. Claudio Leighton

2.449 7,10

1.394 12,50

3<sup>a</sup> (12) Jenofonte 50 J. Herrera

3.005 5,80

4<sup>a</sup> (3) Amaraco 58 L. Muñoz

817 21,30

5<sup>a</sup> (9) Lacinio 51 C. Barrera

977 17,80

6<sup>a</sup> (7) Recinto 53 P. Castillo

3.509 4,90

7<sup>a</sup> (5) Miguelito 53 J. Castillo

1.954 8,90

8<sup>a</sup> (2) Soplete 59 R. González

456 38,10

9<sup>a</sup> (14) Galgo 48 F. Diaz

7.803 2,30

10<sup>a</sup> (6) Rey del Bake 49 S. Vera

2.278 7,60

11<sup>a</sup> (8) Taratúa 53 O. Escobar

1.209 10,30

12<sup>a</sup> (10) Beato 50 E. Suarez

369 47,10

Total: 24.811

Canada por 3 3/4 cpo, el 3<sup>a</sup> a 1 1/2 cpo. el 4<sup>a</sup> a 2 1/2 cpos. los 5<sup>a</sup> a 3/4 cpo. y el 6<sup>a</sup> a 1 cpo. TPO. 1.30 1/5. No corrieron (4) Aetino y el (3) Pel. Prep. Julio Castro R. Div. \$ 7,10; 3,10 y 6,70..

• 6<sup>a</sup> Carrera - 1.500 Metros Indice 27 e inferiores.

(1) BARTALI 50 por Naspar y Ashima del Stud "Don Aurelio"

J. J. Juan Berrios

7.207 3,40

Arturo Moya Grau

## "Es la hora de cuidar nuestra nacionalidad"

"Regresé a Chile porque no podía ver como los productores mexicanos cercenaban mis telenovelas. Ellos me ofrecían todo el dinero y las comodidades posibles, pero no la satisfacción de ver un trabajo televisivo bien realizado y con la vastedad de géneros que acostumbra a incluir en mis libretas". Tales palabras corresponden a Arturo Moya Grau, actor y escritor nacional que volvió a nuestro país con el fin de realizar en Chile una nueva telenovela titulada "La Madrastra".

El destacado hombre de teatro explica que su deseo nunca fue partir de Chile, pero las circunstancias lo obligaron. "A mí no me contrató México. Sencillamente me compró. Les exigí todo lo más que se podía pedir en un acuerdo legal y cada uno de los puntos me los aceptaron. Departamento de lujo, auto para mí y mi señora, el colegio para mis hijos y cuantitativo pude mi mente imaginar para que ellos dijeran que no. Sin embargo, estuvieron de acuerdo en aceptar estos caprichos. Esto me obligó a irme, porque en Chile, según me explicaron, no existían los capitales como para rodar una nueva telenovela", explica Arturo Moya Grau.

### ESTOY FELIZ Y AMBICIOSO

Ahora que Moya Grau ha regresado al país, confiesa que se siente feliz y ambicioso de hacer buenos y grandes proyectos. "Nuestro país tiene un gran capital humano y técnico. Los profesionales chilenos poseen esa sensibilidad para captar cualquier sentimiento humano que describo en mis

comedias. Esto es lo que no me pudo dar México. Allí escribía algo y en la pantalla veía otra cosa totalmente diferente. En cambio aquí puedo describir la simpatía del hombre de la calle, la sensibilidad de la niña enamorada y la inquietud femenina de recibir el primer beso de amor. Estas son cosas que no se pagan ni con todo el oro del mundo", expresa el artista nacional.

Al referirse a su trabajo en la telenovela "La Madrastra", próxima a grabarse en Canal 13, Arturo Moya Grau, expresa: "Esta se realizará en diversos escenarios. Ya viajaremos a Viña del Mar, a Pomaire o recorreremos las calles del Gran Santiago, rescatando todo lo típico de este rico país. Recogeremos la simpatía del hombre sencillo y el mal humor de la dueña de casa que está cansada de tanto ir a la vega y regresar cargada de paquetes. Será una obra netamente nuestra, que nos permitirá reencontrarnos con nuestra idiosincrasia".

Consultado si esta mezcla semi-folklorística con urbanismo, será aceptada por el televidente, el libretista señaló que sí. Explicó que la gente está avida de cosas chilenas. Quiere buscar su propia identidad personal dentro de las pantallas de televisión, porque está cansada de ver la típica realidad amorosa que tanto propician las telenovelas venezolanas y mexicanas.

"Es hora de rescatar nuestras cosas, de cuidar nuestro vocabulario y sobre todo salvaguardar nuestra nacionalidad. Estoy feliz y ambicioso de hacer buenos y grandes proyectos. Nuestro país tiene un gran capital humano y técnico. Los profesionales chilenos poseen esa sensibilidad para captar cualquier sentimiento humano que describo en mis

comidas. Esto es lo que no me pudo dar México. Allí escribía algo y en la pantalla veía otra cosa totalmente diferente. En cambio aquí puedo describir la simpatía del hombre de la calle, la sensibilidad de la niña enamorada y la inquietud femenina de recibir el primer beso de amor. Estas son cosas que no se pagan ni con todo el oro del mundo", expresa el artista nacional.

Al referirse a su trabajo en la telenovela "La Madrastra", próxima a grabarse en Canal 13, Arturo Moya Grau, expresa: "Esta se realizará en diversos escenarios. Ya viajaremos a Viña del Mar, a Pomaire o recorreremos las calles del Gran Santiago, rescatando todo lo típico de este rico país. Recogeremos la simpatía del hombre sencillo y el mal humor de la dueña de casa que está cansada de tanto ir a la vega y regresar cargada de paquetes. Será una obra netamente nuestra, que nos permitirá reencontrarnos con nuestra idiosincrasia".

Consultado si esta mezcla semi-folklorística con urbanismo, será aceptada por el televidente, el libretista señaló que sí. Explicó que la gente está avida de cosas chilenas. Quiere buscar su propia identidad personal dentro de las pantallas de televisión, porque está cansada de ver la típica realidad amorosa que tanto propician las telenovelas venezolanas y mexicanas.

"Es hora de rescatar nuestras cosas, de cuidar nuestro vocabulario y sobre todo salvaguardar nuestra nacionalidad. Estoy feliz y ambicioso de hacer buenos y grandes proyectos. Nuestro país tiene un gran capital humano y técnico. Los profesionales chilenos poseen esa sensibilidad para captar cualquier sentimiento humano que describo en mis



ARTURO MOYA GRAU explicó algunas de las razones que lo impulsaron a retornar a Chile. Aunque tenía todo el dinero del mundo, no pudo soportar la nostalgia por nuestro país.

San Bernardo se prepara para el gran encuentro

## Mayores comodidades ofrecerá festival nacional de folklore

vos del folklore nacional. El décimo encuentro folklórico se tratará de un recuento de los nueve festivales anteriores.

Se cumple este año el fin de una etapa y el comienzo de otra que promete entregar mucho más de lo que se ha conseguido hasta hoy. Diecisésis conjuntos invitados y ocho participantes que se ganaron el derecho a intervenir luego de una cuidadosa selección realizada por la Comisión Organizadora, presentarán sus mejores trabajos. Los grupos invitados repiten, una vez más, sus valiosas recopilaciones que les dieron la posibilidad de consagrarse como los mejores en las versiones pasadas.

Todos serán triunfadores porque se lo merecen. Jorge Cáceres, presidente de la Confederación Nacional de Conjuntos Folklóricos, recalca en la mencionada reunión, el esfuerzo de los participantes, quienes no reciben otro trofeo que el de ganarse el derecho a integrar la lista de los mejores en el escenario sambenardino cada año desde el 24 de enero hasta el primero de febrero.

Mucha gente se desplaza desde los distintos lugares del país costeando sus propios gastos. Pasajes, alimentación, vestuario, estada, son los factores que inevitablemente hacen salir dinero de sus bolsillos. Pero, el amor por nuestras tradiciones es más valioso que algunos pesos. Hombres y mujeres, también niños, demuestran sus costumbres en vistosos cuadros de música y danza sobre el escenario durante diez días.

### MODERNO ESCENARIO

Ramón López, el escenógrafo de este año, ofrecerá al público y a los participantes un moderno escenario al que adornarán coloridos volantines. El área se redujo este año, pero no ofrecerá ninguna dificultad a los participantes. La innovación fue necesaria aunque muchos estimen que el escenario más pequeño no ofrecerá garantías a los conjuntos que tienen muchos integrantes.

Ya a los diez años se han arreglado muchos detalles. La iluminación también será cuidadosamente tratada, sobre todo si resultan las conversaciones con Televisión Nacional para que filme el espectáculo que se exhibirá en diferido.

### GRADERIAS Y SERVICIOS HIGIÉNICOS

La idea era entregar este año mayores comodidades a los asistentes, que han respondido muy bien hasta la fecha. La Municipalidad se hizo cargo de estos aspectos y en la persona del alcalde Alvaro Vial, recayó la responsabilidad de materializar los buenos propósitos.

El alcalde señaló a LA NACION, que aunque él no es un folklorista fanático ni un hombre muy entendido en la materia, no ha escatimado esfuerzos para salir adelante con esta justa musical que identifica a los habitantes de San Bernardo. Servicios higiénicos bastante cómodos y graderías para ocho mil personas, son los primeros aportes del municipio, que a partir del año pasado se desligó de la organización total del evento.

Ahora solamente está a cargo de la infraestructura y su aporte en dinero consiste en cuatro de los siete millones de pesos que cuesta el festival.

## María I. Naveillán en "300 Millones"

"300 Millones" se llama el tema que este sábado, a las 01.30 horas, presentará Chile en el programa hispano-valga la redundancia. "300 Millones"

La idea surgió del equipo de Televisión Nacional encargado de entregar las notas nacionales que, pendientemente, se presentan en el espacio español que busca unir a los distintos países de habla castellana.

Felipe Pavez, cabeza de grupo, decidió buscar a un compositor que creara un tema especial para homenajear a "300 Millones" que busca unificar la familia hispanohablante a través del satélite.

Luis "Poncho" Venegas compuso la canción y, por supuesto, la responsabilidad de interpretarla se la dio a la casi señora, María Inés Naveillán, con quien participará nuevamente el Festival de la Canción de Viña del Mar. La filmación se realizó en hermosos escenarios naturales y la canción, a juicio del equipo de Canal 13, puede llegar a convertirse en éxito internacional.

Además de "300 Millones", los visitantes podrán disfrutar de la presencia de Manolo Otero, reportajes de Los Angeles, la vida de Charlie Chaplin, además de las conexiones con Ecuador y Venezuela.

El símbolo del festival este año se también una recopilación de cuatro figuras que lo identificaron en los últimos cuatro años. Se juntarán a cumplir los diez años, el Chinchirro, personaje que recorre la ciudad Umelis Guelcha, mujer que representa a los chilotos; el sereno y el menor.

Lo único nuevo en materia de identificación es el afiche que en su oportunidad muestra un cuadro representativo de lo que es el hombre chileno en una fiesta en la que baila zamacueca. La pintura es de Mario Antonio Caro y por su colorido despertó la admiración de los asistentes a la conferencia de prensa.

## Don Francisco comenzó a grabar en la II Región

Don Francisco no temió al martes 13. Grabó en Antofagasta uno de sus programas veraniegos dedicados a esta ciudad haciendo caso omiso a todos los malos augurios que pronostica este "fatídico día", según muchos. Consultado el animador acerca del porqué de su iniciativa, éste señaló que por que es supersticioso el martes 13 es un día de buena suerte para él.

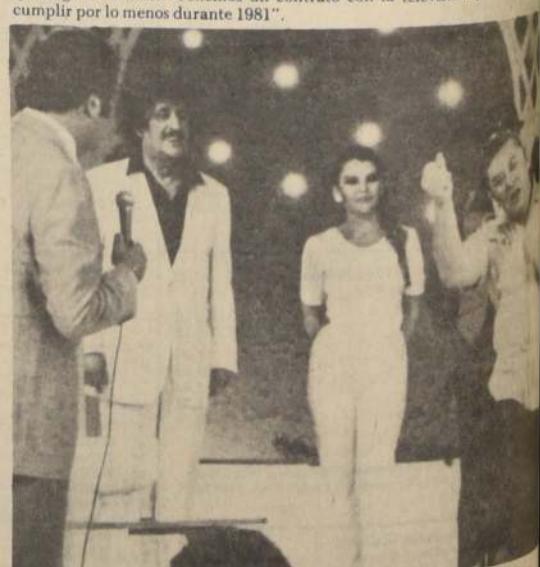
"Incluso el 13 es mi número favorito. Trabajo en Canal 13. Hemos hecho programas especiales donde aparece el número 13, como también recordado episodio de Los 13 en el 13 que hace algún tiempo transmitió", comentó Mario Kreutzberger, Don Francisco.

El conocido conductor de "Sábados Gigantes" viajó hasta la II Región con la finalidad de realizar allí cinco programas que serán presentados durante febrero y marzo. Dos de éstos se grabaron en Antofagasta y los tres restantes se realizarán en el mineral de Chuquicamata. Cada uno de estos lugares servirá para grabar imágenes características que permitan entregar a los televidentes un programa renovado.

"Escogimos Antofagasta y Chuquicamata porque hasta el momento no habíamos venido con "Sábados Gigantes". Sabemos que la gente del lugar quería nuestra visita porque la Red Norte de Televisión transmite el programa para esta zona. Esta un deber moral y sentimental acercarnos hasta allí con las figuras artísticas que la gente siempre quiere conocer de cerca", comentó Don Francisco.

### SOBREVIVIRÁ

Los periodistas antofagastinos consultaron a Mario Kreutzberger, Don Francisco, hasta cuándo perdurarán "Sábados Gigantes" en las pantallas de los televisores. Frente a esta consulta el popular animador señaló: "Este programa tiene un límite y ese límite es el de nuestra resistencia. Es difícil hacer un espacio que exige tanto esfuerzo, pero por el momento tenemos que seguir adelante. Tenemos un contrato con la televisión que debemos cumplir por lo menos durante 1981".



Don Francisco y Armando Navarrete cuando grabaron en el Mineral de Chuquicamata, programa que será presentado en la II Región. Ahora, el equipo de "Sábados Gigantes" se encuentra en el norte de Chile.



Jorge Cáceres junto al alcalde y algunos miembros del Comité Organizador del Festival del Folklore de San Bernardo, da a conocer a la prensa los últimos detalles de este evento.



El alcalde de San Bernardo, Alvaro Vial, muestra las comodidades que ofrecerá el décimo festival al público y los participantes.

### Homenaje a Richard Boone

Un filme del recientemente desaparecido actor Richard Boone ha programado Televisión Nacional para su cartelera cinematográfica de este fin de semana. Boone, destacado tanto en el cine como en series televisivas, participa en "El Arreglo", largometraje que la estación entregará este sábado a las 21.30 horas.

"El Arreglo" es dirigida por el realizador Elia Kazan, quien se caracterizó por formar una generación de actores de la talla de Marlon Brando,

Paul Newman y James Dean entre otros, teniendo como protagonistas, además de Boone, a Kirk Douglas, Fay Dunaway y Deborah Kerr.

La trama se centra en la brillante carrera profesional de un publicista,

quién se truncó el desarrollo de la misma cuando todo su ser se siente

conmocionado al enamorarse de una

joven y bella mujer. Desde ese momento la estabilidad emocional y

matrimonial de ésta se encuentra

amenazada, corriendo el peligro de perder todo...

### RECOLPILACIÓN

Es necesario tener muy claro que el festival no será calificado por un jurado. Es decir no tendremos los tradicionales primeros lugares y tampoco trofeos.

San Bernardo se caracterizará en esta oportunidad por mostrar lo mejor de nuestras tradiciones a través del trabajo intenso que han realizado los 24 conjuntos participantes.

Este trabajo de recopilación será

impreso y pasará a integrar los archi-

### NEUMATICOS "OPALA"

#### LOS PRECIOS MAS BAJOS DE PLAZA

GRAN ESFUERZO DEL SINDICATO DE TAXIS DE SANTIAGO, PARA OFRECER A TODOS LOS TAXISTAS, DE IMPORTACION DIRECTA, NEUMATICOS PARA AUTOMOVIL "OPALA" EN OFERTA FUERA DE TODA COMPETENCIA, VENGA Y COMPRUEBLO, ¡NO SE ARRE PENTIRA!

#### GRAN STOCK DE REPUESTOS

NO SOMOS COMERCIANTES VENDIENDO BARATO, AYUDAMOS AL GREMIO

AV. MATTIA 674

### CAFE LUXY

#### LA VERDADERA PUERTA DEL PARADISO

ALAMEDA 2879  
Local 113  
NATANIEL 2051  
(Casi esq. Franklin)  
SAN ANTONIO 50  
Interior cine Ritz

### EPECTACULOS SOLO PARA MAYORES



### GRADERIAS Y SERVICIOS HIGIÉNICOS

La idea era entregar este año mayores comodidades a los asistentes, que han respondido muy bien hasta la fecha. La Municipalidad se hizo cargo de estos aspectos y en la persona del alcalde Alvaro Vial, recayó la responsabilidad de materializar los buenos propósitos.

El alcalde señaló a LA NACION, que aunque él no es un folklorista fanático ni un hombre muy entendido en la materia, no ha escatimado esfuerzos para salir adelante con esta justa musical que identifica a los habitantes de San Bernardo. Servicios higiénicos bastante cómodos y graderías para ocho mil personas, son los primeros aportes del municipio, que a partir del año pasado se desligó de la organización total del evento.

Ahora solamente está a cargo de la infraestructura y su aporte en dinero consiste en cuatro de los siete millones de pesos que cuesta el festival.

## Foro sobre legislación universitaria en TV 13

**CLAUDIO SANCHEZ** es el conductor del foro relativo a la "Nueva Legislación Universitaria", que Canal 13 presentará hoy a las 22.30 horas.

### Enano Hervé Villechaize: "mini estrella" de Hollywood

La serie televisiva "La isla de la Fantasía" ha hecho de este pequeño hombrecito una gran figura del cine hoy. Con sus escasos 27 kilos de peso y 1.10 metros de estatura, Hervé Villechaize, luego del éxito de la película de televisión, se ha consagrado en el mundo del espectáculo.

Hijo de un médico cirujano de Toulón, emigró a Nueva York el año 1963. En primera instancia se dedicó a la pintura. Luego se apasionó por la fotografía, donde hizo amistad con Conrad Brooks, con quien protagonizó "Chappaque". Despues vinieron otras películas, pero en definitiva fue el rol de Tatoo en "La isla de la Fantasía" el que le ha traido la gloria y la fortuna.

Es un hecho que los triunfadores nunca viven solos. Hervé no es una excepción. En septiembre del año pasado contrajo nupcias en la ciudad de Los Angeles, USA, con una estupenda coqueta de 23 años de edad, Camille Ligan. La hermosa joven mide 52 centímetros más que su marido. "En el comienzo nos costó adaptarnos uno al otro —ha confesado ella—, no somos diferentes a otras parejas".

Por su parte, todos los sueños de Hervé se han hecho realidad. Claro que él no quiere decir que el pequeño y exitoso actor no tenga problemas. Sin ir más lejos el mismo día de su matrimonio, Camille estalló en llanto. Hervé gentilmente había organizado una gran fiesta, pero nunca



A pesar de los comentarios que provocó el matrimonio en Hollywood, Hervé y Camille forman una armoniosa pareja.



SALA DE VENTAS  
JOSE J. PEREZ  
5539  
QTA. NORMAL  
FONOS  
732241-731601  
Santiago

RADIADORES  
ALVAREZ  
NELSON ALVAREZ CANALES



AUTO-CAMION -  
CAMIONETA -  
BUSES  
DESTAPES

CAMBIO PANALES  
CALEPACIONES  
AUTOMOTRICES

RADIADORES  
INDUSTRIALES  
ENFRIADORES DE ACEITE  
VENTAS - REPARACIONES

PERNOS  
automotrices  
COMPANIA 2270-2274  
1: 97243

DEPORTE  
E INDUSTRIA



El cronógrafo suizo de  
fama mundial

RELOJERIA  
CERTINA

DISTRIBUIDOR  
Y SERVICIO TECNICO

AHUMADA 254 Local 18

Fono: 85927

Santiago

GEMACO

SELLADO DE  
CARROCERIAS

E vita Oxido, Polvo y Ruidos

ALINEACION  
Y REPARACIONES  
DE DIRECCION

BALANCEO RUEDAS

BALANCEO INDUSTRIAL  
Mazas, Volantes, Prendas  
de Embrague  
Poleas, Discos

SIMONIZADO

DESABOLLADURA Y PINTURA

MECANICA EN GENERAL  
Chevrolet, Ford, Fiat.

TRABAJOS DE TORNOS

CONSULTE  
SU CREDITO

SANTA ROSA 757

(Entre Copiapó y Diez de Julio)

Fonos 227267 - 224248

desde  
\$ 449.

Pasaje Matte  
local 363

educación. La parte económica de la educación chilena siempre ha incidido en forma seria dentro de los hogares chilenos, por tanto, su esclarecimiento constituye una parte vertebral del debate que conducirá a Claudio Sánchez junto a sus invitados.

El ex-Ministro Leniz ocupará en este punto una vital importancia para esclarecer el modo de financiamiento que tendrán las Universidades Estatales y Privadas. Asimismo, entregará algunos antecedentes relativos a lo que deberían ser los aranceles cobrados por éstas y otras instituciones dedicadas a impartir una enseñanza de nivel superior.

#### LO ECONOMICO

Según lo manifestaron personeros cercanos a la realización del foro sobre la "Nueva Legislación Universitaria", uno de los temas de mayor interés será el relativo al costo de la

## Hilda Sour quiere volver a Chile

La actriz de cine, televisión y cantante chilena Hilda Sour, quien está radicada desde hace 12 años en Buenos Aires, se encuentra de vacaciones en nuestro país y de paso aprovechó de visitar "La Nación" para saludar a todos los chilenos.

"Quiero enviar a través del diario un saludo inmenso a todos y a pesar de que ya pasaron las fiestas de fin de año quisiera desearles, aunque un poquito atrasado, felicitaciones y un gran abrazo a mis hermanos chilenos" expresó la artista de reconocida trayectoria artística en nuestro país y el extranjero.

Hilda Sour conserva intacta su simpatía y belleza de los mejores años de su extensa vida artística. En su breve paso por la sección espectáculo del diario, expresó que se encontraba en plan de vacaciones y que vino a saludar a su familia para las fiestas de fin de año. Además expresó que venía a descansar un par de meses para retomar sus actividades artísticas en diversos canales de la T.V. argentina.

La artista que inició su carrera a los seis años y que ha filmado más de 40 películas en diversos países, entre ellas cuatro en Chile, manifestó que esta faceta artística por ahora está suspendida porque en Buenos Aires en estos momentos sólo se hacen películas con vedettes y de corte más erótico.

A pesar de los años que lleva en el país vecino, no tiene el acento característico. En relación a ello señala que "pasa a la inversa conmigo, puesto que yo he impuesto el acento chileno a todos mis amigos argentinos".

Su última actividad cinematográfica en Chile fue hace dos años, donde actuó en el fil-

me "El Afuerino" junto a Pedro Messone y Pedro Vargas, entre otros.

La nostalgia de estar ausente por tanto tiempo de nuestro país ya está latente en su corazón y es por esto que está viendo la posibilidad de regresar, siempre y cuando concrete algunos proyectos que están en plan de conversaciones.

"Quiero volver a reunirme con mi público chileno porque gracias a Dios tuve desde un principio todo su apoyo y ellos me brindaron la oportunidad de darme a conocer a otros países. No quiero que me olviden tan pronto porque sería como sepultar años de vida artística entregada con el corazón", manifestó la actriz que cuenta entre sus mejores amigas extranjeras a Libertad Lamarque y a la cantante argentina Mercedes Simone.

Su viaje a Chile lo hizo sola porque su marido no puede abandonar sus actividades en Argentina. Recordando sus primeros años de actuación, expresó que desde los seis años está en permanente quehacer artístico. A los 13 años filmó su primera película en nuestro país dirigida por Jorge Délano, "Norte y Sur", donde trabajó junto a Alejandro Flores.

Sus interpretaciones para la televisión argentina y otras actuaciones en dicho país son en diversos idiomas. Junto con cantar, presenta en sus actuaciones una variada muestra de temas folklóricos latinoamericanos que alterna con la narración de sus vivencias. Su máximo orgullo es haber implantado en Chile y haber dado a conocer por primera vez éxitos de fama internacional como el bolero "Caminemos" y "Alfonsina y el Mar", de Ariel Ramírez.



Hilda Sour regresará para quedarse en Chile, siempre y cuando logre concretar algunos proyectos que están en etapa de conversación.

## Ronald Reagan y su época de actor

Por Marina Cisternas

No son muchas las personas que pueden hablar con conocimiento de causa acerca de Ronald Reagan, especialmente en aquella época en que su principal actividad estaba centrada en el mundo del cine. Marina Cisternas, periodista, corresponsal extranjera en Los Angeles, California, quien desde hace muchos años conoce al Presidente electo de Estados Unidos, desde la época en que era un actor más de la compañía de teatro, revela en esta ocasión detalles acerca de la personalidad y actividades de quien es hoy primera figura en USA.

A juicio de Marina Cisternas, "la elección presidencial en Estados Unidos se realizó en forma diametralmente opuesta a los vaticinios y profecías de todo género que se formularon por cuanto medio existe ya sea televisión, radio, periodismo, volantes callejeros, etc. Nadie esperaba recibir el resultado de esta ocasión histórica. ¿Cómo fue que sucedió tal cambio y tan rápidamente? Fue en vano que el Presidente Carter se burlara del "actor de Hollywood metido a político" de hablar en forma optimista de los rehenes (que aún están en prisión) de presentar a Reagan como "hombre peligroso que destruiría el seguro social", etc. Largos, muy largos discursos exponiendo los defectos de un can-

dido que es en realidad un hombre bueno, bondadoso y muy patriota. Es evidente que el público lo oyó pero no le hizo caso".

La autora de estas declaraciones revela que la primera vez que habló con Ronald Reagan fue cuando le hizo un reportaje periodístico en el estudio "Universal", en donde estaba bajo contrato. Dice Marina Cisternas que Reagan venía de la guerra y tenía la actitud de los ex combatientes, de buscar la paz para su patria. Cuenta que le dejó la impresión de ser hombre de clara inteligencia, muy integro y poseedor de ese don que se llama "valor cívico" en alto grado.

"En esos años Ronald Reagan estaba casado con la actriz de cine, Jane Wyman, la que obtuvo premio académico por su actuación de madre ciega en "Belinda". La obra dirigida por Alfred Hitchcock fue realmente excelente y el porvenir de Jane se presentaba radiante. Pero existían nubes. Jane bebía en exceso y Reagan, es, si no abstinent, muy parco en esos espaciamientos. Fue así como se rompió el matrimonio que tenía una hija, Maureen (periodista, publicista) y un hijo adoptivo que se había dedicado al baile clásico con éxito".

Continúa María Cisternas asegurando que Reagan fue director del Club de Actores, destacándose como organizador metódico y profundo co-

nocedor de los problemas inherentes a ese medio. Fue en esa época que contrajo matrimonio con una joven de Chicago, hijastra de un médico emblemático, debutante de las mejores familias. Nancy Davis fue la esposa compañera de todos estos años hasta llegar al triunfo de ser la esposa del Presidente de los Estados Unidos. Con esto es Reagan el primer divorciado que ocupa la Casa Blanca aun cuando la esposa del que fuera Presidente Ford era divorciada y Mr. Ford su segundo esposo.

Como Gobernador de California durante dos períodos (8 años) hizo excelente contribución a este estado de la Unión que es el más poblado de la república y que votó en alto porcentaje en esta elección presidencial, por Reagan.

Pero, dice la Cisternas: "¿Qué dijo Hollywood cuando triunfó Reagan?" Depende de las opiniones políticas de cada cual. He aquí ejemplos: Carol Channing: "No debemos tener un Presidente que actúa como Presidente". Yo voté por Carter". Loretta Lynn (cantante campesina): "Se puede hablar con Carter porque es tan campesino como yo". Zsa Zsa Gabor: "Prefiero a Nixon. Ese hombre sabría cómo controlar a Irán".

Y los negros? Muhammad Ali, boxeador de peso pesado: "Sin tener candidatos negros no queda más remedio que votar por uno blanco que nos convenga". Sammy Davis Jr. ac-

tuor de cine: "Lo único que me interesa este año es firmar cheques". En realidad la falange negra estuvo por Carter, pero no evitó el triunfo arrollador de Reagan".

Mientras, los modistas, peluqueros, zapateros, peleteros, etc. están de "pláceme". Viene a la Casa Blanca una mujer elegante que viste en forma que ellos pueden lucir sus habilidades. Estaban desesperados con Mrs. Carter y su sistema económico que la hacía lucir una y diez veces el mismo vestido desabrido diciendo que había que fijarse en la economía. Como sea, se debe tomar en cuenta el nacionalismo de cada país y la esposa del Presidente de la República debe vestir ropa exclusivamente salidas de los talleres de Estados Unidos.

CAP  
CHA

BARRACA  
DE FIERRO

CARLOS  
HERRERA

PLANCHAS LAMINADAS  
EN FRÍO Y CALIENTE  
PLANCHAS ZINC-CAP  
ACANALADAS Y LÍSAS  
FIERROS REDONDOS  
DIMENSIONADOS PARA  
CONSTRUCCIÓN

FIERRO REDONDO,  
LISO Y CUADRADO,  
PLANOS, ANGULOS,  
RECTANGULARES,  
PERFILES, TUBOS,  
CAÑERIAS, CANALES,  
COSTANERAS, ETC.

DISTRIBUIDOR DE  
PERFILES  
CINTAC V.H.  
STA. ROSA 2867  
FONOS 513867-510106  
SAN MIGUEL



# "Roscicler" vuelve al escenario

"Te llamas Roscicler", el mayor éxito presentado hasta ahora por el Teatro Imagen y que promete convertirse en todo un "clásico" de la dramaturgia nacional, vuelve una vez más al escenario como parte de la VI Temporada al Aire Libre de Universidad Católica.

La obra escrita por Luis Rivano, se presenta desde hoy hasta el domingo, siempre a las 21 horas, en el escenario de Parque Bustamante esquina Bilbao, en el mismo recinto que ocupó en diciembre la Feria Internacional de Artesanía de la UC.

"Te llamas Roscicler" fue estrenada en abril de 1976 por el Conjunto Imagen bajo la dirección de Gustavo Meza, en el Instituto Chileno-Francés de Cultura. Desde entonces, el montaje ha cosechado aplausos entusiastas, risas y lágrimas, a través de numerosas reposiciones y giras a diversos puntos del país.

Sin ir más lejos, "Roscicler" estuvo enero pasado en el mismo escenario del Parque Bustamante, durante

la V Temporada de la UC, y no menos de 800 espectadores ocuparon hasta el último centímetro cuadrado

do que iban a tener que estar de pie toda la representación.

"Te llamas Roscicler" es una co-

■ La obra de Luis Rivano se presenta desde hoy en la Temporada al Aire Libre de la U.C.

del recinto, en cada una de las cuatro funciones que se ofrecieron. En esa ocasión había capacidad para 500 espectadores sentados, pero otras 300 personas quisieron ver (o quizás repetirse) la puesta en escena aún sabien-

media dramática que retrata la vida de una de esas casonas de los barrios viejos de Santiago, antes residencias de alcurnia y hoy condenadas a su barandar por piezas.

Figuran aquí como arrendatarios

la Roscicler, una "vedette" frívola que vive de gloriosos recuerdos pero que está actualmente coja, un jubilado solitario y triste, un poeta alcoholizado y un autoritario e inflexible guardián de banco. La dueña de casa es una dama que vivió mejores días, hoy muy venida a menos, y también tiene especial participación el joven amante de la señora. El título de la pieza viene de un conocido tango argentino, pero quizás sean sus personajes al lenguaje tan chileno los que hacen a "Roscicler" tan reconocible y gustosa para el público.

Del reparto original quedan Yael Unger, inolvidable, como Roscicler; Tennyson Ferrada, el jubilado; Gonzalo Robles, como el amante, y Juan Cuevas, como el infeliz Maturana, el guardián del banco. Pero también hacen nuevas creaciones de sus personajes Coca Guazzini, como la dueña de casa, y el propio director Gustavo Meza, como el poeta (papeles que estrenaron Malú Gatica y Pablo Vera en la producción inicial de hace casi 5 años).



Yael Unger y Gonzalo Robles en una escena de "Te llamas Roscicler", la pieza teatral que "debuta" hoy en el Parque Bustamante.

## Su telenovela de hoy

La amenaza había sido lanzada al rostro de Isaura de manera violenta y despiadada. "Complicia" a su amo o debía ir a los carnaavales a trabajar 14 horas bajo las órdenes y la saña de Francisco. La esclava Santa, tan amiga de Isaura, le hizo ver que ningún ser humano no vivía más de dos años laborando en esas condiciones, pero la desdichada sirvió qué podía importarle dos años... dos días... dos horas? Después de la muerte de su amado Tobias, su propia vida ya no tenía importancia alguna.

Pero aún en medio de tanta desesperanza, Isaura tuvo una idea y la llevó a cabo. Durante mucho tiempo había guardado la dirección de Madame Madeline de Samson, aquella vieja actriz verdaderamente impactada por la realidad social que vivía América en aquellos años: La Esclavitud, junto con el comercio humano. Impresionada por la educación y cultura de la muchacha, había deseado llevarla consigo a Francia, pero Isaura estaba enamorada de Tobias y rechazó su gentil oferta. Ahora, sin embargo, le

escribió una carta que la propia Isaura, su fiel amiga, se encargó de despachar. Tal vez aquella dama era la salvación de la Esclava Blanca. Mientras, Santa y Andres sufrián la angustiosa espera del plazo fatal. Santa debía dominar el impetu joven y rebelde de su amigo, controlando así la situación que podría llegar a graves consecuencias para su compañera de sufrimiento.

En la ciudad, Teresa ya había iniciado los primeros preparativos para el regreso a la hacienda. Enrique Fontegre de manera amable y amistosa estaba siempre cerca suyo; sabía que la muchacha necesitaba de su apoyo para sostener el evidente desvarío de su madre, la que insistía en hablar del difunto Tobias. Doña Alba parecía no aceptar la idea de su muerte y estaba siempre agena a la realidad. El regreso quedó concertado, pero también la compañía del Consejero y de él mismo. No iba a permitir que ellas viajaran solas. Teresa aceptó la sugerencia con verdadero agrado.

Leónco Almeyda, por su parte,

## "ISAURA"

Capítulo: "Vida circular"  
(Novelización de Elba Gatica)

aguardaba a su presa con verdadera paciencia y fruición. Ordenaba que ella se presentase ante él, en cualquier momento y con cualquier pretexto. La recibía con aquella sonrisa sardónica y que Isaura parecía no ver. Le hablaba del plazo en tono meloso; ella contestaba sólo si era estrictamente necesario. La despedía sin mayor preámbulo y recordándole que él estaba esperando. Aún había tiempo y él: NO TENIA PRISA. De esa forma transcurrió un día completo. Al día siguiente, sin aviso, irrumpió en la habitación de Isaura.

No te asutes "preciosa Isaura". Sólo vine para recordarte que ha pasado un día y medio. Te queda por lo tanto... otro día y medio. Nada más— se miraban a los ojos; él sin abandonar su eterna y mordaz sonrisa. Ella, reflejando en su sonrisa obscura la indiferencia total a su fatal destino. —Después que decides "lo nuestro", serás la reina de esta casa Isaura. Recuérdalo.

Sólo al quedar a solas, la Esclava Blanca parecía sentir todo el peso de la Calavera".

Continuará

# hoy en espectáculos

## TEATROS

ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61200). 19 hrs. "El ideal de un calavera". Popular \$100.

EL GALPÓN DE LOS LEONES. Av. Los Leones 228 (749716). 20 hrs. "El emperador César".

HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (567669). 20 hrs. "El galpón de los leones".

LA ESCALVITUD. Moneda 20; Concierto en órgano de Carmen Rojas.

EL CHILENO NORTEAMERICANO. Moneda 1467 (63215). Exposición Fotográfica 1. mgmx.m99

KAFFE ULM. Alameda 151-21.30 hrs. "3er encuentro con la poesía chilena". Entrada libre.

PIERREESQUE. Recoleta 345 (776883). "Cuando vale el chorizo" \$200.— Con: Muñoz Valdes, Eduardo Thompson, Daniel Vilches, Canuto Valencia, Vedette, Strip tease.

TEATRO MUNICIPAL. Salón Filarmonico-Aguilera y San Antonio. Ciclo cine, operas alemanas 19 hrs. "La flauta mágica". Entrada libre.

UNIVERSIDAD CATÓLICA. J. Washington 26 (405652). 15.30 hrs. "Casa de muertes" \$200 Convenios \$100 Estud

y "Aqui vive el horror" (Rod Steiger) \$100.

CITY. Agustinas 1022 (66687). Desea las 11 hrs. "Martes 13" (21) \$60.— M. y M. \$40.

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (60735). Desde las 13 hrs. "Flash Gordon" (Men Sam J. Jones) \$60.— M. y M. \$40.

DUCAL. Agustinas 777 (35375). Desde las 11.30 hrs. "Niña de dia, mujer de noche" (21) (Ornella Mutti) \$80.— Desde las 11 hrs. \$100.— Con: Elizabeth Wagner, Cida Alessander, Rosita Show, Hellen Caffi, Julie Montreal, Pérez Olivares.

IGLESIA DE LAS AGUSTINAS. — Moneda 1054.— martes 20; Concierto en órgano de Carmen Rojas.

EST. CHILENO NORTEAMERICANO. Moneda 1467 (63215). Exposición Fotográfica 1. mgmx.m99

KAFFE ULM. Alameda 151-21.30 hrs. "3er encuentro con la poesía chilena". Entrada libre.

PIERREESQUE. Recoleta 345 (776883). "Cuando vale el chorizo" \$200.— Con: Muñoz Valdes, Eduardo Thompson, Daniel Vilches, Canuto Valencia, Vedette, Strip tease.

TEATRO MUNICIPAL. Salón Filarmonico-Aguilera y San Antonio. Ciclo cine, operas alemanas 19 hrs. "La flauta mágica". Entrada libre.

UNIVERSIDAD CATÓLICA. J. Washington 26 (405652). 15.30 hrs. "Casa de muertes" \$200 Convenios \$100 Estud

## CINES

ALFIL. Alameda 778 (35357). Desde las 12 hrs. "Dots Flirt y sus dos maridos" (Sonia Braga) (21) \$60.— M. y M. \$40.

ASTOR. Estudio y Huérfanos (392100) desde las 11.45 hrs. "Juntos son dinamita" (men) \$80.— Desde las 17.30 hrs. \$100.— Con: Monijitas 879 (391201) Desde las 11 hrs. "Fiebre de amor por la noche" y "Grease" (John Travolta) (18) \$60.— mier. \$40.

KING. Huérfanos 840 (32838). Desde las 11 hrs. "Seplo al corazón" (21) \$70.— M. y M. Rebajas.

LIDO. Huérfanos 680 (30797) Desde las 11.40 hrs. "Extrañas relaciones" (21) \$80.— Desde las 17.30 hrs. \$100.— Con: Peter Sellers) (18) \$100.— M. y M. \$60.

IMPERIO. Estadio 215 (397960). Desde las 11 hrs. "El boxeador de los dedos de acero" (Jimmy "Huracan" Lee) (18) \$80.— M. y M. \$40.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082). Desde las 14 hrs. "Confabito en el cosmos" (men) \$80.— M. y M. \$50.

GRAN PALACE. Huérfanos 779 (31803). Desde las 11 hrs. "El libro de la selva" (men) (Walt Disney) \$80.— Desde las 17.30 hrs. \$100.— Con: Monijitas 879 (391201) Desde las 11 hrs. "El libro de la selva" (men) (Walt Disney) \$80.— M. y M. \$60.

GRAN PALACE. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11 hrs. \$80.— Desde las 17.30 hrs. \$100.— Con: Monijitas 879 (391201) Desde las 11 hrs. "El imperio contrataca" (men) (Carrie Fisher) \$80.— Desde las 17.30 hrs. \$100.— M. y M. \$60.

GRAN PALACE. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11 hrs. \$80.— Desde las 17.30 hrs. \$100.— Con: Monijitas 879 (391201) Desde las 11 hrs. "El imperio contrataca" (men) (Carrie Fisher) \$80.— Desde las 17.30 hrs. \$100.— M. y M. \$60.

GRAN PALACE. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11 hrs. \$80.— Desde las 17.30 hrs. \$100.— Con: Monijitas 879 (391201) Desde las 11 hrs. "El imperio contrataca" (men) (Carrie Fisher) \$80.— Desde las 17.30 hrs. \$100.— M. y M. \$60.

GRAN PALACE. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11 hrs. \$80.— Desde las 17.30 hrs. \$100.— Con: Monijitas 879 (391201) Desde las 11 hrs. "El imperio contrataca" (men) (Carrie Fisher) \$80.— Desde las 17.30 hrs. \$100.— M. y M. \$60.

GRAN PALACE. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11 hrs. \$80.— Desde las 17.30 hrs. \$100.— Con: Monijitas 879 (391201) Desde las 11 hrs. "El imperio contrataca" (men) (Carrie Fisher) \$80.— Desde las 17.30 hrs. \$100.— M. y M. \$60.

GRAN PALACE. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11 hrs. \$80.— Desde las 17.30 hrs. \$100.— Con: Monijitas 879 (391201) Desde las 11 hrs. "El imperio contrataca" (men) (Carrie Fisher) \$80.— Desde las 17.30 hrs. \$100.— M. y M. \$60.

GRAN PALACE. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11 hrs. \$80.— Desde las 17.30 hrs. \$100.— Con: Monijitas 879 (391201) Desde las 11 hrs. "El imperio contrataca" (men) (Carrie Fisher) \$80.— Desde las 17.30 hrs. \$100.— M. y M. \$60.

GRAN PALACE. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11 hrs. \$80.— Desde las 17.30 hrs. \$100.— Con: Monijitas 879 (391201) Desde las 11 hrs. "El imperio contrataca" (men) (Carrie Fisher) \$80.— Desde las 17.30 hrs. \$100.— M. y M. \$60.

GRAN PALACE. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11 hrs. \$80.— Desde las 17.30 hrs. \$100.— Con: Monijitas 879 (391201) Desde las 11 hrs. "El imperio contrataca" (men) (Carrie Fisher) \$80.— Desde las 17.30 hrs. \$100.— M. y M. \$60.

GRAN PALACE. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11 hrs. \$80.— Desde las 17.30 hrs. \$100.— Con: Monijitas 879 (391201) Desde las 11 hrs. "El imperio contrataca" (men) (Carrie Fisher) \$80.— Desde las 17.30 hrs. \$100.— M. y M. \$60.

GRAN PALACE. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11 hrs. \$80.— Desde las 17.30 hrs. \$100.— Con: Monijitas 879 (391201) Desde las 11 hrs. "El imperio contrataca" (men) (Carrie Fisher) \$80.— Desde las 17.30 hrs. \$100.— M. y M. \$60.

GRAN PALACE. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11 hrs. \$80.— Desde las 17.30 hrs. \$100.— Con: Monijitas 879 (391201) Desde las 11 hrs. "El imperio contrataca" (men) (Carrie Fisher) \$80.— Desde las 17.30 hrs. \$100.— M. y M. \$60.

GRAN PALACE. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11 hrs. \$80.— Desde las 17.30 hrs. \$100.— Con: Monijitas 879 (391201) Desde las 11 hrs. "El imperio contrataca" (men) (Carrie Fisher) \$80.— Desde las 17.30 hrs. \$100.— M. y M. \$60.

GRAN PALACE. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11 hrs. \$80.— Desde las 17.30 hrs. \$100.— Con: Monijitas 879 (391201) Desde las 11 hrs. "El imperio contrataca" (men) (Carrie Fisher) \$80.— Desde las 17.30 hrs. \$100.— M. y M. \$60.

GRAN PALACE. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11 hrs. \$80.— Desde las 17.30 hrs. \$100.— Con: Monijitas 879 (391201) Desde las 11 hrs. "El imperio contrataca" (men) (Carrie Fisher) \$80.— Desde las 17.30 hrs. \$100.— M. y M. \$60.

GRAN PALACE. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11 hrs. \$80.— Desde las 17.30 hrs. \$100.— Con: Monijitas 879 (391201) Desde las 11 hrs. "El imperio contrataca" (men) (Carrie Fisher) \$80.— Desde las 17.30 hrs. \$100.— M. y M. \$60.

GRAN PALACE. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11 hrs. \$80.— Desde las 17.30 hrs. \$100.— Con: Monijitas 879 (391201) Desde las 11 hrs. "El imperio contrataca" (men) (Carrie Fisher) \$80.— Desde las 17.30 hrs. \$100.— M. y M. \$60.

GRAN PALACE. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11 hrs. \$80.— Desde las 17.30 hrs. \$100.— Con: Monijitas 879 (391201) Desde las 11 hrs. "El imperio contrataca" (men) (Carrie Fisher) \$80.— Desde las 17.30 hrs. \$100.— M. y M. \$60.

GRAN PALACE. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11 hrs. \$80.— Desde las 17.30 hrs. \$100.— Con

# La Nación

# Espectáculos

16C

Santiago, Chile  
Enero, Jueves 12

## Paulina Nin de Cardona: nuevo rostro de Canal 7

Desde este lunes, Paulina Nin de Cardona forma parte del equipo de continuidad de Televisión Nacional, luego de realizar, durante los meses y a petición de Pedro Cárdenas, un curso dictado por la propia estación, en el cual participaron, entre otros, Miguel Ángel Contreras, Marisa Toledo y Patricia Scantberry.

Para la joven conductora, el haber participado en el programa "Super Hockey" le permitió enfrentar más segura y relajada esta nueva actividad en Canal 7, y por lo mismo, desarrollar una carrera profesional en la animación de espacios.

"Reconozco que hacer Super Hockey fue más complicado porque debía

estar pendiente de muchos detalles a la vez y, además, se trataba de un espacio en vivo, en el cual había que arreglar en el aire cualquier tropezón", explicó la ex candidata a Miss Chile mientras estaba pendiente de su próxima aparición en pantallas.

"En todo caso —señaló—, aunque esto era más relajado, no por eso dejaba de ser importante, pues al hacer la apertura te transformas en la imagen del canal". Añadió que esta nueva responsabilidad otorgada por la estación la ponía muy contenta y le permitía "estar nuevamente en contacto con el público".

¿Cómo te sientes más cómoda: de

locutora de continuidad o animando un espacio?

"Ambos trabajos me gustan, aunque en ningún caso dejaría de partici-

par en programas donde mi rol fuese más activo. Claro está que la única forma de pertenecer a la planta del canal era ingresar al equipo de Continuidad.

¿En qué quedó tu amor por los niños y tu profesión?

"Mi actitud frente a la pedagogía básica se mantiene inalterable y nunca voy a descartar la posibilidad de hacer clases. Quizás más adelante se dé la posibilidad, aunque mantengo relación con los pequeños y también con las profesoras del establecimiento donde estuve trabajando. En todo caso, hay que reconocer que mi carrera, siendo tan vital dentro de una sociedad, pese todos deben pasar por ella, se encuentra mal remunerada, y lo que gano ahora es superior a lo percibido por cualquier profesora básica realizando dos jornadas diarias. Sin embargo, espero que éste y otros problemas atinentes a mi profesión se solucionen."

¿Tu formación universitaria te ayuda en tu actual actividad?

"Por supuesto que sí. En primer lugar, cuenta con un nivel cultural que te permite improvisar con mayor soltura y seguridad y yo he adquirido esa capacidad. También me sirvió el hecho de tener que dirigirme, en más de alguna oportunidad a 40 ó 45 apoderados, quienes te ven como una niña, pero pese a todo debes comunicarte perfectamente con ellos, además de las disertaciones y otras actividades propias de la universidad."

Paulina Nin de Cardona ha experimentado algún cambio con esta nueva faceta?

"No creo. Somos niñas comunes y corrientes, igual a todas. Salgo con mi



Paulina Nin de Cardona forma parte, desde el lunes, del equipo de continuidad de Televisión Nacional junto a Maruchi Pascual Viviiana Nunes entre otras.



Antonio Vodanovic fue el encargado de presentar a Paulina Nin de Cardona como co-animatora de "Super Hockey", el programa que le abrió las puertas en la pantalla chica.

## teleprogramas

### CANAL 5

- 18.00 IDENTIFICACION
- 18.01 DIBUJOS ANIMADOS.
- 18.25 BUTCH CASSIDY Y LOS CHICOS SUDANCE. Hoy "El robo de las perlas": Mucha aventura y acción en la búsqueda de las famosas perlas que fueron robadas por unos malvados.
- 18.45 BONANZA. Aventuras del Oeste con la familia Cartwright.
- 19.35 DEPORTEVISION.
- 20.05 CRONICA 5 Noticias.
- 20.30 VISION. Una visión al mundo de hoy, desde diversos ángulos y puntos de vista. La última moda, el reciente invento, etc.
- 21.00 VENTANA AL MUNDO. Interesantes y exóticos reportajes.
- 21.25 LOS LIBROS. "EL LICENCIADO VIDRIERA".
- 22.20 CAMPEONATO AMERICANO DE GIMNASIA. Hoy en el Madison Square Garden de Nueva York, EE.UU se reúnen 15 países en una de las más grandes competencias gimnásticas, con la presentación de las más relevantes figuras a nivel mundial. Participan: Kuri Thomas, máxima figura de los EE.UU Amelia Everly de Rumania, Tracy Talavera, y Marcia Frederick.
- 23.15 CRONICA 5 Noticias.
- 23.40 REFLEXIONES. Con Monseñor René Pienovi.

### CANAL 7

- 11.00 EL PEQUEÑO ADAMS. Microprograma infantil.
- 11.05 CEPILLIN.
- 11.30 SUPERMAN. El super-héroe más popular entre los niños.
- 12.00 TOM Y JERRY. Dibujos animados.
- 12.30 EL FESTIVAL DE LA UNA. Programa misceláneo. "La chica de la calle anaranjada".
- 14.00 J. J. JUEZ. Ofrecemos un nuevo capítulo de esta versión

### CANAL 11

- 07.00 TELEONCE AL DESPERTAR. Con la conducción de Pepe Guijé. Noticias, Jardinería, Gimnasia, Pediatría. Sinopsis de la película del día y canción al cierre.
- 08.50 CIERRE.
- 11.00 CARTA DE AJUSTE.
- 11.30 TIERRA DE GIGANTES, hoy "EL CEMENTERIO DE LOS TONTOS" con Gary Conway y Don Matheson.
- 12.25 DESPUES DEL MEDIODIA. Programa magazínescos donde se comentan los hechos noticiosos ocurridos durante la mañana y se muestran las secciones de mayor interés para el público de TELEONCE AL DESPERTAR con la conducción de Gustavo León.
- 12.30 BELLEZA.
- 13.00 EL CAFE ES CON PEPE GUIXE, hoy: "Carlos Müller (Gerente de Cía de Teléfonos) consultas al fono 779177".
- 13.30 SEPTIMO ARTE EN COLORES, hoy "LOS AMANTES CAUTIVOS DEL AMAZONAS" (LOVE SLAVE OF THE AMAZON) 1957: aventuras; con Don Taylor, M. Eduardo Cianelli y Gina Signalle y la dirección de Curt Siodmak. En el Amazonas existe una tribu de mujeres guerreras y un arqueólogo americano recibe el encargo de investigar sobre ellas.
- 15.05 EL SANTO, hoy "LA INTRIGA", Roger Moore. El Santo se encuentra en el aeropuerto de África, cuando ve de una ventana que tratan de asesinar a un ministro que también se encuentra en dicho lugar para negociar con el gobierno británico.
- 16.00 EL AVISPÓN VERDE, hoy "EL SECRETO DE SALLY BELL", con Van Williams y Bruce Lee.
- 16.30 FIESTA DE DIBUJOS ANIMADOS.
- 18.00 HISTORIA POLICIAL, hoy

### CANAL 13

- 11.00 SESAMO STREET, versión original en inglés de Plaza Sésamo para que los niños aprendan los conocimientos básicos del idioma.
- 11.50 SACAPUNTA, programa infantil.
- 13.10 MARCUS WELBY, M.D., la historia de un médico que trabaja en un hospital, protagonizada por Robert Young, James Brolin y Elena Verdugo. Hoy: "Diagnóstico: Miedo".
- 14.00 ROSA... DE LEJOS, telenovela argentina.
- 15.00 ESTACION TERMINAL, telenovela argentina.
- 16.20 HELICOPTERO DE RESCATE, serie de acción.
- 17.00 CINE EN SU CASA.
- 19.00 LOS CUATRO FANTASTICOS, serie de dibujos animados.
- 19.30 SANKUOKAI, serie de ciencia ficción. Hoy: "El castillo del Diablo".
- 20.00 SUPER RATON: Dibujos animados.

### CANAL 13

- 20.25 LOS TELEVICENTES
- 20.30 TELETELCE, noticia tiempo con Gina Zuanic.
- 21.30 FRANJA CULTURAL oficial de la National Geographic Society. Un viaje de la vida de Hong Kong.
- 22.30 MUJERES DE BLONDE best seller escrito por el doctor Frank Slaughter con ajetreos, problemas y emociones de tres mujeres milagrosas que trabajan en un gran hospital. Protagonistas: Linda Flannery, Kathryn Hahn, Patty Duke y David Ackroyd.
- 23.30 CINE DE ANTANO: "Los tambores a lo largo del Mohawk" (1939), (Dawn along the Mohawk). Dirigida por John Ford. Con Henry Fonda, Claudette Colbert, Carradine. Durante la guerra civil americana, un grupo de colonos que vive en el norte se esfuerza por vencer las adversidades de la época en las que no están ausentes las hostilidades de los indios...

### CANAL 5

- CONCEPCION
- 13.04 MARCUS WELBY.
- 14.00 ESTACION TERMINAL Teleserie
- 15.09 LA ISLA DEL TESORO
- 16.08 HELICOPTERO DE RESCATE
- 17.00 CINE EN SU CASA "CORONA DE ESTRELLAS".
- 18.32 LIPPLION: TOUGH GATOR.
- 19.17 LOS CUATRO FANTASTICOS.
- 19.40 SANKUOKAI.
- 20.04 SUPER RATON.
- 20.26 LOS TELEVICENTES, vienen a dormir a los peques.
- 20.30 TELECINCO.
- 21.22 TELEBINGO
- 21.25 TELETIEMPO REGIONAL.
- 21.31 NATIONAL GEOGRAPHIC.
- 22.37 MI TRONO POR EL AMOR.
- 00.27 CINE DE ANTANO: NOVEDAD EN EL PINTOR TE"

## LE INSINUAMOS

"ESPECIAL DE RONALD REAGAN": A las 21.20 horas en Teleonce un recuento de la línea política del futuro Presidente de los Estados Unidos que ya ha diseñado para su gobierno que comienza el próximo martes 20 de enero. Este especial estará conducido por el periodista Dario Rojas y en él se hará también un análisis de los pasos a seguir teniendo como base los hombres que Ronald Reagan ha elegido para formar su primer gabinete.

"EL LICENCIADO VIDRIERA": En Canal 5 de Valparaíso la versión televisiva de la obra maestra de Miguel de Cervantes y Saavedra. Se trata de que a un joven muy estudioso le dan a beber una poción de amor. Ello le produce trastornos mentales. En ese estado logra decir la verdad a todo el mundo, aunque le duela y moleste. "LA AMADA INFIEL": A las 23.30

horas en Canal 11 un drama protagonizado por Gregory Peck y Deborah Kerr. La trama se desarrolla en torno a una joven que decide trasladarse desde Inglaterra a los Estados Unidos con el pleno convencimiento de que en Estados Unidos alcanzará el éxito como columnista. Al llegar a Nueva York es contratada por un gran diario y en ese sitio conoce a un escritor con el que inicia una tormentosa relación. "LA VENGANZA DE FU MAN CHU": En Televisión Nacional un filme con las actuaciones de Christopher Lee y Douglas Witmer. Mientras el bajo mundo de Estados Unidos envía un emisario a China para reunirse con la diabólica mente de Fu Man Chu, los jefes de policía de varios países establecen contactos formando la INTERPOL. Pero Fu Man Chu tiene planes maquiavélicos para desencadenar el caos y realizar su venganza.

(Viene de la Pág. anterior)

# UN SABADO QUE TODO URUGUAY LLORO...

casa. Una fiesta que volvió a repetirse el 50 cuando Uruguay alcanzó el segundo campeonato mundial, allá en Brasil, en ese histórico "Maracanazo".

Después vino la debacle, con escasez de rutilancia a nivel de selección, hasta que llegó 1980.

## Y VOLVIO URUGUAY

Al igual que en 1930, Uruguay organizó y ganó la Primera Copa de Oro para marcar, quizás el reencuentro con todo ese pasado glorioso, porque después de la contundente demostración futbolística, los uruguayos volvieron a alzarse como un seleccionado "temido"...

Y es bueno recordar que Uruguay, al comienzo, no contaba con el favoritismo de nadie. Además la misma organización del Mundialito movía a la incredulidad de muchos porque poco le asignaban éxito... Y todos se equivocaron, porque Uruguay fue el campeón y la Copa de Oro fue un éxito futbolístico y económicamente (Italia se ofreció para realizar la segunda versión). Y todos los técnicos mundialistas (Menotti, Bearzot, Derwall...) concluyeron en que el Mundialito, realizado a dos años del Mundial, era un excelente examen para la cinta cumbre, esa que tiene como escenario a España en 1982.

En síntesis, lo que nació como una tímida idea ya se ha puesto pantalones largos. Y en Uruguay todos están felices porque la organización fue aplaudida por todos y lo que más alegró a los uruguayos, es que la Copa se quedó en casa...

## HACIA LA GRAN FINAL

En su carrera hacia la final, Uruguay dejó en el camino a dos selecciones europeas, porque Italia y Holanda no pudieron frenar ese deseo charrúa de dirimir el título. Y

en el otro grupo, un encuentro clave para descubrir al otro finalista que, a la postre, fue Brasil (la historia futbolística volvía a enfrentar a los protagonistas del "maracanazo").

Y para llegar a la final, Brasil tuvo que mostrar lo mejor de su juego para derrotar por 4 a 1 a Alemania (para muchos ese partido fue el mejor del Mundialito). Y con ese resultado, los actuales campeones del mundo Argentina, quedaban excluidos de la final por diferencia de goles (Menotti confidencia que los alemanes "regalaron" el partido y que ellos, los argentinos, estaban tranquilos, porque habían perdido la clasificación por diferencia de goles y no en la cancha). Sin embargo, en opinión mayoritaria, Argentina, contrariamente al pensamiento del técnico, perdió la clasificación en la cancha, porque todas las figuras (Maradona, un fracaso, Kempes, Bertoni...) no rindieron en la medida que se esperaba. Solamente Ubaldo Matildo Fillol estuvo en su nivel, porque fue para todos el mejor golero...

## Y URUGUAY LLORO

Sábado 10 de enero de 1980. Una fecha que los uruguayos no olvidarán jamás. Llegaba la "hora cero" para definir el Mundialito y ante un Centenario repleto (setenta y dos mil personas), Uruguay lloró, cuando el juez austriaco Erich Linnemayer piteó por última vez para dejar ahí en el aire el dos a uno final con que Uruguay derrotaba a Brasil y se "adueñaba" de su Copa de Oro...

Lo que sucedió después fue simplemente "cosa de locos. Todo un país corriendo por las calles. Todo un pueblo gritando; campeones! Todo un sentimiento para envadir el mundo..."



TALENTO. — Rubén Paz, volante de enlace de Uruguay, fue la gran figura del Mundialito.

El viejo Luzardo no pudo aguantar. Y lloró como un niño, porque al igual que el 30, Uruguay tocaba el cielo. Con la vista nublada bajó las gradas. Afuera estaba la celebración y él no quería perdérsela...

## EL PLANTEL

Nombre, Rodríguez Rodolfo, Fecha de Nacimiento, 20-1-56, Puesto, Arquero, Club, Nacional; Alvez, Fernando, 4-9-59, Arquero, Peñarol; Diogo, Víctor Hugo, 9-4-58 Defensa, Peñarol; Moreira, José, 30-9-58, Defensa, Nacional; Olivera Walter, 26-8-52, Defensa, Peñarol; Martínez Daniel, 21-12-59, Defensa, Danubio; Marcenaro Nelson, 4-9-52, Defensa, Peñarol; De León, Hugo, 27-2-58, Defensa, Nacional; Krasouski, Ariel, 31-5-58, Volante, Wanderers; Luzardo, Arsenio, 4-9-59, Volante, Nacional; Barrios, Jorge, 24-1-61, Volante, Wanderers; De La Peña, Eduardo, 7-6-55, Volante, Nacional; Paz, Rubén, 8-8-59, Volante, Peñarol; Ramos, Venancio, 20-8-59, Delantero, Peñarol; Vargas, Ernesto, 1-5-61, Delantero, Peñarol; Victorino, Waldemar, 22-6-52, Delantero, Nacional; Siviero, Jorge, 12-5-52, Delantero, Sudamérica; Morales, Julio César, 16-2-45, Delantero, Nacional; Máspoli, Roque Gastón, Director Técnico.

## LOS MEJORES

EQUIPO IDEAL. — Ubaldo Fillol (Argentina); Edevaldo (Brasil), Hugo De León (Uruguay), Daniel Pasarell (Argentina) y Junior (Brasil), Toninho Cerezo (Brasil), Américo Gallego (Argentina) y Rubén Paz (Uruguay), Karl Heinrich Rummennigge (Alemania), Ramón Díaz (Argentina) y Ze Sergio (Brasil).

MEJOR TECNICO. — Tele Santana de Brasil

MEJOR ARBITRO. — Erich Linnemayer de Austria

MEJOR GOL. — El de Ramón Díaz a Alemania

MEJOR DIRIGENTE. — Washington Cataldi de Uruguay (Inventor de la copa).

MEJOR JUGADOR. — Rubén Paz, de Uruguay

GOLEADOR. — Waldemar Victorino, con tres goles.



GOLAZO. — Fue cuando se enfrentaron Argentina y Alemania en lo que para muchos constituyó la final anticipada. El marcador estaba igualado hasta que apareció Ramón Díaz para clavarla lejos de Schumacher. Sin duda, el mejor gol de la Copa de Oro.

**Invicto**

# HUALPENCILLO, INDISPUTA

Estará en las finales de Chuquicamata del campeonato nacio



**EN LA CUMBRE.** La misma ondulación que sirve de graderas a los fanáticos del fútbol en la población Armando Alarcón del Canto, es escenario para los entrenamientos de la selección juvenil de Hualpencillo que irá a Chuquicamata.

LA VIII Región del Bío Bío estará representada por la Asociación de Hualpencillo en el próximo Campeonato Nacional de Fútbol Juvenil que tiene por sede el mineral de Chuquicamata y donde son diez los equipos finalistas.

El representante del fútbol penquista cumplió una actuación destacada en las ruedas eliminatorias. Jugaron doce partidos y sólo empataron uno. Su actuación fue sobresaliente. En todos sus partidos dejó sentada su neta superioridad. De ahí que exista mucha confianza en la actuación que le corresponderá cumplir en canchas del mineral del cobre.

Hualpencillo se ganó el derecho de ser finalista, luego de dejar en el camino a los seleccionados de Chiguayante, Huachipato, Lorenzo Arenas, Talcahuano, Tomé, Lota y Chillán. En total jugó cinco partidos como local y siete de visita. Sólo en Chiguayante le empataron, el resto triunfos categóricos.

La clasificación tomó de sorpresa al



**REFUERZO.** Joel Concha, aero izquierdo del club Lamiplanch de Huachipato, es uno de los refuerzos del campeón regional.

ambiente futbolístico, ya que en papel figuraban candidatos con mejores posibilidades como Penco, Talcahuano y Huachipato que muy temprano quedaron fuera de carrera.

Sólo al llegar al tramo final, cuando se encontraron tres finalistas regionales, Hualpencillo se alzó como candidato. Y en partidos de ida y vuelta con Chillán y Lota ratificó su superioridad.

El campeón penquista solicitó sólo dos refuerzos para viajar a las finales que se iniciaron el 17 del presente en Chuquicamata. Son ellos de la Asociación Huachipato, Yuri Fernández y Joel Concha.

Lo que más llamó la atención de los aficionados fue el excelente estado físico de este equipo campeón. No fue obra de la casualidad, según investigamos, ya que los jugadores fueron convocados en febrero del año pasado. Ocho meses se demoró el cuerpo técnico que conforman el entrenador Alberto Bermudo, el preparador físico Antonio Fernández y los ayudantes Domingo Ceballos, Luis Cifuentes y

## FUTBOL CON SACRIFICIO

En manos de un joven director técnico, quedó desde un comienzo la preparación del seleccionado de Hualpencillo. El fue Alberto Bermudo, técnico electromecánico, que practicó el fútbol sin alcanzar grandes distinciones, pero que hizo cursos de entrenador bajo el patrocinio de DGEDER y que obtuvo el título de monito con oportunidad de otro más completo aún y que tuvo como instructores a calificados maestros como Gracián Miño y Raúl Pino, en 1978-79.

Bermudo a grandes rasgos definió a su equipo: "Como usted puede ver en

Por Carmelo Benítez

(Especial para  
La Nación)

MONTEVIDEO (Por Carmelo Benítez, especial para La Nación). — "Uruguay, Uruguay, te quiero ver campeón...". Y el viejo Luzardo, apoyado en su vestido bastón artesanal, entró con esa ilusión al Estadio Centenario... Por un momento, tan sólo un momento, retrocedió mentalmente al glorioso año 30, cuando esa "celeste" tan suya, tan de todos estos charrúas delirantes, se adjudicó el Primer Campeonato Mundial al vencer a Argentina por 4 a 2. Claro -reflexionó- estuve presente en ese momento histórico, pero estaba mucho más joven. Sin embargo -se dijo- estoy tan nervioso como en aquella legendaria fecha. "Recuerdo -irónicamente recordó- que estuve una semana celebrando con mi amigo Lupercio Astorga y por qué ahora no puedo repetir eso"...

Ya subió todas las gradas. Atrás ha quedado Colombe. Falta poco, nada más que tres metros, para reconstruirse con el verdor del Centenario. Hace tres años que no lo visita, pero ahora no puede perderse esa cita tan soñada. Está miope, pero sus ojos celestes (coincidencia) se maravilla ante la majestuosidad de este rejuvenecido recinto. Raudamente busca un lugar para sentar de golpe sus 90 años. Luego agita esa bandera que cobija las firmas de Obdulio Varela, de Ghiggia, de Rodríguez Andrade, de Schiaffino, Schubert, Gambetta...

Han pasado más de cinco horas. La espera ha concluido. Cuando ingresan los hombres de Roque Gastón Máspoli, el viejo Luzardo grita, pero esa carraspera, producto de tantos puros, le tapona sus cánticos. Contrariamente a su voluntad tiene que callar... Después cuando Brasil pisa el Centenario, una ráfaga de pesimismo circunda su cabeza: "a lo mejor estos brasileños se desquitán del Maracanazo". Pero "eso" dura tan sólo un segundo, porque su arrugada voz se suma al aliento...

En 1930, Uruguay organizó y ganó el Primer Campeonato Mundial provocando el delirio colectivo en el país. Antes, como muestra de su supremacía futbolística, había ganado las Olímpidas de los años 24 y 28. Pero, en esta ocasión, al ganar la primera "Jules Rimet" todo fue locura, porque la fiesta se hizo en

(Sigue en Páginas centrales)



**FUERZA.** Karl Heinz Rummenigge demostró en el Mundialito el porqué fue considerado el mejor jugador de Europa.



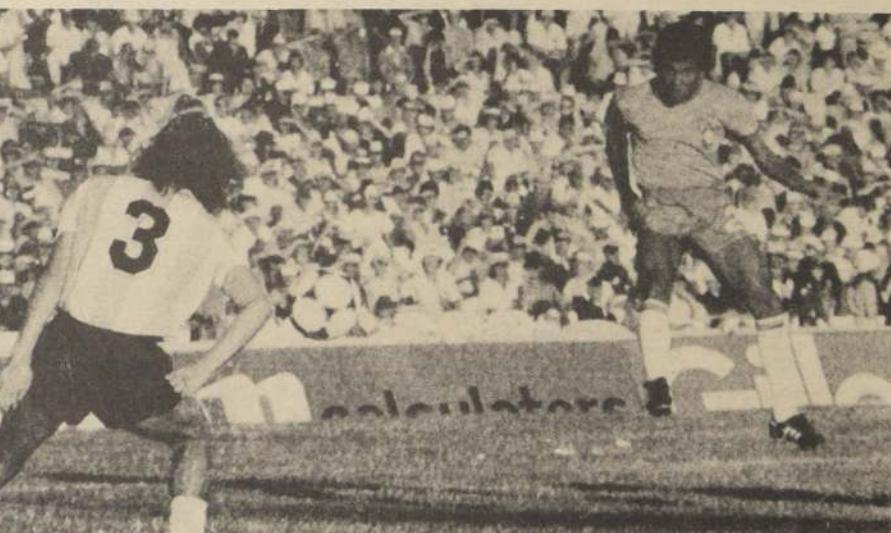
**AMARGURA.** Argentina perdió la clasificación por goles. Sin embargo quedaron conformes con su actuación. Claro que la hinchada no.



**REPUNTE.** Para muchos, Brasil era la gran incógnita, pero ellos demostraron que recuperaron los "argumentos" que otrora los hacia temidos...



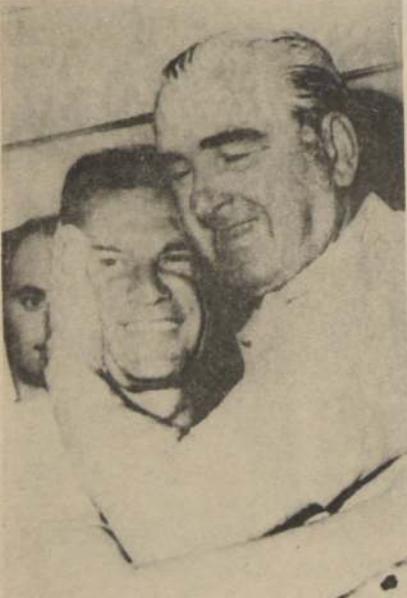
**FRACASO.** — Maradona no mostró nada en la Copa de Oro. Contra Brasil insinuó algo, pero no lo suficiente.



**MANO A MANO.** — Brasil y Argentina, cuando se encontraron, empataron a uno. En la fotografía, ya Edelvaldo ha disparado. Tarantini nada puede hacer....

*10 de enero de 1981, una fecha que los uruguayanos no olvidarán nunca, porque jugando contra Brasil, por la final de La Copa de Oro, tocaron el cielo...*

# SABADO QUE TODO URUGUAY LLORO..



**LOS MEJORES:** Roque Gastón Maspoli y Tele Santana se confunden en un abrazo luego de la final.

*LOCURA. Uruguay celebró a su manera la obtención*

# DO CAMPEON PENQUISTA

res. A nadie se le echó en un momento dado. Tampoco tuve problemas de disciplina. Por el contrario, pienso que fue un milagro encontrar un grupo humano tan deseooso de triunfo. Siempre entrenaron con entusiasmo y los triunfos les fueron dando la confianza que necesitaban para competir".

estas condiciones tan desventajosas realizamos todo nuestro trabajo de preparación —cancha abierta y sin camerinos— para llegar a ser campeones regionales y para estar presentes en los finales nacionales.

en las finales que se realizará en pocos días más en Chuquí. Cuento con dos o tres jugadores con mucho talento, pero practicamos un fútbol simple con mucha llegada. Piense que estaremos entre los mejores del campeonato".

**EDUARDO YANTÉN, GRAN DIRIGENTE**

Eduardo Yantén tiene como dirigente el artificio de todo este éxito que ahora saborean en el populoso sector de la Población Armando Alarcón del Canto, una réplica de la José María Caro de la capital.

"Hace unos años tuve una idea", dice el dirigente. "Si Huapincillo hizo noticia nacional porque de nuestra población salió un tristemente afamado bandido (El Martillo), porqué no podíamos por la vía del deporte hacer también hablar a los diarios. Y esa tarea la hemos cumplido", expresa con mucho orgullo el joven dirigente.

Yantén confía ciegamente en que su equipo responderá en Chuquicamata. Analiza la campaña cumplida a nivel regional y la considera muy buena. Fue una carrera invicta donde no pasaron sobresaltos. Dice no haber descuidado ningún aspecto de la preparación de los muchachos, los cuales han sido controlados por el gabinete médico de la Coordinación Regional de Deportes.

"No tuvimos problemas para realizar el periodo de selección de jugado-

res. A nadie se le echó en un momento dado. Tampoco tuve problemas de disciplina. Por el contrario, pienso que fue un milagro encontrar un grupo humano tan deseooso de triunfo. Siempre entrenaron con entusiasmo y los triunfos les fueron dando la confianza que necesitaban para competir".

La Asociación de Fútbol de Hualpencillo fue fundada el 11 de octubre de 1962, en calidad de particular, para afiliarse definitivamente a la Asociación Nacional de Fútbol Amateur el año 1976, teniendo como clubes fundadores a su vez, Antena, Armando Alarcón del Canto, El Triángulo, Estrella Hualpencillo, Juventud Independiente y Veracruz. En la actualidad cuenta con 20 instituciones afiliadas.

El torneo oficial lo desarrolla en dos series de Honor y Ascenso. Todas tienen series infantiles y adultas. En total el número de jugadores activos sobrepasa a los 2.800. Sus amplísimas canchas, como el viejo Parque O'Higgins, se hacen insuficientes.

Hualpencillo, población ubicada entre las comunas de Concepción y Talcahuano, reclama un recinto cerrado para la práctica de los deportes como el fútbol que se puede desarrollar a campo abierto.

Su actual directiva está compuesta de la siguiente forma: Presidente Guillermo Arévalo; Vicepresidente: José Silva; Tesorero: Miguel Romero; Secretario, Eduardo Yantén; Director: Gervasio Poblete.

## **Cuatro "viejos" de diecinueve años**

Veinte jugadores enviará la Asociación de Fútbol de Hualpencillo, campeón de la VIII Región, al campeonato nacional juvenil que se inicia el sábado 17-en el mineral de Chuquicamata. Su ficha es la siguiente:

Puesto	Nombre	Edad	Altura	Club
Arquero	Victor Muñoz	17	1,66	Victoria de Chile
Arquero	Aquiles Altamirano	17	1,65	Armando Alarcón d C.
Defensa	Adán Godoy	18	1,57	El Triángulo
Defensa	Israel Gajardo	18	1,68	Armando Alarcón d C.
Defensa	Luis Miranda	19	1,78	Antena
Defensa	Victor Yantén	19	1,78	Armando Alarcón d C.
Defensa	Rolando Pomery	18	1,76	Veracruz
Defensa	Enrique Ruiz	18	1,76	Veracruz
Defensa	Mario Montecinos	17	1,74	Victoria de Chile
Volante	Victor Soto	19	1,82	Independiente
Volante	Miguel Rodríguez	17	1,70	Estrella Huapincillo
Volante	Luis Contreras	18	1,65	Cultural Horizonte
Volante	Yuri Fernández	17	1,65	Lamiplanchar (refuerzo)
Volante	Edmundo Reyes	18	1,63	El Triángulo
Volante	Juan Uribe	18	1,68	Américo Vespucio
Delantero	Idelfonso Araya	18	1,79	El Triángulo
Delantero	Claudio Leal	19	1,76	Cultural Horizonte
Delantero	Edgardo Hernández	17	1,60	Cultural Horizonte
Delantero	Sergio Avello	18	1,66	Milán
Delantero	Joel Concha	17	1,65	Lamiplanchar (refuerzo)

Presidente de la Comisión: Edmundo Yantén Beroiza; entrenador: Alberto Bermedo Cea; preparador físico: Antonio Fernández; ayudantes: Domingo Ceballos, Luis Cifuentes, Víctor Márquez.

Hualpencillo fue campeón luego de obtener los siguientes resultados: Con Chigüayante 3-1 y 1-1. Con Huachipato: 1-0 y 2-1. Con Lorenzo Arenas: 2-0 y 1-0. Con Talcahuano: 3-1 y 4-2. Con Tomé: 3-2 y 3-2. Con Lota: 2-0. Con Chillán: 2-1.



**LOS ARTIFICES.** Tras un plan de ocho meses de entrenamientos, los juveniles de Huipulenco ganaron la clasificación. Alberto Bermedo, entrenador; Eduardo Yáñez, presidente de la comisión y Luis Cifuentes, llevaron a feliz término su trabajo.

**Texto: Exequiel Ramírez  
Fotos: Jorge Alvarado**

# ORLANDO MONDACA:



EL CLUB DE SU VIDA.- Desde que tenía 12 años viste la querida camiseta azul. Me gustaría quedarme siempre en la "U", confiesa sinceramente.

- "Estoy feliz que se haya clasificado la "U" ante Colo Colo"
- Su mayor ambición es jugar los partidos definitorios ante paraguayos y ecuatorianos para la Copa Mundial de 1982..."

Tiene la sencillez de aquellos hombres que comprenden que la fama es efímera. Que nada es absolutamente eterno y que siempre hay que poseer cierta cuota de sencillez para perdurar más allá del éxito. Su única ambición es ser un futbolista. Y más que nada un ser humano. Para Orlando Alberto Mondaca Reyes, sus 19 años le han proporcionado la madurez suficiente para darse cuenta que la vida es la mejor muestra.

Sin embargo, él como pocos, le ha quitado horas al fútbol, a los ratos libres y con mucho esfuerzo se ha procurado una carrera de contador. Silenciosamente durante estos últimos años compatibilizó los estudios y el fútbol cumpliendo en ambos, gracias a su tesón y perseverancia.

Como futbolista es un jugador de excepción. Una verdadera revelación para el medio futbolístico chileno. Posee claridad y visión de campo. En su labor de mediocampista distribuye bien el juego y además apoya con mucha solvencia a los delanteros.

Ha actuado en la mayor parte de los partidos en el campeonato y en los encuentros de la pasada liguilla para determinar quién acompañaría a Cobreloa a la Copa Libertadores de América.

Siempre dispuesto a entrar a la cancha. Como la primera vez que tuvo que hacerlo hace exactamente 7 años, cuando por primera vez llegó a probarse a Universidad de Chile y preseguía infantil. Los recuerdos fluyen fáciles a la memoria de Orlando Mondaca. Sonríe levemente y se interna en aquellas imágenes todavía frescas:

"Mi padre me contaba que yo desde muy pequeño andaba dando puntapié a un balón. Por eso ese día que fui al Estadio Recoleta una extraña sensación me invadió. Sentía que podía hacer muchas cosas dentro de una cancha. Y

me probé la camiseta azul. Después todo ha sucedido vertiginosamente, casi sin darme cuenta.

Quedé aceptado gracias a la confianza que depositaron en mí entrenadores como Carlos Campos y Manuel Rodríguez y otros que se me escaparon. Ellos me formaron prácticamente. Me dieron las pautas cómo jugar el fútbol. Claro yo puse bastante de mi parte. Entrenaba con dedicación porque cada día se aprenden cosas nuevas. Bueno, de allí pasé al equipo juvenil donde estuve dos años jugando siempre en mi puesto de volante de apoyo.

Y mientras jugaba, simultáneamente estudiaba contabilidad en el Comercial N° 9. Fueron cinco años de sacrificio. Debo reconocer si que los profesores me ayudaron mucho. A veces no podía dar una prueba y ellos me decían que no me preocupara, que más tarde la daría.

El fútbol, es una lotería. Nunca se sabe lo que va a pasar. En este sentido creo que siempre es necesario estar preparado para todo. Felizmente, hace pocos días atrás de mi examen de grado y salí aprobado. En mi casa siempre me estimularon para que siguiera una profesión, así que están que no caben más de alegría.

## EL GRAN TRIUNFO

Poco a poco la conversación se ha ido derivando a lo netamente futbolístico. Más precisamente aquel inolvidable encuentro del sábado pasado en que la "U" derrotara a Colo Colo por dos goles a uno. Retornamos a lo que fue ese Estadio Nacional repleto con cerca de 80 mil personas. Con banderas blancas y azules que daban un especial colorido a esa magna justa:

"Cuando don Fernando (Riera) me dijo en el entretiempo que entraba a la cancha, me dio una alegría indefinible. Era lo que había soñado durante todo el campeonato. Jugar una final con Colo Colo y con estadio lleno. El equipo había jugado bien contra O'Higgins y el entrenador quería mantener la misma alineación. Además, yo

Su padre quería que fuera ingeniero o profesor en Biología. Él mismo también pensaba que en los libros estaba su destino. Buen hijo, mejor alumno, pero en su interior un bichito llamado deporte le picaba a diario.

Los patios del Colegio Manuel de Salas los mostraban un buen voleibolista, bien en el rechazo, ganador por alto porque su metro ochenta le ayuda. El básquetbol, la natación y el fútbol empezaron a prender en HERIBERTO ANTONIO ROCHA DIAZ, hasta que en Universidad de Chile y aprovechando el nexo que lo vincula con ese establecimiento educacional, hizo una prueba de selección. La cancha del Físico, todo el Manuel de Salas más Sandrino Castec, porque el hoy goleador de la "U" fue el "infiltrado" en esa prueba. Esto lo recuerda Rocha que nos habla de su prueba en ese jueves que no se borrárá jamás de su vida.

"En el Manuel de Salas me hablaron de que Universidad de Chile probaría jugadores. Fuimos la mayoría de los alumnos y entre ellos, pese a que no era del Liceo sino del N° 7, estaba Sandrino Castec. Se pasó como de los nuestros y quedó. Esto era al término de 1976. Dante Pesce nos dejó con Sandrino. Juqué en juvenil en cuarta y reserva.

## EMIGRO DE LA "U"

Más que nada por un asunto reglamentario. Resulta que me prestaron al Ferro. Pero Salvador Biondi no me dejó y regresé a Universidad de Chile y entonces ya estaba copada la cuota por lo mismo que continué entrenando, pero el año pasado Dante Pesce me llevó con Delafuente al norte. Yo tenía el pase y firmé como jugador de La Serena. Pero pienso regresar a Universidad de Chile, el trato que me brindaron es algo para no olvidar. Y en estos momentos me gustaría ser uno del "Chuncho" en la cancha. Tengo confianza que regresará a la "U" porque llevo la camiseta pegada a la piel.

Lo de la "U" para quienes han vestido la camiseta en realidad termina siendo "cuestión de piel" y Rocha no lo niega, muy por el contrario dice que en menos de un mes vivió dos cosas maravillosas entre tantas que le han tocado vivir en esta etapa del fútbol profesional.

## ALEGRÍA DOBLE

"Fui a la Liguilla con La Serena. No pensaba que jugaría, pero de ninguna manera estaba desprevenido, yo entré para estar a punto. Dante Pesce me inculcó de niño que el fútbol se juega y vive dentro y fuera de la cancha. Se casó el negro Riquelme y entonces me vestí de titular. El día que marqué a Fabbiani me di cuenta que ya estaba cumpliendo dentro de lo que el técnico quería. Lo otro es el título de la "U".

Por  
Carlos Jimeno Silva



con una tía y ocuparé el tiempo libre en estudiar. A mí papá ahora nadie lo saca de la radio para saber como va La Serena. El es hincha del "Chaguito", me llevó siempre a ver en acción los bohemios. Lo que son las cosas en Iquique me tocó jugar contra los bohemios.

¿Su verdadero puesto?

— Antes de la prueba que me hizo la "U" fuimos con algunos amigos a Universidad Católica. Era mediocampista y quedé pero luego no fui más porque no me dieron mucha importancia. Pero en el colegio jugaba en la defensa y de volante de contención. En el costado me desenchufaba un poco pero al final me acostumbré. Como tengo físico y me gusta el juego en velocidad me acostumbré rápido. Pero creo que terminaré por el centro de la zaga. Mido un metro ochenta y peso 80 kilos. Me hicieron bajar bastante, soy bueno para comer pero nada de alcohol ni vida poco deportiva.

## LO QUE VIENE

Hoy deben estar los jugadores en La Serena para reiniciar las actividades. Heriberto Rocha dejará su casa en la Villa Frei, el hogar donde sus padres la tuvieron en estas cortas vacaciones. La visita a los amigos del club "Atlético Villa Frei", donde hizo sus primeras armas en el fútbol.

Con este moreno de pelo ensortijado nos vamos poniendo de acuerdo en que Deportes La Serena tiene que armar un nuevo equipo y que en Primera División hay más "vitrina" para un jugador de sus características pero que también es más fácil caer.

— Pero en el club de Deportes La Serena hay jugadores de jerarquía. José Luis Alvarez es un gran jugador. El "Pelé" tiene personalidad futbolística y

ahora maduro completamente. Dicen que se renovó, ya tenemos un gol adelantado. Humeres, Olivares, Yvi es un arquero que dará que hablar. Si a esto le agregamos Torino, Iter, Gallegos, Salinas, Reyes... Vásquez Deleva, y otros que pueden llegar se puede hacer un buen equipo.

Dentro de lo que se piensa para el futuro está en el hacer otro buen año con La Serena, ver las posibilidades de jugar por la "U" en el primer equipo algún día y por qué no, vestir la camiseta de la selección.

## LA SELECCIÓN EN MENTE

"No me asustaría jugar por Chile. Si dejé la casa un poco, el estudio y mis amigos en la capital fue para triunfar. En parte lo estoy logrando. El camino que me queda es difícil, hay que pasar muchas cosas adversas. De esto estoy consciente. Pero si de repente lo que soñaba en la "U" se hizo realidad con La Serena, por qué no puedo continuar ahora con la mente puesta en la camiseta de todos".

La confianza de un valor joven. Fue a La Serena a integrar un plantel, entrenó y trabajó mejor que varios consagrados. Le pasaron la responsabilidad y la camiseta de titular y jugó en la Liguilla como el mejor. Una figura que tiene un amplio porvenir y esto lo irradió Heriberto Rocha hoy convertido en un auténtico valor.



OPORTUNIDAD.— "Dante Pesce nos dio la posibilidad de jugar a varios de nosotros. Ivy, Ledezma, Rocha, Muñoz, Sotomayor, Olivares y Carrasco. La foto la guardo como un bello recuerdo de La Serena".

# LA SERENA REALIDAD

**Heriberto Antonio Rocha vivió en una temporada un torbellino de nuevas emociones entre las que se cuenta el subir a Primera División.**



TRANQUILO.— Heriberto Rocha nos contó que todavía tiene mucho que aprender y que además continuará estudiando.



EXTRAORDINARIO.— El recibimiento que nos brindo la ciudad por retornar con el equipo a Primera. Torino, Alvaro, Humeres, Bareto, el profesor Pescce y yo que voy al final en el carro de bomberos en que nos pasearon por La Serena.

# DECIDO DE LA VIDA

Por Mario

Vielma L.

Fotos: Pedro

González

y Archivo

estaba recuperado de una lesión. Por eso no parti jugando desde un principio.

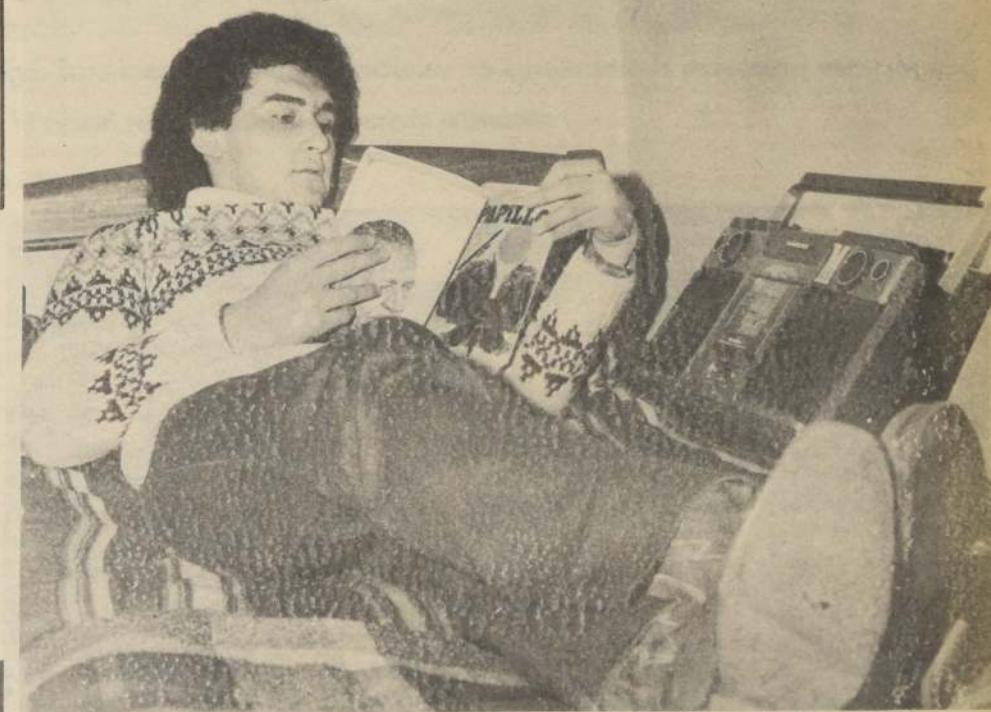
— Tuve la suerte de entrar al campo de juego con claridad. Todo me salió como yo quería. Hay veces que uno ingresa a la cancha tupido. Esta vez no fue así. Tenía ganas de hacer un gol. No por ambición personal, sino para regalárselo a mis compañeros y a toda esa barra tan sacrificada que nos ha apoyado a través de todo el campeonato.

Sus gritos nos incentivaban en la cancha a seguir luchando. Y a no rendirse nunca. Ellos han revolucionado la mentalidad del hincha chileno.

Bueno, así transcurrió el partido hasta que llegó el penal. Ahí pensé. ¡Esta-



RECREACION.— La lectura y la música llenan los ratos libres del joven calor de la "U". "Estudiar es muy importante porque la carrera del futbolista es corta y hay que estar preparado para todo", nos cuenta Orlando.



MERECIDO.— "Universidad de Chile se merecía largamente este vicecampeónato, por la excelente campaña que había realizado durante todo el transcurso del campeonato. Al final, se hizo justicia, declara el estupendo volante de la "U", Orlando Mondaca.

mos muertos...! Cuando vi que Carballo atajaba el penal de Rivas y después el fulminante gol de la "U", se me vino a la memoria el encuentro anterior cuando Carlos Rivas se colgó de las mallas en nuestro arco, celebrando en forma exagerada esa conquista. Y justamente, que haya sido Salah el autor del gol que dio el triunfo a la "U" es una paradoja del destino.

— Después del pitazo final todo fue felicidad para nosotros. Se hizo justicia por la campaña que habíamos tenido durante todo el campeonato. La "U" se lo merecía largamente. Fue la compensación por esa Pascua y Año Nuevo que pasamos preocupados. Y también por ese hincha sufrido que nos ha seguido a todas partes.

## EL FUTURO

Orlando Mondaca tiene muchos planes y deseos para este nuevo año que también ha comenzado para él y su institución de sus amores: Universidad de Chile.

— Lo primero que deseo hacer es descansar. La liguilla, el campeonato nos ha dejado sin fuerzas y es necesario recuperarse para estar en perfectas condiciones para el torneo Polla Col. Me gustaría quedarme en la "U" porque es una gran institución. Sobre una posible venta al extranjero, podría ser en la medida en que convenga al Club y a mí. Un profesional debe estar dispuesto a jugar en cualquier parte del mundo. Igual cuando comencé jugando en primera división, en diciembre del año pasado ante Wanderers ganando 2-1. Ese fue mi primer debut en una cancha profesional y en ningún momento sentí miedo. Claro que no desearía irme nunca de la "U".

Ahora en la selección estaría feliz de jugar de titular ante los paraguayos y lograr nuestra clasificación para el Mundial del 82. En todo caso, con respecto a mis vacaciones creo que tendré que estar de vuelta de la playa el 18 de este mes porque se concentra la selección chilena, en esa fecha y no el dos de febrero como lo harán mis demás compañeros de club.

# "CAMPIONI UNA SENTENCIA"

*Las jóvenes promesas del mañana de nuestro básquetbol nacional dejaron demostrado en el reciente torneo que elevándose hacia el tablero han alcanzado esa altura de los grandes del cesto*



UN SALTO A LA FAMA. — No importa quien, siempre que sea un jugador que participa en el torneo "Campioni del Domani", porque indiscutiblemente es un salto para apoderarse del básquetbol del futuro.

Para muchos simplemente es Giolito y nada más, pero para quienes le conocen por su gran condición de músico y en especial están acostumbrados a verlo detrás de su batería, verlo ahora detrás de un micrófono dirigiéndose a la juventud para hablar de deportes y exaltar con palabras de gran contenido y emoción a quienes participaron en el "Campioni del Domani", les resultó un nuevo personaje, que 'ocultándose en una contagiosa sonrisa, es un deportista y dirigente de gran calidad.

Más allá de la afición, más lejana que la necesidad de entretenerte y recrearte, Giolito apostoliza una actividad en la que primordialmente están los jóvenes, para quienes dedica su mejor tiempo, el del descanso. Es así, porque Giolito el músico, tiene innumerables obligaciones y el tiempo que resta es muy poco, pero no importa, pues todo ese oro en las manos del deportista es para capitalizar en algo que no tiene precio, el progreso de nuestra juventud.

Es aquí donde estriba la mayor y más valedera importancia, de un torneo basquetbolístico, del que han salido grandes figuras de nuestro deporte del cesto, en sus ocho versiones. Son muchos los astros que en estos momentos forman filas en equipos de honor. Enumerarlos sería largo y quizás si habría que hacer una crónica aparte solamente con sus nombres. Pero al pasar podemos citar al mismo Manuel Herrera, quien después de haberse destacado como jugador, ahora volvió en calidad de entrenador de su equipo.

#### ACCION RENOVADORA

Otro hecho destacable en este torneo, que está limitado a 20 años de edad, es que justamente por eso, la renovación de valores es permanente y entonces su condición de promocional, se cumple en todas sus partes. Es pues una vitrina veraniega que permite a los técnicos buscar a sus futuras estrellas y a las instituciones deportivas alimentar sus nóminas con nuevos elementos de grandes proyecciones.

Cumple por ello fielmente con el nombre que le ha dado vida a tan magnífica idea, "Campioni del Domani". Recordando, podemos traer al presente



BUENA ELECCION.—Alfredo Lamadrid, gerente de producción de Canal 11, también asistió a la cena donde se premió a uno de sus periodistas.

mucho, al locutor se le olvino presentarlo pero Jorge Zegers, de todas maneras, cumplió con el ritual. Contó que él se había dedicado a contar chistes, porque como periodista deportivo nunca le iban a dar el premio "Amador Yarur". Alguien preguntó inmediatamente: "a qué se dedica"...

—ooo—  
Se lamentaba un viejo dirigente de Palestino: "Si hubiera venido Tito París todo sería diferente..." ¿Y por qué no vinó?..., preguntó otro insistentemente...

—ooo—  
"Lo único malo - comentaba alegramente "Chacarero" Reyes - es que esto se hace una vez al año no más..."

—ooo—  
Uno de tantos aficionados al rodeo, y que formaba parte de los periodistas deportivos invitados, usó una frase muy "acampada" para referirse a lo que sucedió en la comida, inmediatamente después que se sirvió el esperado "café turco"...

—ooo—  
"Ahora hay whisky hasta para bañar caballos"!... aunque era más propio para "bañar camellos"...

—ooo—  
Los periodistas del fútbol, poco adeptos al Comité Olímpico y que, por lo mismo, con frecuencia no van por calle Vicuña Mackenna 40, no conocían a un caballero joven, alto; simpático que estaba en la mesa de honor... Cuando lo anunciaron para hablar a nombre del Comité Olímpico, la pregunta fue unánime: Y éste ya quién le ganó?... ¿De dónde viene bajando este pájaro?... Después su

Jueves Deportivo — LA NACION — 7  
pieron que era Hernán Bertí, dirigente del andinismo.. Luego de las explicaciones, el comentario aumentó: ¡Cómo lo íbamos a conocer, si en los cerros todavía no hay tribunas de prensa...

—ooo—  
Los problemas del Medio Oriente no alcanzan a estas reuniones de Palestino y, por el contrario, contribuyen a "aliviar las tensiones". En una mesa, el flaco Israel (ese es su apellido), hacía planes para este año en la Chilena, al lado de Juanito Facusse... ¡Cómo para mandarle un aviso al Presidente Sadat, de que aquí le hacen caso y tienen muchos seguidores!"...

—ooo—  
Cuando llegó Julio Martínez, la broma estalló de inmediato. ¿Y cómo dijo que iba a venir con peluquín?... No faltó el que la contestó: "Lo que pasa es que Julio se puso para la broma de inocentes la peluca de Juanito Cugniet", y ahora tuvo que devolvérsela".

—ooo—  
Premio "Amador Yarur" para el periodista Edgardo Marín.

Premio a "la humildad" para el dirigente que más cosas ha hecho por el deporte en Chile: Sabino Aguad. Sentado, silencioso, sonriente, abrazado por todos. Reconocido como un señor dentro de los dirigentes. Y alguien por ahí mencionó algo que generalmente se olvida: "Presidente Honorario del deporte chileno"... Menos mal que alguien lo dijo, para afectar la humildad de Sabino.. por supuesto...





FELICIDAD. — Edgardo Marín junto a Ricardo Abumohor, presidente de Palestino, disfruta de su premio.

Ya es una tradición. Con la llegada del nuevo año, Palestino reúne al periodismo deportivo para premiar a uno de ellos. Y la versión 80 del "Amador Yarur" fue para Edgardo Marín Méndez, comentarista de televisión y columnista de un diario capitalino.

—ooo—  
Fue Ricardo Abumohor, presidente de Palestino, quien resumió el objetivo del premio: "Nuestra institución, consciente de la importancia que tiene el periodismo deportivo, ha venido premiando a uno de ellos desde 1968, como una pequeña forma de reconocer toda la gran ayuda que presenta el deporte en general.

—ooo—  
Excelentes anfitriones son los hermanos Abumohor. Esta vez se pasó Roberto, quien no paró ni un segundo en atender a tanta visita. Los recibía en la puerta, les ubicaba mesas "contundentes" y, por si fuera poco, les contaba chistes. Realmente Roberto se pasó... pero Ricardo estuvo impecable en lo protocolar... hijos de "tigre".

—ooo—  
Dos debutantes en esta, ocasión. Nuestro colega Mario Vielma quien, hasta hoy, piensa que todo fue un

Como es tradicional, Palestino reunió a los cronistas deportivos para entregar el premio "Amador Yarur". La versión 80 fue para Edgardo Marín... Por primera vez, le contamos algo sobre esa noche...

## PERIODISTAS DEPORTIVOS TAMBIEN TIENEN SU NOCHE

que probablemente llevaría al equipo cruzado a un gran amigo: Pedro Morales. Todo estaba igual que la comida de la noche: "cocinado".

—ooo—  
El ingenio periodístico también estuvo presente. Ya cuando Edgardo Marín había agradecido su designación, el locutor local le leyó un mensaje: "Felicitaciones Edgardo. Un abrazo a la distancia. Firmado, Luis Santibáñez" ... Las risotadas tardaron en silenciarse... El cable había sido redactado en la mesa en que estaban Sergio Silva y Enrique González. "Dios voces" ...

—ooo—  
No recordamos quién, pero alguien preguntó por Tito Paris...

—ooo—  
El secretario de la Asociación Central de Fútbol, René Reyes, habló en nombre de la ACF y de Alonso: "Aunque con Edgardo hemos tenido algunas discrepancias, yo me alegro mucho de que él sea el premiado. Abel no pudo asistir. Ya dio las explicaciones, pero no vayan a creer que él no vino porque Edgardo era el premiado..." Buena "la chiva", fue el comentario general...

—ooo—  
Muy sonriente se veía Alfredo Asfura, compartiendo con los periodistas, quienes aprovechaban la oportunidad para interrogarlo sobre su nuevo club: Universidad Católica. Asfura sólo se limitó a comentar que estaba muy contento con el cambio (la temporada pasada estuvo en Unión Española) y

Alguien comentó: "Para postular a este premio es requisito indispensable trabajar en televisión, porque a los anónimos reporteros nunca se les re-

# DEL DOMANI' QUE YA SE CUMPLE

una intención que su creador dejara planteada cuando anunció el primer torneo hace ocho años. Entonces Giolito manifestó: "Le hemos puesto Campioni del Domani, pues pensamos que este campeonato está llamado a constituirse en la muestra de jóvenes promisores de nuestro básquetbol, quienes lógicamente en el futuro, seguramente serán verdaderos campeones en sus respectivos clubes y a nivel nacional. Esas es nuestra intención y esperamos contar con el apoyo de las instituciones que tienen básquetbol, para que participen y aporten en esa forma con nuevas figuras en beneficio de nuestro deporte".

Es una declaración muy antigua, pero que cobra valor y se repite todos los años, pues siempre está latente la necesidad de la renovación y mientras se mantenga este tipo de torneos promocionales, tendremos la posibilidad de ir contando con hombres como Iván Gallardo, un joven talento que fue considerado como el mejor jugador del torneo 1981, destacándose por sus inmejorables condiciones. Otra figura importante fue Francisco Martínez, quien aparte de haber obtenido el premio por el mayor número de conversiones, 148 puntos, fue un puntal de gran val-

lia, junto a Gallardo en Stadio Italíano. En realidad este equipo, dueño de casa del campeonato, tuvo además la fortuna de contar con otro hombre de gran valía, como lo fue Rodrigo San Martín, considerado la revelación del campeonato, recibiendo el premio como el jugador más promisorio del torneo "Campioni del Domani".

Lógicamente no para allí la lista y así como ellos se destacaron a nivel general, también sobresalaron los nombres de José Beovic y Juan Mosca, en Universidad de Chile; César Ulzurrum, Nelson Roach, Jorge Deluchi y Fernando Rodríguez, en Chilectra; Claudio Soto y en forma especial el panameño Daniel Viadore, en VULCO; Boris Gallardo, en INACAP; Raúl Maraboli, John Maza y Luis Urzúa, en Olimpiay en Hermanos Maristas; Miguel Jara, Sergio Miño y Roberto Bustamante.

Son los jugadores que tuvieron la oportunidad de mostrarse más, de estar presentes en mayor cantidad de oportunidades en el tablero, pero en realidad todos, unos con otros fueron entrelazando jugadas para llegar a conformar muchas veces el éxito de algunos en sacrificio de otros. Es por ello que seguramente muchos nombres se nos

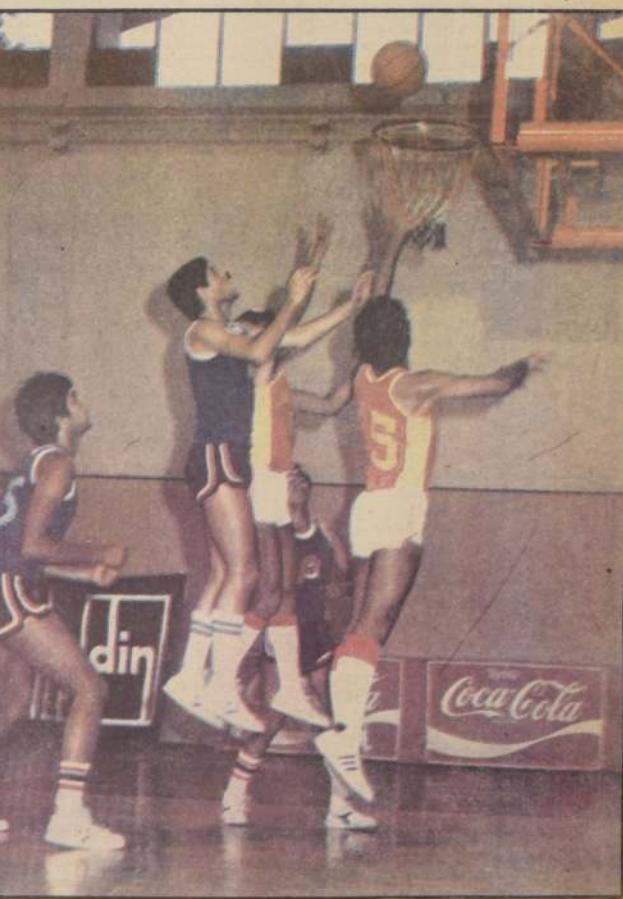
quedan más en descubierto que haciéndolo entre adultos o por equipos de honor directamente. Y tienen la oportunidad de ser llamados por instituciones de alto nivel para desarrollarse ampliamente en el deporte que han elegido para surgir y llegar a ser integralmente parte importante de nuestra sociedad.

Periodistas, dirigentes, entrenadores y jugadores concordaron en darle a "Campioni del Domani" un alto sitio en el básquetbol chileno y cuya realiza-

(Sigue a la vuelta)



CAMPEONES. — Chilectra, el equipo que finalizó invicto adjudicándose en impecable forma el trofeo Coca Cola, que les distingue como los mejores. En la foto, Mauricio Azócar (12) lanza al cesto, mientras apoya la maniobra Nelson Roach (14) el mejor del equipo y puntual junto a César Ulzurrum de la victoria final.



BUEN NIVEL. — Universidad de Chile llegó a disputar el título con Chilectra en calidad de invicto y gracias a su básquetbol bien armado y efectivo.

# "CAMPIONI..."

ción debe contar siempre con el mayor respaldo por parte de la Federación, para que cada año tenga un mayor número de participantes.

## VITAL APOYO

Es indudable que las instituciones deportivas están empeñadas en desarrollar una labor formativa y promocional. No hay nada más importante que los planes destinados a este aspecto. Stadio Italiano, con su presidente a la cabeza, Maurenzo Davico, también estaba abocado a esta tarea y es en la rama de básquetbol, que dirige José Arturo Giolito, secundado por excelentes colaboradores, la que mantiene vigente el torneo "Campioni del Domani".

## LOS Siete DEL EXITO

Este año participaron siete equipos en el torneo y se espera que para el próximo haya un aumento de clubes, sobre todo porque este año estuvieron ausentes algunos quintetos que debieron jugar, pero que por razones de presupuesto u otro inconveniente no lograron inscribirse.

Este año el flamante campeón fue Chilectra, siguiéndole Universidad de Chile, Stadio Italiano, VULCO, Olimpia, INACAP y Hermanos Maristas.

Y sus integrantes, que bien merecen ser destacados, son los siguientes jugadores: CHILECTRA: Fernando Rodríguez, Eugenio Valenzuela, Hernán Sepúlveda, Luis Juárez, Héctor Sepúlveda, César Uzurrun, Jorge Delucchi, Luis Contreras, Mauricio Azocar, Héctor Durán, Nelson Roach y Omer Novoa. UNIVERSIDAD DE CHILE: José Beovic, Rodolfo Aravena, Arturo Devia, Iván Díevia, Víctor Contente, Rodrigo Venegas, Jaime Massardo, Mario González, Hernán Moya, Félix Paredes, David Paul y Juan Moscas. STADIO ITALIANO: Alberto Arenas, José Umarán, Edwin French, Iván Gallardo, Gustavo Isella, Rade Kusmanec, Bruno Giolito, José Barvieri, Giorgio Grillo, Arnaldo Bachiega, Rodrigo San Martín y Francisco Martínez. VULCO: Claudio Soto, Osvaldo Soto, Luis Fernández, Leonardo Franco, Marco Arros, David Singh, Américo Delucchi, José Morales, Gerardo López, Mario Arros, Daniel Vialfa y Mauricio Bastias. INACAP: Hernán Barrientos, Héctor Bunedor, Blas Díaz, Rubén Vassalucci, Jorge Morales, Houcini Haddjeri, Boris Gallardo, José Gallardo, Jaime Barrientos, Hugo Abuyeres, Sergio Pardo, Guillermo Mariangel. HERMANOS MARISTAS: Manuel Soto, Claudio Correa, Carlos Varela, Arturo Correa, Jorge Quezada, Manuel Fernández, Miguel Jara, Rodolfo Ali, Bernardo Bustamante, Miguel Izquierdo, Sergio Miño y Eduardo Gómez.



INTENSAMENTE. — Se jugó a todo vapor en el torneo del Stadio Italiano. Cada jugador quiso siempre ser el mejor y para ello aplicó su máximo empeño, como en este caso entre el vicecampeón Universidad de Chile y Maristas, que a la postre terminaron en último lugar.



FIGURAS. — Cinco de los mejores jugadores que intervinieron en el torneo "Campioni del Domani", seleccionados de los siete equipos participantes. De pie: Nelson Roach (Chilectra), José Beovic (Universidad de Chile), y Daniel Vialfa, panameño, (VULCO). Agachados: Boris Gallardo (INACAP) y Sergio Miño (Maristas). Merecían estar en la foto Iván Gallardo (Stadio Italiano) y Luis Paredes (Olimpia).



DE CENTROAMERICA. — El panameño Daniel Vialfa, de VULCO, fue sin dudas un buen aporte a nuestro básquetbol y su pasión se hizo notar incluso en la banca, desde donde jugaba como dentro de ella.



EL MEJOR. — Iván Gallardo, una gran figura juvenil, nominado como el mejor jugador del campeonato. Un nombramiento que ratifica el buen momento que vive este conductor, que aún no es llamado a la selección.

# PARA VALIENTES

hombres "problematicos" confirmados como titulares.

El año pasado el propio Guevara anduvo en la capital buscando jugadores. Tengo la impresión de que en el cuadro sureño se agotó el semillero y ya no tienen jugadores para reemplazar a los cansados, como antes sucedió.



PERSONAJE. — Renzo Arata ahora tiene entrenador para Wanderers y espera sacar una carta del bolígrafo para regresar a la serie de honor.

## RECONSTRUIR SU TRABAJO

En Coquimbo, el entrenador Ramón Climent hizo hace tres años un buen trabajo. Pero lo destruyeron malos dirigentes, peores jugadores y entrenadores "de paso".

Hoy retornó Climent a trabajar sobre las ruinas de un buen plantel. Desde entonces "escombros" algo afloja y ya se refuerza la línea de fondo, con Augusto Vergara, quien subió con Climent a primera con Everton. Linminha se queda y creo que de jugar por Coquimbo será artillero y goleador de Segunda División. Lo que sí preocupa es saber qué apoyo tendrán de la ciudad, para que no ocurra lo del año pasado, en que los sueldos se pagaron hasta con cuatro meses de atraso.

## LOTA, SOLO UN RECUERDO

Los mineros del carbón quedaron amargados con la campaña del equipo que los representó el año pasado. Nunca hubo en Lota un equipo de tan poca categoría como el que descendió. Pero



CAMBIOS. — Luis Briones a Regional Atacama, Francisco Espinoza a Wanderers. Un puntero y un arquero para subir.

los dirigentes del club no tienen dinero ni menos visión para lograr en plazo breve armar un equipo que vaya a disputar los primeros lugares. El ejemplo está en la firma de Benito Ríos, a quien echaron "porque no tenía la suficiente capacidad para mandar en el equipo": palabras de los dirigentes al contratar en la temporada pasada a Luis Vera.

Hoy lo trajeron nuevamente porque es de la zona y "más barato". Las quejas no van a ser tomadas en cuenta, porque Lota es sólo once camisetas y ni los guantes de Grignaffini, el que se fue a Rosario y todavía, por lo menos al cierre de esta edición, no aparecía en el club minero.

## SUEÑOS, POSIBILIDADES Y COMPARSAS

Entre los equipos que también afilan estacas habrá bámbamos de Ovalle. Puede ser, siempre y cuando el equipo tenga alguna potencia futbolística, porque lo que quedó del plantel es pobre y además dicen que se les fue "lo mejor": Alberto Díaz. El mediocampista era importante pero nadie parece se dio cuenta. Pero ahora hay planes, un presidente que tiene carácter y hay plata. Linaires dejó la base, pero la duda es si Tuacapil Bustamante ahora podrá realizar la temporada que hizo el año pasado el profesor Campos, quien se debió ir por problemas de "cartones", pero por causas de su labor aún persiste.

Rangers es un misterio. Alfonso "Chepo" Sepúlveda es el nuevo "D.T.". Se tiene confianza y esto puede ser su

Iquique, en Antofagasta esta temporada parece que nuevamente no llegará a la posibilidad concreta de retornar. El entrenador José Cárdenas trabaja en la selección juvenil, Juan Pérez, su ayudante, iniciará el trabajo pero no se sabe si se refuerzan mayormente.

Regional Atacama con Manuel Rodríguez Araneda habla de nombres y apellidos, pero hasta el momento muy poco se ha concretado en realidad. Lo que sí es interesante es el hecho que Rodríguez tendrá como colaborador al preparador físico Ricardo Luna, lamentablemente ellos no pueden jugar y es importante que el cuadro lo conformen lo antes posible.

La Calera con Pluto" Contreras algo

puede intentar. Se ven débiles en plantel, lo mismo que San Felipe y Deportes Colchagua. En los Angeles, Iberia confía en el "Tano" Blondi y en Talagante-Ferro, Julio Menadier regresa para solucionar problemas a Joaquín Dueñas.

De San Antonio

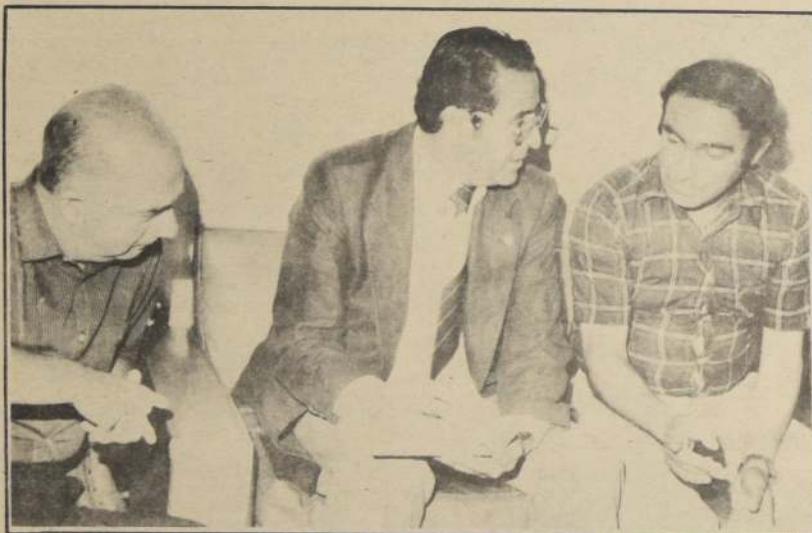
se espera algo más esta temporada. Puede ser, porque el "Yemo" Díaz sabe bastante, pero necesita más jugadores. San Felipe cree en su cuadro y espera. Mientras tanto en Melipilla todavía algunos creen que este año puede ser el del "Chaguito". El problema es que no se ve por ahora un técnico que se encargue de un equipo que en el papel también se ve poco claro.

En la institución melipillana deberían, por lo menos, haberse preocupado desde un principio por mantener a Isaac Carrasco, reforzar el cuadro y no desmantelarlo como hicieron vendiendo jugadores en la propia liguilla.

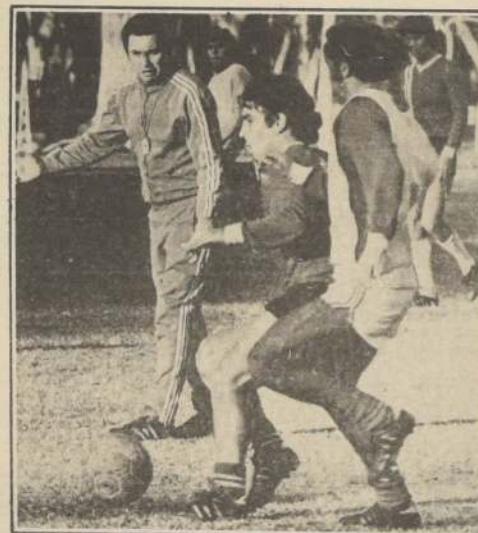
Si bien es cierto que en el norte prenderá mejor que nunca. Por lo que se ve desde aquí.

Cobreloa y Deportes

# ASCENSO "81": SOLO



ACIERTO.— Enrique Pinto, presidente de Arica; Enrique Nielsen, delegado y directorio de "ACF"; y el profesor Belmar, trabajando por el cuadro aricense.



UNO QUE SABE.— Isaac Carrasco se lleva a Luis San Juan a Deportivo Aviación. Una dupla que conoce el camino al retorno.

La competencia de Segunda División este año pareciera estar tomando un auge poco usual. Desde ya, el hecho de que los equipos invierten en forma seria y se ponen desde temprano en campaña para preparar los planteles, indica que se tomó conciencia de que la rivalidad será a "muerte". Descendieron Aviación, Coquimbo, Lota y Green Cross, y empiezan a prepararse varios, especialmente Arica. Y como si fuera poco, Deportes Ovalle pretende hacer un cuadro de pelea para subir. Todo esto va indicando que lo que viene en la serie de ascenso será de gran interés.

#### FIRMES EN EL NORTE

LA NACION, que estuvo el año pasado informando ampliamente sobre este campeonato, ha visto como en la mayoría de los equipos se tomó en cuenta el ranking publicado en "Jueves Deportivo". Es acierto el de Arica al llevarse a Cartes, Burgos Castillo, Sáez, Jara, Amigo, Jáuregui, Fabres, Campos entre otros que indican que en el norte el profesor Alceel Belmar está preparado para la lucha.

"Nosotros no vamos de veraneo. Hay que despertar el entusiasmo y con el apoyo de los directivos como Enrique Pinto y Armando Poblete, podemos conseguir ese anhelo de los ariqueños". En esas palabras el técnico traduce su entusiasmo y lo que tiene en carpeta para el cuadro celeste.

#### ARATA EL TODO POR EL TODO

Renzo Arata es "un personaje" del fútbol chileno. Grita y ordena en Wanderers. Dicen que tiene 9 millones puestos y "perdidos" en el club porteño, pero ha colocado casi la misma suma para que los porteños este año se la jueguen y retornen a Primera División.

#### EL VUELO "AGUILUCHO"

"Nosotros le debemos un respeto a

**● Un campeonato en que ya se está "jugando" para lograr retornar o subir.**

**● Pocas veces el torneo tuvo tanta atracción con tanta anticipación**

Por Carlos Jimeno Silva

Quizás le falta ceder un poco en algunas cosas. La contratación de Dante Pesce y el hecho de que el técnico ahora sea el que entregue los nombres de quienes deben llegar a Wanderers, indica que Arata es hábil. Vendió a Letelier, García y Arancibia.

Wanderers en el ascenso tendrá un público que lo sigue como lo demostró en 1978. Lo que falta es que la campaña sea buena. Por la forma en que Pesce

nuestra hinchada y tenemos que jugarnos el todo por el todo. Con la realidad económica y la sobriedad de costumbre, pero con una entrega profesional a toda prueba. Por eso contratamos a Isaac Carrasco".

Para el Comandante Mario Gómez, director de Aviación y el hombre que se jugó por lograr este nuevo rostro, Deportivo Aviación tiene que estar

en los sitios de privilegio. No deja de tener razón en cuanto a dirección técnica si tomamos en cuenta que el "Marinero" es un hombre que conoce el medio mejor que varios otros. Subió a Deportes Concepción, a Lota y a Nublense, llevó a varios equipos a la Liguilla y el año pasado, con la miseria a cuestas en Santiago Morning, casi logra la hazaña en la Liguilla de Iquique.

Se dan nombres para Aviación, Santis, Héctor Olivos, Luis San Juan, se quedó Antunez, García Calderón, retornó Cambria y Peralta también se quedó para demostrar que es un aporte.

"El apoyo que me brindó la directiva al contratarme me permite tener claro el panorama. Me llevó al profesor Lara quien me acompañó en el retorno de Nublense y el año pasado me tuvo siempre el equipo a punto", dijo Carrasco, un gran técnico para una gran institución. Sólo falta que de esta amalgama se consiga el retorno de los "aguiluchos" a Primera.

#### GREEN SIN POTENCIA

"Dejo a Víctor Muñoz, Melo, Pancho Cuevas, Cortázar y Muñoz entre otros. Quiero dos mediocampistas y tres delanteros". De esta frase de Gastón Guevara se deduce que en el club temucano hay todavía confusión. Sin pretender cambiarlo todo creo que para el ascenso Green Cross es un cuadro gastado mayormente si hay

## Guía Polla Gol de "La Nación"

Por: Carlos Baesa A.  
Concurso N° 248

PARTIDO	EQUIPOS	PRONOSTICOS DE CABA	PARTIDOS JUGADOS	CAMPANA			ULTIMO RESULTADO	RESULTADOS	LUGAR EN LA TABLA
				TRIUNFOS	EMPATES	DERROTAS			
1	REAL SOCIEDAD	L	19	L 7 V 3	L 2 V 2	L 1 V 4	Osasuna (3-0)	3 30 18 24	3º
	LAS PALMAS		19	L 4 V 3	L 3 V 1	L 3 V 5	Atl. Madrid (2-2)	0 26 29 19	11º
2	BETIS	L E	19	L 6 V 2	L 2 V 1	L 2 V 6	Valencia (1-1)	2 29 23 19	10º
	OSASUNA		19	L 7 V 1	L 1 V 3	L 2 V 5	R. Sociedad (0-3)	1 20 20 20	8º
3	HERCULES	E V	19	L 3 V 3	L 4 V 2	L 3 V 4	Gijón (1-3)	2 19 19 18	11º
	VALENCIA		19	L 8 V 3	L 0 V 3	L 1 V 4	Betis (1-1)	0 36 23 25	2º
4	BARCELONA	L	19	L 8 V 3	L 0 V 1	L 2 V 5	Español (0-1)	1 32 24 23	4º
	GIJON		19	L 6 V 1	L 3 V 4	L 0 V 5	Hércules (3-1)	2 25 21 21	6º
5	SALAMANCA	L E	19	L 3 V 0	L 3 V 2	L 4 V 7	Murcia (1-1)	1 17 36 11	16º
	ESPAÑOL		19	L 6 V 2	L 3 V 1	L 0 V 7	Barcelona (1-0)	2 20 24 20	8º
6	ZARAGOZA	L	19	L 4 V 2	L 2 V 4	L 4 V 3	Sevilla (0-0)	1 19 19 18	11º
	MURCIA		19	L 2 V 1	L 3 V 1	L 4 V 8	Salamanca (1-1)	0 16 28 10	17º
7	REAL MADRID	L	19	L 8 V 1	L 1 V 3	L 0 V 6	Bilbao (1-1)	0 34 18 22	5º
	SEVILLA		19	L 6 V 2	L 3 V 2	L 0 V 6	Zaragoza (0-0)	2 17 21 21	6º
8	VALLADOLID	L V	19	L 4 V 0	L 3 V 4	L 2 V 6	Almería (1-1)	1 22 31 15	15º
	BILBAO		19	L 5 V 2	L 1 V 2	L 3 V 6	Real Madrid (1-1)	4 36 37 17	14º
9	ALMERIA	V	19	L 2 V 0	L 5 V 1	L 2 V 9	Valladolid (1-1)	1 13 36 10	17º
	ATL. MADRID		19	L 8 V 4	L 2 V 4	L 0 V 1	Las Palmas (2-2)	2 34 18 30	1º
10	ALAVES	L	18	L 5 V 2	L 4 V 2	L 0 V 5	Ceuta (suspendido)	0 25 16 20	7º
	GETAFE		19	L 4 V 0	L 4 V 3	L 1 V 7	Baracaldo (2-4)	2 20 31 15	17º
11	LINARES	V	19	L 4 V 0	L 3 V 2	L 2 V 8	Castellón (1-2)	1 14 27 13	19º
	R. VALLECANO		19	L 6 V 2	L 3 V 4	L 1 V 3	Palencia (0-2)	3 19 11 23	1º
12	CASTELLON	L	19	L 6 V 1	L 2 V 7	L 1 V 2	Linares (2-1)	1 22 14 23	1º
	HUELVA		19	L 5 V 1	L 4 V 3	L 0 V 6	A. Madrileño (0-3)	1 16 17 19	10º
13	BARACALDO	L	19	L 6 V 0	L 4 V 2	L 0 V 7	Getafe (4-2)	0 19 22 18	14º
	CASTILLA		19	L 7 V 0	L 1 V 4	L 1 V 6	Granada (1-2)	1 21 18 19	10º

Pronósticos para el fútbol hispano de la próxima fecha

# Los locales continúan con amplia preferencia

Por Emilio Sanz Castrillo (En exclusiva para "La Nación")

MADRID, Enero 14 (EFE).— Los pronósticos para los partidos del campeonato de liga española incluidos en el concurso número 248 de la "Polla Gol" son los siguientes:

**PARTIDO 1: Real Sociedad - Las Palmas**

El frío y la victoria de la pasada jornada en el difícil campo de Osasuna serán factores aliados con la Real Sociedad, que en su campo se muestra fuerte, y más aún ante una floja Unión Deportiva Las Palmas.

Pronóstico: Victoria local

**PARTIDO 2: Betis - Osasuna**

El Osasuna parece haber perdido su racha de buen juego, y tendrá serias complicaciones con un Betis que en su campo es muy peligroso.

Pronóstico: Victoria local

**PARTIDO 3: Hércules - Valencia**

Los valencianistas no cejan en su persecución del líder y tendrán el res-

fuerzo del argentino Mario Kempes para el goleador uruguayo Morena. El Hércules no es enemigo.

Pronóstico: Victoria visitante

**PARTIDO 4: Barcelona - Gijón**

Difícil adversario para un Barcelona cuya euforia parece haber desaparecido. Los hermanos argentinos Ferrero pueden darle disgustos al conjunto de "El Mago" Herrera.

Pronóstico: Victoria local

**PARTIDO 5: Salamanca - Español**

Necesitan los locales ganar al Español de Barcelona para alejarse un poco de la zona peligrosa de la cola. El frío puede ser su aliado.

Pronóstico: Victoria local

**PARTIDO 6: Zaragoza - Murcia**

El Murcia se debate inútilmente en los últimos lugares de la tabla pues no encuentra su juego. Los zaragozanos deben ganar para seguir tranquilos en mitad de la tabla.

Pronóstico: Victoria local

**PARTIDO 7: Real Madrid - Sevilla**

El campeón español parece haber recuperado la confianza y sus hombres salen poco a poco de las lesiones. El Sevilla será duro rival pero está en bache.

Pronóstico: Victoria local

**PARTIDO 8: Valladolid - Athletic de Bilbao**

Partido comprometido para ambos equipos, pero los "leones" vascos juegan bien al contrataque fuera de casa.

Pronóstico: Victoria local o empate.

**PARTIDO 9: Almería - Atlético de Madrid**

Oportunidad de oro para el líder de hacerse con dos puntos y dos positivos. No pueden desaprovecharla los del "Vicente Calderón" porque se les echaría encima el Valencia.

Pronóstico: Empate o victoria visitante.

**PARTIDO 10: Alaves - Getafe**

Los getafenos siguen en mala racha

tanto económica como de juego. Han perdido ilusión por el campeonato y son ahora rival fácil.

Pronóstico: Victoria local

**PARTIDO 11: Linares - Rayo Vallecano**

Fácil ocasión para los rayistas de deshacerse de la igualada a puntos en cabeza de la segunda división. De tropiezo podrían jugarse incluso el campeonato.

Pronóstico: Empate o victoria visitante.

**PARTIDO 12: Castellón - Huelva**

En su campo sólo han perdido un partido los locales, y el Huelva se encuentra en una situación donde no tiene por qué buscarse complicaciones fuera de casa.

Pronóstico: Victoria local

**PARTIDO 13: Baracaldo - Castilla**

El frío y el gran número de lesionados del Castilla serán factores clave para que el Baracaldo se aleje con un triunfo claro.

Pronóstico: Victoria local

# Premio para un periodista



Tres aspectos de la jornada en el Estadio Palestino. Julio Martínez, un novato de la gente del fútbol (dirigentes, árbitros, entrenadores, jugadores y periodistas), habla sobre el significado de la gratísima jornada. Antonino Vera, padrino y maestro del nuevo ganador del Premio "Amador Yarur", le abraza con la emoción que corresponde a maestro y pupilo, en el momento del triunfo. Y un aspecto del inmenso comedor con cerca de trescientos comensales. Niche para recordar siempre. Como todas las de la ocasión.



Hay mucha gente que sostiene que los periodistas, como tales, no son noticia. De manera que eso significa que cualquiera que sea lo que ocurra en torno a la vida de los periodistas, ese es materia para que se diga así: "de pasada" y nada más.

Que me perdonen nuestros lectores, pero sostengo lo contrario. Los periodistas, que son los que están entregando a diario el acontecer de la vida del mundo, en todos los lugares donde de pase algo, deben hacer noticia más allá de las desgracias personales. Nunca olvido que mucha gente en este país se enteró de la forma cómo vivía un gran periodista —Luis Hernández Parker— el día en que sufrió la desgracia de perder a un pequeño hijo, que fue víctima de los descuidos de los encargados de tapar las alcantarillas en su comuna. En el momento de esa desgracia superaron de su vida, de su esposa, de sus hijos.

Hoy quiero detenerme para decir algunas palabras para Edgardo Marín. ¿Lo conoce? Por supuesto que sí, porque hace cerca de un año y medio que viene apareciendo por la pantalla de un joven canal universitario de televisión y sus comentarios —que a lo mejor muchas veces el telepectador, probablemente no comparte— en todo caso corresponden a un joven y honesto hombre de prensa, que dice lo que piensa y lo que sabe. Y lo hace todo muy bien.

Por qué lo menciono? Porque recibió hace algunas noches el Premio "Amador Yarur Banna", con que se distingue anualmente en el Deportivo Palestino al periodista deportivo que, a juicio de los socios y directivos de esa entidad de colonia, se haya destacado. Sea por sus escritos en diarios o revistas, por sus expresiones radiales, por sus actuaciones diarias en la TV. Esta vez fue Edgardo Marín y —por rara unanimidad entre la gente del gremio la distinción nos agrado a todos. Tuvo amplia y total aceptación.

Hemos querido en este Suplemento del "diario de los deportistas" que nuestros lectores conozcan algo más de lo que pasó esa noche, en la hermosa y acogedora sede de la Avenida Kennedy. Y por eso, porque además somos amigos de Edgardo Marín, queremos compartir esa jornada inolvidable, en la que una vez más se fortaleció la gran amistad de la familia del fútbol, en la que los periodistas también formamos parte importante.

DONUGO

JUEVES  
**Deportivo**

Jueves 15 de Enero de 1981

DIRECTOR  
Jaime Valdés

EDITOR JEFÉ DE DEPORTES  
Hugo Gasc Opazo

SUBJEFF DE DEPORTES  
Tito Paris

DIRECTORA DE ARTE  
Susana González

REDACTORES  
Carlos Jimeno S.  
Daniel Pérez  
Daniel Martínez  
Adolfo Schweitzer (ASCHWE)  
Cesarito Ayala  
María Morales

COLABORADORES  
Maria T. Castillo  
Jorge Abuñale  
Rodolfo Domoso  
Carlos Baiza  
y correspondientes  
en todo el país.

JEFE DE FOTOGRAFIA  
Humberto Guerra

REPORTEROS GRAFICOS

Alberto Bravo  
Juan Pérez  
Helmut Rosas  
Samuel Mena  
Pedro González  
Marcos Muga  
Jaime Meneses  
Gaston Acuña (Laboratorio)

JEFE DE DIAGRAMACION  
Tito Jara

# Caballitos de madera



Fernando Riera y su hija regalona, que le hizo un túnel y lo llevó al quirófano

## Riera cayó en la trampa del off-side

Mucho tiempo, años incluso, que Fernando Riera le venía escapando a la operación para recuperarse de una dolorosa enfermedad a la cadera.

Ahora, a regañadientes, había aceptado por la presión de su hija, someterse al bisturí una vez que terminara la liguilla.

Sin embargo, a medida que se acercaba la fecha, nuevamente recreudó el temor por el "cuchillo" en el entrenador de la "U" y por lo tanto entre su hija y el doctor lo hicieron caer en la "trampa del off-side".

"Está bien, papá. Te operas el miércoles o la semana que viene. Pero hoy lunes tienes que ir a la clínica para que el doctor Uribe te examine porque yo ya tengo pagada la consulta y no pienso perder la hora".

Fernando aceptó y fue con el convencimiento que se trataba de un chequeo de rutina. Sin embargo, lo colocaron en una camilla, lo anestesiaron y se lo llevaron al quirófano. Cuando despertó preguntándole al médico como había resultado el chequeo, ya hacía como cuatro horas que había terminado la operación.



Más que fabricante de calzado, Alonso parece fabricante de muñecas. Porque en el "muñequo" nadie lo gana

## La pasión por la "celeste"

"Pipillo" es un célebre personaje del Parque Independencia, en Montevideo. Tiene 60 años y toda su vida seguidos del Peñarol. Por supuesto que de la "celeste". Para la final del Mundialito cruzó con un grupo de clientes suyos, todos brasileros, una singular apuesta. Si perdía Uruguay debía sacar brillo a los zapatos de los cariocas por espacio de DIEZ ANOS... Y si ganaba, los perdedores cancelarían dos veces el valor de la "lustrada".

Ganó "Pipillo", pero cuenta el diario "El Día" que el lustrabota del Parque Independencia sufrió un infarto cuando Sócrates, de lanzamiento penal, logró igualar parcialmente el match definitorio... Recuperado de ese ataque, este simpático personaje confesó que no estaba preocupado por perder la apuesta... "No se puede aceptar que en Montevideo, en el Estadio Centenario, pudiera Uruguay perder ante Brasil... Esto jamás...", confesó el veterano seguidor de la "celeste".

## El "humilde" Opazo

Le pasó a "Humilde" Opazo, utilero del equipo "Amigos del café". Lo esperaron una mañana completa para que entregara las camisetas en un partido. Se le fue a buscar en taxi y al término del encuentro llegó sonriente y muy contento. Se había quedado dormido y además se le olvidó lavar las camisetas a tiempo, y como lo hizo sólo en la noche anterior, no pudo llevarlas al partido.

Entre la ira de Mario Moreno y las "felicitaciones" de Guillermo Diaz y Sergio Yori salió del camarín en busca de las bebidas, por lo menos para colaborar. Se demoró más de una hora y cuando alguien lo fue a buscar estaba tomándose la cuarta bebida con unas "jolas", a las que les contaba que era millonario porque en la mano izquierda tenía cuatro relojes, en fin bolso 17 billeteras y los dedos llenos de anillos.

El grupo del café asegura que lo van a nominar para el premio de "Utilero del año", pero en un equipo de pingüinos, porque en realidad el "Humilde" Opazo bate todos los records posibles.

## El "muñequo" de Alonso

Resultó extraño que todas las negociaciones de contrato en Colo Colo —o por lo menos las primeras de ellas— hayan tenido lugar en las oficinas comerciales de Abel Alonso.

Pero más extraño resultó aún la confesión de los jugadores que asistieron a esa citación y cuyos nombres no damos a conocer por razones obvias:

"Todo el muñequo lo hace don Abel. El propone cifras y discute las condiciones. Pepe García y Hain Rosell solamente toman nota y después firman".

Digamos, en honor de ser justos, que esos mismos jugadores reconocieron que "resulta más fácil conversar con Alonso. Es un dirigente ejecutivo que facilita las cosas y todo te lo canta clarito. Así uno sabe que lo que está ofreciendo lo va a cumplir y está en su derecho a aceptarlo o rechazarlo".

## "Atlético Madrid" continúa sumando puntos de ventaja

□ Resumen de la fecha pasada del fútbol español

MADRID, APA.- Atlético de Madrid empató y continúa como líder destacado del campeonato nacional de liga de fútbol, manteniendo la ventaja de cinco puntos sobre el segundo clasificado, Valencia, que también empató en la decimonovena ronda.

El líder encontró en propio feudo más problemas que los esperados frente a Las Palmas, y no consiguió más que un empate en última instancia 2-2 para elevar a 30 puntos los que lleva ahora al frente de la clasificación, mientras que Valencia lleva 25 puntos al jugar en Sevilla y empatar 1-1 con Betis.

El equipo canario jugó bien, al contragolpe, e hizo infructuosos los impetuosos ataques del Atlético, que trató de resolver el encuentro por la vía rápida, sin conseguirlo pese a sus esfuerzos.

Los goles fueron del hispano-argentino Rubén Cano en el 64; y el brasileño Dirceu, en el 86 de penal, por el conjunto local; y el defensa atlético Julio Alberto en propia meta en el 66, y Juan en el 74 por Las Palmas.

Si hacer tampoco un buen encuentro, Valencia empató con Betis, también con goles en la segunda parte. Saura anotó en el 73 por el equipo levantino y el paraguayo Duarte en el 76 por el equipo de casa.

No obstante, Valencia se defendió

bien, aunque el uruguayo Morena, máximo goleador individual de la liga con 11 goles hasta ahora, estuvo poco afortunado, mientras que su compañero de equipo, el argentino Felman, se mostró peligroso.

Barcelona vio alejarse sus aspiraciones al título tras ser batido por Espa-

cia, por razones aún no muy claras, del alemán Schuster.

Marañón, capitán del Español, anotó el gol de la victoria en el minuto 7.

El choque en Bilbao entre dos equipos históricos claramente devueltos esta temporada, los "Leones"

vasco, y Juanito, en el 40 de penal, por el Madrid, anotaron los goles.

El otro equipo vasco en la división de honor, Real Sociedad, se situó en el tercer lugar con 24 puntos, un punto más que Barcelona, al batir en Pamplona al equipo local, Osasuna, por un claro 3-0.

Uralde fue el autor de los tres tantos, en el 43, 70, 88.

Sevilla y Zaragoza empataron sin goles en un encuentro parejo disputado en el terreno del equipo andaluz.

Gijón y Hércules de Alicante dirigieron una dura pugna en el estadio del equipo asturiano, que se alzó con la victoria 3-1.

Abel, en el 5 y 82, y Cundi, en el 79, anotaron por los locales, y el yugoslav Kustodiev en el 60 por Hércules.

La lucha entre dos colistas, Almería y Valladolid, disputada con gran ardor terminó en empate 1-1. Los goles fueron de Tanco en el 17 por el equipo de casa, y Jorge, en el 29, por Valladolid.

También hubo reparto de puntos entre otros dos equipos igualmente abocados al descenso, Murcia, que jugó en casa, y Salamanca, al empatar 1-1. Salamanca en el 46, abrió el marcador por los locales, e Ito empató en el 65 por los visitantes.



vascos y Real Madrid, actual campeón de liga, finalizó con empate 1-1.

Este empate mermó la opción de renovar el título por parte del Real, alejando ocho puntos del líder, y dejó a Bilbao todavía hundido en la zona baja de la clasificación.

Español mostró más profundidad y decisión en sus ataques que Barcelona, en cuyo equipo se dejó notar la ausen-

## Primera División

LUG	EQUIPOS	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PTOS	PROXIMO RIVAL
1º	ATL. MADRID	19	12	6	1	34	18	30	Almería
2º	VALENCIA	19	11	3	5	36	23	25	Hércules
3º	R. SOCIEDAD	19	10	4	5	30	18	24	Las Palmas
4º	BARCELONA	19	11	1	7	32	24	23	Gijón
5º	REAL MADRID	19	9	4	6	34	18	22	Sevilla
6º	GIJÓN	19	7	7	5	25	21	21	Barcelona
6º	SEVILLA	19	8	5	6	17	21	21	Real Madrid
8º	OSASUNA	19	8	4	7	20	20	20	Betis
8º	ESPAÑOL	19	8	4	7	20	24	20	Salamanca
10º	BETIS	19	8	3	8	29	23	19	Osasuna
11º	HERCULES	19	6	6	7	19	19	18	Valencia
11º	ZARAGOZA	19	6	6	7	19	19	18	Murcia
11º	LAS PALMAS	19	7	4	8	26	29	18	R. Sociedad
14º	ATHL. BILBAO	19	7	3	9	36	37	17	Valladolid
15º	VALLADOLID	19	4	7	8	22	31	15	A. Bilbao
16º	SALAMANCA	19	3	5	11	17	36	11	Español
17º	MURCIA	19	3	4	12	16	28	10	Zaragoza
17º	AIMERIA	19	2	6	44	13	26	10	Atl. Madrid

## Segunda División

LUG	EQUIPOS	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PTOS	PROXIMO RIVAL
1º	SANTANDER	19	9	5	5	26	18	23	A. Madrileño
1º	CASTELLON	19	7	9	3	22	14	23	Huelva
1º	R. VALLECANO	19	8	7	4	19	11	23	Linares
1º	LEVANTE	19	9	5	5	19	12	23	Burgos
5º	ELCHE	19	7	7	5	28	25	21	Oviedo
5º	MALAGA	19	6	9	4	19	20	21	Ceuta
7º	ALAVES	18	7	6	5	25	16	20	Getafe
7º	CADIZ	19	8	4	7	22	21	20	Sabadell
7º	A. MADRILEÑO	19	7	6	6	26	27	20	Santander
10º	BURGOS	18	7	5	6	24	18	19	Levante
10º	CASTILLA	19	7	5	7	21	18	19	Baracaldo
10º	HUELVA	19	6	7	6	16	17	19	Castellón
10º	PALENCIA	19	7	5	7	15	16	19	Granada
14º	BARACALDO	19	6	6	7	19	22	18	Castilla
15º	GRANADA	19	4	9	6	19	23	17	Palencia
15º	SABADELL	19	5	7	7	20	25	17	Cádiz
17º	GETAFE	19	4	7	8	20	31	15	Alaves
18º	OVIEDO	18	4	6	8	19	22	14	Elche
19º	LINALES	19	4	5	10	14	27	13	R. Vallecano
20º	CEUTA	18	4	4	10	18	27	12	Málaga

Este suplemento circula gratuitamente  
con la edición del 15 de Enero de 1981

# Jueves Deportivo

La Nación



Mundialito:  
**CUANDO LA "GARRA"  
LE GANA  
AL TALENTO...**

Reportaje  
especial  
a la  
"Copa  
de Oro"

Argentina y Alemania, los  
dos grandes eliminados...

**"El equipo de la esperanza"**



Equipo chileno que está participando en la eliminatoria sudamericana de la Copa Davis. Tras superar a Perú en Lima, ahora deberá enfrentar a la representación de Ecuador, match a disputarse en Guayaquil. La confor-

mación del conjunto chileno es experiencia y juventud. De izquierda a derecha: Pedro Rebollo, Belus Pajour, Hans Gildemeister, Ricardo Acuña y Lugo Araya, capitán del equipo.